





GUIDE PRATIQUE

Vintimille - Bordighera - Ospedaletti

SAN REMO

Sevene GÊNES Spezia

Pise - Livourne

12 CARTES 0 0 0 LANSOOOO ROFILS 0 0 0 0 GRAVURES . .

> 19, place Bellecour, 19 LYON



VILLACABRAS 12 REINE des BADX PURGATIVES parce que NATURELLE

COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE 54, rue Cannebière, MARSEILLE R. C. Lyon no B. 1821 SERVICES MARITIMES ET RAPIDES ENTRE LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD



Départs rapides :

de Marseille pour Alger;

— pour Philippeville etBône;

— pour Tunis.

de Port-Vendres pour Alger; pour Oran.

TOURISTES VENEZ A LYON!



LYON confluent du Rhône et de la Ville magnifique située au Saone et dominée par deux

belles collines, - Agglomération de 1.000.000 habitants. Très beaux et nombreux monuments anciens et modernes. - 26 ponts. - Sites superbes. - Panoramas immenses et pittoresques. - Vastes places, belles avenues, quais splendides. -- Cuisine particulièrement réputée. - Siège d'une Université, d'une cour d'Appel, d'un corps d'Armée, d'un Archevêché, d'une Préfecture. - Par sa situation que ses deux fleuves et ses deux collines rendent si pittoresque; par ses magnifiques rues et places, par ses quais uniques au monde, par ses superbes monuments anciens et modernes, LYON est une des plus belles villes que puissent visiter les touristes.

Demander au SYNDICAT D'INTTIATIVE, place Bellecour, la brochure illustrée de 70 photos qu'il envoie gratis, Joindre 50 centimes pour frais d'envoi.

INDUSTRIE HOTELIÈRE

CL. JOUBLOT

19, PLACE BELLECOUR. - LYON

TÉLÉPHONE : BARRE 46-24

R. C. Lyon A. 31,628.

Fournitures pour Hôtels, Pensions, Restaurants Cafés, Sanatoriums, etc.

Argenterie et orfèvrerie de table, coutellerie, lingerie literie, meubles, sièges, tapis, rideaux, porcelaines, etc.

Imprimerie J. PERROUD 18, Rue François-Dauphin Livres, Journaux, Revues, Thèses, Mémoires, ___ LYON ___ Catalogues, Affiches, 盤 Prospectus, Prix Courants, --<o>--Factures, Têtes de Lettres, 器 Lettres de Mariage. TÉLÉPHONE | 54-84 de Naissance, de Décès, 验 -<0>-Cartes de Visites. Cartes d'Adresses. 验 Impressions en tous genres etc., etc. 盤 *********

CHEMINS DE FER PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

ROUTE DES ALPES ET DU JURA

La plus merveilleuse excursion de Montagne par les Services Automobiles P.-L.-M. (Juillet-Soptembre)

de Nice à Belfort

Magnifique route de 1200 kil, en 8 étapes d'une journée chacune

PRINCIPALES STATIONS THERMALES

desservies par le réseau P.-L.-M.

Toute la gamme des Eaux Minérales

VICHY, EVIAN, AIX-LES-BAINS, Allevard (Pontcharrasur-Bréda). Brides (Moutiers-Salins), Chatelguyon, Divonnetes-Bains, Menthon (Annecy), Royat, Saint-Gervais-les-Bains, Ment-Honoré-les-Bains (Rémilly), Saint-Nectaire (Issoire), Malins du-Jura, Salins (Moutiers-Salins), Thoron-les Bains, Uriage (Grenoble), Vals, etc...

L'HIVER sur la COTE-d'AZUR

"LE PAYS DU SOLEIL ET DES FLEURS "

Nice, Cannes, Menton, Monaco, Monte-Carlo, Antibes Beaulieu, La Turbie, Hyères, étc...

Trains rapides, 4rc, 2s et 3s classes, Couchettes, Lits. Salons, Wagons-Lits, Wagons-Restaurants.

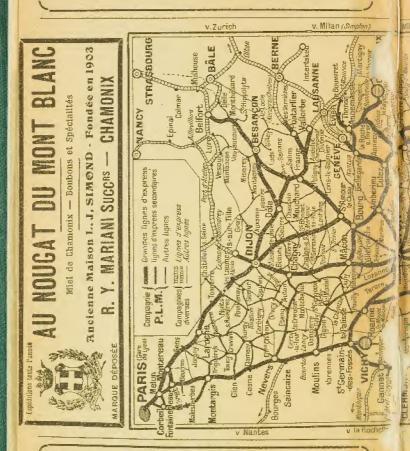
Du 15 décembre au 15 Mai

Services Automobiles de Correspondance P.-L.-M.

TOULON ET LES LECQUES
TOULON ET ST-TROPEZ PAR LE LAVANDOU ET CAVALAIRE
ST-RAPHAEL ET ST-TROPEZ PAR STE-MAXIME
ST-RAPHAEL ET CANNES

HUILES D'OLIVE de Provence de table et comestibles fines

SAVONS extra garantis 72%, - Alphonse GRAS, à SALON en Provence. Demandez nos prix et conditions - Représentants sérieux acceptés.



PARAPLUIES - CANNES - OMBRELLES

Maison L. ROUCHE, 55, place de la République, Lyon Fabrique spéciale de SOIERIES pour PARAPLUIES (durée garantie)

Prochainement:

PARIS

2º édition, ontièrement remise à jour 1 plan général — 47 plans de détail, etc., etc. — 12 francs

v. Gênes et Rome Agent Général du Littoral méditerranéen de Vichy et Aix-les-Bains. OBriancon du Littoral méditerranéen Agent Génèral N. D. che Vaux MARSEILLE Repruduction intendite REIMS COINTREAL CHAMPAGNE TRIPLE RROY MONTPELLIER la Bastrife Cette Sporeté dus Guires Pol v.Baccelone Marbonne пепопап لنا -FERRAND

v.Toulouse Bordeaux

"LE MASSIF DE L'OISANS"

2º édition entièrement refondue

12 cartes, 22 profils, 1 panorama, 12 gravures. - 5 fr.

M. BERLIET

USINES :

LYON, 239, Avenue Berthelot, VÉNISSIEUX (Rhône).

ATELIERS de Réparations

et stocks de Pièces détachées

dans nos SUCCURSALES

PARIS

152, av. Champs-Elysées et 183, rue de la Pampe

LILLE

197, rue Kationa'e

TOURS

8, avenue de Grammont

ALGER

23, rue Michelet

MADRID

B, Calle Principe de Vergara

COURBEVOIE

156-180 boul, de Verdun

BORDEAUX

115, haul. Président-Wilson

TOULOUSE

4, boulevard Carnot

NANTES

14, rue Haudaudina

ORAN

89, rue d'Arzow

LISBONNE

136, rua le dezembro

MARSEILLE

85, boulevard du Prado et avenue Cantini

NICE

10, avenue des Fleues

NANGY

Place de la Cathédrale

LONDRES

40, Sackville Street

CONSTANTINOPLE

Chickli

et chez nos AGENTS

DANS TOUTES LES PRINCIPALES VILLES

R. C. : Nº B 935

Collection des GUIDES POL

Fondée en 1896 par G. Toursier, et publiée sous les auspices et avec les encouragements des C¹⁴ de Chemins de fer et de Navigation. — Honorée de la Médaille de la Société de Géographie, Marseille, 1907. — Médaille d'or, Lyon 1914.

REPRODUCTION ET TRADUCTION INTERDITES - DÉPOSÉ

GUIDE PRATIQUE

de la

RIVIERA ITALIENNE

SAN-REMO - GÊNES - SPEZIA

PISE - LIVOURNE

3me EDITION

7 PLANS - 5 PROFILS DES PENTES DE ROUTES

I TABLE D'ORIENTATION

12 CARTES GÉOGRAPHIQUES KILOMÉTRÉES AU 1,200.000° -- 51 GRAVURES

F.N.

19, Place Bellecour, 19

Registre du Commerce. Lyon, N B 274.

INDICATIONS GÉNÉRALES

| | Page |
|--|---|
| | |
| Renselgnements pratiques (insérés v. la table alphabétique | dans le texte de chaque ville), |
| | |
| Renselgnements pratiques pour le vo Langues et dialectes. Hôtels et res | staurants. Frais do voyago |
| Monnaies, Postes, Télégraphe, Tél | Aphone |
| Colis-postaux. Automobiles et bie; | velettes |
| Chémins de fer | |
| Vocabulaire. Prononciation. Ch. de fo | |
| Téléphone | |
| Monnaies. Donane. Automobile. H | |
| Médecin, Ville, Chiffres | 1 |
| And the contract of the contra | |
| Pages | |
| De Nice à Gênes : | Cartes de San Remo à Diano |
| Ventimiglia | Marina 4 de Diano Marina à Loano. 4 |
| Bordighera | de Diano Marina à Loano. 4 de Loano à Savona 5 |
| O'special contract the contract of the contrac | de Savona à Arenzano 5 |
| San Remo. 25 Porto-Maurizio. 41 | d'Arenzano à Gênes 6 |
| Oneglia | de Gênes à Rapallo 10 |
| Alassio 45 | de Rapallo à Moneglia 10 |
| Savona 53 | de Moneglia à Riomaggiore. 11 |
| Gênes68 | de Riomaggiore à Carrara. 12 |
| De Gênes à Spezia : | de Carrara à Livorno 12 |
| Nervi 99 | Plan de San Remo (herstexte) 3 |
| Rapallo 106 | - de Savone |
| Sestri Levante 110 | - do Gônes (hors texte) 8 |
| Spezia | - du Camposanto de Gênes. 8 |
| De Spezia à Livourne : | de Spezia 11 |
| Pise | — de Pise |
| Livourne | — de Lîvourne (hors texte). 13 |
| Carte générale de la Riviera, 8 et 9 | Table d'orientation du Kulm |
| | de Portofino 9 |
| Cartes géographiques, corres- | Profils des routes, 18, 45, 52, 9 |
| pondant entre elles : de Menton à San Remo 14 | ot 112. |
| | |

Les divers tarifs que le lecteur est accoutumé de trouver dans un Guide sont dovenus d'une telle instabilité que nous avons eru devoir les supprimer, même ceux des Cles de ch. de fer. Tous les renseignements contenus dans le texte spécial à chaque « Guide Pol » sont toujeurs insérés d'une manière entièrement désintéressée.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

utiles aux voyageurs en Italie

Sur la Riviera Italienne en particulier

LANGUES ET DIALECTES. - La langue française est, sans contredit, de toutes les langues étrangères, la plus parlée ou tout au moins la plus aisément comprise, en Italie ; l'anglais et l'allemand ne sont compris que dans les hôtels de tout 1er ordre, possédant des interprètes. On aura néanmoins, et quoi qu'il en soit, toujours un grand avantage à posséder quelques notions d'italien et à en faire usage le pius possible.

L'italien est évidemment la seule langue officielle, comprise de tous et employée par les habitants dans leurs relations avec les étrangers, mais il n'est guère parlé par la population, comme idiome propre, que dans l'Italie centrale, de Florence à Rome. Toutes les autres provinces possèdent un dialecte spécial, parlé par toutes les classes de la société ; c'est aînsi que dans la Ligurie, qui nous intéresse particulièrement dans ce volume, le seul langage employé est le gênois, pur ou avec quelques variantes. On aura donc garde de se méprendre, d'autant plus que ce dialecte diffère de l'italien à ce point que les Italiens eux-mêmes des autres provinces ne le comprennent pas.

HOTELS ET RESTAURANTS, FRAIS DE VOYAGE. - Depuis la guerre, la cherté de la vie s'est beaucoup accrue en Italie, comme dans les autres pays. Les hôtels de 1er ordre (hôtels d'étrangers) sont, en général, très confortables et possèdent tous : bains, chauffage central, lumière électrique et ascenseur, table d'hôte à prix fixe (boisson non comprise) et salle de restaurant.

Les hôtels de 2º ordre (à l'italienne), se sont beaucoup améliorés depuis quelques années, et possèdent également, presone tous, bains, chauffage central et lumière électrique, mais jamais de table d'hôte et carement des repas à prix fixe, sauf les hôtels des stations d'étrangers, qui ont adopté

les coutumes internationales.

Le prix fixe, si on l'exige, ne sera jamais avantageux, car il n'est pas dans les mours italiennes, et il sera protérable de prendre ses repas à la carte, tout au moins lorsque les prix sont marqués.

Les hôtels de 3º ordre ne sauraient convenir qu'aux personnes accoutu mées aux mœurs et à la cuisine italiennes (cuisine à l'huile en Ligurie).

Le repas italien se compose généralement : d'un hors-d'œuvre (antipusto) de charcuterie, d'un plat de pâtes ou de riz (minestra), d'une viande avec légumes, de poisson et de dessert. Au repas du soir, les pâtes se mangent au bouillon. La cuisine est bonne dans les établissements de 1er et de 2e ordre.

La domesticité étant nombreuse dans les hôtels italiens, nous conseillons de déposor le pourboire à la caisse, en partant, ayant soin d'en aviser le personnel présent par le mot : mancia (mantchia) (pourboire); le 10 % du montant de la note payée est le taux généralement adopté, et qui ne doit pas être dépassé. Dans la plupart des hôtels une majoration de 10 % pour le service est portée d'office sur la note. Le pourboire est alors suppriraé. Des laxes assez fortes sont appliquées (taxes de luxe, de tourisme et

contribution pour les invalides de guerre). Elles sont perçues au moyen de

timbre apposés sur la note.

- Dans nos listes d'hôtels, nous avons contremarqué d'un * les maisons de 1st ordre, et nous avons, au contraire, fait précéder d'un A, au lieu d'un H, le nom des hôtels de 3° ordre. Les autres, sans indication de prix, sont plus ou moins de 2º ordre. Tous les hôtels de 1ºr ordre portent le mot français : Hôtel, ceux de 2° ordre s'intitulent également Hôtel ou Albergo ; les « locande » et les « Osterie » ne sont que des auberges pour les pauvres gens. Les restaurants convenables s'intitulent de même Ristorante, les Trattorie sont des restaurants locaux, dont quelques-uns sont quelquefois très bons, mais simples.

MONNAIES. - L'Italie faisant partie de l'Union monétaire latine, la Lira est assimilée au franc, et de même se divise en 100 centesimi. Les billets étrangers sont acceptés dans les grands hôtels; mais on aura toujours avantage à les changer à la frontière.

La monnaie ayant cours en Italie est la suivante :

Billets : de 50, 100, 500 et 1.000 lire, de la Banca d'Italia ou des autres anciennes banques d'Etat, à la condition qu'ils scient pourvus du médaillon rouge dans le bas ; de 5 et 10 fr. de l'Etat ; ceux de 25 fr. n'ont plus

cours depuis 1909. Or : Toutes les pièces de 10 et 20 fr. italiennes, françaises, suisses et

Argent : Toutes les pièces de 5 fr. françaises, suisses, belges et grecques, belges. et celles italiennes à l'effigie des monarques de la maison régnante : Charles-Albert, Victor Em. II, Humbort Ier et Victor Em. III. Les pièces de 2 et 1 fr. italiennes, françaises, suisses, belges et grecques, postérieures à 1863. Les pièces de 50 c. n'ont pas cours de fait en Italie, bien qu'aucun décret ne les bannisse de la circulation.

Billon : Pièces italiennes de 20 c. et 50 c. en nickel, pièces de bronze italiennes de 5 c, et 10 c. (les sous français sont acceptés dans le commerce)

POSTES, TELEGRAPHE, TELEPHONE. - Les bureaux généralement ouverts de 8 h. à 20 h., dans les grandes villes du Nord, ferment souvent leurs guichets de midi à 14 h. et même jusqu'à 15 ou 16 h., dans les petites villes et définitivement vers 18, 19 ou 20 h., suivant la direction

locale. Tarifs. - Lettres pour la ville même, 20 c. par fraction de 15 gr.; pour le Royaume, 40 c. par fraction de 15 gr.; pour l'Elranger, 1 lire. Recommandation pour l'Italie : supplément : 40 c. ; pour l'Etranger, supplément : 50 c. Carles postales pour la ville, 15 c.; pour le Royaume, 25 c.; pour l'Elranger, 50 c.

Echantillons s. v. et imprimés : pour le Royaume, 10 c. par 50 gr : pour

l'Etranger, 15 c. par 50 gr. Recommandation : 40 et 50 c.

Télégrammes : pour le Royaume, le télégr. de 8 mots, 2 L., chaque mot en sus, 25 c. ; pour l'Etranger, tarif variable suivant le pays et le change

AUTOMOBILES ET BICYCLETTES. -- Les automobilistes et cyclistes devrent avoir sein de faire plomber leur machine par la douane de leur pays, avant de passer la frontière, afin de pouvoir, au retour, rentrer en franchise. Ils devront, en outre, au premier poste de douane italienne, réclamer un permis d'importation temporaire (Bolletta di temporanea importazione), qui leur sera délivré contre dépôt en or d'une somme égale au montant des droits de douane correspondant à leur machine.

Les automobilistes devront, en outre, exhiber tous les documents en règle preserits dans leur propre pays, et notamment le brevet de chauffeur,

afin d'obtenir le permis de circulation.

La somme déposée à titre de cautionnement sera intégralement restituée à la sortie du Royaume par n'importe quel bureau de douane frontière, ou en cas de départ par mer, par le bureau de douane du port d'embarquement.

Le permis d'importation temporaire est valable 3 mois et pourra être prolongé par tous bureaux de douanes du Royaume, pour une seconde période de 3 mois, à la condition, pourtant, que l'on se soumette à l'im-

pôt sur la circulation.

Les membres des Touring Clubs italien, français et suisse, sont exonérés du dépôt-cautionnement pour les bieyelettes et motocyclettes, sur préentation de leur carte de sociétaire, dûment légalisée et munie du signalement de la machine. L'Automobile-Club de France délivre à ses membres un triptyque (carnet de passage en douane) facilitant l'entrée de leur voiture.

La réglementation des véhicules sur route étant soumise, en Italie, aux coutumes locales, susceptibles de varier d'une région à une autre, il sera prudent, de la part des automobilistes surtout, de se renseigner à ce sujet auprès des « Carabinieri » ou des « Guardie » locaux. Dans les grandes villes du Nord, les véhicules qui se rencontrent tiennent généra-

lement leur gauche.

CHEMINS DE FER. — Les chemins de ser italiens sont exploités par l'Etat depuis 1905 ; de grandes améliorations ont été réalisées depuis cette époque, assurant désormais un service assez régulier ; le matériel en est confortable, tous les trains express sont à intercirculation, lumière électrique, chauffage par la vapeur, et sont munis de W.-C.; plusieurs possèdent aussi wagon-restaurant et wagons-lits sur les grandes lignes. La 3º classe est en Halie, exclusivement préquentée par le peuple.

L'hieure uniquement en vigueur dans toute l'Italie est celle de l'Europe Contrale (Suisse, Allemagne, etc.), avancant de 55 min. sur le méridien de Paris ; on a adopté, de même, officiellement, en Italia, le cadran de

24 henres.

Bugages: Chaque voyageur a le droit de conserver avec lui dans le vagon, des effets personnels dont le poids n'excède pas 20 kii, et les dimensions 50 × 25 × 30 centimètres. Aucune franchise n'est accordée sur les bagages enregistrés.

Billets: Tarif ordinaire jusqu'à 200 km. Au-dessus de cette distance, tarif disférentiel. La validité du billet augmente alors suivant la distance

et permet de s'arrêter

Consigne : 60 c. par colis et par jour. Minimum de taxe, 1 Lire

Perteurs (facchini) : tarifs différents suivant les gares.

Passeport : Un passeport est nécessaire pour entrer en Italie. Le visa n'est plus exigé.

VOCABULAIRE

PRONONCIATION: A) Lettres ayant un son différent du français : Voyelles : e n'est jamais muet, se prononce é ou è.

u se prononce toujours ou.

j est une voyelle, en italien, remplaçant l'y.

Consonnes: c suivi d'un e ou d'un i se prononce tehé
ou tehi.

g suivi d'un e ou d'un i se prononce dje ou dii.

ch se prononce k.

gli se prononce gu.

gl se prononce il monillé devant l'e et l'i.

gu se prononce gn.

qu so prononce kou.

se suivi d'un e ou i se prononce ché, chi.

z se prononce is ou ds.

Diphlongues : il n'en existe avenne en italien, chaque

lettre se prononce séparément.

B) Accent tonique: a une grande importance en italien et représente même la plus grande difficulté pour les étrangers, Français en partioulier. Nous recommandons d'y prendre bion garde si l'on veut être compris.

Dans la prononciation figurée (entre parenthèses), la voyelle sur laquelle tombe l'accent tonique sera « en italique », ce qui indiquera qu'elle est. lonque et que celles qui suivent sont brèves.

longue et que celles qui suivent sont brèves.

Chemius de fer de l'Etat: Ferrovie dello stato (ferrovié dèllo stato). Gare:
stazione (statsioné). Arrivée: arrivo. Départ: partenza (partentsa). Entrée:
entrata. Sortie: useita (ouchita). Arrêt: fermata. Consigne: déposito.
Salle d'altente: sala d'aspètto. Horaire: orario. Une voie: binario. Train:
tréno, omnibus: omnibus (omnibous), express: dirètto, ravide: dirèttissimo, de luxe: lusso (lousso). Buffet: buffet ou ristoranté. W.-C.: ritirata.
Oreiller: oussino (couchino).

Rillet: biglietto (biliètto). Première, seconde, troisième classe: prima, séconda, terza (tértsa) classé. Bulletin de bagages: scontrino. Euregistrement: spédité, spedizione (spéditsioné). Bagage: bagaglio (bagalio. Malle: baule (baoulé). Valise: valigia (validija). Sac à main: borsa. Wagon: carrozza (carrotsa). Ouvrir, ouvert: apriré, apérto. Fermer, fermé: chiudere (kioudéré), chiuso. (kiouso). Porteur, commissionnaire: facchino (faquino). Changer: cambiaré. Fumeurs, non fumeurs: fumatori (foumatori, viétato fumare.

Volture: carrozza (carotsa), à l'heure: a ora. Taximètre: tassimétro. Trumway: tramvia. Tarif: tariffa. Barque: barca. Paquebot: piroscafo. Embarquement: imbarco. Heure: ora (pluriei: oré), demi-heure: mozza ora (mèdsa ora), quart d'heure: quarto d'ora (kouarto d'ora). Minutes: minuti (minouti).

Posta: Posta, Télégraphe: télégrafo, Téléphone: téléfono. Lettre: lèttéra, carle postale: cartolina, illustrée: illustrata (iloustrata). Télégramme: télégramma. L. recommandée: l. raccomandata. Imprimé: stampé. Télégramme: francobollo (au pluriel: francobolli). Correspondance: corrispondenza (corrispondéntsa). Papier: carta, enveloppe: busta (bousta), plume: pénna, encre: inchiostro (inkiostro). Adresse: indirizzo (indiritso). Ville: città (tchitta). Nom de famille: eognome (coniomé), prénom: nomé. Poste restante: firmo in posta.

Or: oro. Argent: argento (ardiénto). Bronze: ramé. Nickel: nikel. Menue monnaue: spiceloli (spitchioli). Billet de banque: biglietto (biliètto) (au pluriel: biglietti), franc: lira, centimes: centesimi (tchentésimi). Changer, change: cambiaré, cambio.

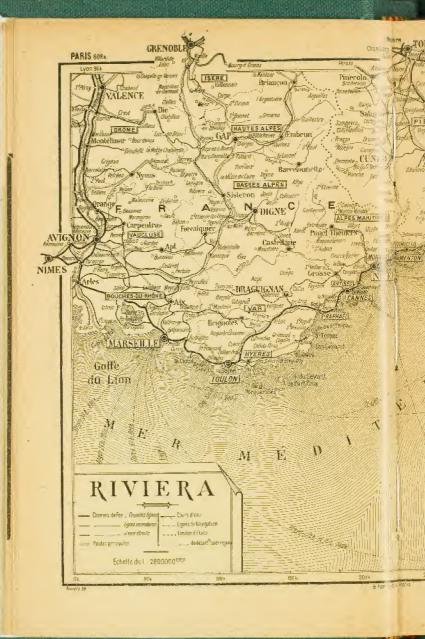
Douane: dogana. Octroi: dazio (datsio). Rien à déclarer: Niente di

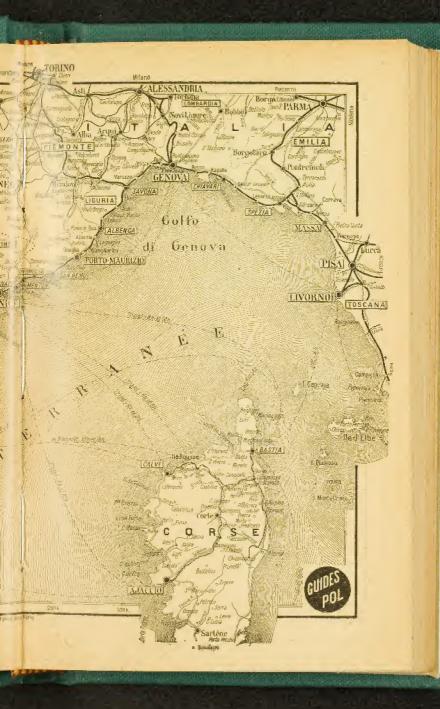
dazio (niénté di datsio).

Automobile: automobile (aoutomobilé). Motocyclette: motocicletta (motochiclètta). Bioyclette: bicicletta (bitchiclètta). Garage: le mot français. Essence: benzina (béndsána). Huile: lubrificante (loubrificante). Pneus: gommé. Mécanicien: méccanico. Réparation: riparaziono (riparationé). Roule: strada, carrossable: rotabilé. Montée: salita, descenle: discessa (dichésa). Kilomètres: chilometri (kilométri). Procès-verbat: contra-wenzione (contra-venzione). Défendu, interdit: diviéto, viétato. Permis: permèsso. Droile: dèstra. Gauche: sinistra. Ralentir: ralléntaré. Tournant, descente dangereuse: svolta, discesa (dichésa) péricolosa. Caniveau: cunetta (vounétta). Passage à niveau: passaggio a livello (pasadjio a livello).

Hotel: hôtel, albèrgo. Auberge: ostéria. Omnibus: omnibus (omnibus). Portier: portièré. Caissier: ségrétario. Gérant: Dirèttore. Garçon: caméré. Femme de chambre: camériéne. Portejaix: facchino (faquino). Chambre: caméra. Premier, second, troisième, quatrième, cinquième étage, primo, sécondo, terzo (tértso), quarto (kouarto), quinto (kouinto) piano. Chambre sur le devant: caméra éstèrna, sur la cour: intérna. Li: lètto (pluriel: letti), lu à 2 places: lètto matrimonialé. Bain: bagno (banio). W.-C.: ritirata. Ascenseur: ascensore (achénsoré). Chauffage: riscaldaménto: Lumière: luce (loutché), étectrique: éléttrica. Bougie: candela. Service: servici (servitsio), compris: comprése. Chambre noire: camera oscura (oskoura). Eau: acqua (akoua), froide: frédda, chaude: calda. Oreiller: guanciale (gouantchialé). Draps: lenzuoia (léntsoucla). Couverture: coperta. Couver-pieds: copripiédi. Salle à manger: sala da pranzo (sala da prantso). Paurhoire: mancia (mantchia). La nole: il conto. Chocolat: ciocolatto (tchiocolato), lhé: tè, café: caflè, au lait: con latté, pam et beurre: pamé é burro (bourro), gáteuax: pasté.

Restaurant : ristoranté, trattoria. Déjeuner : colazione (colatsioné). Diner : pranzo (prantso), à la carte : alla carta, à prix fixe : a prezzo fisso (prètso fisso), vin compris : vino compréso, vin non compris : senza vino (séntsa vino), l'addition : il conto, le pourboire : la mancia (mantchia). Fourchette : forchetta (forkètta). cuillère : cucchiaio (koukiayo), couteau : coltello. Serviette : tovaglino (tovallino), verre : bicchiere (bikiéré), assiette : piatto. Menu: le mot français. La carte: la lista. Eau potable: acqua potabile (akoua potabilé), de Seltz : di Seltz ou gazzosa (gatsosa), minérale , minéralé. Vin: vino, rouge: rosso ou néro, blane: bianco, sec: amaro ou seeco, doux : amabilé. Bière : birra, blonde : chiara (kiara), brune : scura, (skoura) : Lait : latté. Thé : to. Café : caffé, froid : frèddo, chaud : caldo, frais: frèsco, de la glace: ghiacolo (guiatchio). Bouleille: bottiglia (bottilia). Demie : mezza (médsa). Pain : panè, frais : fresco, rassi : rafférmo, de ménage : grosso. Bouillon : brodo, très chaud : caldissimo. Potage : minestrina, soupe de légumes: zuppa (dsouppa). Macaronis: pasta, au jus: al sugo (sougo), au beurre: al burre (bourro), à la tomate: al pomodoro. Riz à l'italienne : risotto. Hors-d'œuvres : antipasto. Charcuterie : salame, jambon : proseintto (prochioutto). Beurre : burro (bourro). Sel : salé, poivre : pépé, moutarde : sénapa, vinaigre : aceto (atchéto), huite : olio. Salade: insaluta. Viande : carné, veau : vitèllo, bæuf : manzo (mandso) on bue (boué), porc : maiale (mafalé), agneau: agnello (aniello), mouton: montoné, poulet: pollo. Beef-steak : bistècea, sur le gril : ai ferri, au beurre : al burro, bien cuit : ben cotto, peu cuit : poco cotto. Côtelette : costoletta, pannée : mila-





nésé. Escalopes: scaloppiné, au beurre: al burro. al Marsala, alla Lombarda (sautées). Rôti: arrosto. Bouilli: alèsso. Œufs: uova (ouòva), au beurre: al burro, à la coque: l'expression française, omelette: de même. Poisson:

pesce (pěché).

Légumes: legumi (légoumi) ou verdura (verdoura). Mélangé: misto. Viande garnie: carné con contorno. Pommes de terre: pataté, saulées: al burro, en robe de chambre: in camiolu (camitchia). Haricots verts: lagiuolini (fadjiolini). Haricots blancs: fagiuoli (fadjioli). Epinards: spinacei (spinatchi). Artichauds: carciofi (cartchiofi). Asperges: asparagi (asparadji). Petits pois: piselli. Tomate: pomodoro.

Fromage: formagio (formadio). Fruits: Irutta (froutta). Poire: péra. Pomme: méla. Orange: urancio (arantchio). Raisins: uva (ouva). Cerises: ciliège (tchillédjé). Praises: Iragolé. Pêche: (pèsca). Biscutt: biscotto biscottino. Gâleaux: paste. Sorbel: gelato (djélato). Cajé: café, cajé crème: cappucino (capoutchino). Liqueurs: Liquori (licuuôri). Entremet:

dolce (doltché).

Médecla: médico. Pharmacien: farmacista (farmatchista). Coiffeur: parrucchiero (paroukiéré). Barhe: barba. Cheveux: capèlli. Mouslaches: bam. Tabac: tabacco, cigares: sigari, cigarettes: sigarêtte, allumettes:

flammiféri, allumelles bougies; cerini (tohérini).

Oui: si, non: nô. Combien?: quanto (kouanto)? Assez: basta. S'il vous
plafi: prégo. Merci: grazie (gratsié). Bonjour: buongiorno (bouondjiorno).
Bonsoir: buonasera (bouonasséra). Monsieur: signoré. Madame: signora,
Mademoiselle: signorina.

Ville: città (teĥita), rue: vía, place: piazza (piatsa), boulevard: corso, montée: salita, descente: discesa (dichésa), ruelle: víco ou vícolo.

Chiffres: 1: uno (ouno), une: una (ouna), 2: due (doué), 3: tre (trè), 4: quattro (conatro), 5: cinque (tohánkoué) 6: sei (séi), 7: sette (setté), 8: otto (otto), 9: nove (nové), 10: dieci (détchi), 11: undiei (ounditchi), 12: dodiei (doditchi), 13: trediei (tréditchi), 14: quattordiei (counditchi), 15: quindiei (counditchi), 16: sediei (séditchi), 17: dieiassette (ditchiasette), 18: diciotto (ditchiotto), 19: diciannove (ditchiasette), 12: venti uno (vánti ouno), 22: venti due (vénti doué), etc., etc., 30: trenta (trénta), 40: quaranta (couaranta), 50: einquanta (tebincouanta), 60: sessanta (sessanta), 70: settanta (settanta), 80: ottanta (ottanta), 90: novanta (novanta), 100: cento (tchénto), 1000: mille (millé), 2.000: due mila.

DE NICE A GÊNES

La Riviera italienne proprement dite, ou Ligurie, s'étend sur une langueur de 250 km. coviron, de la frontière à Spezia. Elle est, au doutende point de vue topographique et climatologique, la continuation naturelle du littoral français, dont elle ne diffère que par le langage et les mœurs de ses habitants; et même le trajet Nice-Menton est-il certaine-

ment d'aspect beaucoup plus ligurien que provençal.

Les végétaux (oliviers, orangers, oitrouniers, palmiers), comme le climat l'ailleurs, y sont à peu de chose près, ceux de la Côte d'Azur française. La Riviera italienne est, en ellet, très bien abritée contro les courants du Nord par la chaîne des Apennins, détachée des Alpes Maritimes de Pouest vers le Sud-Est et qui borde la Méditerranée jusqu'en Toscane. Senles les localités situées à l'entrée des vallées orientées du Nord au Sud sont sujettes à de brusques assauts du vent, parfois glacial en hiver, qui donnent lieu à de dangereux refroidissements de la température généralement elémente. Lei, comme sur le littoral français, la différence de température entre le soleil et l'ombre est, en hiver, très sensible, et il sera toujours prudent de se couvir dès le coucher du soleil.

La Riviera italienne se divise, par rapport à Gênes, sa capitale, en Riviera di Ponente (Riviera du conchant) (140 km.) à l'Ouest de cette ville, vers la France, et Riviera di Levante (Riviera du Levant) (90 km.),

à l'Est, vers Spezia et la Toscane.

La Riviera di Ponente, qui forme l'objet de la 1^{re} partie de notre guide, est de beaucoup la plus habitée et la plus riohe, l'on peut dire même, la plus belle, maîs on trouvera peut-être plus de charme pittoresque la Riviera di Levante, précisément à eause de la sauvagerie de ses paysages.

De Nice à Gênes, 35 km, de tunnels (il y en a 93 !) dérobent, malheurousement, aux regards du voyageur, bien des horizons, qui comptent souvent parmi les plus beaux sites du parcours. Au contraire, la route, qui côtoie également la mer, contourne généralement les nombreux caps et promontoires que le chem. de fer franchit en tunnel, ménageant au cycliste ou à l'automobiliste, de superbes panoramas. Cette route, bien qu'inférieure comme entretien, au delà de Vintimille, à celle du littoral français et de la Corniche en particulier, est pourtant assez bonne, à l'exception cependant des banlieues de Savone et de Gênes.

DE NICE A GÊNES: A) Pur chemin de fer: 186 km. (dont 35 sur réseau P.-L.-M. et 151 sur réseau italien) en 6 h.½ à 7 h. par trains de luxe et express, et 7 h. ½ à 8 h. par trains omnibus. Enregistrement direct des hagages évitant les formalités à la frontière, sauf, toutefois, la visite de la douane à laquelle les voyageurs sont tenus d'assister.

Ds Nice à Vintimille: 35 km.; à Vintimille, bilets d'all. et ret. pour Gênes, valables 2 jours, jours fériés non compris.

93 tunnels représentant une longueur totale de 35 km. Se placer à dr. pour avoir la vue de la mer.

R) Par mer: Service de jour pour touristes, durant la saison hivernale sculement (janvier-avril), avec escale à Monte-Carlo et San Remo, par de petits yachts de la Compagnie Fraissinet ou d'une entreprise Génoise, Ce service variant d'une année à l'autre, se renseigner aux agences de

voyages. Trajet en 8 ou 9 h Restaurant à bord.

Les services commerciaux réguliers partant de Nice généralement le soir, et effectuant le trajet de nuit, n'offrent aucun intérêt pour le touriste; on peut copendant trouver, parfois, des bateaux en partance de jour, vonant de Marseille, et faisant souvent escale à Porto Maurizio et Savone: se renseigner au port de Nice.

C) Par la route: 206 km., dont 40 de Nice (pl. Masséna) à Vintimille, soit par la Petite, soit par la Grande Corniche, et 166 de Vintimille au phare de Gênes. En partie accidentée, jusqu'à Vintimille surtout. Altitude. maxima : 540 m. par la Grande Corniche (près de la Turbie), et 120 m. par la Petite Corniche (près de Roquebrune et en sortant de Varazze). Rampes maxima: 71/2% (une seule au sortir de Varazze). Excellente jusqu'à Menton. assez bonno ensuite, mais parfois poudreuse ou boucuse, de Menton jusqu'à San Reme surtout ; très mauvaise aux abords de Savone et de Gênes et notamment de Vado à Savone et de Voltri à Gênes. La dernière partie du trajet est même détestable, à travers des faubourgs industriels parcourus par de nombreux tramways et camions.

Les automobiles devront observer une allure très modérée à la traversée des villages et petites villes, aux rues généralement très étroites, souvent mal pavées et toujours encombrées de monde, d'enfants surtout.

La coute s'écartant fort rarement de la voie ferrée, l'itinéraire des-

criptif est done le même.

Par la route de la Petite Corniche, on prend, pl. Masséna, l'avenue Félix-Faure ou le boul. Mac-Mahon, longeant le Paillon jusqu'au pont Garibaldi, puis, à dr., par la place du même nom et la r. Cassini, jusqu'au port, et de là, par la rampe du boul. Carnot, en face de soi, on contourne le Mont-Roron (belle vue), pour atteindre Villefranche.

Par la route de la Grande Corniche, à g., au contraire, on suivra sur la pl. Gacibaldi, la r. de la République, jusqu'à la pl. Risso, d'où se détache, à dr., la route de la Turbie. On rejoindra la première au-dessus du Cap

Martin.

Pour la description détaillée de la ligne, de Nice à Menton inclus, consulter le Guide Pol « Côte d'Azur ».

Le chemin de fer, partant de la gare centrale (se placer à dr. pour avoir la vue de la mer), on franchit un premier tunnel percé sous les hauteurs de Cimiez, et, après le pont sur le Paillon (vue intéressante à g. vers les montagnes et à dr. vers la ville), on atteint la gare (trains omnibus seulement) de :

2 km. Nice-Riquier (tramway électrique pour la pl. Masséna). - De suite un autre tunnel sous le Mont-Boron

et l'on débouche au fond de la belle rade de

4 km. Villefranche (6 km. par la route) — Belle vue à dr. sur la rade, et en avant sur le long Cap Ferrat, avec la propriété du feu Roi des Belges. - Un petit tunnel, on

traverse en déblai le Cap Ferrat.

6 km. Beaulieu (9 km. 2 par la route). - Station hivernale prospère (v. le Guide Pol Côle d'Azur). - A g. et à dr., de superbes propriétés, au pied des roches de la Petite Afrique ; petit tunnel du Cap Roux ; à g., au sommet d'un rocher escarpé, véritable nid d'aigle, le village d'Eze, que l'on perd de vue en arrivant en gare.

9 km. Eze (chemin rapide conduisant en une bonne heure au village). — Site très abrité. On franchit une série

de tunnels.

12 km. Cap d'Ail. — La Turbie. — La Turbie, située sur la Grande Corniche, à 450 m. d'alt., est reliée, par une route carrossable, à la gare, aux abords de laquelle s'est élevée, ces dernières années, la nouvelle station hivernale de Cap d'Ail, récemment érigée en commune autonome. Site très abrité, paysage pittoresque. Tunnel du Cap d'Ail; on aperçoit, à dr., en avant, le promontoire de Monaco; un autre petit tunnel.

15 km. Monaco (18 km. 2 par la route) (gare desservant la vicille ville et le quartier de la Condamine, situé au hord de la mer). — Viaduc de Ste-Dévote; tout en bas, la chapelle de cette sainte, à dr., au bord de la mer. La Condamine, le port et le rocher de Monaco; on distingue fort bien le palais du Prince, avec son donjon carré et ses

créneaux ; un petit tunuel encore.

17 km. Monte-Carlo (19 km. 3 par la route) (v. le Guide Pol: « Côte d'Azur » ou « Monte-Carlo »). — A dr. le tir aux pigeons, la ville et le Casino sont plus haut, à g.; on longe la côte, belle vue en avant, à dr., sur le beau et verdoyant Cap Martin, avec la propriété de l'impératrice Eugénie.

20 km. Cabhé-Roquebrune. — Le village principal est à g., sur la route de la Grande Corniche. Le ch. de fer coupe en tunnel le Cap Martin, et aussitôt, belle vue,

jusqu'à la frontière, sur

24 km. Menton (28 km. ½ par la route) (v. le Guide Pol: « Côte d'Azur », ou: « Menton »). — Tunnel sous la

vicille ville.

26 km. Menton-Garavan. — Dernière gare françaisc, desservant les nouveaux quartiers de la baie de Garavan. Les trains français vont jusqu'à Vintimille, gare internationale; la voie ferrée traversant la route, qui s'élève à g., passe aussitôt sur la profonde gorge du torrent St-Louis, frontière entre la France et l'Italie. Après le torrent : grotles de Baoussé-Roussé (rochers rouges) cavernes préhistoriques. Six tunnels se suivent à intervalles rapprochés; en sortant du dernier, vue sur le vieux Vintimille, à dr., pont sur la Roya, et l'on entre en gare de

35 km. Vintimille (39 km. 800 par la route).

VINTIMILLE

Ventimiglia (pron. Véntimilia). — Buffel. Gare internationale; terminus de la Cie P.-L.-M. et tête de ligne des ch. de fer italiens (ferrovié déllo Stato). Tous les voyageurs doivent descendre de voiture pour se soumettre, dans la salle réservée à cet effet (les bagages enregistres v sont également apportés), à la visite de la douane itatienne (douane française au retour), avant de monter dans le train italien; les voyageurs occupant les wagons lirects dans les trains de luxe Cannes-Vienne, Cannesbrenner et Cannes-Florence, durant la saison hivernale, annt seuls autorisés à conserver leurs places, la visite de a douane s'opérant dans le train même. Régler sa montre sur le Méridien de l'Europe Centrale en vigueur en Italie, en mance de 55 min. sur celui de Paris (sauf pendant l'heure d'été). Changer ses billets de banque français contre des billets italiens (changeur à la gare ; légère commission). Pour plus de détails, voir les chapitres : Renseignements divers (au début du volume).

Renseignements. — Auto-cars: Pour la vallée de la Roya; Breil (26 km.); Fentan (35 km.); San Dalmazzo (43 km.); Tende (47 km.); Vievola 52 km.) Bureau en face la gare. — Banques: Commerciale Italiana; Gaciaddi; Credito Italiano. — Cafés: Eden (concert), via Principe Amedeo.3; Paris, même rue, 2. — Consulats: de France, via Vanchieri; de Belgique, 10150 Verdi. — Hôtels: Suisse et Terminus, en face la gare; — Maison Darie, en face la gare; — Ternaghi, une de la Gare; — Voyageurs, rue de la Gare. — Médecins et Pharmaciens. — Postes, télégn. : via Cavour. — Restaurants: Buffet de la gare

d dans les hôtels. — Tramways électriques : pour Bordighera, via Cavour, bus les 1/4 d'heure.

Vintimille (14.000 hab., villages compris), siège d'un ryêché, est formée de deux agglomérations hien distinctes, que sépare le torrent de la Roya: d'une part, la ville moderne, construite sur un plan régulier, aux abords de la gare (E.), depuis la création du ch. de fer, et, d'autre part, au delà du torrent (O.), la vieille ville, l'ancienne Albium intemelium des Romains, pittoresquement accrochée au versant d'un rocher, que couronne le Castello Appio, flanque de deux tours romaines.

Le climat, généralement très doux, est fréquemment refroidi par de brusques tourmentes du vent glacial qui, descendant des hauts sommets des Alpes par la vallée de la Roya, compromet l'avenir de la ville en tant que station

hivernale.

La r. de la Gare (via della stazione), prolongée, au delà de la r. Cavour, qu'elle traverse à angle droit, par le corso principe Amedeo bordé de palmiers et platanes, conduit à la mer, où sont actuellement créés des boulevards en corniche,



(Ct. Broot).

ded q

VINTIMILLE

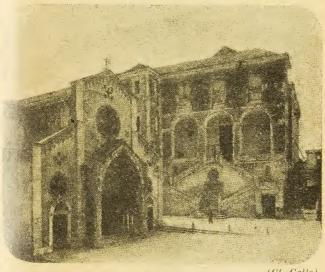
And the state of t

4

1

d'où l'on jouit d'un beau coup d'œil sur la côte française et en arrière à dr. sur la vieille ville. Sur la plage, rive dr. de la Roya; curieux rocher ressemblant à un menhir, que l'on peut atteindre en 5 min.

La r. Cayour, formée par la route nationale de Nice à Gênes, conduit à Bordighera d'une part et à Menton de l'autre; prenant donc à g., si l'on revient de la mer, on suit la route de Menton pour aller visiter la vieille ville.



(Ch. Gallo).

VINTIMILLE, - LA CATHÉDRALE

Après avoir passé la Roya sur un pont de pierre, on débouche sur la petite pl. Victor-Emmanuel, et continuant à g., par la route en pente assez raide, on prend à dr. la première rue qui s'en détache et qui est la principale du vieux bourg. Particulièrement digne d'attention est la Cathédrale de l'Assomption (dell'Assunta), de style ogival, à trois nefs, construite, dit-on, sur les ruines d'un temple consacré à Junon au 11° siècle av. J.-C. Au sommet de la ville, le Castello Appio avec ses tours romaines, reconstruit au XIIIe s. par les Gênois, auxquels se soumirent les habitants de Vintimille et dont ils partagèrent dès lors la destinée.

RIVIERA ITALIENNE

Excursions : 1º Cap Mortola (villa Hanbury) et a Menton, par la Corniche, 5 km. ½ jusqu'au Cap Mortola. Les jardins de la villa Hanbury (plantes rares), sont ouverts les lundi et vendredi, de 13 h. à 16 h. ; offrande pour le bureau de bienfaisance.

11 km jusqu'à Menton, en ch. de fer ou par les serv. publ

2º Bordighera, 5 km par le ch. de fer ou par le tramw. électrique.

3º Dolceacqua, 9 km., voit. publ. Vieux châ-

teau, pont romain (v. p. 38). 4º Breil (Breglio), Fontan, Tende, San Dalmazzo et Vievola par les auto-cars de la Roya (v. ci-dessus auto-cars). Trajet total (52 km.) en 3 h. ½. Excursions recommandées, avec retour, soit par Sospel-Nice, par le service d'autobus niçois, Vievola-Breil-Sospel-Nice/86 k. en 4 h. 1/2), soit par Vievola-Coni. — (Turin, 88 km.) — Mondovi-Savone (de Vievola à Savone, 139 km. de ch. de fer. Savone n'est plus qu'à 43 km. de Gênes et de Vicvola à Gênes par Turin, 297 km.) (Breil et Fontan sont en territoire français)

Partant de Vintimille (se placer à dr.) la voie ferrée s'étend presque en droite ligne jusqu'à Bordighera, longeant la côte, de pair avec la route que l'on a d'abord à dr., puis à g., et traversant de vastes cultures de fleurs, d'œillets surtout, qui sont, ici comme sur le littoral français, une grosse ressource du pays (exportation en Allemagne principalement). Pont sur la Nervia ; on aperçoit à g. la fraîche vallée où est Dolceacqua (7 km.), avec un vieux romaine, et un pont de l'époque château en ruines ayant appartenu à la célèbre famille Gênoise Doria (p. 38).

2 km. Vallecrosia. — Village de la commune de Vintimille, où ne s'arrêtent que les trains locaux. On traverse plusieurs torrents, ainsi que de superbes pépinières de palmiers.

5 km. BORDIGHERA (pron. Bordiguéra). - Station hivernale très fréquentée, desservie par tous les trains.

Banques : Commerciale Italiana : - Agricola ; Garibaldi. — Cafés : Italia, via Vitt. Em. ; Ligure, via Vitt. Em. — Casino municipal: Concerts et spectacles. — Consulats: de France e. Imp., ?; d'Augleterre, via Vitt. Em.; d'Espague, via Vitt. Em., 49; de Turquie, via Vitt. Em., 58. — Eglises: Egl. cath. paroissiale, Egl. des Missionnaires. Oratoire St. Rarthélemv; Culte Cath. en français, à l'Hôtel du Parc. Egl. augleaue, ia Bischoffsheim; Egl. allemande, via Bischoffsheim; Egl. augleaue, ia Bischoffsheim; Egl. allemande, via Bischoffsheim; Egl. évangélique Caudoise. — Hôtels: A) Viale Regina Elena (partant de la gare), H. Control et Cosmoyolitain, en face la gare: — H. Bordighera et Terminus, — Hôtel Union et Savoie; — H. Victoria — B) Corso Vitt. Em. (transversal la précédent): Gr. H. des Iles Britanniques, Field, — H. d'Angleterre, — E.: H. du Parc; — Pension de la Reine. — C) Strada tomana (au Iond de la Viale Regina Elena, plus éloigné de la gare, belles ues): H. Angst, t. l'année: — H. Royal, t. l'année, — E.: — H. Belvetir : — H. Bristol. — H. de Londres, — E.: ; — Gr. H. du Cap Ampeglio, decl. — E.: — Masce : Nouveau musée d'histoire naturelle d'darchéologie, avre bibliothèque, salles de lecture et de concerts : strada de Machandra, près I hôtel de Londres. (Renferme de nombreux objets préhistoriques, découverts en grande partie dans la vallée de la Nervia). — Postes, elégr., téléph. : pl. Mazzini. — Tram. électriques : pour Vintimille, au la part de la pl. Mazzini, tous les 1/4 d'h. — Voitures de place : toujour s'aire son prix d'avance. — Services publ. : pour Ospedoletti et San Remo, pour Soldano et pour Vallebona.



BORDIGHERA

(Ol. Giletta)

Bordighera (6000 hab.), devenue une riche station hivernale, qu'y attirent la beauté du site au milieu d'une végétation tropicale, la douceur et l'égalité du climat, et surtout le calme et la tranquillité du séjour.

Les palmiers de Bordighera passent non seulement pour les plus beaux du littoral méditerranéen, car ils atteignent des proportions africaines, mais encore pour les plus vieux ; on prétend, en effet, que certains arbres datent de plusieurs siècles! Il est avére de fait que la culture du palmier remonte ici à une époque fort éloignée ; en effet, en vertu d'un privilè-ge accordé par le pape Sixte-Quint, les églises de Rome s'approvisionnent de palmes depuis plus de 3 siècles, chaque année à l'époque de Pâques dans les pépinières de Bordighera.

Cette industrie des palmes blanchies explique le grand nombre d'arbres, aux feuilles relevées et resserrées en longs fuseaux, qui attirent l'attention du touriste. Les deux variétés de palmiers le plus communément cultivées sont ici le prænix dactylifera et le camærops humitis, dont le premier

seul est apte à la reproduction par la semence. L'histoire de Bordighera se confond jusqu'au xvnes., avec celle du Comté de Vintimille ; à cette époque, cette ville devint capitale de la minuscule république des Huit-lieux (ottoluoghi), qui se plaça sous la protection de Gênes, et résista jusqu'à l'annexion de la Ligurie à la France par Napoléon I^{ez}.



(Cl. Brogi).

OSPEDALETTI VU DE BORDIGHERA

Bordighera se compose, comme Vintimille et San Remo, de deux agglomérations distinctes : le vieux bourg, niché sur la hauteur du cap Ampeglio, et la ville moderne construite en terrain plat vers la gare. Celle-ci est formée : 1º d'une artère principale, le corso Villorio Emmanuele (route nationale de Vintimille à Gênes, les principaux magasins, agences de locations, etc.); 2º de la viale Regina Elma bordée d'hôtels, coupant le corso Vitt. Em. à angle droit et aboutissant d'un côté à la gare, de l'autre, à la sirada Romana, boulevard supérieur qui s'étend à g. et à dr. et possède les plus belles villas et les plus riches hôtels. Ce boulevard aboutit, à dr. à l'esplanade (spianata) du cap Ampeglio (vue magnifique), et donne accès à la vieille pelle, qui n'a de remarquable que sa situation pittoresque et l'ancienneté de ses constructions.



OSPEDALETTI

(Ul. Giletta).

Promenades et excursions (v. Vintimille, Ospedaletti et S. Remo). 1º Esplanade du Cap Ampeglio (15 min. par la str. Romana de la gare). Panorama très étendu sur tout le littoral et vers la France sur Menton, Moote-Carlo, le Cap d'Antibes, jusqu'aux monts de l'Estérel. Les illuminations de la côte, et de Monte-Carlo en particulier, vues d'ici, sont, le sor, d'un effet féerique.

2º Villa Garuler (architecte de l'Opéra de Paris), jardins Winter (palmurs de toute beauté,)villa Bischoffsheim. Agréables buts de promenades

à pied sur la route de San Remo.

3º Ospedaletti (6 km.) et San Remo (12 km.), en ch. de fer ou en autobus. El val del Sasso, 20 min. par les sentiers jusqu'à l'aqueduc, 3/4 d'heure jusqu'à Sasso. — 5º Torre del Mostacciui, 40 min. par ch. muletier; La Rusta, 40 min. par ch. muletier. — 6º Borghetto, une petite heure par la soute. — 7º Castel d'Applo, 1 h.½. — 8º Montenero, 1 h. 3/4. — 9º Valleboua, 2 h.½. — 10º Cima del Monti, 3 heures. — 11º Coldirodi, 3 h. 1/4. — 12º Cima S. Blagio, 4 h.½.

Après Bordighera le ch. de fer passe sous le Cap Ampeglio et dans quatre autres tunnels d'une longueur totale de près de 1.500 m.

11 km. OSPEDALETTI (pron. Ospédalètti). - Station

hivernale (tous les trains s'y arrêtent).



OSPEDALETTI

(Ct. Giletta).

Ospedaletti est une petite station hivernale, tranquille et fort bien abritée, située sur le territoire de la commune de Coldirodi, dont le chef-lieu se trouve à 3 km., dans la

nontagne.

Son nom lui vient de ce qu'il y ent jadis, dans la localité, un hôpital, fondé par les chevaliers de Malte, pour les lépreux. L'origine de cette station, qui ne connut jamais le gros succès, mais qui pourfant est pleine de charmes dans sa reposante simplicité, est bien plus récente. Elle ne remonte guère qu'à l'aunée 1832, époque à laquelle fut construit, d'après les plans de l'architecte Baisin, un superbe Casino, rappelant dans ses lignes colui de Monte-Carlo.

Quelques hôtels et quelques villas se groupèrent autour de cet édifice a donnèrent naissance à la station actuelle, qui devait, dans l'esprit des promoteurs, devenir une émule ou une rivale italienne de Monte-Carlo, mais dont l'essor fut subitement compromis par la prohibition des jeux. Ospedaletti s'est résignée à devenir, ce qu'elle est actuellement, une modeste station de repos, à proximité néanmoins de San Remo, dans un ette agréable et jouissant d'une température douce et égale, à l'abri des vents et des poussières.

Le boulevard [de la Reine (corso Regina Margherita), planté de fort beaux palmiers, et dominant la mer, offre sux hivernants une délicieuse promenade; on y accède de la gare soit par le beau corso Viltorio Emmanuele, soit par ses sentiers charmants à travers les jardins publics. Ce boulevard possède les seuls magasins de la localité.

Excursions (voir également Bordighera et San Remo): 1º A Bordighera à S. Remo (6 km. dans chaque sens) en ch. de fer, en autobus ou en

m. pour San Remo.

2º A Coldirodi, ch.-lieu de la commune à laquelle appartient Ospedaletti, bourgade de 1545 hab., située à 253 m. d'alt. et à 3 km, du boul, de la deine. Charmante promenade, par une route tortneuse, sans poussière. On peut redescendre soit par la route du Cap Noir (6 km.-½), soit à pied par l'ancien chemin du Val Bernardo (9 km. environ). On peut vister à Coldirodi une intéressante collection de toiles des maîtres italiems de la Renaissance: Guido Reni, Andrea del Sarto, Salvator Rosa, Veronese, etc.

3º Au Cap Noir (Capo Nero), à 20 min. sur la route de S. Remo, vue

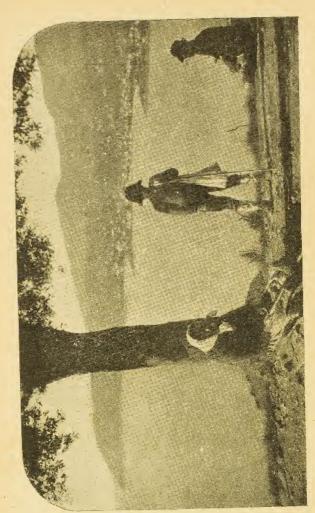
superbe vers San Remo.

4º A la Madonna della Ruota (vierge de la roue), à 3/4 d'h. sur la route de lordighera. Sanctuaire do xve s., fondé par les chevaliers de Rhodes.

Après le tunnel du *Cap Noir* (668 m.), on est en vue de san Remo, le train longe la mer laissant à g. le cimetière et les boulevards qui surplombent la voie ferrée.

16 km. San Remo (pron. San Remo), (17 km. 3 par la route) station hivernale et de bains de mer. Buffet (tous

l's trains s'y arrêtent).



(Cl. Giletta).

SAN REMO. -- VUE PRISE DU CAP VERDE.

Hose of the second of the seco

riord

SAN REMO

(Plan p. 37)

Bains de mer et d'eau douce : à l'E. du Port. — Banques : Commerciale Ibiliana , Garibaldi , Nacionale di Credito. — Barques : (toujours faire en prix). — Buffet : à la garc. — Bureau de renseignements gratuits : vitt. Em., 9, au 1er. -- Cufés : Européen, v. Vitt. Em., 16, en face le kiesque à musique (français); Brasserie Centrale, via Carli (clientèle alle-mande, bonne bière); Café Milano, Brasserie Corradi, tous 2 via Um-berto I. — Casino: A la jonction du corso Imperatrice et de la r. Vitt Em, filall à concerts. Salles de lecture et de jeux. Théâtre (opéra durant la lante saison hivernale, janvier et février). Cercle privé (ouvert du 1et déombre au 15 mai). — Consulats : Allemagne ; Anglelerre ; Belgique ; France ; Hollande ; Norvège : Portugal ; Suède. — Commissionnaires : [sechini] : faire son prix - Egilses : Cath. San Siro, p. S. Siro ; Capucins, . Imper ; Franciscains, via Valle del ponto ; Egl. catholique p. Etrangers, Cavallotti, 7; Egl. Orthodoxe Russe, via Reg. Margh., 18; Egl. Evangelique Vaudoise, viu Roma, 8 ; Egl. Evangelique allemande, c. Garibaldi, 9 ; Egl. anylaise all saints, c. Maturia, 3 ; Egl. anglaise John Baptist, via Reg. Margh., 3; Egl. presbytérienne anglaise, c. Imp. 14. — Hôtels : A) Près la gare : H. Molinari et San Remo (lace gare) ; — H. Cosmopoli-tain (a dr. gare), :— H. Métropole et Terminus et H. Milan (tous 2 via Roma, à la suite de l'H. Cosmopolitain); -- H. Central et Commerce (via Carli), 😂 ; — H Europe et Paix (face gare, entrée via Vitt Em.. vis-a-vis le Casino); - H. Paris* (corso Imperatrice, Meph, Fig., — Pension du Midi, via Roma. — B) Quartier de l'Ouest: Gr H. des Anglais*, ;— Gr. H. Royal, ;— H. Impérial*; — H. Paradis el Russie, ;— H. Bristol; — H. de la Reine, tous corso Imperatible; — Gr. H. West End*; — H. Continental Palace(au bord de la mer); H. Quisisana*; — H. Sanoy* (via Berigo.); — Riviera Palace, via Berigo Margherita; — H. de Londres. — — Pensions Belsilo, Belvedere, Bellavista (via Berigo), Flora. tous corso Matuzia, c. Ponente es aboutissants. — C) Quartier de l'Est: Gr. H. Bellevae. - Gr. H. Mediterranée* ; - H. de Rome ; tous 3 corso Cavallotti ; -68. H. de Nice*; — Pensions des Etrangers, Israélite (c. Garibaldi); — H. National; — H. Gr. Bretagne et H. Umberto (via Vitt. Em.); — H. Victoria. — Médecias et Pharmaciens. — Postes, télégr., téléph.: Bureau central, via Roma, 14 (à dr. en sortant de la gare). - Bureau auxiliaire, e Garibaldi. - Restaurants : Buffet de la gare ; Maison Dorée, c. Umberto, 1 (à l'italienne) ; — Brasserie Centrale, via Carli ; — Ronchi, via Umberto, ang. via Roma. — Theatres : Casino (v. ci-dessus) , — Teatro Amedeo, via Principe Amedeo; Politeama Rossi; ce dernier, essentiellement local. - Tram électr. : dép. pl. Colombo pour : Col di Rodi. Ospedaletti, Poggio, Taggia. - Voltures de place : Tarif affiché à l'intérieur. - Services publics ; dép. pl. Colombo pour Vintimille ; dép. c. Umberto Ier pour Menton, Monte-Carlo, Nice.

San Remo (21.650 hab.), sous-préfecture de la province d'Imperia, est la reine incontestée des stations hivernales italiemes, aussi bien par la douceur de son climat, la beauté du site et la magnificence de sa végétation, que par la richesse des hôtels, la somptuosité des villas et le nombre des visiteurs et hivernants de toutes nationalités qui, chaque

26

hiver, lui apportent un tribut bien mérité. Durant la saison estivale, San Remo connaît encore quelques heures de succès grâce à la clientèle italienne, Piémontaise et Lombarde surtout, qu'y attirent les bains de mer.

Histoire. — L'origine de cette petite cité est très ancienne; on sait que, fondée par les Ligures, elle s'appela tout d'abord Maintia, du nom d'une déesse de la mer, sous la protection de qui ses fondateurs la placèrent. Les Romains l'appelèrent Aurora, nom qu'elle conserva jus-



SAN REMO

(Cl. Giletta).

e

е

qu'au vne s. de notre ère ; c'est à cette époque que Teodolfo, évêque de Gênes, après avoir fait reconstruire la ville dévastée par les Sarrasins, la baptisa San Romolo, en souvenir du saint de ce nom, qui fut ausst, 4 siècles auparavant, évêque de Gênes et évangélisa le pays. San Romolo, chassé par l'invasion Lombarde, mourut d'ailleurs dans la vieille cité ligure, et ses cendres surent transportées à Gênes pour les soustraire au sac de la ville par les Sarrasins.

Constituée en république indépendante, au début de la léodalité, la cité de San Romolo jouit, durant quelques siècles, d'une certaine prospérité, mais dut au xive s. devenir vassale de la puissante république de Gênes et prit alors le nom de San Romo, qu'elle a conservé depuis. Sa destinée fut dès lors en quelque sorte celle de Gênes et ne connut guère de beaux jours jusqu'au milieu du siècle dernier, qui marqua une ère nouvelle de sa vie. En partie détruite en 1745 par le bombardement de la flotte auglaise, San Remo, annexée à l'empire Français par Napoléon les, devint le chef-lieu du district des Palmiers, et fut enfin, en 1815, définitivement cédée à la maison de Savoie.

La ville actuelle est formée de trois quartiers de physionomie bien différente: 1º la vieille ville, l'ancienne Matutia, escarpée, tortueuse et pittoresque, occupant le sommet et le flanc d'une colline; 2º la ville commerçante moderne, bâtie entre la vieille ville et la gare; 3º les nouveaux boulevards et les quartiers des hôtels et des villas à l'E. et à l'O. de la ville proprement dite.

de

m

sait

om la

au

la

Sa

ère

de

En sortant de la gare, on est sur la piazza della Stazione. A dr.: 1º la via Roma, où l'on trouve au nº 14, les Postes



(Us. wrietta).

SAN REMO -- CORSO IMPERATRICE

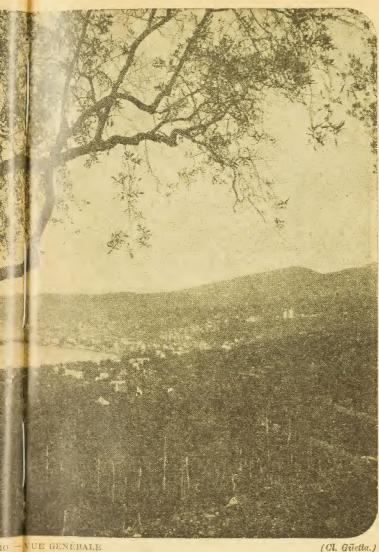
et Télégraphes, et 2°, longeant le ch. de fer, le corso Carlo Alberto, qui conduit vers le Port.

Prenant à g. de la pl. de la Station, on a le corso de l'Imperatrice (de Russie), (route de Nice), parallèle à la voie ferrée et à la mer, qu'il domine légèrement. Cette belle promenade, plantée de palmiers robustes et de lauriers roses, est bordée, à dr., par des hôtels et des villas dont les terrasses sont fleuries d'agaves, de cactus et de géraniums. C'est le quartier Ouest ou Ponente.

De ce côté on arrive au Jardin de l'Imperatrice (belle vue), où se trouvent un kiosque pour les concerts, la stalue de Garibaldi, de Léonardo Bistolfi, avec bas-reliefs, et



-VUE



(Cl. Giletla.)

l'église All Saint's Clurch. Au delà c'est le corso Matuzia et après le torrent de la Foce, le corso Ponente, son prolongement, à g. duquel se trouve le Cimitero, en bordure du ch. de fer.

En montant dans le vallen du torrent de la Poce (rive g.), par la strada Berigo, on arrive, après avoir serpenté et fait un coude de g. à dr., à la villa Thiem, où l'on visite de riches collections de peintures de l'école hollandaise et flamande. (Ouverte les mardi et jeudi, entrée payante au profit d'une œuvre charitable)

Revenant au début du corso de l'Imperatrice, près de

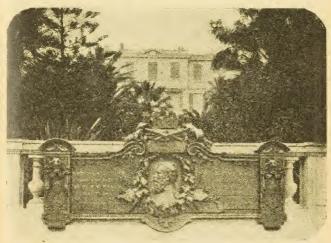


(Cl. Giletta).

SAN REMO - LE CASINO

la garc, on en suit le prolongement. On entre ainsi dans la ville moderne par la grande rue, la via Vittorio Emanuele, qui la parcourt de l'O. à l'E., et où sont les principaux magasins, agences de locations, banques, confiseries, librairies, etc. — A g., en montant, c'est d'abord dans le jardin public de Maria Vittoria, le Casino Kursaal, de construction récente (concerts, fêtes, spectacles, etc.; et la petite église dei Cappucini; de ce côté, de petites rues montent dans les vieux quartiers (v. p. 35). Au nº 6 est la Sous-Préjecture. On laisse, à dr., les rues Verdi, Carli, Umberto, qui, avec les rues plus éloignées de Gioberti et Gaudio,

descendent vers la mer. La via Umberlo marque le centre de la ville; elle est plantée de beaux palmiers et ornée d'un kiosque de musique (retraite à 20 h., par la musique des bersaglieri). — Au nº 23 de la via Vittorio Emanuele: palais Boréa d'Olmo, du xvº s.; belle façade et beaux escaliers; dans la rue voisine, via Cavour, jolie porte. Napoléon Iº en 1805 et le Pape Pie VII en 1814, y logèrent. — Au nº 38, au-dessus de la boutique d'un « parruechiere », une plaque de marbre rappelle que, le 7 et le 8 septembre 1857,



(Cl. Giletta)

SAN REMO - VILLA ZIRIO

les princes Humbert et Amédée de Savoie furent reçus dans la maison. — Dans la via Principe Amédeo, à g.,

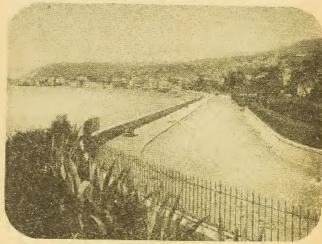
Théâtre Municipal Principe Amedeo.

Par une courbe la rue Victor-Emmanuel aboutit à la piazza Colombo, qui couvre le torrent de San Francesco (de cette place partent des omnibus et tramways pour diverses directions, voir p. 26). Ag., la maison à arcades est le palais Minoia; plus Ioin à dr., faisant l'angle du corso Garibaldi, caserne Umberto Ier, ancien couvent de Salésiennes, occupée par un régiment de bersaglieri (chasseurs à pied).

Au commencement du corso Garibaldi (quartier Est ou

Levanle), à g., église de Noire-Dame des Anges, des xv° et xv11° s. Immédiatement après : caserne de Sonnaz (bersaglieri). De ce point, le corso est ombragé de platanes jusqu'au Rondo. Au nº 7, église évangélique allemande, puis ce sont des hôtels et des villas disséminés dans des jardins.

Après le Rondo, on entre dans le corso Felice Cavallotti, où l'on trouve aussi des hôtels et où l'on voit entre autres villas, la villa Zirio, qui fut (1887-1888), la résidence de l'empereur d'Allemagne Frédéric Guillaume.



(Cl. Gilella).

SAN REMO - PROMENADE FEDERICO GUGLIELMO

Une plaque de bronze, ornée de lauriers, porte au centre le portrait de l'empereur ; au fronton on lit: Friedrich III, Deulscher Kaiser.

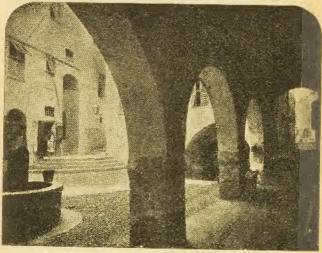
— On traduit sur les côtés : « Passant qui viens d'Allemague, arrête-toi ; e'est ici qu'a vécu et souffert ton empereur Frédéric. Entends-tu la vague pressor la vague vers le rivage en gémissant? C'est l'âme haletante de l'Allemagne qui pense à lui. »

La villa d'Ormond, au nº 19, fut habitée par Gambetta. On peut revenir en ville soit par la via Francia, qui, à dr. du Rondo, monte vers la vieille ville; soit par le bord de la mer, en descendant avant le Rondo, par l'une des rues de g., à la superbe promenade exempte de poussière qui aboutit en bordure de la mer au corso Federico Gu-



glielmo. On peut prendre aussi, après le Rondo, la via Ruffini, qui va aux Bains de Mer, ou encore celle du XX Seltembre, qui aboutit, comme la précédente, à la via Roma.

Après avoir fait une promenade au bord de la mer, on visite le Porl, que la voie ferrée sépare en quelque sorte de la ville. A dr., dominant les quais, le Fort Santa Tecla (prison), construit par les Génois.—(Barques de promenades, bien préciser le prix, pourboire en plus). Du Môle, on a une belle vue sur l'ensemble de la ville, la citta Vecchia, couronnée par le blanc sanctuaire de la Madonna de la Costa, et les montagnes couvertes d'oliviers et de citronniers. La vieille ville escalade la petite colline, étroitement



(Cl. Giletta).

SAN REMO - VIEILLE RUE

enserrée entre les vallons des torrents de Romoto à l'O., et de San Francesco à l'E., qui peuvent, eux-mêmes, être le but d'agréables promenades. A l'O., le Capo Nero, et à l'E. le Capo Verde.

On revient au centre de la ville par le corso Carlo Alberto (à g.), longeant le ch. de fer, et par la via Umberto (à dr.).

— Mais auparavant, faire un petit crochet, à dr., dans la via Gaudio: à l'angle, sur la maison à portiques, plaque com-

mémorative, dédiée à Garibaldi ; dans la r. Gaudio, église de la Miséricorde, sur la petite place Bresca.

La via Umberto, large et plantée de palmiers, monte en pente douce, croise la via Roma (g. Postes et Télégraphe) et atteint la via Vittorio Emanuele.

La vieille ville. — La vieille ville, que pourront négliger les touristes n'ayant que quelques heures à dépenser, offre pour-tant un tableau si vivant de la vie au Moyen-Age et possede un tel cachet d'antiquité, qu'elle mérite une visite particulière. La vieille cité de Matulia a. en effet, de pittoresques ruelles noires, sinueuses, rempant vers le haut de la colline; elles sont parfois convertes de voûtes ou traversées d'arches menues, soudant leurs maisons rustiques les unes aux autres, leur donnant ainsi une resistance contre les dangers d'un tremblement de terre. Des



(Cl. Giletta), SAN REMO — VIA CAPITOLO



SAN REMO - PORTE ST-JOSEPH

fenêtres, pendent des loques et du lingo aux couleurs vives. Le sol de ces rues, généralement en gradins, est pavé de briques et de cailloux, quelquefois disposés en mosaïques. La visite de ce quartier est fort intéressante, on y rencontre le vrai type de l'habitant du pays : hommes, femmes et entants ont conservé les coutumes et le costume d'autrefois.

De la jonction des rues Vittorio Emanuele et Umberto part au N., continuant cette dernière, la via Feraldi, qui finit à la pl. du Marché. Sur cette piace: ancien couvent des Turquines, et slatue d'Andrea Carli, ancien député, maire et bienfaiteur de la ville. — A g., église San Siro,

xnº s. (Saint-Gyr); l'entrée est sur la pl. de ce nom, où se trouvent aussi trois autres petits sanctuaires. Dans l'église Saint-Gyr, des fresques et des tentures font l'ornement principal, comme dans presque toutes les églises d'Italie.

A dr. de la pl. du Marché, prendre la via Palazzo (vers la r. Feraldi) et passer sous la voûte, à g., qui mêne à la piazza A. Nota, où est l'Hôtel de Ville (municipio), édifié en 1662. — Dans la salle du Conseil: portraits de Victor-Emmanuel III et de plusieurs princes de la maison de Savoie:



DOLCEACQUA

(Cl. Brogi)

dans une pièce à côté, la Cicca-Cicca, statue de femme nue, par Tabacchini.

La piazza Cassini fait suite par angle (à dr.) à celle que l'on quitte; au fond : église Saint-Etienne, qui mérite une visite; à côté, le Palais de Justice installé dans l'ancien couvent des Jésuites.

Prenant la via San Stefano (à dr. en sortant de l'église Saint-Etienne), on passe sous la Porte Saint-Sébastien, sur laquelle on remarque une pierre du XIII° s., portant trois écussons, des fleurs de lis et une inscription latine. — On prend à g., les voûtes de San Sebastiano, qui mènent à la place du même nom où se trouve, à g., l'église Saint-Sé-

115

US

r-

e:

bastien. — Dans l'angle droit de la petite place, on suit la via Preloria, continuée par la via Palma, qui, en une longue courbe régulière, monte par l'O. jusqu'au sommet de la colline. — Au nº 13, maison du xviº s., où logea le l'ape Paul III en 1538. — Dans la via Capitolo, première à dr. en entrant dans la r. Palma, église Sanla Brigida (xvº s.). — La via Monla, qui descend à la suite de la via Capitolo, mène à la pl. Saint-Cyr.

La r. Palma finit à une petite place (à g., église San Giuseppe) et à la Porte Saint Joseph (g.). Au delà commencent (dr.) les rampes du Sanctuaire, au haut desquelles se trouvent la piazza Castello (jardin), et à g. l'Hôpital.



CERIANA

(Cl. Giletta).

Enfin, dominant le tout, le blanc Sanctuaire de la Madonna della Cosla. Du parvis, la vue est très belle sur la basse ville (Borgo), la mer et les montagnes, qui projettent dans l'azur de la Méditerranée, les Caps Nero à l'O. et Verde à l'E. — D'anciens remparts, dont il reste de vieux murs et des portes pittoresques, courent le long de la Pigna (vieille ville) et dévalent jusqu'au bas.

Pour descendre, on reviendra tout droit, jusqu'au bout de la pl. Castello, et, par l'escalier qui la termine, on arrivera au jardin de la reine Hélène, agrémenté de fontaînes et d'un bassin. Au-dessous des jardins, église Saint-Constant. Le second escalier descendu (à g.), on prendra en face de soi, jusqu'à la via Romolo Moreno, pour voir la vicitle porte Candellieri. On descendra par la r. Romolo Moreno, à la pl. Cassini puis à la r. Vittorio-Emanuele.

EXCURSIONS DE SAN REMO (v. les cartes pp. 14 et 43).—1° Au Capa Neroct à Coldirodi, 9 km. à l'O., en 2 h. —5 km. par la vieille route (1 h. 14).— On suit la route de Vintimièle jusqu'au Cap Noir, belle vue, d'où se détache à dr., la route en lacets qui monte au village de Coldirodi par le flanc de la montagne (253 m. d'alt.); on peut revenir par Ospedaletti.



i the tracellers.

PONT DE TAGGIA ET CASTELLARO

2º Ospedaletti, 6 km. à l'O. (p. 22), ch. de fer. — Tram. dep. pl. Colombe

(v. p. 26).

3º A Dolceacqua, 20 km. N.-O., et Isolabona, 27 km. N.-N.-O. — Voit. depuis via F. Corradi par Ospedaletti et Bordsghera, 12 km. (p. 18), d'où l'on remonte la vallée de la Nervia, rive dr. On passe, à Camporosse, puis à Dolceacqua (ruines d'un château féodal). Remontant dans le vallée, on atteint Isolabona, à la jonetion des vallées de la Nervia et du Merdanzo. Par cette dernière vallée, on peut revenir à San Remo, faisant un circuit par les bourgs de Bajardo (900 m. d'alt.) et de Ceriana, au S.-E. de Bajardo, dans la vallée de l'Arma. De ces deux villages on peut faire l'ascension du Mont Biynone (1.299 m. d'alt.). Vue sur les Alpes, la mer et la Corse. — Pour ce trajet supplémentaire, il faut traiter de gré à gré avec le loueur de voitures ou de mulets. Voir ânes et mulels, et voitures particutières (p. 26).

4º Capo Verde, Madonna della Gnardia et Poggio, 6 km. à l'E. — Pa lecorso Felice Cavallotti, on monte (1 b. 1/4) au Cap Vert et à la Madona della Guardia (112 m. d'alt.; pèlerinage et ex-voto de marius), belle vue ir San Remo, Coldirodi à l'O. et sur Santo Stefano et la Côte du Levant. — Par la petite route faisant coude de dr. à g. (de l'E à l'O-N.) on atteint une le village de Poggio, entouré de vergers et d'oliviers. On peut revenir qu'ille par le vieux chemin qui descend sur le flanc du vallon.

5º A Ceriana, 14 km. N.-N.-É., dans la montagne, par Poggio (ci-dessus), Au delà de Poggio, la route monte dans la vallée de l'Arma, jusqu'à

Periana (369 m. d'alt.).

6º A Bussana et à Taggia, 6 et 10 km. à l'E. par le Cap Vert. Tram, de la pl. Colombo pour Taggia. De Bussana Nuova, près de la mer, se détache gla route (2 km.) de l'ancienne Bussana qui fut détruite par le tremblement de terre de 1887. Arma et enfin Taggia, dans la vallée de ce nom, sont de pittoresques villages.

7º A Verrezzo, 7 km. au N.-E. - Chemin du vallon San Martino à g.

An corso Cavallotti, promenade agréable.

8º San Pietre, 6 km au N.-N.-E. — Jolie promenade (2 h.) dans le vallon Bestagno, où Spiuola remporta une victoire définitive sur les Sarra-

aus (1548).

90 San Romolo, 7 km. au N.; le Mont Bignone (1299 m.) 10 km. au N. Pour an Romolo (1 h. 34). — Pour le Mont Bignone (4 h. ½), — On monte dans la vallée de San Romolo, remplie d'oliviers, et plus haut de pins et de hâtaigniers. San Romolo est à 787 m. d'alt, belle vue; c'est un petit antre estival et d'excursions. (Ancien couvent de Bénédictins, restauré). Des sentiers montent (2 h.) au sommet du Mont Bignone (1.299 m. d'alt.), d'où la vue est merveilleuse de tous côtés et jusque sur la Corse.

DE SAN REMO A GÈNES

Partant de S. Remo (se placer toujours à dr. jusqu'à Gênes), le ch. de fer passe entre la ville et le port, puis. après le passage à niveau de l'établissement de bains, entre la mer d'une part, à dr., dont le sépare le corso Federico Guglielmo, et à g., les luxuriants jardins et parcs des hôtels et des villas particulières. Deux tunnels de 163 et 326 m., ce dernier sous le Cap Vert. Pont sur l'Arma. Un tunnel encore. - A g. le bourg de Bussana nuova



(Cl. Giletta).

TAGGIA

(neuve), construit après le tremblement de terre de 1887. qui détruisit Bussana Vecchia (vieille) dont on apercoit à quelques kilomètres dans les terres, les ruines abandonnées et le vieux clocher resté seul debout (p. 39).

24 km. Taggia (pron. Tadjia). — (Trains de luxe exceptés). Buffet.

ৰ ব' Hôtels A. Italia, A. Colombo, tous 2 à Taggia ville (4 km.). — Voit. publiques : pour Taggia ville.

La première agglomération à g., près de la gare, et que traverse la route nationale, est le bourg d'Arma, où sont à remarquer: le palais Spinola, un fort construit au xvres.

pour lutter contre l'invasion des Maures, et, près de la côte, une grotte où s'arrêta, pour prier, le pape Pie VII se rendant à San Remo. Le bourg de Taggia est situé dans les terres, à 4 km. de la gare.

Le ch. de fer traverse alternativement des bois d'oliviers et des jardins, passe de dr. à g. de la route ; à dr., au

bord de la mer, Riva, puis,

27 km. gare de S. Stefano, (☒ 寸), Riva Ligure (☒ 寸), où ne s'arrêtent que les trains omnibus desservant les localités de Riva que l'on vient de passer et de S. Stefano (Saint-Etienne), que l'on voit à dr. en sortant de la gare. Ancien fort abandonné. Eglise édifiée par le pape Adrien VI qui, surpris en mer par une tempête, put atterrir ici-même. Culture spécialisée de la violette.

La route jusqu'à Porto Maurizio devient nue et sans

attrait.

23 km. San Lorenzo (St-Laurent) (☒ 戊). Arrêt des trains omnibus seulement. Le village est à dr. — Plus loin, au bord de la mer, la tour Prarola, une de ces nombreuses tours élevées au Moyen Age contre les incursions des pirates, et souvent transformées aujourd'hui en habitations. — Un tunnel de 214 m., un pont, un autre tunnel de 427 m., un autre pont. Belle vue sur la ville de Porto Maurizio sous laquelle on passe en tunnel.

39 km. PORTO-MAURIZIO (40 km. 3 par la route).— Station hivernale; chef-lieu de province (pron. Porto

Maouritsio). Buffet. (Tous les trains s'y arrêtent).

Bains de mér — Bauques : Banca d'Italia , Gariboldi : Banque de Crédit de Nice. — Buffet : à la garc. — Cafés : Nazionale, via Genova ; Falciola via Genova : Consulats : de France ; de Danemark ; d'Espagne. — Hôtels : H. Riviera Palave (termé l'été, (1997), (1998)) ; — H. France, Médecins et Pharmaclens. — Postes, télégr., téléph. — Théâtre : Cavour, 4, via Carlo Alberto. — Voltures publiques : pour Oneglia, dép. de via Genova, tous les 1/4 d'h.

Porto-Maurizio, jusqu'ici chef-lieu de la province de ce nom, a été réunie, par décret en 1908, à la cité voisine d'Oneglia, avec laquelle elle ne forme, depuis cette époque, qu'une seule ville appelée Imperia, du nom du torrent Impero qui sépare les deux cités, autrefois rivales, aujour-d'hui liées par des intérêts communs. De grandioses projets, ont été, en effet, élaborés pour l'avenir commercial de la nouvelle Imperia; des fonds ont été votés pour en exécuter la première partie : la construction d'un port réunissant les deux cités, puis d'un Hôtel de Ville commun et central, autour duquel se grouperont peu à peu, sans doute, de nouveaux quartiers, qui viendront combler la lacune existant entre les deux agglomérations actuelles.

Porto-Maurizio est une jolie petite ville de 9668 âmes; bâtie en amphithéâtre sur un écueil s'avançant dans la mer, elle est reliée à la gare par des jardins et des quartiers neufs. Son climat, doux et agréable, lui attire quelques hivernants. Port actif. Grande exportation d'huile d'olive renommée. L'église St-Léonard, construite en 1779 par l'architecte Cantoni, passe pour une des plus belles de la Ligurie.

41 km. (43 km. 1/2 par la route) Oneglia. Buffet.

ONEGLIA (pron. Onélia). — Station de bains de mer. (Tous les trains, « luxe » exceptés).

Buffet: à la gare. — Cafés: Posta, p. Maria Teresa. — Hôtels: Grand-Hôtel, via Geneva. — Yapore, via Statuto; — Suisse, via Berio (près gare). — Médecins et Pharmaciens. — Postes, tôlégr., tôlégh. — Services publics: dép. pl. Maria-Cristina pour Porto-Maurizie. — Théâtre: via Belgrano Umberto I



(Ul. Brogi).

PORT MAURICE

Réunie à Porto-Maurizio sous le nom d'Imperia (v. plus haut), Oneglia est une petite ville maritime de 14300 hab., faisant, comme sa voisine et nouvelle alliée, Porto-Maurizio, un très gros commerce d'huiles d'olives, et possédant une petite plage assez fréquentée. A noter le vaste pénitentiaire, de 500 cellules, ressemblant à une église (tout près de la gare, à g. en sortant), et la collégiale de St-Jean-Baptiste, érigée en 1739 d'après un dessin d'Amoretti,

Oneglia fut bombardée et incendiée le 23 octobre 1792, par le contreamiral français Truguet, en représailles du massacre d'une députation française envoyée pour intimer à la ville, l'ordre de so soumettre. Un siècle plus tard, la ville fut en partie détruite par le tremblement de terre du 23 février 1887, qui fit une cinquantaine de victimes ; elle fut reconstruite. Oneglia est la patrie d'Andrea Doria, qui servit la France sous François Ier ; il obtint de ce monarque, le commandement de l'escadre de la Méditerranée, puis tomba en disgrâce pour avoir voulu intercéder en faveur des Gênois. Devenu suspect au roi de France, et afin de se soustraire à un ordre d'emprisonnement, il passa, comme amiral, au service de Charles-Quint, et contribua, on cette qualité, à libérer Gênes de l'usur-pation française. La République de Gênes, reconnaissante, le nomma censeur à vie, et il fut surnommé le « père de la patric » (v. Gênes). Onoglia est aussi la patrie d'un illustre écrivain italien, Edmondo

De Amieis, décédé à Cuneo et enseveli dans sa ville natale.

Au delà d'Oneglia, la route monte par une assez forte rampe jusqu'à 115 m. d'alt., tandis que le ch. de fer passe un tunnel de 480 m., puis un second de 73 m. et, enfin, un troisième, le plus long entre Vintimille et Gênes (2435 m.), sous le Capo Berta. — Deux petits ponts.

46 km. Diano Marina. (48 km. 9 par la route) - (Trains omnibus et express, « luxe » exceptés). Buffet. Station de bains de mer.

Buffet: à la gare. — Casino. — Hôtels: Gr. H. Paradis; — A. Duè Cervi; — A. Cicalotto. — Postes, télégn., téléph.

Diano (2135 hab.) est une petite station de bains de mer assez fréquentée par les Italiens du Nord. Le bourg, situé à dr. de la voie ferrée, au bord de la mer, est tout moderne et a complètement perdu sa physionomie ligure depuis sa reconstruction après le tremblement de terre de 1887, qui eut ici son centre sismique et fit plus de 300 victimes. Au milieu des ruines, l'église St-Anloine, à peu près scule resta indemne ; elle avait été reconstruite une vingtaine d'années auparavant. Sur la g., au milieu d'un amphithéâtre d'oliviers, Diano Castello, qui eut également beaucoup à souffrir du tremblement de terre.

On franchit plusieurs petits ponts, le dernier sur le torrent Cervo, et l'on atteint

52 km. Cervo. (52 km. ½ par la route) — (Trains omnibus seulement). — ⊠, ⊤. Bourgade de 849 hab., pittoresquement située en amphithéâtre, à g. de la voie ferrée, et dominée par une église bizarre. Cervo fut épargnée par le tremblement de terre de 1887.

La route monte à 70 m., laissant le ch. de fer longer le bord de la mer, dont les vagues viennent se briser contre les rochers auprès de la voie. Un petit pont, puis un viaduc. Un autre petit pont sur la Lupa; à g., dans la vallée de ce nom, et sur la hauteur, le village de S. Bar-

lolomeo, d'aspect oriental.

Cervo Capo Cervo Capu Mete 105 Largueglia 1075 ALASSIO на 🥞 С. S. Слосе 114.5 ALBENGA 븅 120s Ceriale 122. 6 Borghetto 125 Loano 128 Pietra-Ligime 132 s C di Cuprazoppa 134 Finale Marroa 138.5 EVarigotti 1965 A Call Mali 20 143 5- Noli 146 + Spotorno 150 h Bergeggi 153 Vado

Tunnel du Capo Cervo (221 m.), puis deux autres de 186 et 184 m., la voie traverse la route.

54 km. Andora (57 km. par la route). — (Trains omnibus seulement). ▷ ♂. — Bourgade de 1700 hab., à 4 km. à g. dans la vallée, dont dépend le village de Marina d'Andora, que l'on aperçoit au bord de la mer, traversé par la route nationale, tout près de la gare. Celle-ci s'élève aussitôt en pente douce jusqu'à 65 m.

Le ch. de fer s'écarte de la mer. Après le pont sur le torrent Merula on aperçoit, au-dessus de l'entrée du tunnel du Cap Mele (1320 m.) les ruines d'un vieux château juché en nid d'aigle. Le paysage et la végétation du Cap Mele (Cap des Pommes), sont merveilleux, mais seuls les cyclistes et automobilistes sont à même d'en apprécier le charme, car la route contourne le cap, longeant la mer qu'elle domine à pic, tandis que la voie s'en-gage dans un long tunnel. Le phare du Cap est situé à 50 m. au-dessus de la mer, il a 20 m. de hauteur; on peut y monter pour jouir d'une vue plus étenduc. A la sortie du tunnel, on retrouve la mer.

Le ch. de fer traverse le village en remblai. Belle plage. Un petit pont. La route est à dr. tandis que sur la g. on longe une colline plantée d'oliviers séculaires et, plus loin, des rochers noirs abrupts.

61 km. ALASSIO (66 km. par la route).

— Buvette. (Tous les trains s'y arrêtent.)

Station hivernale et de bains de mer
(6450 hab.)

Bains de mer. — Banques ; Anglo-American Bank ; Agricola ; Garibaldi. — Eglises : 7 églises catholiques. Eglise anglicane St-John. Hôtels; H. Adelasio ; — Gr. H. Alassio, — , — , — , — H. Salisbury*: — H. Méditerranée; — H. Savoie, — H. Central; — H. Brilevue; — Palace; — H. Victoria; — H. Central; — H. Bellevue; — Palace; — H. Terminus et Concordia; — H. Médan.— Médecius.— Voiture publique: pour Albenga (40 c.), dép. à 8 h. et à 14 h. de la pl. Commercio.

Avis aux autos. — La traversée de la ville est interdite aux automobiles, qui devront utiliser la route extérieure, montant dans la colline à 50 m. d'alt. (belle vuo).

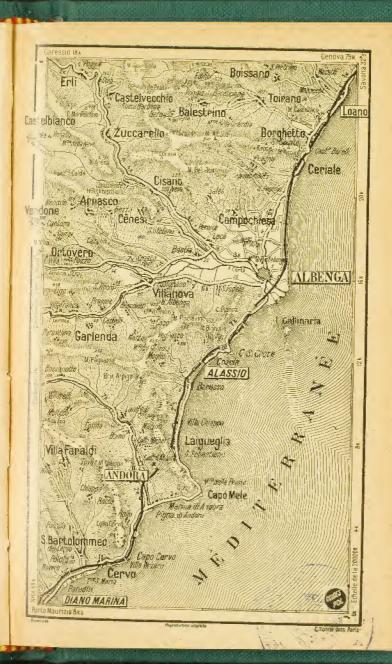
Alassio, depuis longtemps et à juste titre, une des plages les plus fréquentées de la Liguric, est en passe, depuis quelques années, de devenir une station hivernale importante, et possède déjà une nombreuse clientèle anglaise. Sa situation, au fond d'un beau golfe, fermé à



(Cl. Brogi).

ALASSIO

l'O. par le Cap Mele et à l'E. par le Cap Santa Croce, est fort agréable, et le climat y est très doux, assez abrité des vents du Nord. La ville se compose d'une rue longue et étroite, d'un nouveau boulevard au bord de la mer, devant les hôtels, de quelques villas récentes et d'une église anglicane construite au delà du ch. de fer. A remarquer l'église St-Ambroise (Sant' Ambrogio), de style gothique, très ancienne, et, tout près, l'oratoire de Sainte-Catherine (Santa Caterina).



Promenade recommandée à Nostra Donna della Guardia (N.-D. de la Garde) sur le Mont Tirasso (all., 586 m.), édifiée sur les ruines d'un ancien château et embellie en l'an 1600; le panorama y est grandiose.

Tunnel du Cap Santa Croce (503 m.), puis trois autres de 59, 234 et 519 m. Un petit pont sur l'Aravenna. On traverse en remblai de vastes cultures maraîchères abritées par des roseaux. A dr., à 1500 m. de la côte, l'He Gallinaria, ainsi dénommée par les Romains qui y chassaient la poule sauvage (carte p. 47).

Cette île possède les ruines d'un monastère de Bénédictius. Saint Martia, ancien soldat Romain, qui mourut évêque de Tours en 397, persécuté après sa conversion, se réfugia, dit-on, dans cette île, où il vécut en ana

chorète avant d'aller eatéchiser la Gaule.

On traverse l'impétueux torrent de Centa qui dévastait jadis le pays, et y apportait la malaria, aujourd'hui inof-

fensif depuis son endiguement.

67 km. Albenga (73 km. par la route). — (Omnibus et express; les trains de luxe ne s'y arrêtent pas) (pron. Albénga). Buffet. Station de bains de mer (carte p. 47).

Buins de mer. — Buffet : à la gare — Hôtels : Viltoria ; — Commercio ; — Albenga ; — H. Umberto 1. — Postes et télége. — Volt publiques : pour

Pieve di Teco et Zuccarello (villages de montagne).

Albenga (8342 hab.), sous-préfecture de la province d'Imperia et siège d'un évêché, est une vieille cité romaine (Albium Ingaunum), jadis florissante, mais successivement dévastée par les Romains eux-mêmes, les Goths, les Lombards et les Guelfes de Toscane; d'aspect triste, avec de vieilles constructions noircies par le temps, elle est située dans une belle plaine (l'unique de la Ligurie) long-temps ravagée par l'impétueux torrent de Centa, et au-jourd'hui richement cultivée, depuis l'endiguement. La culture maraîchère y est une grande ressource, et toute la Ligurie s'y approvisionne de primeurs.

A l'entrée de la ville, à une trentaine de m. au-dessus de la route, on remarque une vieille tour, classée monument national (Interdiction de photographier), et dont on ne connaît pas l'origine. — La Cathédrale St-Michel est un beau monument gothique du XIII° s., qui possède un plafond moderne représentant la résurrection du Christ; le baptistère est une construction octogone datant du ve s. —En sortant de la ville, le Ponte lungo de 150 m. de long., 10 arches, date du ve s. et représente le plus important des vestiges romains de la Ligurie (le torrent passait

alors de ce côté de la ville.

D'Albenga une route assez bonne, mais demandant de la prudence de la part des automobilistes et cyclistes (courbes accentuées sans parapets), conduit par Zuccarello (voit. publique) et le Coi du Si-Bernard (alt., 965m.) à Mondovi, d'où l'on peut gagner soit Savone (à 43 km. de Gênes, v. plus bin) (69 km. de ch. de fer), soit Cunso et Vievola (70 km. de ch. de ler), et de là Vintimille par les auto-cars de la Roya ou Nice par Breil.

LOANO 49

Nombreux ponts sur des marais, puis un remblai, viaduc

de Ceriale (256 m.).

73 km. Ceriale (79 km. par la route). — Buvette. (Trains mnibus seulement). 🖾 🕆. A. Posta. Voitures publiques pour Albenga. Loano, Pietra et Finale Bourgade de 1 253 hab. que le ch. de fer traverse sur un viaduc de 256 m. Jolie église. Deux forts, l'un sur une hauteur, l'autre au bord de la mer. - Pendant la nuit du 2 juillet 1637, une horde de pirates maures assaillit et saccaga Ceriale, emportant 300 otages humains, dont la libération coûta 400.000 lires à la commune.

On traverse le tunnel de S. Spirito (262 m.); la route, à g.,

est taillée dans le roc.

75 km. Borghetto Santo Spirito (80 km.8 par la route). -(Trains omnibus seulement). Village de 691 hab. 区 寸. - A Reale. Cultures maraîchères, artichauts surtout.

Deux ponts. Plusieurs tours, élevées contre les incursions des pirates et aujourd'hui converties en habitations.

73 km. Loano (83 km. 3 par la route). — (Trains om-

nibus seulement).

Postes et télégr. — Hôtels : A. Palestro ; A. Bellevue. — Voit. publiques : pour Albenga, Finalmarina et Toirano - Mécaniciens : Chersi, via Garibaldi ; Elice, via XX Sett.

Bourg fortifié de 4278 hab. (intra et extra muros), traversé par la route nationale et le ch. de fer, célèbre par la victoire remportée le 24 nov. 1795, par les troupes francaises, sous le commandement du général Scherer. Cette victoire, à laquelle prit part Masséna, alors simple officier, fut le premier succès des armes françaises en Italie.

A signaler à Loano quelques édifices remarquables : l'église St-Jean-Baptiste construite au milieu du xvire s., le château du XIIIe s., l'ancien palais Doria du XVIE s. converti en Hôtel de Ville (une plaque commémorative rappelle que la mère du héros Garibaldi naquit à Loano).

Plusicurs petits ponts. A g., sur une colline, le couvent du Monte Carmelo, et, un peu plus loin, également sur une

hauteur, la Madonna della Misericordia.

79 km. Pietra Ligure (86 km. 6 par la route). — (Trains

omnibus seulement).

Bains de mer. -- Postes et télégr. -- Hôtels : A. Garibaldi et A. Nazionate. - Voit publique : pour Magliolo (dans la montagne)

Bourgade de 2318 hab. Petits chantiers maritimes. Pêche. Carrières de marbre rouge.— Petit musée d'objets ...istoriques.

Les automobiles doirent prendre la roide du bord de la mer.

82 km. Borgio-Verezzi. — (Trains omnibus seulement). Gare desservant 2 petites localités de 397 et 391 hab. situćes, la première à 32 m. et la seconde à 240 m. d'alt., à 1 km, environ du ch, de fer. (🖂 🕆 à Borgio).

Plage de sable blanc. Tunnel de 1137 m. Petit pont. 85 km. Finalmarina (92 km. par la route). — (Trains omnibus et express, « luxe » exceptés). Station de bains de mer très fréquentée. Buffet.

Anto-garages et fournitures : Garage à l'hôtel Garibaldi. — Bains de mer. — Buffet : à la gare. — Hôtels : H. Garibaldi, via Umberto I (et abl. de bains). — Postes et télégr. — Volt. publiques : pour Finalborgo,

Pietra Ligure, Calice et Orco (dans la montagne),

Finalmarina est un petit bourg de 3625 hab., situé entre deux tunnels au bord de la mer, très fréquenté durant la saison des bains. On y remarque un ancien fort, construit par les Espagnols, aujourd'hui converti en pénitentier.

Deux autres petites localités, situées à peu de distance de Finalmarina. Finalpia (1819 hab.), plus loin vers Savone, et Finalborgo (3445 hab.), dans les terres à g., forment avec Finalmarina la commune de Finale. Finalborgo, le chef-lieu, possède une belle église St-Jean-Baptiste, cons-

truite d'après un plan du Bernin.

El Dans les environs, de nombreuses cavernes préhistoriques (on en compte 23), encore peu visitées, faute d'aménagement et de réclame, mais intéressantes pourtant. On visitera, de préiérence, la grotte des « Arene Candide » (sables blanes), l'une des plus vastes et d'accès facile. La plus commode de ses trois issues est située à 50 m. du tunnel que l'on vient de passer et à 89 m. d'alt., dans la roche blanche, au-dessus d'une carrière de pierres. On entre d'abord dans une vaste salle mesurant 80 m. sur 15 m., d'où l'on accède à 2 cavités profondes et très compliquées, puis à d'autres salles, mais il sera prudent, pour leur exploration, de se munir, non seument d'une bougie, mais encore d'un peloton de ficelle dont on attachera une extrémité à l'entrée et que l'on déroulera afin de retrouver son chemin au rotour, sans hésitations émotionnantes. De nombreux squelettes et objets préhistoriques, enlevés de cette grotte, ont été répartis dans les musées, dans coux de Gênes, en particulier.

Partant de Finalmarina, on passe un tunnel de 850 m. å g. bourg de Finalpia (v. plus haut), puis deux autres tunnels de 1019 et 871 m., et le train (omnibus seulement) s'arrête à

90 km. Varigotti (96 km. 8 par la route). — Simple village de la commune de Finale, de physionomic africaine avec ses maisons blanches à terrasses supérieures ; on prétend, en effet, que Varigotti, ancien repaire de pirates, fut fondé par les Maures.

Dans la colline, à g., un village rasé par le tremblement de terre de 1887 et abandonné depuis. Un peu plus loin,

à dr., un ancien fort.

On passe 4 tunnels de 96, 60, 210 et 1067 m., ce dernier sous le *Cap Noti*. La route nationale contourne le *Cap*, d'où la vue est fort belle, et passe un tunnel de 110 m. percé pendant la domination française du 1° empire.

93 km. Noli (101 km. 8 par la route). — Buffet. (Trains omnibus seulement). ☑ Ţ. — A. Roma; — A. Italia. — Village de pêcheurs (1.985 hab.), pêche des anchois et du

corail, dans un joli site protégé du côté de la terre par d'anciens remparts reliant un vieux château à la mer. — Calhédrale désaffectée de San Paragosio, du VIIIº s., restaurée récemment et classée monument national. Cathédrale actuelle de St-Pierre du XIIIº s.

Sortant de la garc, on aperçoit, à dr., une haute tour, puis aussitôt on passe un tunnel de 954 m., deux petits ponts. A g., sur une hauteur, ruines d'un vieux château.

96 km. Spotorno (104 km. 4 par la route). — (Trains omnibus). ☑ 寸 — A. Pace. — Village de 1.314 hab, au fond d'une baie, jouissant d'un climat très doux et possédant une belle plage, mais dépouryu de confortable.

Plusieurs petits ponts et un petit tunnel; à dr. on aperçoit, à 300 m. de la côte, la petite tle de Bergeggi avec une vieille tour romaine et les ruines d'un couvent.

Encore un tunnel de 1625 m., à la sortie duquel on aperçoit, dominé par un fort, le village de pêcheurs (situé entre 2 tunnels) de

100 km. Bergeggi (108 km. 5 par la route). — (Trains omnibus). 593 hab.

7. A. Cigliuti.

Depuis Finalmarina et jusqu'à Vado, les tunnels sont si fréquents que le voyageur en ch. de fer ne peut avoir que quelques aperçus trop restreints de la pittoresque région qu'il traverse et doit souvent se contenter de voir entre deux tunnels les vagues qui viennent se briser contre les rochers.

Le cycliste et l'automobiliste, au contraire, ne perdent rien de la beauté du paysage, car la route ne quitte pas un instant le bord de la mer, qu'elle domine souvent à pie. Du Cap de Vado le touriste découvre subitement la ville de Savone. A la pointe du Cap un phare, et, sur une plateforme dominante, le tort de Santo Stefano, sur lequel flotte un drapeau (Interdiction de photographier).

A peine parti de la gare de Bergeggi, le train s'engouffre sous le tunnel du Cap



SAVONE 53

de Vado (1142 m.) et l'on peut jouir, à sa sortie, d'une

belle vue en avant sur Savone.

103 km. Vado (111 km. 7 par la route). — (Trains omnibus).

The Dans une rade très sûre, défendue par plusieurs forts, est presque un faubourg industriel (poteries, tuileries). (2699 hab.) de Savone, dont 5 km. seulement la séparent.

On franchit un pont; on passe les villages de Zinola (très belle plage, église curieuse) et de Fornaci, tous deux à dr., au bord de la mer, puis 2 petits ponts, enfin un

pont viaduc de 600 m. sur le Létimbre.

108 km. Savona (pron. Savôna). (117 km. par la route)

— Buffet. (Tous les trains s'arrêtent). Ville industrielle.

Port de mer. Station de bains.

SAVONE

Bains d'eau douce : à l'Hôtel Suisse, pl. Garibaldi. — Bains de mer : «Wanda », à l'extrémité du corso Principe Amedeo « Miramare » (resteurant et théâtre), à l'avant port ; S. Francesco, id. (c. pr. Amedeo).—
Ranques : Banca d'Halia ; Banca Commerciale Ilaliana ; de Roma ; Nazionale de Credits ; — Buffet : à la gare. — Calés : Nazionale, piazza sisto IV (c. Principe Amedeo) ; Chianale, piazza Sisto IV (c. Principe Amedeo) ; Chianale, piazza Sisto IV (c. Principe Amedeo) ; Chianale, piazza Sisto IV (c. Principe Amedeo, 6).—
Consuls : France ; Arçentine ; Betgique ; Chili ; Danemark ; Espagne ; Grande Bretagne, Norvège ; Pays-Bas : Suède. — Hôtels : H. Suisse, pl. Paleocapa ;— H. Marina, via Pertinace ;— H. Moderne et Commerce, pl. Paleocapa ;— H. Marina, via Pertinace ;— H. Moderne et Commerce, pl. Paleocapa ;— Savona ;— Viaggiatori. — Postes. télégr., téléph. — Restaurants : Italia via Paleocapa, 9 ; « Wanda » à l'établissement des bains de mer (été seulement). — Thêâtre : Chiabrera, piazza Garibaldi ; Politeama Garibaldi, corso Mazzini ; « Wanda », à l'établissement des bains de mer (été seulement). — Voitures de place ; faire son prix. — Services publies: Tram, pour Vado et Sportorno ; Albissola, Calle et Varazze (bains de mer) ; Sassello (station de montagne).

Ancienne cité Ligure, florissante sous la domination romaine, dévastée par les Lombards, puis au xyr s. par les Gênois, contre lesquels elle fut on guerre de longues années. Savone succomba enfin dans la lutte avec ses puissants rivaux; ceux-ci usèrent à son égard de cruelles représailles, comblèrent son port et l'anéantirent.

sailles, comblèrent son port et l'anéantirent. Annexée par Napoléon I^{er} à l'empire français, elle recouvra son indépendance, devint chef-lieu du département du Létimbre, fit reconstruire son port, puis, passant en 1815 au Royaume de la maison de Savoie, elle

continua à progresser rapidement.

Savone est aujourd'hui une importante ville maritime et industrielle de 59.377 hab., la troisième ville de la Ligurie par sa population; sous-préfecture de la province de Gênes et siège d'un évêché.

Son port, plusieurs fois agrandi et constamment amélioré, est devenu le port naturel du Piémont, depuis la construction de la ligne de ch. de fer qui le relie à Turin (146 km.). D'autre part, l'industrie s'y développant, de

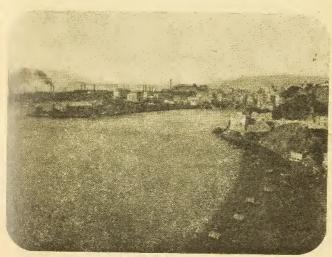


1 (1 T 5 6

jour en jour (métallurgie, savonneries, huileries, chantiers maritimes) assure au pays un avenir de richesses, garanti par l'activité naturelle de la population.

La ville, entourée de plantations d'orangers et de citronniers, et qui jouirait d'un climat très doux si elle était mieux abritée des vents du Nord, est fort bien bâtie, sur un plan régulier, avec de vastes places, et de larges et droites rues souvent bordées d'arcades.

La gare se trouve sur une belle place plantée de pal-



SAVONE

(Cl. Brogi),

miers, d'où, en face, se détache la spacieuse r. Paleocapa (bordée d'arcades). Celle-ci traversant une seconde place du même nom, puis le beau corso Principe Amedeo et d'autres rues secondaires, conduit en droite ligne aux jardins publies, au bord de la mer, où l'on a le port et la vieille ville à g., et à dr. une belle plage, très fréquentée durant la saison.

De nombreux édifices méritent mention: la Cathédrale de l'Assomption (dell'Assunta) du xviº s., restaurée après le tremblement de terre de 1887 et riche en fresques modernes, chaire renaissance; à côté, la chapelle Sixtine (cappella Sistina) contenant le superbe mausolée que le Pape Sixte IV lit ériger pour sa famille, dans sa ville natale; il est orné de son effigie et de celle de son neveu qui fut pape sous le nom de Jules II; l'ancien palais Della Rovere que

fit construire le pape Jules II en face la cathédrale, affecté aujourd'hui à la sous-préfecture et à la Poste; l'Hôtel de Ville; le palais de l'évêché (palazzo Vescovile), très ancien et restauré au xvies., où durant trois ans, le pape Pie VII fut prisonnier de Napolèon Ier avant d'être conduit à Fontainebleau; la forteresse qui domine la vieille ville, au bord de la mer: une plaque commémorative rappelle que le grand patriote et démagogue Gênois, Mazzini, y fut enfermé en 1831;—le Théâtre Chiabrera, bel édifice moderne, dédié au poète et dramaturge Chiabrera, natif de la ville (1552-1638).

Promenades: 1º A la Madonna degli Angeli (beau panorama). — 2º Au Santuarlo dellu Madonna della Misericordia, à 7 km. dans la vallée du Létimbre (sanctuaire de N.-D. de la Miséricorde), érigé à l'endroit même où la Vierge serait apparne à un habitant du pays.

De Savone à Voitri, la voie ferrée et la route, très tourmentées, se disputent le passage entre les montagnes à pic et la mer et s'entrecroisent continuellement; 41 tunnels s'y succèdent à brefs intervalles et sur une longueur totale de 8 km. environ sur 29 km. de ligne. Forte rampe par la route entre Savona et Albissola (alt. maxima, 85 m.). Le train passe 7 tunnels, un viaduc et un pont jusqu'à

113 km. Albissola (121 km. ½ par la route). — Buvette. (Trains omnibus). Station de bains de mer.

Postes, télégr., téléph. — Hôtels : A. Roma, via Vitt. Em. — Voit. publi-

lques: pour Savona et Sassello (séjour de montagne).

La garc dessert les deux localités d'Albissola Marina (2027 hab.), (Patric du pape Jules II, 1443-1513), que le train dépasse (à dr.) avant son entrée en garc, et Albissola superiore (2635 hab.), à 1 km. sur la g. au pied des collines.

Sortant d'Albissola, la route monte jusqu'à 50 m. audessus de la mer et ménage une belle vue en arrière sur Savone. Le ch. de fer franchit deux tunnels, un petit pont, traverse la route pour longer la mer qui vient battre contre les murs de soutènement, et coupe de nouveau la route; deux tunnels et un pont encore; à dr., la jolie plage de

116 km. Celle (126 km. par la route). — (pron. Tchelle) (Trains omnibus). Plage fréquentée. 2542 hab., à g, du ch. de fer. Patrie du pape Sixte IV, qui y naquit d'une famille de pêcheurs, patrie aussi du grand-père du tribun français Gambetta, qui alla se fixer à Nice.

| Postes et tôlégr. — Hôtels: A Milano; A. Arecco. Garages aux 2 hôtels. 120 km. Varazze (pron. Varatsé). (129 km. ½ par la route) — Buvette. (Trains express, « luxe » exceptés).

Station de bains de mer. — Hôtels : H. Genora ; — H. Torretti ; tous 2 avec garage. — Postes et télégr. — Voit publique pour Sassello (station de montagne)

Jolie petite ville de 9815 hab., possédant une des meilleures plages de la Ligurie, très fréquentée d'ailleurs. Importants chantiers de construction de barques et voiliers.

Au sortir de Varazze la route atteint par une très forte rampe (7½%) l'altitude maxima de tout le trajet Vintimille-Gènes. Le ch. de fer franchit 11 tunnels et plusieurs

petits ponts.

126 km. Cogoleto (pron. Cogolèto). 137 km. ½ par la route). — (Trains omnibus). ⋈ ¬ . Hôtel: A. Italia (garage, fosse). (Voit. publique pour Varazze). 3136 hab., située à droite, au bord de la mer, considérée comme une des patries probables de Christophe Colomb; une inscription latine désigne, en esset, une maison du village voisin Cuggiola, comme ayant vu naître en l'an 1447 le célèbre navigateur. Une autre pierre rappelle, à l'entrée de la bourgade, qu'à cet endroit même surgissait un château donné à Colomb par l'empereur Othon d'Allemagne, et détruit sous l'occupation française en 1790, pour la construction de la route Nice-Gênes. Deux cents pas plus loin, un boulet encastré dans une plaque de marbre, témoigne des combats soutenus en 1800, par le général Masséna contre les Anglais.

Entre Cogoleto et Arenzano la route atteint encore une dernière fois 60 m. d'alt. au Col de la Torretta, s'écartant pour la première fois de la mer, et continue ensuite en terrain plat jusqu'à Gênes, mais devient fort

mauvaise depuis Voltri et après Pegli en particulier.

La voie ferrée franchit un petit pont, 3 tunnels et en-

core un pont.

130 km. Arenzano (pron. Arèntsano). (142 km. ½ par la route). — (Trains omnibus). ⋈ 寸. H. Genova; H. del Velocipedisti (), Grand-Hôtel, , t. l'année, 70 ch., chauff. centr.; — du Parc.

Agréable plage fréquentée durant la saison des bains et qui, grâce à son beau site, à la grande douceur de son climat, est devenue une agréable station hivernale. Belles villas.

Magnifique propriété Parravicini,

Entre Arenzano et Voltri dix tunnels masquent la vue; le versant de la montagne est couvert de fort belles villas; entre le 6º et le 7º tunnel on aperçoit la Madonnetta dell' Aguglia, pittoresquement perchée sur un écueil.

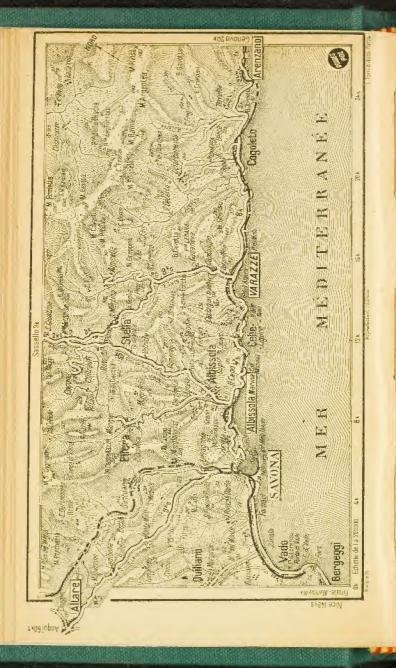
137 km. Voltri (149 km. ½ par la route). — (Trains om-

nibus et express).

Auto-gurages et fournitures : Garage à l'hôtel de la Stazione, — Bains de mer. — Hôtels : A. Stazione, via Garibaldi, 2. — Postes, télégn, téléph.

- Tramway électrique : pour Gênes.

Voltri, petite ville de 15.688 hab., représente le point extrême ouest de ce long faubourg industriel qui s'étend sur une distance de 16 km. jusqu'à Gênes, formant pourtant 6 communes absolument autonomes. Fonderie de métaux, papeteries, filatures.



A 3 km. ½ à g., au début de la vallée de la Leira, sur le Mont St-Martin, le sanctuaire de la Madonna dell' Acquasanta (la vierge de l'eau sainte), auprès d'une source-sul-fureuse qu'exploite un petit établissement. — Dans une petite église, le tombeau du duc de Galliera, qui laissa une somme de 20 millions à la ville de Gênes pour la réfection de son port, et celui de sa veuve, qui fit don à la ville de Paris, du musée qui porte son nom.

140 km. Prå. (153 km. ½ par la route). — (Trains omnibus). — Etablissements métallurgiques et industriels.

142 km. Pegli (155 km. ½ par la route). - (Tous les trains s'y arrêtent), (pron. Pelli, en mouillant les II). Station bivernale et de bains de mer,

Bains de mer. — Cafés: Milano, Puppa. — Casino: au bord de la mer. — Hôtels: Gr. H. Méditerrance, — . — Gr. H. Pegli; — H. Colombo; — Halia; — H. de la Ville et d'Angleterre (à la gare), — Eden Hôtel; — Pension rest Puppo; — H. P. Beauregard. — Postes, télégr, téléph. — Tram. électrique: pour Gênes; pour Voltro.

Pegli est une petite ville de 12.560 hab., dans une heureuse situation et jouissant d'un climat très doux. L'énorme extension qui fut donnée à l'industrie, depuis quelques années, dans la région et à Pegli même, ne contribue pourtant pas à rendre le séjour agréable, et même en compromet l'avenir comn.e station hivernale. La petite plage est aussi fréquentée par les Gênois.

A côté de la gare se trouve l'entrée de la Villa Pallavicini-Durazzo (visible t. l. j. ouvrables, sauf le vendredi, de 10 à 15 b., et le dimanche de 9 à 14 h.; pourboire au gardien; le pare est une véritable merveille d'art et de végétation, dont la visite s'impose; on y jouit, d'autre part de magnifiques points de vue.

La promenade des Villini (3 km.), pertant de la route, près de la gare, et montant dans la colline, offre un panorama enchanteur de Gênes et de toute la Riviera entre le Cap Melo à l'O. et le Cap de Portoûne à l'E.

145 km. Sestri Ponente (158 km. par la route). — (Trains omnibus et quelques express).

Hôtels: H. de la Grotte; H. Sestri. — Postes, télégn., téléph. — Bains de mer, plusieurs établissements. — Tram. électrique : pour Gênes, Pegli, Voltri.

Comptant 23.420 hab., Sestri Ponente (Sestri couchant), ne doit pas être confondu avec Sestri Levante situé à l'E. de Gênes, vers Spezia beaucoup plus connu des tonristes. — Grands chantiers maritimes pour la construction de navires de guerre et de commerce. Industries diverses. Riche église deil' Assunta (Assomption), qui fut construite au XVII°s., au bord de la mer et se trouve actuellement à près de 400 m. du rivage. — Sur une colline conique dénudée, le Sanctnaire de la Madonna del Gazzo, avec une Vierge de 11 m. de haut, dans une niche, tournée vers la mer. — Villa Rostan avec un parc de toute beauté, rivalisant en richesse avec la ville Pallavieini-Durazzo de Pegli.

147 km. Cornigliano (160 km. ½ par la route). — (Trains omnibus). ☑, ♂. Industries diverses. 30.000 hab. (Tram, électr.: pour Gênes, Pegli, Voltri). Au sommet d'une petite colfine, à g., village de Coronala (vin blanc renommé). avec un hôpital dépendant de l'assistance de Gênes, et plus haut encore, le Sanctuaire de St-Michel. A dr., sur un écueil s'avançant dans la mer, la somptueuse villa Raggio, de construction récente.

On traverse le torrent Valpolcevera, et l'on peut apercevoir, sur le pont de maçonnerie, une petite chapelle, historique depuis que le général Masséna y signa, le 4 juin 1800, avec le général Autrichien Ott et l'amiral Anglais Keit, une honorable capitulation de Gênes, après un siège de 3 mois, héroïquement soutenu.

148 km. Sampierdarena (161 km. 6 par la route) ou San Pier d'Arena (St-Pierre-les-Sables). — Arrêt de tous les trains. Buffet. Jonction des lignes de la Riviera avec celles de Turin, Milan et la Haute Italie. Changement de train

pour les directions du Nord.

Bains de mer (plusicurs établissements). — Cafés : Electico, via Vitt. Em., 66 (piazza Omnibus) ; — Hôtels : H. Centro, piazza Omnibus — H. Commercio, v. Vitt Em. — Postes, télégr., téléph. (via Colombo). — Restaurants : Giunsella (sur la mer), via Cr. Colombo, 20 ; — Centro, à Phôtel du Centro, via Vitt. Em., 66 (piazza Omnibus). — Tram. électrique : pour Gênes, Pegli, Voltri. — Théâtre : Modena, piaza Modena ; Politeona; p. Omnibus.

52.115 hab. — Métallurgie, raffineries, fabriques d'automobiles. Chantiers maritimes. On remarque plusieurs sanctuaires perchés au sommet des collines. L'église de Santa Maria possède quelques bonnes peintures et cinq tombeaux de la famille Doria. Palais Spinota et Scassi, tous deux de l'architecte Galeazzo Alessi, ont quelques

belles fresques.

De Sampierdarena la route contourne à dr. le rocher de S. Benigno, qui svance dans la mor, laisse à g., un peu avant le tournant, le tunnel réservé aux tramways, et passe sous une porte monumentale auprès de la fameuse Lanterna (le phare), d'où l'on découvre l'ensemble de la ville de Gênes

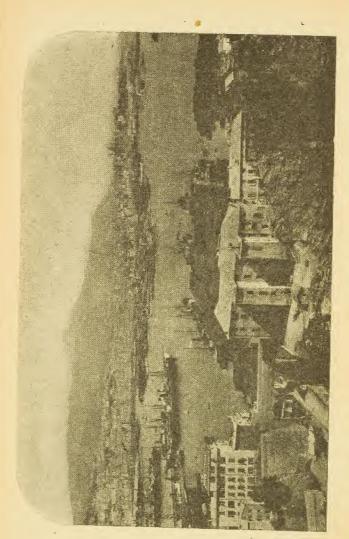
avec le port au 1er plan.

L'autômobiliste, le cycliste ou le piéton, pour atteindre le centre de la ville, n'auront qu'à suivre la ligne du tramway électrique qui, à sa sortie du tunnel du Mont Benigno, longe le port par la via Milano jusqu'à la piazza Principe, et de là par la via Carlo Alberto à la piazza Caricamento à moins qu'ils ne préfèrent, de la p. Principe, par la rue Andrea Doria, sur la g., gagnor la gare centrale de Principe, sur la pl. Acquaverde.

Le ch. de fer, partant de la gare de Sampierdarena, traverse en remblai une partie de la ville puis, après avoir franchi le tunnel de S. Benigno, débouche sur Gênes (belle vue à dr. sur le port) et ne tarde pas à entrer en gare de Principe (gare centrale).

151 km. (166 km. 300 par la route) Gênes. - Port de

mer. Buffet.



GRNES - LP POPUT

Genova (pron. Djenova). Buffet et salles d'attente, au niveau des quais, dans le grand hall, avant le dernier escalier de sortie. — Consigne des bagages (à la sortie à dr. « Deposito «, immédiatement après le retrait des billets : salle des hagages, à la sortie à g. — Omnibus des hôtels, en face de la sortie sur la place. — Voitures et taxis-autos, à dr sur la place. — Tram. électriques (disque bleu) et omnibus pour le centre, venant de dr à g , arrêt au coin de la place, au fond à g

Arrivée à Gênes (voir le plan p. 85). — La gare Occidentale, Slazione Principe, ainsi nommée à cause du voisinage de la piazza Principe, pl. du Prince, où se trouve le palais Doria, est la gare principale où aboutissent tous les trains et d'où l'on part dans toutes les directions. Située à l'extrémité ouest de la ville, elle est reliée par un tunnel sous la ville même à la nouvelle gare Orientale, Stazione Brignole, placée celle-ci dans les quartiers neufs de l'Est, sur la ligne de la Riviera di Levante (vers Spezia, Pisc et Rome).

Les quais d'arrivée, reliés entre eux par des passages souterrains, forment deux faisceaux : l'un, le plus ancien, en cul-de-sac, réservé aux trains en formation ou en dislocation à Gênes ; l'autre, au contraire, plus récent, créé lors du raccord de la gare de Principe avec celle de Brignole, est utilisé par les trains de luxe et les grands express.

Du hall d'arrivée, en contrebas (buffet, salles d'attente), on accède par un large escalier (retrait contrôle des billets, (visite de l'octroi - rien à déclarer : niente di dazio) au petit hall de sortie (« deposito », consigne, à dr.; salle des bagages, à g.; pisteurs et portiers des hôtels).

Sur la pl. Acquaverde sont rangés à g. les omnibus d'hôtels; à leur dr., au milieu, les voitures de place (v. aux « Renseignements pratiques », ci-après.)

Immédiatement en débouchant de la gare, sur la place, stationne un petit omnibus à chevaux qui conduit (toutes les 5 min. :) à la pl. Deferrari (centre). Âu fond de la place traversent de dr. à g., arrêt au coin à g., un autre omnibus à chevaux et un tramway électrique (disque bleu) condui-sant tous deux à la pl Deferrari. Un autre tram, électr (disque vert) conduit également par les boulevards supérieurs (très long trajet), à la même place.

Itinéraire de la gare en ville (plan p. 85). — Piétons, cyclistes et automobilistes suivront l'itinéraire des voitures et omnibus à chevaux : via Balbi, p. Annunziata, via Cairoli, via Garibaldi, p. Fontane Marose, via Carlo Felice,

p. Deferrari. Les tramways électriques quittent cet itinéraire p. Annunziata pour atteindre, en deux tunnels, la p. Corvetto et, par la r. de Rome, la p. Deferrari.

Arrivée par mer. - Les voyageurs arrivant par mer. par le bateau de Nice, ou par les grands paquebots, débarquent généralement au quai Federico Guglielmo (donane et poste), situé en face la piazza Principe. Les rais voitures en stationnement près de la douane sont assez chères, faire prix d'avance. Piazza Principe (en terrasse plantée de palmiers, en face) oumibus et tramways pour piazza Deferrari ou piazza Caricamento.

Renseignements pratiques:

N. B. - (Les rues possèdent généralement 2 numérotations : les numéros noirs pour les maisons, et les rouges, également progressifs, pour les magasine).

Agences de voyages : Agence de Portofino-Kulm via Balbi, 179 ; Wagons-Luls, via Balbi, 40 ; American-Express, piazza Annunziata. 17: Cook et Son, piazza Acquaverde; Ufficio Viaggi et Tourismo delle Ferrovie dello stato, via XX Settembre 237.

Auto-garages : Berliet (de Lyon), via Innocenzo Frugoni, 7 (via XX Sett., après le pont monumental, première rue à dr.); Central Garage, vico Gazzella (par la via XX Sett., première rue à g. après le nº 7, et de suite à dr.); Garages Riuniti, corso Buenos-Aires, 5, et via Ferruccio, 5; Malago, corso Torino, 30 (par la via XX Sett., le Ponte Pila et le c. Buenos Aires, le 1er boulevard à g.): Società Anonima Vetture automobili (location), via G. T. Invrea, 5 (ang. c. Torino, 36).

Autobus : pour Porlofino-Kulm, de la pl. Deferrari ; pour le Lidod Albarce de la pl. Deferrari, tréquents départs ; pour Marassi : pour Torriglia ; pour Rapallo ; pour Camogli ; pour Plaisance,

Auto-tax mètres : Stations : pl. Deferrari et largo via Roma.

Bains d'eau douce : (Dans tous les hôtels de 1er et 2e ordre). — Bagni San Siro, diseesa San Siro, 5 (via Cairoli, 2). (Hydrothérapie) ; salita Santa Caterina, 12 (près via Roma, en haut à g.) ; via Fontane, 12 (au fond piazza Annunziata).

Bains de mer (été) : Corso Aurelio Saffi, Lido d'Albaro, Sturla, Sampier-

darena, etc.

Banques principales : Banca d'Italia, via Dante : Commerciale Italiana, Carlo Felice, 5; Credito Haliano, via S. Luca, 4; Nacionale di Credito, salita Ste Catherina, 2; Crédit Commercial de France, 5, via Garibaldi; Banques: Espagnole de la Plata, via XX Sett.; 42; di Napeli, via Garibaldi, 18; di Sicilia, via Garibaldi, 12

Bar Principale station au Ponte Guglielmo (près la gare Principe). Buteaux : Voir « Navigation ».

Brasseries : Piazza Corvetto, piazza Corvetto : Cervisia, galleria Mazzini, 51 (Restaurant); Gambrinus, via S. Sebastiano, 10 (via Roma);

Mousch, via S. Sebastiano, 2 (via Roma). Voir aussi cafés

Cafes principaux : Verdi, via XX Sett. (music-hall) sous-sol; Varietes via XX Sett., 42 (music-hall) sous-sol. Voir spectacles; Americano, p. Annunziata; Giardino d'Ilalia*, piazza Corvetto, en montant à l'Acquasola (concert instrumental, cinématographe, vaste sallo, beau jardin, fêtes familiales en hiver), fréquenté le soir surtout ; Diana, galleria Mazzini (restaurant): Carlo Felice, via Carlo Felice, 28; Cervisia, galleria Mazzini; Eden, via Innocenzo Frugoni, 5; Elisso, p. Tommaseo; Genio, v Ett. Vernazza; Ristorente De Ferrari, v. XX Settembre 39. Voir aussi Brasseries

GÉNES 65

Changeurs : Aux agences de voyages Cook et dans les banques (voir ci-dessus) ; ou encore aux abords de la gare (via Doria) et de la Bourse : p. Banch, via Orefici, etc... où l'on trouvera de nombreux bureaux de « Cambio » ou « Cambiovalute «.

Clubs : Automobile-Club, V. G. Alessi ; Club Nautique, a Sturla : Rowing-Club, pavillon Mauresque; Club Alpin; Société Tir aux pigeons, Stand à Quinto; Société Lawn-tennis, salita della Misericordia.

Consulats : Allemagne ; Angleterre ; Argentine ; Belgique ; Brésil ; Danemark; Espagne; Elats-Unis d'Amérique; France; Japon; Grèce; Hollande; Mexique; Monaco; Norcège; Portugal; Roumanie; Serbie; Suède; Suisse; Bolivie; Colombie, Costa-Rica; Cuba; Dominique; Equateur ; Guatemala ; Haiti ; Honduras ; Liberia ; Montenegro ; Nigaragua; Uruguay; Perse, Pérou; St-Martin; Salvador; Vénézuela.

Cultes : Cathédrale catholique St-Laurent, via S. Lorenzo; 54 églises paroissiales. Eglise Anglicane, via Goito; Eglise Ecossaise, via Peschiera, 4; Culte Evangélique libre, p. Scrriglio, 6; Culte Evangélique Vaudoise et réformé allemand, via Assarrotti, 23 ; Culte Calviniste, via Curtatone ;

Temple israélite, mura della Malapaga.

Décrotteurs : galleria Mazzini, via E. Vernazza, via Ponte Reale.

Eau: L'eau potable laissant beaucoup à désirer à Gênes et dans la région, nous conseillons l'usage des eaux minérales (Nocera, S. Pellegrino, Sangemini).

Funiculaires : pour Castellaccio (Righi),p Zecca ; pour le corso Magenta, p. Portello ; pour Granarolo, p. Principe ; Ascenseur du pont monumental,

via XX Sett.

Hôtels : près de la gare Principe : Gr. H. Savoie Majestic*, pl. Acquaverde; Gr. H. Miramare*, dominant la gare; H. Londres et Continental*, pl. Acquaverde; H. Royal Aquila, pl. Acquaverde, ; H. Milan, via Balbi, 34; H. Ligure, via Balbi, 26, , , , , . H. Britannia, via Balbi, 38; H. Stella, via A. Doria, 2; H. de la Gare Americano, via A. Doria, 1. A; H. Crespi, via A. Doria, 10. — Sur les quais du port : H. de la Ville *, via Carlo Alberto ; H. Smith (auglais), pl. Caricamento, 🚞 , in ; H. de France, via Ponte Reale, 1 ; H. Firense, via Carlo Alberto, 31 . — Dans la Ville: Gr. H. de Gênes*, piazza De errari, ; tea-room, concerts; Cr. H. Isotta*, via Roma; H. Bristol*, via XX Sett; Eden Hölel*, via Serra, 6 (au milieu d'un beau jardin, site tranquille); H. Moderno, via XX Sett. 40; H. Métropole, pl. Fontane Marose, H. Helvetia, pl. Annunziata; H. Victoria, pl. Annunziata; H. Confidenza, via S. Sebastiano (voyageurs de commerce); H. Un'one, pl. Campetto; H. Central, v. S. Sebastizno ; H. Italia, v. Carlo Felice ; Hôtels meublés : H. Bavaria, p. Corvetto ; Exceisior, pl. Deferrari ; H. Splendide, via Vernazza, Topi, dans un renfoncement de la rue XX Sett. et de la pl. Deferrari ; Nazza, salita Prowidenza.

Musées et Paluis : pal. Bianco, via Garibaldi, 13, de 11 à 16 h. en hiver et de 10 à 16 h. en été, entrée, 1 l., dimanche et jours fériés, 25 c., gratuite le dernier dimanche de chaque mois ; pal. Rosso, via Garibaldi, 18, de 11 à 15 h. en hiver, de 10 à 16 h. en été, entrée gratuite tous les jours ouvrables, mardi excepté; Camposanto, hiver de 8 à 16 h., ½ saisons de 7 à 17 h., de mai à août, de 6 à 18 h. (v. p. 86); Trésor de la Cathédrale St-Laurent lundi et jeudi, de 1 à 16 h., 50 c.; pal. Durazzo-Pallavicini, via Balbi, 1. Se renseigner auprès du concierge; généralement de 11 à 16 h., pourboire, 1 l.; pal. Royal, tous les jours de 9 à 17 heures.

Navigation (principales Cies de) : Cie Fraissinet, p. Bianchi, 9 ; Cie Generale Transattantique, calata Degli Zingari; Cie Navigation mixte, p. S. Luca, 2; Cunara Line, v. Cairoli, 1; Lloyd Sabando, p. della Meridiana; Maritima Italiana, p. Meridiana; Messageries Maritimes, c. Zingri pol d'Oria; Veloce, via Balbî, 6; Sle Nº di Navigazione, p. Zerea, 6. White Star Line, p. Nunziatta.

Omnibus : De la pl. Deferrari, devant le théâtre, pour la pl. Principe

pour la pl. Dinegro ; de la gare à la pl Tommaseo.

Panoramas de la ville: Au Righi (funiculaire pl. Zecca); Spianula Castelletto (tram. électrique à disque vert, soit de pl. Deferrari, devant l'Académie, soit, dans le seas nverso, de la pl. Principe: Lanterna, tram. de la pl. Caricamento, passant à la pl. Principe: Dôme de S. Maria Carignano, tram. de pl. Deferrari, devant l'Académie; Villetta Dinegro, pl. Corvette Postes, télégr., téléph.: burcau central, pl. Deferrari; 23 burcaux suc-

cursales, dont celui de via Balbi ouvert jusqu'à 23 h.

Speciacles principaux (généralement chers): Théaire Carlo Felice, p. Deferrari (opéra, de Noël à Pâques, prix variables); Poliseama Genovess p. Corvetto (opéra, opérette, comédie, variétés); Poliseama Regina Margherita, via XX Sett. (tous les genres également); Paganini, via Caffaro (comédie, vaudeville); Théâire Apollo, pl. Pontisello (tout à fait populaire); Variétés via XX Sett. à dr. (café-concert) (sous-sel); Verdi, via XX Sett. à g. (café-concert, sous-sel) avec brasserie-restaurant et concert instrumental indépendant du music hall; Licio d'Albaro, au Lido (tram. pl. Deferrari (casino, café-restaurant, music-hall. Consulter les affiches)

Restaurants principaux: A) via XX Settembre: Olympia (brasserie caté, restaurant à la carte); Fossatí, au nº 33, sous-sol; Cairo, au nº 38 (à la carte); Moderno, au nº 28, entrée par la salita del Fice (à la carte) — B) via Carlo Felice: Ehrari, au nº 6 (à la carte); Concordia, au nº 6 les étage; Lahô, au nº 13 — C) Galleria Mazzini: Café Roma, également rue de Rome (prix fixe variant suivant la saison, plus cher en hiver); Café Milano, au nº 19; Brasserie Cervivia, au nº 51; Poste, au nº 1, au les étage; Teatro, sous le portique du théâtre Carlo Felice (à la carte).

D) Sottorspa (pl. Carimento, au port); San Giorgeo, Ponte Reale, Montivelli.—B) Divers: Rest. Omnibus, via Cairoli, angle Lomellini; Genolamo e Buenos-Aires (à la carte); Righi, au Righi; Lido d'Albaro, au Lido.

Syndicat d'Initiative : Bureau du tourisme, l'Enit, v. XX Settembre, 237, renseignements nour voyages et excursions.

Tram. électriques: A) De la pl. Dejerrari (pl. E 4), devant la statue de Garibaldi: pour pl. Principe, disque bleu; devant le portique de l'Académie: pour Carignano, pl. Manin et Camposanto; Castelletto, disque vert et pl. Principe, Du centre de la place: pour Fore, pour pl. Tommaseo, pour S. Martino, pour le Lido d'Albaro, pour S. Francesco d'Aibaro et Stiarla, pour Quarto. Quinto et Nervi, pour Staglieno-Camposanto.— B) De ta pl. Caricamento (pl. D 3), pour Sampierdarena, pour Sestri, Peşli et Voltri, pour Bolzaneto, pour Pontedecimo; de la voisine pl. Raibetta, ligne circulaire, dans les 2 sens, pour pl. Deferrari, pl. Corvetto, gare de Brimole, Ponte Pila et Corso Aurelio Saffi ou vice-versa.

Transports (camionnage, expéditions, etc.): Carpanelo, correspondant du ch. de fer, bureau de ville, Sottoripa, pl. Caricamento; Gendrand,

palais Doria, près la pl. Principe.

Voltures de place : à taximètres. Consulter les tarifs affichés dans chaque voiture.

NOTICE HISTORIQUE, GÉOGRAPHIQUE ET ÉCONOMIQUE

A) Histoire: Gênes, fondée par les Ligures, fut successivement pillée et dévastée, d'abord par les Carthaginois, puis par les troupes romaines, plus tard enfin par les Goths, les Lombards et les Sarrazins. Elle ne commença à affirmer sa puissance maritime qu'à l'époque des Croisades, auxquelles, avec Pise, sa future rivale, elle prit une part active. Chassant d'abord les Sarrazins de Corse et de Sardaigne, elle s'ouvrit ensuite dans

GENES 67

le Levant des horizons commerciaux, qui devalent bientôt contribuer puissamment à établir sa suprématie financière et maritime sur la Mé-

C'est alors que de communes convoitises donnèrent naissance entre les deux vaillantes républiques de Gênes et de Pise, à des rivalités qui dégénérèrent rapidement en luttes opiniatres et trouvèrent leur épilogue dans la bataille de l'île de la Meloria (1284) : les Pisans vaineus durent abandonner à leurs rivaux la Corse et la Sardaigne; ils virent abattre leurs murs et combler leur port : les chaînes du port de Pise, emportées comme trophée par les vainqueurs, sont encore actuellement exposées, des fragments du moins, dans le Palazzo Bianco (voir visite de la ville).

Cette victoire marqua pour Gênes l'ère d'une époque de puissance et de richesse qui lui valut l'appellation de Superba, qu'elle conserve encore aujourd'hui. Elle crea et multiplia ses comptoirs du Levant à Pera et à Galata, à Smyrne et à Beyrouth, en Egypte et en Tunisie. La fameuse compagnie de St-Georges, dont le palais subsiste pl. Caricamento (voir Visite de la ville), devint le plus puissant établissement financier de l'époque et les papes et les empereurs eurent souvent recours à son crédit. La question d'Orient, et les rapides succès de Gênes de ce côté, suscitèrent latalement bien des jalousies et bien des conflits; elle en sortit d'abord victorieuse, mais son étoile commença à pâlir, lorsqu'au déclin du xvie s., menacée dans l'hégémonie de la Méditerranée par la non moins puissante République de Venise, elle dut accepter une guerre, qui devait l'épuiser et provoquer dans son sein la discorde et les luttes civiles. Celles-ci durèrent jusqu'à l'avênement du doge Andrea Doria (voir Oneglia), le « père de la patrie », qui, mettant fin aux abus d'une oligarchie de riches commerçants, jusqu'ici toute puissante, dota la République d'une Constitution, l'an 1528.

Gênes n'en continua pas moins à décliner. Elle se laissa dépouiller, par les Tures, de ses possessions levantines, fut bombardée par la flotte française sous Louis XIV, 1684, eut à lutter, un siècle plus tard, contre l'invasion autrichienne, et enfin, dut abandonner à la France, en 1768,

la Corse soulevée.

La Révolution française vint marquer pour Gênes la fin d'une longue série d'humiliations, non sans pourtant l'exposer encore au siège mémorable qu'y soutint, en 1800, contre les forces Anglo-Autrichiennes. le général Masséna. En 1797, Bonaparte revisa sa Constitution, la fit plus hbérale en supprimant tous les privilèges de caste, et fonda la République Ligurienne, qui fut, en 1805, annexée à l'empire français. Cette même année, d'ailleurs, les Gênois accueillirent Napoléon avec enthousiasme, Enfin dix ans plus tard, après Waterloo, Gênes et la Ligurie passèrent définitivement, avec le Comté de Nice et l'Ile de Sardaigne, en possession de la maison de Savoie.

Gênes, comme la plupart des grandes cités italiennes, s'est rapidement développée depuis la création du Royaume d'Italie et, progressant sans cesse depuis lors, a reconquis aujourd'hui sinon son titre de Reine des Mers, du moins, sa place au premier rang des métropoles maritimes, com-

merciales et industrielles.

B) Statistique : Gênes, chef-lieu de province et de corps d'armée, siège d'une université complète, d'un archevêché, de tribunaux, cours d'appel et de cassation, compte plus de 300.000 habitants dans la ville proprement dite, mais fait partie d'une agglomération compacte de près de 400.000 âmes dont les faubourgs industriels s'étendent jusqu'à Voltri vers l'Ouest, et Ponte Decimo vers le Nord.

Son port, l'un des trois grands ports de la Méditerranée, bien qu'inférieur à colui de Marseille comme superficie et comme agencement, faute de place pour son développement, couvre néanmoins 120 hectares, depuis la création il y a une quinzaine d'années, d'un nouveau bass n, grace à la libéralité du due de Galliera, qui fit à la ville un legs de 20 millionpour l'amélioration de son port. Le trafic maritime de tiènes se fait avetous les points du globe, mais plus spécialement avec les Amériques, co qui explique qu'elle soit l'émule, bien plus exactement que la rivale comme on le croit trop communément, de Marseille qui, elle, travaille surtout avec l'Orient et l'Extrême-Orient.

La Bourse de Gênes est la plus active de toute l'Italie, et sa production industrielle régionale atteint, avec celle du Milanais, les chiffres les plu-

élevés de loute la péninsule.

C) Climat et langue : Le climat est celui de la Côte-d'Azur en général, mais sujet à de brusques variations de température lorsque le vent de Nord, souvent glacial, souffle particulièrement par la vallée du Bisagno. On remarque, en effet, assez fréquemment en hiver, une énorme différence de température avec les toutes voisines localités de Nervi ou de Pegu.

beaucoup mieux abritées.

Le dialect Gênois, le seul langage employé par la population de toute les classes, riche et expressif, est rude, inclégant et de compréhension fort difficile pour les Italiens eux-mêmes des autres provinces. Le Gê nois est peut-être, pourtant, de toute l'Italie, le peuple le plus attaché son dialect local. Il va sans dire que la langue italieune comprise de tou est la seule officielle. Le français est parlé dans les hôtels, les principaux restaurants et les grands magasins.

D) Aspect général : Le panorama de la ville, vu de la mer surtout, ou du phare (Lanterna), est saisissant et grandiose : les Apennins acriven presque jusqu'au littoral et Gênes s'étage à leur base de la façon la plu-

irrégulière et la plus pittoresque.

Au premier plan se présente le port, sermé à l'Ouest par le sort S. Benigno et à l'Est par les hauteurs que couronne le dôme de l'église de Carignano. Plus loin s'entasse, faute d'emplacement, le long des quais la vieille ville aux maisons élevées, aux ruelles étroites souvent inaccessibles aux voitures. Plus haut s'étagent des quartiers neufs et des bou levards récemment ouverts à grands frais dans le roc. Puis, au somme des collines dénudées que domine le belvédère de Castellaccio (funiculaire). encerciant la ville entre le fort 8. Benique et le torrent du Bisagno, on aperçoit, l'enceinte fortifiée (15 km.) destinée, dans les siècles passés, à garantir la cité contre les atlaques venant du Nord, du Piémont en particulier. Enfin de chaque côté de ce panorama qu'elle complète, s'étend la Riviera, de Savone à Portofino.

La physionomie très locale de l'intérieur de la ville est loin de rappeler celle de Marseille, comme on pourrait s'y attendre, et l'on sera peut-être surpris de ne pas y rencontrer ce mouvement cosmopolite, bigarré d'ur

certain coloris oriental, propre au grand port français.

Les grandes artères de la vieille ville sont précisément celles qui relien la gare de Principe à la place centrale Deferrari ; souvent sans trottoirs, étroites et sévères, flanquées de leurs anciens palais délaissés, elles sont séparées du port par un véritable labyrinthe de ruelles sombres, mais géné-

ralement propres.

Au Nord-Est de la place Deferrari, sur le versant de la colline, a été créé, il y a un quart de siècle environ, un quartier neuf aux voies droites et spacieuses, ayant pour centre la charmante pl. Corvetto. Plus récemment, au-dessus de co même quartier, on ouvrit une ligne de beaux boulevards, qui serpentant à travers la colline jusqu'à la gare Principe, se peuplent peu à peu de belles constructions modernes.

Ces dernières années, fut pereco, la belle rue XX Settembre conduisant de la pl. Deferrari à la gare « Brignole » et aux quartiers neufs du Borgo Pila, et bientôt, une nouvelle voie sera encore créée, qui de la place De-

ferrari aboutira à la mer.

VISITE DE LA VILLE (plan p. 85)

Emploi du temps. — Le lecteur pressé, n'ayant guère plus de 48 h. à dépenser, devra visiter, dès les premières neures de la première journée, le port jusqu'à la Lanterna, de façon à pouvoir, dès 10 ou 11 h., visiter au moins les palais Bianco et Rosso, l'Hôtel de Ville et l'église de l'Annonciade (voir aux Renseignements pratiques: Musées et palais); l'après-midi sera occupée par une promenade au Castellaccio, par le funiculaire du Righi, en s'arrêtant, à

on

us.

al.

o, ce li, es n ôà



(Cl. Brogi)

CÊNES — PIAZZA DEFERRARI, TUÉATRE CHARLES FÉLIX ET MONUMENT A GARIBALDI

la descente, à la gare de S. Nicolò, pour prendre la circonvallazione à Monte (v. p. 85) jusqu'à la pl. Manin, et de là descendre à la pl. Corvetto par la via Assarotti; visite de la Villetta Dinegro, puis, par la Spianata Acquasola, et le corso Podestà (visite de l'église S. M. Carignano), atleindre la terrasse de la via Corsica; de là, rentrée en ville par le corso Aurefio Saffi, la piazza d'Armi et la rue XX Settembre.

La seconde matinée sera consacrée à la visite du Cam-

posanto et l'après-midi à une promenade en tramway ou voiture, soit à Pegli, soit au Lido d'Albaro et à Nervi. Il est évident qu'un pareil programme, à exécuter en aussi peu de temps, n'est pas à recommander en principe; seules devront en faire usage les personnes dont le temps est limité, et désirant néanmoins avoir un aperçu de la ville.

Nous prenons la place Deferrari comme point de départ.

Place Deferrari. — C'est une vaste place, d'où partent
les tramways électriques dans toutes les directions, Riviera
di Ponente excepté (pl. Caricamento), et où stationnent
constamment des voitures de place et des taxi-autos. Le
côté sud verra bientôt s'ouvrir une nouvelle rue vers la mer.

Regardant au N.-O. l'Accademia des Beaux-Arts (v. plan, E 4), on a immédiatement à dr., la via XX Settembre, avec de beaux magasins et de riches constructions à arcades remarquables par leurs hauts et massifs piliers et par la décoration de leurs piafonds. Le palais d'angle, contenant la nouvelle Bourse et l'Hôtel des Postes. Cette rue conduit à la nouvelle gare orientale (Brignole), aux nouveaux quartiers au delà du Bisagno, et à la Riviera di Levante vers Nervi et Spezia. - A g., on a une aile (bureau télégraphique, par la petite porte) du palais Ducal, dont la façade se trouve piazza Umberto, au début de la via S. Lorenzo, qui conduit à la pl. Caricamento, sur le port. — En face et un peu sur la dr., une vaste construction à arcades : l'Aceademia, contenant une bibliothèque de 80.000 volumes et un musée japonais ; toujours en face, mais plus à g., dans un renfoncement, le Théâtre Carlo Felice (opera) (ouvert fin décembre à fin mars), grand édifice moderne, une des plus vastes salles de spectacles d'Italie, et, devant lui, la statue équestre du général Garibaldi. A g. encore du théâtre, on frouve la bifurcation de deux rues : à g., la r. Carlo Felice, conduisant à la gare « Principe » par les rues Garibaldi, Cairoli et Balbi, et à dr., la rue de Roma, belle voie moderne aboutissant à la pl. Corvetto; ces deux rues sont également bordées des plus beaux magasins de la ville. Ensîn, commençant derrière le théâtre, s'étend parallèle à la r. de Roma la gallerio Mazzini où se trouve un hureau de poste.

LES PALAIS

Via Carlo Felice; — plazza Fontane Marose; — via Garibaldi: l'Hôtel de Ville, le palazzo Rosso, le palazzo Bianco; — via Cairoli: — piazza et église de l'Annunziata; — via Balbi: le palazzo Durazzo-Pallavicini, le palazzo Balbi: le palais Royal: — piazza Acquaverde et gare Principe; — via Andrea Doria: — piazza Principe et le palazzo Doria. — A faire de préférence à pied, ou en voiture à l'heure, de suite après déjeuner, car les principaux palais sont ouverts au public de il h. à 15 ou 16 h. Lu distance totale entre les 2 points extrêmes de cet itinéraire (piazza Dy-

GÊNES 71

ferrari-piazza Principe) est à peine de 2 km., mais la durée du trajet dépendra évidemment du temps que l'on consacrera à la visite des collections artistiques que renferment ces palais, dont quelques-uns sont de véritables musées. On fera retour au centre par le tram. électrique (disque bleu) ou l'omnibus à chevaux, stationnant tous deux piazza Principe.

De la pl. Deferrari (plan E. 4; v. p. 85) par la via Carlo Felice, à g. du théâtre de ce nom, on atteint la piazza



GÊNES - VIA GARIBALDI

(Cl. Brogi).

Fontane Marose. — Sur cette pl. à dr., nº 17, palais Della Casa; — nº 27 palais Pallavieini (xvrº s.), contenant quelques chefs-d'œuvre de peinture et de sculpture, entrée libre sur présentation de sa carte de visite.

A g. de la pl. Fontane Marose s'ouvre la via Garibaldi (vvrº s.); c'est la rue des palais par excellence, mais étroite et sévère, sans boutiques ni troftoirs: au nº 1 le palais Cambiaso, construit d'après les plans du célèbre élève

de Michel-Ange, Galeazzo Alessi, natif de Pérouse; la ville de Gênes lui est redevable d'une grande partie de ses édifices, palais et églises, les plus remarquables; - à l'intérieur, riche galerie de peinture contenant des toiles du Guerchin (Guercino), du Guide (Guido Reni), de Carrache (Caracci), de Bassano, Procaccini, Rembrandt et Van Dyck; - au nº 2, le palais Gambaro (arch. Lomellini, 1565), renferme quelques helles fresques; - au nº 3, le palais Parodi (arch., Gal. Alessi, 1567), avec quelques bonnes peintures de Luca Cambioso en particulier (dans la grande salle); — au nº 4, le palais Cataldi (arch., Castello, xvrº s.); - au nº 5, le palais Spinola (XVI s.), occupé par l'école sup. de commerce, possède parmi de nombreuses fresques et peintures, une toile de Van Dyck; — au nº 6, le palais Giorgio Doria (arch. Gal. Alessi, 1560), avec une cheminée sculptée par Bergamasco et de nombreuses toiles de grande valeur, par Luca Cambiaso, le Guerchin, Véronèse, Bassano, Cortone, le Guide, Carrache, Procaccino, le Tintoret, Van Dyck, Léonard de Vinci (?) et Rubens (?); — aux nº8 8-10, palais Adorno (xviº s.), également riche de toiles de Rubens, du Titien, du Guide, d'André del Sarto, du Guerchin, de Bassano, de Pierin del Vaga, de Holbein et de Poussin (?); - au nº 12, le palais Serra (xvrº s., restauré par Charles De Wailly), remarquable par une salle très riche appelée le salon « du Solcil », avec une fresque de A.-F. Calet et des stucs de Jean Beauvais (on ne visite pas).

Au nº 9, ancien palais Doria-Tursi, l'Hôtel de Ville (depuis 1850) (arch., Rocco Lurago, 1560), avec une belle cour intérieure et un riche escalier de marbre. Visite t. l. j., de

9 à 17 h.

An 1er étage, dans la salle du Conseil, une belle fresque du Gênois Nicolò Barabino montre Christophe Colomb, à son retour d'Amérique, offrant aux souverains d'Espagne, les curiosités rapportées du Nouveau Monde; deux mosafques encadrées d'ébène et d'ivoire représentent Chistophe Colomb et Marco Polo; la salle verie possède un buste et des reliques du célèbre navigateur, le violon de l'immortel Paganini et celui d'un autre célèbre violoniste Gênois, Sivori; la salle rouge, contiguë, a de riches tapisserie représentant l'histoire d'Alexandre le Grand; deux autres salles, où l'ou accède de la salle rouge, furent richement décorées par Nicolò Barabino: on y remarque de précieuses tapisseries flamandes du XVII° s., représentant les 12 mois de l'année, et une statue de bronze (par Benetti) de la marquise Brignole-Sale, duchesse de Galliera.

Au nº 18 le palais Rosso (arch., Bianco et Corradi, d'après dessin de Gal. Alessi, dit-on, 1616), ainsi dénommé d'après la teinte rouge (rosso) de sa façade; donné, en 1874, par la duchesse de Galliera à la ville de Gênes, avec la bibliothèque et les considérables richesses artistiques qu'il contient (entrée payante, sauf le dimanche, visite t. l. j., de

10 h à 16 h., sauf les mardis et jours de fête).

Des neul salles, richement décorées, formant cette inestimable galerie

GÊNES 73

de peinture (I. salle des arts libéraux, II. salle de l'alcôve, III. salle de la jeunesse, IV. grande salle, V. salle du printemps, VI. salle de l'été, VII, salle de l'automne, VIII. salle de l'hiver, IX. salle de la vie de l'homme), les cinq dernières sont les plus riches en toiles des maîtres les plus célèbres des écoles italienne et hollandaise des Xvtº et XvIIº s.: le Guerchin, le Guide, Procaccini, le Caravage, le Dominiquin, le Baroche, Pierin del Vaga. Léonard de Vinci, Carrache, le Francia, Bassano, le Tintoret, le Triten, Paris Bordone, Luca Cambiaso, Andrea del Sarto, Véronèse, Murillo, Albert Dürer et Van Pyck.

Au nº 13, presque vis-à-vis du précédent, le palais Bianco (blanc) (arch., Ponzelli, 1565), également donné à la ville par la duchesse de Galliera, sous condition de convertir en musée public (entrée, de 11 h. à 16 h., 1 fr. la semaine et 25 c. les dimanches et jours de fêtes, fermé

le lundi).

Un musée historique, conservant entre autres reliques, l'urne des cendres de Christophe Colomb et l'une des châtes du port de l'ise, attestant la victoire des Gênois sur les malheureux l'isans en l'an 1284, occupe les 10 salles du rez-de-chaussée; l'étage supérieur, comprenant une salle d'entrée, dix salles et 2 galeries, possède de riches collections de peinture, de seulpture et de céramique : la salle d'entrée est réservée aux bas-reliefs et aux seulptures diverses, la salle X aux céramiques, les salles III et IV aux toiles des écoles classiques étrangères (Rubens, Van Dyck, Holbein, Albert Dürer, Murillo, Velasquez, Ribéra, Horace Vernet, etc...), la salle V aux maîtres de l'école classique italienne (le Guerchin, Carrache, Véronèse, Salvator Rosa, Andrea del Sarto, le Guide, le Francia, le Corrège, Paris Bordone, etc...). Les autres salles possèdent de bonnes toiles modernes; chacune d'elles renferme, en outre, de riches pièces relevant de la soulpture : des bronzes (un Persée et le Centaure de Jean Bologne, salle II), des marbres, des meubles anciens, etc...

Musée de l'Indépendance : Souvenirs de la lutte contre les Autrichiens.

et des campagnes de Garibaldi.

Collection ethnographique péruvienne : Très lotéressante.

A l'extrémité de la via Garibaldi, la petite pl. de la Meridiana (pl. E. 3), puis la via Cairoti (au nº 18, le palais Balbi; arch., Petondi, 1780, avec de remarquables escaliers); on tourne à g. sur la pl. de la Zecca (Monnaie), à laquelle fait suite la pl. de l'Annunziata (Annonciade); on y remarque, à dr., l'église de l'Annunziata (xviº s.), dont la façade est malheureusement inachevée, mais dont l'intérieur, somptueusement décoré, possède de bonnes peintures des frères Cartone, de Procaccino. Assereto, Luca Cambiaso, du Guerchin, de Semino, Deferrari, Piola, etc..., on lui reproche peut-être, avec raison, l'abondance des dorures; — à g., sur la même place, le palais Negrotto, qui hospitalisa le Pape Pie VII, à son départ pour Fontainebleau, et à son retour de France.

A l'extrémité de la pl. Annunziata, on entre dans la via Balbi (pl. D. 2), qui aboutit à la gare de Principe:— au nº 1, à dr., le palais Durazzo-Pallavieini (arch., Barto-

lomeo Bianco, xviie s.).

, tRemarquable par sa façade, son vestibule et son escalier, et possédant, au 1st étage (8 salles), une riche collection de peinture (on peut visiter de 11 h. à 16 h., pourboire, 1 fr.) où dominent les écoles italienne et hollandaise : le Guerchin, le Guide, Carrache, Procaccini, le Caravage, le Titien, Andrea del Sarto, Véronèse, le Tintoret, Pierin del Vaga, le Dominiquin, Albert Dürer, Rubens, Van Dyok, Ribéra (l'Espagnolet) etc..... Des nombreux objets d'art disséminés dans les salles, plusieurs sont historiques : dans la salle II, sur une étagère, une pendule, deux chandeliers et deux vases de bronze doré, cadeau de Napoléon 1º1; dans la salle III, un service à café en porcelaine de Sèvres, et un autre cadeau du même empereur; dans la salle IV, une chaise à porteurs et huit groupes en porcelaine de Sèvres, offerts par Louis XV au doge Durazzo Grimaldi. Van Dick habita ce palais durant plusieurs années.

Au nº 4 en face, à g., le palais Balbi-Senarega (également de l'arch. Bartolomeo Bianco, xviie s.), avec une belle cour et une galerie de peinture (le Titien, le Guide, Michel-Ange, le Guerchin, le Tintoret, le Corrège, Procaccino, Véronèse, Paris Bordone, Luca Cambiaso, Rubens, Van Dyck, Holbein). (On visite muni d'une recommandation, le palais étant habité par la famille Balbi elle-même, s'adresser au concierge); - au nº 5, le palais de l'Université, ancien collège des jésuites (arch., Bartolomeo Bianco, XVIIº s.), avec une cour et un escalier dignes d'attention, une bibliothèque et un musée d'histoire naturelle; - à côté de l'Université, l'église San Carlo (St-Charles, xvne s.); - au nº 10, le palais Reale (Royal), du xviie s., restauré en 1842, propriété de la Couronne (on visite de 9 h. à 17 h.), avec de beaux escaliers et balcons et une superbe terrasse dominant la mer: une galerie permet l'accès direct du palais au port et à la voie ferrée. Les appartements possedent de nombreuses toiles de Van Dick, Ribera (l'Espagnolet), Velasquez, Rubens, Léonard de Vinci, le Guide, Pierin del Vaga, Carrache, Bassano, le Titien, le Dominiquin, le Tintoret, etc... — Remarquer à g. les étroites ruelles de la vieille ville, pittoresquement pavoisées de linge et de hardes séchant à tous vents.

A l'extrémité de la via Balbi, on atteint la pl. Acquaverde, au coin de la via Balbi, le palais Faraggiana, avec un beau bas-relief représentant la découverte de l'Amérique, à dr., sur la place, entourée de verdure, la statue

de Christophe Colomb; en face la gare Principe.

Tournant à g., sous le portique, par la via Andrea Doria, on arrive au point extrême de cet itinéraire, la pl. Principe (prince) formant terrasse dominant la mer, ornée d'une belle statue, par Monteverde, élevée à la mémoire du duc de Galliera; au fond de la place, à g., le palais Doria-Pamphily, qui fut donné par la République de Gênes à Andrea Doria, le « Père de la Patrie»; ce palais possède de belles fresques, la plupart de Pierin del Vaga.

On fera retour à la pl. Deferrari par le tram. électrique (disque bleu), ou par l'omnibus à chevaux, stationaant tous deux pl. Principe. On pourrait également revenir GENES 75

au centre de la ville soit par le tram. électrique (disque vert), partant de la pl. Principe pour la pl. Deferrari par les boulevards supérieurs, soit par un des tram. électr. venant de la Riviera di Ponente et traversant la pl. Principe pour atteindre la pl. Carimento.



(Cl. Brogi).

GÊNES - PIAZZA ACQUAVERDE
MONUMENT CHRISTOPHE COLOMB ET GARE CENTRALE

LA VIEHLE VILLE, LES EGLISES, LAZBOURSE

Eglise S. Matteo; — place Umberto I, S. Ambroglo, le palais Ducal; — via S. Lorenzo, la Cathédrale S. Lorenzo; — via Scurrerla; — plazza Campetto, S. Maria delle Vigne; — via Orefici; — place Banchi, S. Pietro Banchi, la Bourse; — place Carlcamento, le palais St-Georges; — via S. Luca-San Siro; — via Lowellini, San Philippo. — A faire à pieds, les voitures ne pouvant pas facilement circuler dans certaines rues étroites, l'après-midi de préférence. Circuit de 2 km. environ. — Deux heures suffront si l'on ne s'attarde pas trop dans les églises. — Durant la belle saison, on pourra avant la nuit, suivre cet itinéraire (à rebours) au retour de la visite des palais (v. ci-dessus).

De la pl. Deferrari, faisant face au théâtre Carlo Felice,

De la pl. Deferrari, faisant face au théâtre Carlo Felice, on descend immédiatement à g., par la salita S. Matteo, jusqu'à l'église du même nom.

L'église San Mattee (St-Mathieu, xu° et xur° s.), a de riches statues et sculptures de Monterseli (xvr° s.), élève de Michel-Ange; sous le maître-

autel sont conservés les restes d'Andrea Doria; il y a aussi plusieurs tombeaux de membres de la même famille. A g. de l'église, beau cloître des Bénédictins, de style gothique, a peu

près de la même époque.

Revenir à la pl. Deferrari, pour ne pas se perdre dans le dédale des ruelles, et longer, à dr., l'aile du palais Ducal, pour atteindre la pl. Umberto I (plan E. 4). — A g., église S. Ambrogio.

St-Ambroise (xvie s.), possède une riche décoration intérioure et quelques toiles de grande valeur: la Circoncision, de Rubens, au-dessus du maître-autel, un saint Ignace, également de Rubens, une Assomption, du Guide (Guido Reni), sur l'autel privilégié.

Descendant la place, à dr. : palais Ducal, ancien palais des Doges, reconstruit après l'incendie de 1777, et occupé aujourd'hui par le bureau central des télégraphes et différentes administrations, la « tour du peuple », sur la dr. du palais, date du début du xive s. ; on peut visiter le grand salon contenant quelques peintures, fresques et statues intéressantes (s'adresser au concierge). Continuant à descendre par la rue S. Lorenzo, on atteint, à dr., la place et

la Cathédrale du même nom.

S. Lorenzo (St-Laurent) (xº s.), a été plusieurs fois transformée. Belle façade de marbre noir et blanc, 3 portails sculptés des xuº et xvº s., et deux beaux lions de marbre de Carlo Rubatto. L'intérieur, formé de 3 nets que supportent 16 énormes colonnes d'ordre Corinthien, possède plusieurs riches chapelles; on remarquera, entre autres, celle dédiée à saint Jean-Baptiste (xve s.), ornée de 6 statues de Civitali, de deux autres de Sansovino, représentant saint Jean-Baptiste et la Vierge, ainsi que de peintures de Pierin del Vaga. Le sarcophage de Saint Laurent se trouve précisément sous l'autel de cette chapelle. Le trésor de la Cathédrale (s'adresser à la sacristie); voir « Renseignements pratiques », p. 64, possède entre autres reliques, le vase sacré, dans lequel aurait été recueilli le sang de Jésus-Christ; ce vase lut rapporté de Palestine par Embriaco, à l'époque des croisades ; brisé, tandis que, sur l'ordre de Napoléon Ier, on le transportait à Paris, on s'apercut alors qu'au lieu d'être en émeraude, il était simplement en verre coloré ; rendu aux Gônois, ceux-ci le strent réparer.

Sortant de la cathédrale, on a en face de soi, la Banque d'Halie, dont l'entrée se trouve sur la rue S. Lorenzo. Prenant à dr., la via Scurreria, on arrive à la pl. Campetto. Cette place, l'une des principales du vieux Gênes, est encore aujourd'hui, grâce à la proximité de la Bourse et du Port, le centre de ce quartier mouvementé et très commerçant. On y trouve les magasins, sinon les plus luxueux, du moins les mieux approvisionnés de la ville, que Gênois et Gênoises... de Gênes, fréquentent autant que ceux des quartiers modernes. Obliquant à g., à l'extrémité de la place, au fond d'une impasse, on trouve l'église de Santa Maria delle Vigne, du xre s., mais entièrement modernisée, qui possède de bonnes peintures et sculptures. On revient à la pl. Campetto, et laissant à g. la petite pl. Soziglia, à laquelle fail suite la très commerçante rue Luccoti, qui, elleGÉNES · 7'

même aboutit à la pl. Fontane Marosc (pl. E. 3), on prendra à dr. 1a via Orefici (la rue des Orfèvres) jusqu'à la pl. Banchi; sur cette place, à dr., se trouve l'ancienne Bourse (XVI° s.), ancienne Loggia dei Mercanti transférée pl. Deferrari; — à g., curieuse petite église de San Pietro a Banchi, reconstruite au XVI° s., après un incendie.

En face de l'ancienne Bourse, la courte rue Ponte Reale conduit à la pl. Caricamento sur le Port. A g. de cette place



GÊNES. -- ÉGLISE SAN LORENZO

s'élève le palais St-Georges ou Palais des Marchands (XIII^e s.), qui fut pendant longtemps le siège du gouvernement de la République de Gênes, lors de la toute-puissance de la célèbre Compagnie de St-Georges, et qui resta le siège de cette maison de Banque, lorsque le pouvoir passa en d'autres mains.

On y remarque principalement, dans l'escalier et la grande salle, une

série importante de statues de personnages de la République, des xv° et xvt° s.; sur la façade regardant la mer, une fresque de Tavarone représente saint Georges perçant le dragon; la cloche de la tour fut fondue à Amsterdam en 1667.

Revenant à la pl. Banchi, devant la Bourse, on suivra à g. la rue S. Luca, très active; à son extrémité, dans un renfoncement à dr., l'église de San Siro (St-Cyr), la première église catholique de Gênes: elle fut le siège de l'évêché jusqu'au xº s., époque à laquelle Jean II trausféra la Métropole à St-Laurent. De retour à la via S. Luca, on atteindra, à dr., la pl. Fossatello, d'où encore, à dr., on remontera la via Lomellini; — à g., Eglise et oratoire de San Filippo (xv11º s.), possédant de bonnes peintures et statues. Entre autres, dans l'oratoire, une Vierge de Puget.

A l'extrémité de la via Lomellini, on atteint la p. de la Zecca, d'où tram. électr. ou omnibus à chevaux passant de g. à dr. reconduisent à la pl. Deferrari.

LE PORT, LA LANTERNA

Plazza Caricamento; — via Carlo Alberto; — piazza Principe; — Ponte Federico Guglielmo; — via S. Benedetto; — via Milano, la « Lanterna ». — A faire à pied, en voiture à l'henre, ou en tramway; dans ce dernier cas, prendre pl. Caricamento (pl. D. 3) l'un quelconque des tramways électriques qui en partent, et descendre pl. Principe (pl. C. 2), pour visiter les quais des transatlattiques, puis continuer à pied ou reprendre un tramway au point où on l'a quitté, jusqu'à l'entrée du tunnel. Deux à trois heures pourront suffire all. et ret.

De la pl. Deferrari, par la pl. Umberto I (pl. E. 4), la via S. Lorenzo et la via del Commercio, on atteint la piazza Caricamento (pl. du Chargement, appellation que justifie le grand nombre de camions et voitures stationnant en attente du chargement des marchandises), ornée du palais St-Georges ci-dessus, et au centre, d'une statue de l'armateur Raffaele Rubattino, fondateur de la « Società di Navigazione generale italiana », la plus importante Société de navigation italienne.

De cette place partent tous les tram électr. pour la banlieue occidentale : Sampierdarena, Sestri P, Pegli, Voltri, Bolzaneto et Pontedecimo.

Le Port. — 1º Le port, agrandi grâce aux libéralités du duc de Galliera, était primitivement une baie naturelle semi-circulaire de 1,500 m. de diamètre, que de nombreux travaux ont transformée. (Une jetée de 2.200 m. à l'O., deux à l'E., et onze môles.) Aujourd'hui, il comprend deux bassins d'environ 120 hectares avec 8 km. de quais utilisables. Le poids des marchandises manipulées est de 5 millions ½ de tonnes.

2º Le Molo Vecchio (vieux môlo), avec les Magasins généraux, s'avance dans la mer, séparant le port vieux (N), du port neuf (S.), que l'on verra dans son ensemble depuis la terrasse de la via Corsica (pl. 6. E.; voir itin. suivant, p. 81).

On longera les quais du port-vieux, le plus important d'ailleurs, jusqu'au phare, d'abord par les vieilles arcades GÉNES 79

de Solloripa (pl. D. 3), d'aspect moyenageux, puis par la via Carlo Alberto. On laisse, à dr., les plus vieux quartiers de la ville, et à g. successivement, une gare de marchandises, plusieurs môles, la Capitainerie du port, la Darse, les Magasins municipaux, et la Douane; cette première partie du port était occupée avant 1860, par le port militaire, transféré depuis à Spezia.

Sans atteindre la pl. Principe, on peut, ici, abandonner la via Carlo Alberto qui, à dr., y conduit par une rampe,

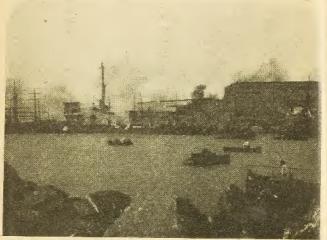


GÉNES — PIAZZA CARICAMENTO

et descendre à g. vers la voie ferrée, que l'on traverse pour se diriger sur le Ponte Federico Guglielmo (pl. C. 2), où accostent les plus grands trausatlantiques italiens, allemands, anglais et hollandais (il s'y trouve presque toujours des bateaux à visiter) ainsi que les paquebots faisant le service de Nice à Marseille. On a, de l'extrémité du môle, une jolie vue d'ensemble sur le vieux port; on y trouve des barques (il lires par personne), pour le visiter ou pour aller au phare. Du Pont Federico Guglielmo revenant à la pl. Principe (p. 74), dont on aperçoit en face de soi, la terrasse, on prendra, à g., derrière le palais Doria (p. 74), la r. S. Benedetto à laquelle fait suite la via Milano (à g.,

vaste terrasse aménagée au-dessus des magasins de la gare maritime, belle vue sur le port ; — à dr., villa Rosazza, avec un bean parc, entrée payante). On suivra la vis Milano jusqu'au phare, après avoir dépassé, à dr., le tunnel des tramways de Sampierdarena, et à g., les môles Nuova et Galliera, qui se succèdent et s'avancent jusque dans l'avant-port, sur une longueur d'environ 2.000 m.

La Lanterna (Phare), datant du xuº s. et reconstruite en 1543, est formée d'une tour carrée de 70 m. de hauteur



(Gl. Brogi).

GÊNES -LE PORT ET LA LANTERNA

bâtic sur un rocher élevé lui-même de 50 m, au-dessus de la mer, de sorte que le phare (portée 33 km.) est à 120 m. d'altitude. La vue, du haut de la tour (375 marches, entrée payante) est très étendue : d Cap Mele à l'O., avec Sampierdarena, Sestri Ponente, Pegli et Voltri au 1º plan, jusqu'au promontoire de Portofino à l'E. On y jouit d'un des meilleurs panoramas d'ensemble du port et de la ville.

On pourra prendre pour le retour, à la sortie du tunnel, Pun quelconque des tramways, qui tous aboutissent à la pl. Caricamento, à moins que l'on préfère regagner la pl. Principe et y reprendre le tram. de la p. Deferrari. GÉNES 81

LA CIRCONVALLAZIONE A MABE, L'ACQUASOLA, LA VILLETTA DINEGRO

Via XX Settembre : église Santa Maria della Consolazione, gare Brignole; — corso Aurelio Saffi; — via Corsica; — via Nino Bixio, église S. Maria Carignano; — via Galeazzo Alessi; — corso Podestà, pont Monumental, église Santo Stefano, la Spianata Acquasola; — piazza Corvetto, la Villetta Dinegro, la Préfecture; — via Roma, Galleria Mazzini et la Poste. — Circuit de 4 km. environ, à faire à pied, en voiture à l'heure (t. h.), ou (en partie) en tram, électr.: prendre, dans ce dernier cas, l'un des tram, partant du centre de la pl. Deferrari (près la salle d'attente), et descendre au ponta Pila (pl. G. 5); reprendre à ce point le tram, venant de la gare Brignole et se dirigeant vers la mer (étiquette » piazza Raibetta ») et descendre au sommet de la rampe du corso Aurelio Saffi (pl. E. 6); le reste de l'itinéraire doit être fait à pied (v. ci-après).

Partant de la pl. Deferrari (pl. E. 4), on se dirigera par la nouvelle et grandiose rue du XX Seltembre (à dr. faisant face à l'Académie), que bordent de superbes arcades (à g., le théâtre-concert Verdi; à dr., le théâtre-concert des Variètés) jusqu'au pont monumental sur lequel traverse le corso Podestà, que l'on suivra au retour. — A g. du pont, un escalier conduit à l'église Santo Stefano (v. p. 83) et au corso Podestà; à droite un ascenseur y conduit également. — Continuant la r. XX Sett. au delà du pont, à dr., le Politeama Regina Margherita, un des meilleurs théâtres de la ville, et à g., un peu plus bas, l'église Santa Maria della Consolazione (xvine s.): l'intérieur, imposant d'aspect, possède de belles œuvres modernes.

A l'extrémité de la via XX Sett., à g., au fond de la pl. Verdi, convertie en vastes jardins, la gare de Brignole, belle construction dans le goût moderne, où s'arrêtent tous les trains desservant la Riviera du Levant et l'Italie centrale et méridionale; — à dr., la pl. d'Armi (champ de mars), sur laquelle on construira prochainement de nouveaux quartiers. Au delà du Bisagno (généralement à sec dans la belle saison), se trouvent les nouveaux quartiers du Borgo Pila; leur artère principale, le corso Buenos-Aires, est la prolongation de la via XX Settembre, vers

Nervicet Spezia.

*Sans passer le pont Pila, qui franchit le torrent, tourner a dr., le long de la pl. d'Armi et du Bisagno (à dr., au delà de la place, le « Manicomio », hospice d'aliénés), puis, continuer tout droit et s'élever par le corso Aurelio Saffi, ayant à dr. des jardins, aménagés sur le versant d'anciens bastions, à g., au delà du Bisagno, les chantiers maritimes de la Foce et plusieurs usines. — Au tournant, on atteint la mer, que l'on domine.

Arrivé presque au point culminant de la rampe, on peut, en continuant tout droit, atteindre la pl. Caricamento, à travers les plus anciens quartiers de la ville, mais on suivra de préférence la ligne de tramways qui se détache à dr. (sur la hauteur à dr., vaste construction de l'hôpital S. Andrea), pour atteindre la rotonde de la via Gorsica.

On jouit de ce point d'une vue magnifique sur la mer et le port-neul, le port-vieux étant en parlie masqué par les constructions du Molo Vecchio. Le panorama s'étend, en outre, du mont Portofiqo à E., jusqu'au delà de Savone à l'O.

¿On suivra ensuite la via Corsica jusqu'à la piazza Bixio, ornée d'un médiocre monument au général révolutionnaire



(Cl. Brogi).

LE VIEUX GÊNES

de ce nom, et, par la *rue Bixio* s'ouvrant face au monument, on atteindra l'église Santa Maria Carignano, dont la façade se trouve du côté opposé, sur la petite place du même nom.

Cette église, sans contredit, le plus bel édifice religieux de la ville, fut construite au xxre s. par Galeazzo Alessi, et paraît être une réduction de Saint-Pierre du Vatican; elle possède de superbes sculptures de Puget et de Claude David, des peintures de Luca Cambiaso, de Guerchin, de

GÊNES

83

Procaccino, de magnifiques candélabres de bronze, dont plusieurs sont attribués à Benvenuto Cellini.

Un escalier à dr. donne accès à la Coupole, d'où la vue d'ensemble sur la ville est une des plus caractéristiques.

Sortant de l'église, on la contourne à dr., pour rejoindre, par la via Galeazzo Alessi, la place du même nom à l'extrémité de la via Corsica; on continue à g. par le corso Andrea Podesta, passant, par le pont Monumental, au-dessus de



GÊNES (Cl. Brogi),
PIAZZA CORVETTO ET MONUMENT VITTORIO EMANUELE

la rue XX Settembre, que l'on pourrait rejoindre par l'escalier à g. au delà du pont; à moitié de cet escalier, l'église Santo Stefano (St-Étienne).

D'origine très ancienne, cette église fut élevée, dit-on, sur l'emplacement d'un temple paien; elle possède quelques bonnes peintures et notamment, au-dessus du maître-autel, une « lapidation de saint Elienne», de Jules Romain.

Le corso Podestà aboutit à l'esplanade de l'Acquasola (musique militaire jeudi et dimanche), belle promenade dominant la ville vers l'O., aménagée sur les anciens remparts (à g., hôpital Pammatone, « l'Hôtel-Dieu », dont l'entrée est du côté opposé, rue Portoria). — Au fond de l'esplanade, on descend à g., par des jardins, à la gracicuse

pl. Corvello, ayant, en face de soi, le pittoresque jardin Alpin, la Villetta Dinegro; la pl. Corvello, circulaire, entourée de jardins, ornée d'une statue de bronze du mi Vietor Emmanuel II à cheval, est le centre d'un beau quartier moderne, à dr., la via Assarotti monte vers la « Circonvallazione a monte » (voir itin. suivant p. 85), à 2, la via Roma aboutit à la pl. Deferrari.

Gravissant, en face, l'escalier que domine la statue en marbre blanc de Mazzini, le grand patriote Gênois, ou entre dans la Villetta Dinegro; le sentier de g. conduit



(Ct. Brogi)

GÊNES - VILLETTA DINEGRO

au musée d'histoire naturelle; continuant encore, on alteint bientôt le point culminant, charmant belvédère d'où l'on jouit, le matin, et mieux encore le soir au coucher du soleil, d'un superbe panorama; tout à côto, jaillit d'une grotte une jolie cascade qui, le soir, électriquement illuminée, et vue de la pl. Corvetto, est du plus bel effet. La villetta Dinegro, appartenait au marquis Di Negro, qui y reçut Napoléon ler; elle fut cédée à lo ville, il y a environ soixante aus. Revenant à la pl. Corvetto (à g., le Politeama Genovese, un des 4 premiers théâtres de Gênes), on prendra à dr. la via Roma jus-

qu'à la pl. Deferrari, laissant à dr. l'entrée du tunnel des tram. de la gare de Principe, puis, au « largo via Roma », la Préfecture (arch., Montorsoli, xvi^e s., avec, dans la salle du Conseil, une belle fresque de Luca Cambiaso) et à g., en face la Préfecture, une des issues de la Galleria Mazzini, passage vitré où l'on trouvera un bureau de poste.

rdin

aire,

roi

beau

s la

àg,

e en

0921

at-

lère,

cou-

côté, ctri-

t du

mar-

à la

Cor-

niers

jus-

011

LA CIRCONVALLAZIONE A MONTE ET LA SPIANATA CASTELLETTO

Via Assarotti, église S. Maria Immacolata; — place Manin (pl. G. 3); — corso Principe Amedeo; — corso Solferino; — corso Magenta; — corso Paganlui (pl. F. 2); — spianata Castelletto (pl. E. 3); — corso Firenze; — corso et via S. Ugo (pl. D. 1). — 5 km. environ de la pl. Deferrari à la pl. Acquaverdo; à faire en voiture à l'heure, à pied ou en tram. électrique. Dans ce dernier cas, prendre, pl. Deferrari, devant l'Accademia, le tram (disque vert) qui, sut l'itinéraire ci-dessus en entier, mais en devra fractionner en 3 séries, si l'on veut visiter l'église de l'Immaculée, et jouir du panorama de Castelletto; le mieux sera alors d'aller à pied au moins jusqu'à l'église de l'Immaculée, au tiers de la r. Assarotti, et d'y prendre le tram. indiqué.

De la pl. Deferrari, par la via Roma, la pl. Corvetto et la via Assarotti, en rampe forte, on atteint, à g., S. Maria Immacolata, la plus belle et la plus riche église moderne de Gênes.

Construite entièrement en marbre, il y a un demi-siècle environ, dans un beau style du xvr° s.; elle possède de fort belles statues : celles du «culpteur Scanzi, son « saint Joseph » en particulier (seconde chapelle à dr., sont remarquables. Elle a également d'excellentes peintures de Nicolò Barabino ; l'escalier de la chaire est taillé dans un seul bloc de marbre.

A l'extrémité de la via Assarotti, on débouche sur la pl. Manin; abandonnant alors la ligne de tramways qui, à dr., se dirige vers le Camposanto (p. 86), on prend à dr., la ligne sinueuse des boulevards de création récente, qui forme une superbe promenade parfaitement plane, appelée dans son ensemble Circonvallazione a Monte.

On suit successivement le Corso Principe Amedeo, le c. Solferino (à g., un escalier descendant à la via Palestro et de là à la pl. Corvetto; un peu plus loin, à dr., la salita S. Maria della Sanità aboutit à l'église de ce nom), le c. Magenta (à g., la gare du funiculaire descendant à la pl. Portello, près la pl. Fontane Marose (v. p. 71); plus loin, à dr., la salita S. Anna aboutit à l'église du même nom), le c. Paganini (à g., un escalier donne accès à la via Caffaro et à la pl. Fontane Marose) jusqu'à la Spianata l'astelletto; un poteau indicateur: « Panorama della littà », près le bureau des tram., invite, à juste titre, à ller admirer le vaste panorama qu'offre l'extrémité de l'esplanade Castelletto, sorte de terre-plein aménagé sur emplacement d'une ancienne forteresse. Là, chaque jour, est tiré un coup de canon marquant l'heure de midi.

De retour au bureau des tram., une rampe rapide, à dr., la satila S. Gerotamo permettrait de rentrer rapidement en ville, pl. Fontanc Marose, tandis qu'à g., par l'extrémité du c. Carbonara, serpentant à travers des jardins, on descendrait à la pl. de la Zecca; si l'on veut continuer la promenade de Circonvallazione jusqu'au bout, on poursuivra en face et un peu à g., le c. Firenze (à dr. l'église, et la gare de San Nicolo, où l'on pourrait prendre le funiculaire, soit pour descendre à la pl. de la Zecca, soit pour monter au Righi (ci-dessous); à g., dans le bas, l'Albergo dei poveri (asile des pauvres), dont la chapelle possède une Vierge de Puget et une statue attribuée à Michel-Ange; —au c. Firenze font suite le c. et la v. San Ugo, qui descendent en lacets jusqu'à la gare de Principe (le tram. passe sous un tunnel; escaliers pour les piétons), enfin, la pl. Acquaverde, où l'on prendra le tramway (disque bleu), venant de dr. à g. pour rentrer au centre, pl. Deferrari.

CASTELLACCIO OU RIGHI

On s'y rendra de prélérence le matin, et, si le temps est beau et clair, on pourra y jouir d'une vue merveilleuse tout en déjeunant sur la terrasse d'un des restaurants qui s'y trouvent.

Prendre, pl. Deferrari, devant la statue de Garibaldi, le tram. de Principe (disque bleu) et descendre p. de la Zecca (pl. E. 2) à la sortie du second tunnel; la gare du funiculaire est à côté de l'arrêt du tram., dans l'angle X.-E. de la place (jusqu'au Righi, changement de voiture à S. Nicolo, pl. E. t).

Le Castellaceio, plus expressivement appelé le Righi, vieux fort situé à 382 m. d'alt., est devenu un merveilleux belvédère depuis que le funiculaire en a facilité l'accès.

En sortant de la gare d'arrivée, îolie vue sur le Camposanto et la vallée du Bisagno : montant, à g., on atteint le restaurant Castellaccio Righi, panorama grandiose, et plus haut, le fort de Castellaccio, d'où la vue est plus étendue encore.

On pourra facilement redescendre à pied, tout au moins jusqu'aux boulevards de Circonvallazione desservie par des tram. (v. chapitre précédent).

CAMPOSANTO

Camposanto (cimetière). — Place Deferrari, devant les Arcades de l'Academia, prendre le tramway électrique (disque rouge) de Staglieno par la pl. Manin. On passe par la rue Roma, la pl. Corvetto, la rue Assarotti, la pl. Manin, puis on oblique à dr., pour descendre, par la nouvelle rue Montaldo, sur le versant de la colline, jusqu'au Camposanto.

On pourra faire retour à la pl. Deferrari par le tramway longeant le Bisagno jusqu'au pont Pila et remontant ensuite la rue XX Settembre.

Le site, exposé aux vents du Nord, est souvent glacial en

hiver, et l'on aura soin de se couvrir si le vent souflle.

er

ľ-

е,

II'

10

le I-

e

0,

ć

)-

e

IS

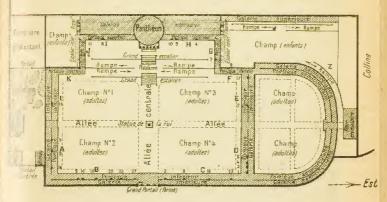
S

e

Ce cimetière, peut-être le plus riche d'Italie en œuvres d'art modernes, a été construit en 1844, d'après les plans de l'architecte Resasco, entre le torrent Bisagno et la colline sur le versant de laquelle il s'est agrandi depuis.

Il se compose de trois plans étagés: le premier, rectangulaire, est entouré d'une double série de galeries dont l'une,

Versant de la Colline (Nouveau Cimetière)

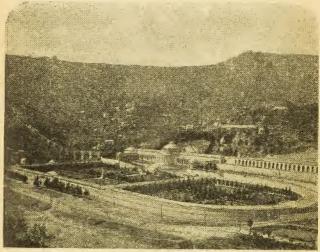


intérieure, à portiques, occupée par les concessions de caveaux, qu'ornent précisément les plus beaux monuments, et l'autre, réservée aux concessions individuelles; on y remarquera la disposition des tombeaux, en tiroirs murés. — Deux allées centrales coupent cette partie en quatre champs réguliers, avec, au centre, une colossale statue de la Foi (du sculpteur Varni), regardant le grand portail, ouvert seulement dans les circonstances officielles, et tournant le dos à la chapelle, que son architecture a fait dénommer le l'anthéon. Vers l'E., un agrandissement eu hémicycle, également entouré de deux galeries, avec, à son extrémité, le lour crématoire.

Le second plan, formant un tout symétrique avec le preuier, est surélevé d'une dizaine de mètres et l'on y accède soit par le grand escalier central, soit par deux séries de rampes partant de l'extrémité du portique, soit encore par deux larges escaliers intérieurs aboutissant au coude des portiques du haut.

Le centre de ce plan est occupé par le Panthéon, d'où partent, de chaque côté, deux portiques, faisant symétriquement suite à ceux du bas, et possédant de même de superbes monuments. Plusieurs galeries intérieures, auxquelles on accède par des escaliers.

Par des rampes partant à l'E. du Panthéon, on accède enfin au troisième plan, agrandissement plus récent, en dehors des frontières primitives du cimetière que nous venons de décrire, occupant le versant de la colline, et offrant plutôt



(Cl. Brogi).

GÊNES - LE CAMPOSANTO

la physionomie d'un parc alpestre, avec ses verts bosquets et les sentiers accidentés qui le parcourent en tous sens. Cette partie est riche en œuvres d'architecture (chapelles, colonnades, tombeaux massifs), plutôt qu'en œuvres de statuaire.

La partie offrant le plus d'intérêt pour le visiteur est, sans aucun doute, la ligne de portiques entourant les deux premiers plans, formée de 12 tronçons qui sont désignés dans notre plan par des lettres de A à L, et que nous allons

GÊNES 89

parcourir en signalant les monuments les plus intéressants. Débutant par le trouçon A, immédiatement à dr. en entrant, on suivra la ligne des portiques inférieurs jusqu'à l'extrémité du tronçon F, puis, de là, on atteindra, par les rampes, les portiques supérieurs G et H, on traversera le Panthéon, et poursuivra la visite par les portiques I et J; on descendra enfin, par les rampes également, aux deux derniers tronçons K et L. Tous les monuments signalés sont à notre dr. et sont remarquables, les uns par les scènes touchantes qu'ils évoquent, les autres par leur conception allégorique et la maëstria de leur exécution.

Nota: Les tombeaux ne portant aucun Nº d'ordre, nous désignons ici les plus remarquables, par le Nº qui leur revient en raison de la place



(Cl. Brogi).

GÊNES — CAMPOSANTO, PORTIQUE INFÉRIEUR SUD

qu'ils occupent, dans chaque tronçon, les uns par rapport aux antres et conformément à notre plan, v. p. 87 : Ainsi tronçon A, Nº 5, désigne le ciaquième monument depuis l'entrée dans ce tronçon.

Tronçon A.— Nº 5, monument Gallino, du sculpteur Moreno. Joli groupe dans sa simplicité, représentant une jeune femme soutenant sa fillette pour lui permettre de donner un baiser à la grand'mère défunte; le père ému baisse la tête.

Nº 9, monument Amerigo, également de Moreno. Deux jeunes élèves de l'Institut des aveugles prient devant l'effigie d'un bienfaiteur et administrateur regretté. Nº 16, monument Erba, de Saccomanno (1883). Une femme de marbre blauc, sur fond noir poli, tenant entre ses mains trois têtes de pavots, symbolise le sommeil éternel.

Tronçon B. — Nº 9, monument E. Piaggio, de Saccomanno (1876). Représente le Temps, sous les traits sévères d'un beau vieillard ailé, paraissant réfléchir aux vicissitudes de la vie, entre l'emblème des heures qui fuient, et un crâne humain.

Nº 10, monument R. Piaggio, de Fabiani (1877). L'ange de la résurrection désigne le chemin du ciel à une âme, dont le fin visage à l'expression céleste, aussi bien que le drapé du voile, sont d'une parfaite exécution.

Nº 15, monument Badaracco, de Moreno. Le défunt sort de son linceul pour bénir sa femme agenouillée et son fils

recueilli.

Nº 20, monument de Rota. L'ange consolateur montrant à une famille éplorée la chère disparue s'échappant du sépulere pour monter au ciel; son linceul se déroule à travers la porte entre-bâillée.

Nº 23, monument Casella, de Benetti (1884). Une veuve enveloppée du châle de deuil présente son plus jeune fils au médaillon du père défunt, tandis que le petit aîné, dans une gentille attitude de recueillement, prie avec ferveur.

Nº 27, monument Badaracco, de Cevasco. Une veuve, dont on remarquera le voile de dentelles très fin, frappe à la porte du sépulcre, comme si elle attendait l'invitation à y pénétrer.

Tronçon C. — Nº 2, monument Parpaglioni, de Fabiani (1884). L'ange de la résurrection semble implorer aux portes du ciel, l'admission de l'âme céleste qu'il accompagne.

Nº 8, monument Piantelli, de Villa. Offre, sous les traits d'une jeune veuve, une forte et curieuse expression de douleur farouche.

Nº 16, monument de Benetti. Un vieillard exténué et misérable, assis sur la dernière pierre de l'édifice en ruines, représente le découragement de la fin de la vie, comme l'explique d'ailleurs l'épitaphe latine: Solum mihi superest sepulchrum (Job).

Nº 23, monument Solari, de Fabiani. Une âme, revêtue de sa forme humaine, mais d'une expression divine, exécutée avec une incomparable finesse, tend les bras aux chérubins qui accourent au devant d'elle, aux portes du ciel, pour la couronner de fleurs.

Tronçon D. — Nº 1, monument Montebruno, de Paernio. Un ange (représentant l'âme du père décédé peu auparavant) emporte un bébé (également défunt) qui parsème de fleurs la route.

N° 3, monument Ghilino, de Scanzi. L'expression de l'âme représentée est celle du naufragé arrivant au port après la tempête, mais las et inquiet encore; elle rend fort bien le

GÊNES 9:

sens du psaume dont s'est inspiré l'artiste : « Les flots montaient au ciel et descendaient dans les abîmes ; l'âme appela le

Seigneur, et il la conduisit au port désiré.

Nº 4, monument Carpaneto, de Scanzi également. Représentant la barque de la vie entrant au port, tandis qu'un ange amène les voiles. Avec cette allusion : « Heureux celui qui, dans la mer de la vie, eut un aussi sûr pilote. »

Nº 6, monument Ferro, de Villa. La résurrêction du Christ. Tronçon E. — Nº 7, monument Granara, de Capurro. Belle



(Cl. Brogi).

GÊNES - CAMPOSANTO, PORTIQUE INFÉRIEUR NORD-EST

attitude de femme suppliante et résignée; marbre blanc sur fond noir poli.

Nº 17, monument Queirolo, de Navone. Avec une inscription qui l'explique et dont voici la traduction : « La mort est

foudroyée ; Éternel s'impose le règne de la vie. »

Tronçon F. — Nº 8, monument Figari, de Sclavi. Représentant une Parque coupant le fil de la vie; avec cette inscription traduite: « Sur le vieux monde, éternellement jeune, la mort seule vit. »

Tronçon G. — Nº 2, monument Celle, de Monteverde. Sous le titre : « Le drame éternel », une jeune femme, dans toute la force de la vie, s'efforce de se soustraire à la froide

étreinte de la mort.

Tronçon H. — Nº 4, monument Mangini, de Saccomanne. Un vieillard maigre et exténué, assis sur le dernier échelon de la vie, semble émettre cette philosophique réflexion:

« Tous et de tous pays nous en arrivous là ».

Nº 9, monument Montanaro, de Villa. Représente une

Vierge alimentant le flambeau mystique.

No 10, monument Lavarello, de Saccomanno. Une femme, nonchalamment assise sur les marches du sépulcre, semble

en symboliser la paix éternelle.

Tronçon I. — Nº 8, monument Tomati, de Villa (1881). Le Christ debout, dans une belle et curicuse expression, bénissant de la main droite le défunt et de la gauche la fille agenouillée, paraît les prendre tous deux sous sa protection.

Nº 11, monument Raggio, de Rivalta. Beau groupe représentant la scène d'affolement d'une famille, dont le chef

vient de rendre le dernier soupir.

Tronçon J. — Nº6, monument Pienovi, de Villa L'épouse, désirant contempler une dernière fois le visage aimé, et lui donner l'adieu suprême, tente, craintive, de soulever un coin

du linceul.

Tronçon K. — Le 1^{er}, au coin à dr., monument Campodonico, d'Orenzo. Curieux dans sa simplicité, représentant une bonne femme du peuple, avec l'épitaphe suivante, en dialecte gênois : « Défiant le vent et la pluie, en vendant des noisettes et des gâteaux aux sanctuaires de l'Acquasanta del Garbo et de S. Cípriano, afin de m'assurer un pain honorable pour mes vieux jours, je pus accumuler assez d'argent pour me faire élever, de mon vivant, moi, Catherine Campodonico, dite la paysanne, ce monument destiné à perpétuer ma mémoire. Priez pour moi, vous qui passez près de cette tombe. »

Tronçon L. — N. 11 (à gauche), monument Serra, de Rota. Représentant un moine récitant ses prières auprès d'une

tombe.

— Parmi les monuments du nouveau cimetière, nous nous bornerons à signaler la sépulture de la famille Raggio, située non loin du four crématoire, avec une riche chapelle de style gothique lombard, paraissant une miniature du dôme de Milan, et le tombeau du grand patriote Mazzini, formé d'un lourd entablement de granit massif supporté par deux colonnes doriques également de granit, avec cette seule inscription: « Giuseppe Mazzini ».

EXCURSIONS DE GÊNES

1º Pegli et villa Pallavicini.

Tram, de la pl. Caricamento. Voir détails à la description de Pegli, p. 59 : et la carte p. 60.

2º Lido d'Albaro et Nervi (3 et 10 km.). (Très recommandée). Station des trams pour le Lido, et Nervi, au centre de la pl. Deferrari;

autobus pour le Lido dévant les areades de l'Aceademia, sur la même place; durant la belle saison, un service de bateaux fonctionne du Ponte Huglielmo pour le Lido. (Carte p. 113).

On suit la r. XX Sett., Ponte Pila, Corso Buenos-Aires (plan G H 5); la route fait un coude à gauche pour atteindre, par une forte rampe, le faubourg de S. Francesco d'Albaro (à dr., villa Brian, où séjourna Lord Byron), puis redescendant (à dr., on aperçoit la mer), dépasse le nouveau boulevard qui s'en détache à dr., conduisant au Lido, et, après une autre courte montée, atteint, à la villa Raggio, la bifurcation de la ligne du tram. du Lido avec celle de Nervi, Si l'on va au Lido (plage) en premier lieu, on tourne donc à dr. avec le tram, qui aboutit au nouvel établissement de bains et Casino (music-hall, caté, restaurant, cabines de bains, promenoirs). L'établissement du Lido d'Albaro. inauguré en 1908, a été concu sur un plan grandiose, prévoyant, pour les bains de mer, l'aménagement de la plage, malheureusement sans sable, l'ouverture d'une route de la Corniche jusqu'à Gên s, et enfin la construction d'hôtels, villas et maisons d'habitation en bordure des boulevards déià créés. L'établissement comprend d'une part, une charmante salle de spectacles-café-restaurant, avec promenoir couvert indépendant, petits salons, terrasse-café ouverte sur la mer, jardins et promenoirs disposés de chaque côté de la construction ; d'autre part; plus bas, des promenades couvertes, quais, grottes, cabines de bains, en bordure de la mer, le tout symétriquement installé avec la partie supérieure. De tous côtés, la vue est magnifique.

Revenant à la grande route, que l'on a abandonnée, on y attendra le tram. pour Nervi (étiquette rouge). — On passe bientôt Sturla, bains de mer (v. p. 198), et ne quittant plus la mer, on remarque à dr., peu avant la gare de Quarto, sur un écueil, un obélisque rappelant le lieu où, le 5 mai 1860, l'armée des « Mille », sous les ordres de Garibaldi, s'embarqua pour la Sicile. — Traversant ensuite le village de Quinto, on arrive peu après à Nervi; le trams arrête (terminus) sur la petite place Vittorio Emanuele que relle à la gare un boulevard aux superbes palmiers.

Nervi (Renseignements et détails p. 199) est une charmante petite localité de 9.780 hab., jouissant d'une douceur de climat incomparable, très tréquentée. La magnifique av. de la Gare, bordée d'orangers et de palmiers de toute beauté, donne également accès, par un passage à droite, sous la voie ferrée, à une charmante promenade pour piétons, qui s'étend à dr. et à g. sur une longueur de 2 km. environ au bord de la mer, qu'elle domine à pic; elle est abritée du vent et de la poussière par les hautes murailles de soutènement de villas et de parcs dont la végétation est toute tropicale. (Plusieurs petits cafés).

3º Portofino-Kulm, 26 km. (Carte p. 100).

Au sommet de cet énorme promontoire, dont la gracieuse silhouette ferme l'horizon vers l'Est. Superbe excursion, très recommandée, soit par le ch. de ter jusqu'à Recco et de là par le service de voitures ou autos jusqu'au Kulm (alt. 450 m.); de Recco au Kulm 7 km., autobus,trajet total 1 h. ½ à 2 h.), soit directement de Gêues par le service automobile journalier, pl. Deferrari. Se renseigner au Bureau du tourisme, 237, via XX Settembre. (Pour plus de détails sur le trajet Gênes-Recco, voir plus loin la description de la ligne Gênes-Spezia)

La route est la même jusqu'à Nervi (ci-dessus 2º) et se



(Cl. Brogi).

OUARTO

continue en corniche généralement élevée jusqu'à Receo, traversant alternativement des jardins odorants, des bois, d'oliviers, de pins ou de tamaris, des villas ensoleillées aux teintes vives et gaies, et passant successivement les gracicuses localités de Rogliasco, Pieve et Sori. Puis, s'écartant de la mer, elle monte assez rapidement jusqu'à Ruta, où se détache, à dr., la nouvelle route qui, en zigzags (2600 m.), atteint le Portofino-Kulm (alt., 450 m.). (Hôtelcafé-restaurant, concert jeudi et dimanche, jeux divers, longues-vues, garage.

Du Kulm le panorama est l'un des plus étendus et des plus grandieses qu'il soit, embrassant le golfe de Gênes tout entier, du phare de Spezia à PE., jusqu'à Porto-Maurizio, et même au delà vers Monte-Carlo et les vagues lignes de l'Estérel, par les temps purs. Aux premiers plans vers l'O., toutes les petites localités que l'on vient de traverser, Camogli tout en bas, puis Receo, Sori, Bogliasco, Nervi, puis Gênes, dans toute sa majesté, Sampierdarena, Sestri Ponente, Pegli, Voltri, etc., jusqu'à Varazze et Savone; vers le Levant, au contraire: Santa Margherita, au pied du promontoire, et Rapallo, au fond du golfe Tiguglio, puis Zoagli, Chiavari, Sestri Levante, Levanto et le promontoire masquant Spezia. La Corse elle-même, par les temps purs, aux premières heures du jour, on avant le crépuscule, se dessine au loin comme une vague tache dans l'immensité de la Méditerranée.

Un séjour au Kulm peut donner lieu à foule d'agréables excursions, telles que celles de Portofino-village (voir S. Margherita); de l'Abbaye de



San Fruttuoso dans un site sauvage, à laquelle on accède soit du Kulm, par un sentier de montagne, soit en barque, par mer; de Rapulo et S. Hurgherita, etc... ou à de simples promenades au Paradiso (½ heure), au Sémaphore neuf (1 heure), à l'ancien Sémaphore (au sommet du mont, alt. 630 m.), etc.

Au retour (si l'on n'a pas de billet de retour) on pourra varier l'excursion en reprenant à *Ruta* la grande route que l'on y a abandonnée et en descendant à *Rapallo* (v. ci-après), d'où l'on rentrera à Gênes.

4º Santa Margherita, Portofino et Rapallo (28 et 30 km; carte p. 100).

En ch. de ler jusqu'à Rapallo. (Pour la description de la ligne et les détails sur Santa Margherita et Rapallo, voir pp. 97 et 98 l'itinéraire Gênes-Spezia). Se rendre par un train du matin à Santa Margherita, d'où l'on fera à pied ou en voiture publique, sur route admirable au bord de la mer, l'excursion de **Portofine** (5 km.).

Postes et telégt. — Hôtels : Splendide, , avec fosse ; Paccoto, Delfino ; H. Cosmopolite (un peu loin du village, à Paraggi).

Charmant village de pêcheurs (951 hab.) au fond d'un



(Cl. Brogi).

PORTOFINO - VILLAGE

petit golfe bien abrité, dans un site très pittoresque. Un 1/4 d'heure avant d'arriver à Portofino, sur la dr., le couvent de la Gervara, où fut retenu prisonnier François I** (1525), après la défaite de Pavie.

De retour à Santa Margherita, on gagnera Rapallo par la belle route longeant la mer (3 km., voit, publique), et passant devant le Kursaal, situé au bout de la poinie de Lenzano, dernier petit promontoire, avant d'arriver à la ville. De Rapallo on prendra le train pour rentrer à Gênes.

5° Turin et Milan (ch. de fer : 166 et 149 km.), En 3 à 4 h. par les express). — Lyon par Modane : 510 km.

DE GÉNES A SPEZIA

(Cartes pp. 100, 108, 113, 120)

Ce trajet du littoral italien, appeló la « Riviera di Levante » (au levant de Gênes), par opposition à la « Riviera di Ponente » (au couchant), et l'étendant sur une distance de près de 100 km., en est, sans contredit, la partie la plus pittoresque et la plus sauvage, mais aussi la moins habitée. es Apennins venant, en effet, mourir à la mer, en falaises souvent à pic, aussent fort peu de champ non seulement à l'activité humaine, mais 450re aux voies de communications elles-mêmes.

C'est ainsi que le chemin de fer, suivant constamment la côte, compte the longueur de tunnels dépassant la moitié de la totalité du trajet, laisant au voyageur, surtout au delà de Sestri, l'impression d'assister que séance de cinématographie intermittente, car c'est à peine s'il ux tableaux et les beautés ensoleillées qui se dérobent, à chaque instant,

La route nationale, au contraire, (cartes pp. 100, 108, 113, 120; profils 98, 112), se modelant sur les accidents du terrain, est plutôt, jusqu'à apezia, une suite ininterrompue de montagnes russes. Elle domine généralecont la mer et la voie ferrée, durant la première moitié du trajet (sauf an cossage du promontoire de Portofino), jusqu'à Sestri, pour s'en séparer suite, et atteindre Spezia par une route de montagne s'élevant jusqu'à ous de 600 m. d'alt. Généralement bien entretenue et très praticable aux ovelistes et automobilistes, auxquels olle est recommandée, cette route comando de la part des promiers un certain entraînement au tourisme montagne, et des seconds, de la prudence et de la modération d'allure.

De Gênes à Spezia :

A) Par chemin de fer : 90 km., en 2 h. 1/4 à 3 h. ½ suivant les trains 81 tunnels représentant une longueur de 48 km., nombreux ponts et viadues. Se placer à dr.

B} Par mer : Les départs de Gênes pour Spezia et Livourne ayant généelement lieu le soir, et le trajet se faisant de nuit, on aura intérêt, si l'on rout effectuer ce trajet par mer, à le faire au retour : de Spezia, pas de serlas fixe de jour (se renseigner sur place pour les départs) ; de Livourne, departs fixes 2 fois par semaine, des paquebots de la Navigazione generale galiana, en provenance, les premiers de Sardaigne, les seconds de Tunisie 1 Pripolitaine Se renseigner sur place.

C) Par la route nationale: (), 109 km. Très accidentée Altitude axima 613 m. Rampe maxima 9½%, courte, en descente; fréquentes cumpes 7 à 8 %. Généralement bien entretenuc, sauf à la sortic de Gênes

Départ de Gênes pl. Deferrari, rue XX Settembre, Fonte Pila, corso suenos-Aires; à son extrémité la route nationale passe à g. par San larlino, tandis que la rampe en face par S. Francesco d'Albaro, plus courte a rejoint à Sturla. Jusqu'à Nervi (10 km.), route poudreuse ou bouuse, accidentée, étroite et parcourue par le tram. électrique.

De Nervi à Recco (10 km., 20 de Gênes) bonne et libre, mais pénible : km. Bogliasco, à l'entrée du village passage à niveau dangereux, 15 km. 1/2 la route atteint l'ait. de 60 m.; courte descente à 7% jusqu'à Svi (passage à niveau dangereux) et de suite, montée à 7 ½ % jusqu'à

75 m. d'alt., et descente plus douce sur Recco.

Entre Recco et Rapallo (11 km., 31 km. de Gênes), très bonne route

GENOVA (Riede S Francesco) S. Martino Sturia 8 s Fr Hlede Quario) ms Quinto al Mare 12 Nervi pl Colombe) Bogliasco Soriy ra da Carepa RECCO Hallann 33 S-RAPALLO Zoagli CHIAVARI 48 Lavagna SI PLAYI SESTRI-

450 KULM

petit col à 257 m. (village de Ruta), montée de 4 km à 6 ½ %, descente de 7 km. en pente douce au début atteignant 8% dans sa dernière partie.

De Rapallo à Chiavari (13 km., 44 km, de Gênes). Route toujours bonne mais fortement accidencée, ave quolques tournants dangereux: en 1ºº lieu, montée d 4 km. jusqu'à 90 m. d'alt., courte descente à 6% su Zoagti et de suite rampe de 3 km, de 5 à 7 ½ % jusqu'à 200 m. d'alt., puis 3 km. de descente à 8 % environ jusqu'à Chiavari.

De Chiavari à Sestri (8 km., 52 km. de Gênes), rout

moins bonne, mais en plaine.

De Sestri à Spezia (57 km., 109 km. de Gênes, route de montagne, abandonnant le bord de la me qu'elle domine pourtant la plupart du temps jusqu's Spezia; généralement très bonne, peu d'habitations quelques auberges où l'on pourca trouver de l'eau partant de Sestri, 17 km. de rampe à 7½ au dèbu partant de Sestri, 17 km. de rampe à 7½ au dèbu puis à 5%, jusqu'au refuge de Bracco (alt., 613 m (un'peu avant le refuge, cau en abondance pour le autos et 2 km. à peine plus loin, auberge), ensuit lo km. de descente, douce au début, ensuite atteignan brusquement près de 10%, tournants dangereux; montée de 2 km. à 7½% (alt., 267 m., auberge) et decente à 6%, puis plus douce jusqu'à Borghetto (88 km. de Gênes, auberge); une dizaine de kilomètres facile puis dernière ascension assez commode, saul la dernière courte rampe à 7½%, jusqu'à l'auberge de L'Foce (alt., 241 m.), d'où l'on découvre tout le golfe de Spezia. On descend enfin rapidement (8%) sur Spezia

Partant de Gênes par la gare Brignolou si on le préfère, en tête de ligne, par la gare de Principe, reliées entre elles par un tunnel de 2 km.), (se placer à dr.) le ch. de fer laisse, à g. et surtout à dr., les nouveaux et beaux quartiers de San Fruttuoso et Borgo Pila, pour entrer bientôl sous le tunnel de San Martino (1388 m. de long) et atteindre la gare de

7 km. (de Principe) Sturla. — (Trains omnibus seulement). Faubourg de Gênes. Bains de mer. ⋉ Ţ. Gr. Hôtel Sturla.

Un viaduc et un petit tunnel.

8 km. Quarto. — (Trains omnibus) 4912 hab. Commune formée de plusieurs villages, dont le chef-lieu est à 1 km. sur la g. 🖂 Them. Hospice d'aliénés pouvant contenir 2000 malades.

S

CO

A dr. et près de la gare on peut apercevoir, sur un écucil au bord de la mer, le petit obélisque rappelant l'embarquement de l'armée des « Mille » sous les ordres de

Garibaldi, nuit du 5 mai 1860.

3.

s-

le

ar à

(., .)

e

-

a e

e

S

e

Г

* Plusieurs viadues, un petit tunnel et deux viadues encore, puis

10 km. Quinto. — (Trains omnibus). 3037 habitants of the H. Beauséjour. Joli petit jardin public, à dr., devant soi, le majestueux promontoire de Portofino, que fon ne perdra plus de vue ; à g., dans la colline, une suite de interrompue de villas et de villages ensoisillés, aux considers, orangers). — Deux viadues, deux tunnels, un atre viadue, puis un troisième tunnel.

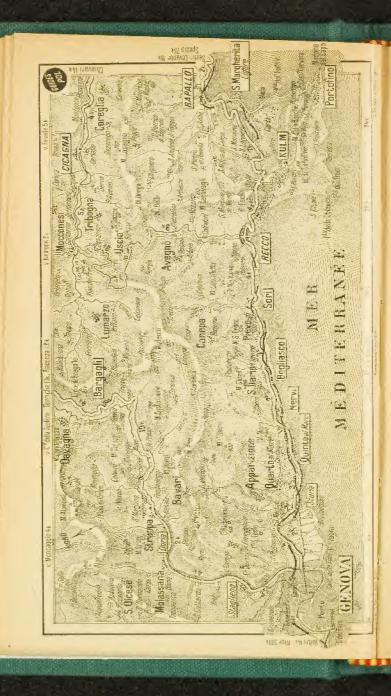
12 km. Nervi (pron. Nérvi) (10 km. ½ par la route). — (lous les trains s'arrêtent). Busset. Station hivernale.

NERVI

Rains: au Kursaal, Corniche (eau douce et de mer). — Buffet: à la cre. — Cafés: A la Corniche, café-pavillon du Grand-Hôlel; café du Kursaal. Place Vitt. Em., en face l'avenue de la gare, Brasserie Re Umberto, à g.; café-confiserie Milano, à de Hôlels (la plupart ouverts Phiver seulement), H. Eden*; Grand-Hôlel*; — Jeffel, omnibus; H. Internazionale; H. Victoria, Strandel; H. Savoie; H. Nervi, H. Bellevue; H.-P. Beaurwage; H.-P. Médeclus et Pharmacieus. — Postes, etc., féléph. — Restaurants: outre les hôtels, Kistoranie Colombo, vitt. Em. — Tram. électrique: pour Gênes. — Voltures de place.

Nervi, gentille petite ville de 9780 hab., fort bien abritée des vents du Nord par de hautes collines (les Monts Fascia, 823 m., Moro, 410 m. et Cingo, 486 m.), passe pour avoir le climat le plus doux et le plus constant de toute la « Rivera di Levante »; aussi, les étrangers y viennent-ils de ices d'un printemps perpétuel, et les autres le rétablissement de leur santé; car Nervi n'est pas une station de plusiers ni même de vie mondaine, c'est, avant tout, un sépour de repos.

De la gare (de suite à g., rampe descendant à la Corniche la Marina), par le viale Vittorio Emanuele, boulevard bordé de deux lignes de palmiers de toute beauté encadrés d'orangers, on accède à la petite pl. Vittorio Em., point terminus des tramways de Gênes, et centre de la ville. A g. sous bound de via Corvetto et à dr. sous celui de via del Pozzo s'étend la rue principale, longue et étroite; la rue Corvetto puntée de palmiers, elle prend ensuite le nom de via Ponte Nuovo jusqu'au torrent Nervi. Ce torrent semble drait, par les mauvais temps d'hiver, le vent du Nord y souffle giacial et les hivernants n'osent pas s'y aventurer.



NERVI 101

Au delà du pont, la route se poursuit vers Gênes, tandis que, descendant à la mer par un petit chemin, et passant à g. sur un petit pont, on atteint le début de cette charmante Corniche, qui, praticable aux piétons seulement, dominant la mer d'une part, et protégée, d'autre part, de la poussière et du vent par de hautes murailles, est le plus bel ornement de Nervi et le rendez-vous des hivernants qui viennent y « lézarder » sous un soleil brûlant même en hiver, dans le calme le plus absolu et en face de l'immensité



(Cl. Brogi),

NERVI - VIA VITTORIO EMANUELE

de la mer qu'égaie pourtant, vers l'E., la silhouette du Cap de Portofino. Suivant cette promenade dans toute sa longueur (1500 m.), on laisse successivement à gauche, le Strand Hôtel, le Grand-Hôtel et son Café-Pavillon, le ktosque de Musique avec un petit café, une petite avenue, (passage réservé aux clients de l' « Eden Hôtel », mais, en réalité, ouvert à tous les hivernants, au milieu de jardins et de pépinières), et enfin, le café-du Kursaal; la promenade descend ensuite brusquement vers la mer, d'où l'on pourrait remonter en ville (tourner à g.): mais il est plus agréable de revenir par l'av. de l'Eden-Hôtel.

La végétation des parcs de Nervi est luxuriante et tro-

picale. — L'église San Siro (St-Cyr) renferme le tombeau du comte Corvetto (natif de Nervi), qui fut conseiller d'Etat à Paris sous le Premier Empire, et ministre des finances de Louis XVIII.

Excursions : 1º au Lido d'Albaro et à Gênes (tram. électrique). 2º à Bogliasco (3 km.); Sori (6 km.); Recco (10 km.) et Camogli (13 km.). Charmante promenado sur une route superbe-

3º A l'église de Sant Hario sur le Mont Gingo, très belle vue. 4º A Portofino-Kulm, par ch. de fer jusqu'à Recco et de là au Kulm (p. 94) par le service public. Voir Excursions de Gênes.



(Cl. Brogi).

NERVI - PROMENADE DU BORD DE LA MER

Deux viadues ; trois tunnels.

13km, Sant' Ilario. - (Trains locaux seulement). 1610 hab. Même douceur de climat qu'à Nervi avec laquelle, bien que commune autonome, elle ne fait qu'une agglomération. (Hôtel du Parc).

14 km. Bogliasco. — (Trains omnibus), (à dr.) 2180 hab. □ ¬, — (H. Pension Bristol). Climat tres doux.

En partant de Bogliasco, la voie passe un viaduc d'où l'on a une jolie vue sur le pittoresque village et sa petite plage. Un petit tunnel.

16 km. Pieve di Sori. — (Trains omnibus). 1743 hab.

ा प. (Hôlel Cosmopolite). Trois tunnels, viaduc de Sori, tur le village de ce nom.

17 km. Sori (16 km. ½ par la route). — (Trains omnibus). 1927 hab. & T. (Hôtel: A. Stazione). Un des coins les plus pittoresques de la ligne. 6 tunnels et 2 viaducs et l'on arrive par un beau viaduc traversant la localité à

21 km. Reeco (20 km. 4 par la route) (à dr.). — (Tous

les trains sauf les rapides et les « luxe »). Buffet.

11

at

es

Bains de mer : Etablissement Enotrio. - Buffet : à la gare. - Cafés : l'établissement Enotrie. — Hôtels : Ligure ; de Roma. — Postes, télégr., Appl. - Voit publiques : pour Useio ; pour Rula et Portofino-Kulm.

Petite ville de 5201 hab., dans une situation pittoresque, au fond du gofe formé par le promontoire de Portofino. Sur une hauteur: Sanctuaire de S. Maria del Suffragio.

De Recco, la route nationale, laissant le littoral, s'élève, afin de franchir promontoire de Portofino, jusqu'à Ruta (4 km., alt., 257 m.) Hôtels: Italia et Kursaal et A. Londra), d'où la vue est superbe. A dr. la route rivée et le parc de Portofino-Kulm (p. 94) (2 km. 600, alt., 450 m., del-eafé-restaurant) et plus loin, au bord de la mer, Camaglé. La route passe sous un tunnel de 75 m., puis à S. Lorenzo (6 km.), dans une charante situation et retrouve la voie ferrée à Rapalle (10 km.).

Le ch. de fer passe dans trois tunnels.

23 km. Camogli. — (Trains omnibus et quelques express) (4 dr.), 9051 hab. 🖂 寸. — (Hôtel: A. Stazione). A emarquer les maisons très hautes, atteignant quelqueois 6 et 8 étages. Petite cité maritime possédant un ins-Hut nautique. A peine sorti de la gare, la voie ferrée entre dans le long tunnel (3 km.) sous le promontoire de Portofino, equel font suite deux autres tunnels avant d'arriver à 28 km. Santa Margherita. Buffet. (Pron. Santa Margaérita). — (Tous les trains s'y arrêtent). Station hivernale et bains de mer.

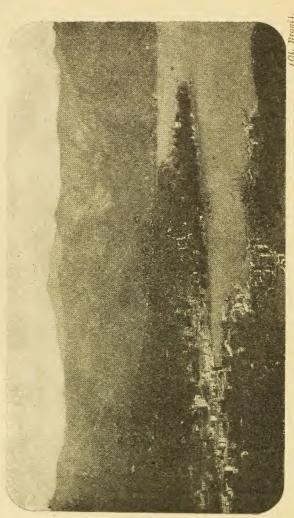
into-garages : à l'hôtel Regina Elena (avec fosse); H. Métropole; and hôtel. - Rains de mer (plusieurs établissements). - Barques : Buffet : à la gare — Calés : Ligure . — Canots-automobiles (location : rando Prandini . — Hôtels : Imperial Palace ; Continental ; H. Regina na (au bord de la mer), 🗫 🗁, 🏬 ; Strand Hôtel (au bord de la (all bord de la mei), sere.

7; Grand-Hôtel (bean jardin), H. Métropole; Gr. H. Gu-mira; H. Bellevue; H. Kursaal; H. Miramare; H. Restaurant Roma, Médectus.

Postes, télégr., téléph.

Restaurants: Rist, Roma (k la Statistics), Dontelles au fucación. rte) ; Ristor H. Regina Elena. — Spécialité ; Dentelles au fuseau. nit publiques : pour Rapallo et Portofino.

La petite ville, à dr. du ch. de fer, compte 7051 hab.; lle est blottie au pied des montagnes, tout au fond de ce colfe si nettement dessiné par le promontoire de Portofino, of précisément dans sa partie la mieux abritée. Le climat est doux et égal en hiver et très tempéré en été, grâce son excellente exposition au levant, mais on pourrait hi reprocher d'être un peu humide peut-être, le haut rocher Portofino privant, de très bonne heure, la localité, des myons du soleil durant les mois d'hiver.



(Cl. Brogi)

SANTA MARGHERITA

La clientèle hivernale est un peu cosmopolite, celle d'été, durant la saison des bains de mer, est toute italienne.

De la gare, un peu élevée, on descend en ville par un boulevard aboutissant sur une petite place, au fond de laquelle une jolie promenade, au bord de la mer, s'étend à g. jusqu'à Rapallo (3 km.), et à dr. jusqu'à Portofino (5 km.). C'est le long de ce boulevard que se trouvent les principaux hôtels.

Plusieurs monuments décorent les places et les rues proprettes de la petite ville : celui de Christophe Colomb, sur une fontaine, pl. Magenta ; celui de Victor-Emmanuel II



(Cl. Brogi).

SANTA MARGHERITA

sur la pl. de ce nom, au bord de la mer; de *Cavour*, r. Federico Guglielmo; de *Mazzini*, pl. Mazzini; de *Garibaldi*, devant le café Ligure.

Les dentelles au fuseau de Santa Margherita sont justement appréciées.

Excursions (cartes pp. 100, 108): 1° au Kulm de Portofino, excursion recommandée, soit par ch. de fer jusqu'à Recco et de là au Kulm (7 km.) par le service public. Voir « Excursions de Gânes », p. 92; soit directement à pied, par un chemin qui, se détachant à dr. sur la route de Portofino, aboutit à la route Nationale, un peu avant S. Lorenzo, puis par celle-ci jusqu'à Ruta et de là au Kulm (8 km. au total environ) (un peu avant

Ruta, à g., un chemin plus court conduit au Kulm) ; ou encore en voiture particulière en rejoignant la route nationale à Rapallo : 3 km. (jusqu'à Rapallo : et de là 10 km. jusqu'à l'hôtel du Kulm. Afin de varier la route, monter directement par Rapallo et revenir par Recco, ou vice-versa.

2º A Portotino, 5 km., par la superbe route longeant la mer. (Excursion recommandée). Voit. publique. — Portofino (voir Excursions de Gênes, p. 96), ☑ 寸. Hôtels: Splendide, Piccole, Delfino, Cosmopolite — est un petit village de pêcheurs, fort pittoresquement situé à l'extrêmité E. du promontoire du même nom ; un peu avant, le couvent de la Cervara où fut détenu François I'r après la défaite de Pavie.

3º A l'Abbaye de S. Fruttuoso (londée au xº s. par les Bénédictins) au fond d'un petit golfe situé au milieu de la façade sud du promontoire de Porto-fino. (Tombeaux de la famille Doria). Charmante promenade à faire en barque de S. Margherita, ou mieux de Portofino (1 h. ½). De San Frut-

tuoso un sentier conduit au Kulm.

4º A Rapallo, Zoagli et Chiavari : A faire (au moins dans un sens) par la route, le ch. de fer n'offrant aucun attrait. 3 km. jusqu'à Rapallo, charmante promenade (retour en ch. de fer). 5 km. 1/2 de Rapallo à Zoagli (retour à S. Margherita en ch. de fer) : 7 km. de Zoagli à Chiavari (retour Margherita en ch. de fer). Route très intéressante.

Petites promenades de 15 à 30 minutes à S. Lorenzo; à Dogana, villa Spinola; au couvent de la Cervara; à S. Siro; au Kursaal de Rapallo;

à Nosarego, etc.

Au départ de S. Margherita, le ch. de fer entre sous un tunnel, franchit le viaduc de St-Michel (arrêt des trains locaux), puis un autre tunnel, un pont, et s'arrête à

30 km. Rapallo (pron. Rapallo) (31 km. 6 par la route).

- Station hivernale et de bains de mer.

Auto-garages : (V. aux hôtels). - Bains de mer : plusieurs établissements.—Barques : (v. and nocus);
ments.—Barques : en location.—Brasserle : via Italia (garc).—Hôtels :
H. Kursaal*, ; H. Europe, ; H. Savois et Riviera SplendidHôtel : Imperial-Hôtel : Moderne : Minerva : H. Beaurivage*, ; H. P. Rapallo : H. Royal* : H. Verdi : H. Terminus : H. Marsala.—

Médagine — Pastre télur. Kursaal : café-rest-, concerts instrum. - Médecins. - Postes, télégr. teleph - Restaurants : Marsala, Miramare, Mont' Allegro. - Velt. publiques : pour S. Margherita et Portofino.

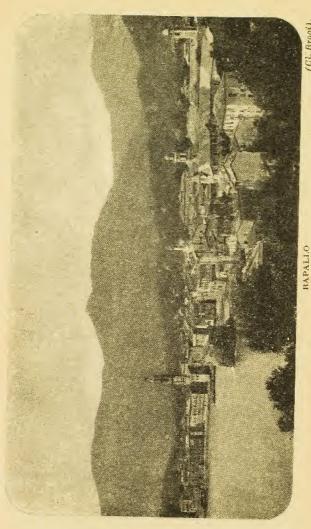
Petite ville de 14.000 hab., fréquentée durant la saison des bains de mer, mais acquérant, surtout depuis quelques années, une certaine importance comme station hivernale. — Rapallo, sous le nom de Tigullia, fut, au Moyen Age, une petite république indépendante que

Gênes au xiiie s. s'annexa.

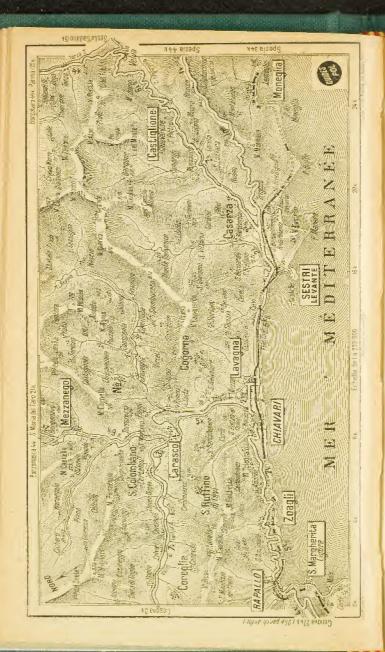
La via Italia conduit de la gare à la pl. Cavour, centre de la ville, que traverse la route nationale, formant à g. la rue principale Vitt. Em., et la nouvelle rue Montebello. et à dr., les nouveaux boulevards conduisant aux jardins publics, au bord de la mer et au Kursaal (salles de lecture, concerts, café, rest.) agréablement situé au bout du petit cap qui s'avançe dans la mer entre S. Margherita et Rapallo.

Le vieux château des Sarrazins, au bord de la mer, est actuellement converti en caserne ; la collégiale, pl. Cavour, est du xir s., le petit pont sur le torrent Bogo date de

l'époque romaine.



(Cl. Brogi).



Exeursions: 1º A S. Margherita (3 km.); Portofine (8 km., voit, publique, et S. Fruttuoso (voir Excursions de S. Margherita, p. 105)

2º Au Kulm de Poztořino (10 km.). Belle route (v. p. 94), retour éventuel

par Recco et le ch. de fer 3º A Zoagli (5 km ½) et Chiavari (12 km. ½) all. en voiture). Superbe route (Retour facultatif par le ch. de fer).

4º A la Madonna de Montallegro — Sanctuaire du XVIº s. situé à 642 m. d'alt., où les marius vont faire leurs vœux avant de prendre la mer. Belle

vac. Chemin rapide. 5º Vallée de Sant'Anna (ruines d'un couvent du xmre s.). 1 h. environ

jusqu'à S. Anna, 1 h.1/2 jusqu'à S. Maria del Campo.

6 tunnels, plusieurs ponts et viaducs (après le second tunnel, belle vue à dr. et en arrière sur tout le golfe Tigullio,

Rapallo, le Kursaal, S. Margherita et Portofino). 34 km. Zoagli (37 km. par la route). — (Trains omnibus). I T. A. Viaggiatori). De la gare, occupant ellemême un emplacement taillé dans le rocher à pic, on n'aperçoit rien de la petite bourgade (3307 hab.) qui se trouve au-dessous, au bord de la mer, et le voyageur peut être surpris, de prime abord, de cet arrêt dans un site aussi sauvage. — Fabriques de velours renommés : « velours de Gênes ».

A brèves interruptions se suivent einq tunnels, d'une longueur totale de près de 3 km., puis la voie longe la mer ct débouche dans la petite plaine de l'Entella, dans laquelle

s'étend, en-deçà, la jolie petite ville (à g.) de

39 km. Chiavari (44 km. par la route). — (Buffet). Cafés: Brignole, p. Carlo Alberto; Defilla, p. XX Sett. — Hôtels: H. Giardini; H. Negrino, H. Priaris. — Médecin et Pharmacien — Omnibus, p. XX Sett., pour: Lavagna; Sestri Levante. — Restaurants: Colombo (v. Hôtels). — Autobus: pour Cicagna et Borzonasca (dans la montagne).

Chiavari (14.400 hab.), aujourd'hui sous-préfecture de la prov. de Gênes et siège d'un évêché, est une ancienne cité, soumise aux Gênois dès le xIIe s., mais qui eut beaucoup à souffrir des attaques des Fieschi, comtes de Lava-

gna sa voisine.

De la gare, par un joli jardin public orné de la statue du roi Victor-Em. II, et continuant tout droit, on atteint la pl. Carlo Alberto que traverse, bordée d'arcades, la longue rne principale Victor-Em.; elle conduit, à dr., par la via Fieschi et le nouveau corso Dante, à Lavagna (20 min.), située au delà de la rivière Entella, le plus important cours

d'eau de cette partie de la Riviera.

On remarquera, sur la pl. Carlo Alberto, l'ancienne citadelle, restaurée, il y a une trentaine d'années, pour la convertir en Palais de Justice, et, sur d'autres places, les monuments à Garibaldi et à Mazzini, dont les familles étaient originaires de Chiavari. (Ce fut le grand-père du général Garibaldi qui, en 1770, quitta sa ville natale pour s'installer à Nice.)

Excursions: A Rapallo (12 km. ½); à Sestri (8 km.); au Monte Penna (alt. 1735 m.) par Borgonosca (autobus).

De Chiavari à Lavagna, le ch. de fer traverse l'Entella, laissant à dr. le pont de bois de l'ancienne route nationale construite sous Napoléon I^{or}, et à g. le pont en maçonnerie de la nouvelle route, qui ne sera bientôt qu'un boulevard unissant les deux villes,

41 km. Lavagna (46 km. ½ par la route). — (Trains omnibus et quelques express). ⋈ √. — A. (Nazional). Petite ville de 7315 hab., ancien fief de la famille Fieschi, qui compta plusieurs Papes, joua un rôle important dans l'histoire de Gênes et se rendit surtout célèbre par cette malheureuse conjuration contre la puissance des Doria au xv° s., qu'immortalisa un drame de Schiller.

Lavagna doit son nom aux importantes carrières d'ardoise (lavagna) qui, dans les environs, occupent 300 à 400 ouvriers.

L'église de St-Sauveur (San Salvatore) fut fondée en 1250 par le pape Innocent IV, de la famille des Fieschi. Les Fieschi se réfugièrent en France; leur château fut rasé par les Gênois qui n'en laissèrent aucun vestige.

43 km. Cavi. — Simple halte. Carrières (cave) d'ardoise. Un tunnel de près d'un kilomètre, belle vue sur Sestri.

46 km. Sestri Levante. (pron. Sestri Lévanté) (52 km. 3 par la route). — Buffet. Station d'hiver et d'été.

Bains de mer: Etablissement Netluno avec brassorie et restaurant (été).

— Buffet: à la gare — Café: Eden, p. Vitt Em. — Hôtels: Grand-Hôtel, p. — Hotels: Grand-Hôtel, p. — Hotels: Grand-Hôtel, p. — Hotels: Grand-Hôtel, p. — Hôtels: Grand-Hôtel, p. — Hôtels: Grand-Hôtel, p. — Hôtels: Grand-Hôtel, p. — A. Nazionale: A. Italia: Pension Suisse; Pension Eden. — Médecins et Pharmacten. — Omnibus: pour Ohiavari. — Postes, télégr., téléph. — Voit. publiques: pour Varese Ligure (34 km.); pour Sesto Godano; pour Missano.

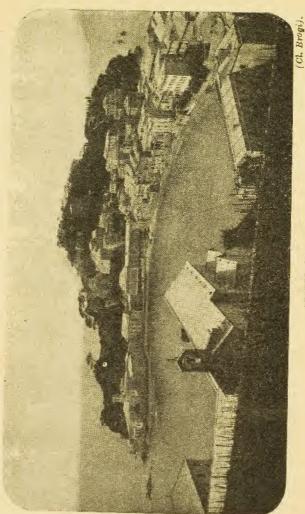
Sestri, petite ville de 13.700 hab., agréable et pittoresque, située sur un petit isthme reliant à la côte un écueil verdoyant, qui, de loin, paraît être une île et que couronne un vieux château du x11° s. Jouissant en toutes saisons d'un climat très tempéré, elle offre un séjour agréable aux hivernants et aux personnes qu'y attirent les bains de mer.

La côte sud de l'isthme est occupée par un petit port de pêche très actif, tandis que la côte nord offre aux étrangers une jolie plage, bordée de boulevards, de jardins et d'hôtels, et d'où la vue est très étendue sur tout le golfe Tigullio, avec Chiavari, Rapallo, S. Margherita et Portofino.

Les environs de Sestri possèdent de belles forêts, objet de promenades intéressantes.

Excursions: 1º à Chiavari (8 km.) par la route ou le ch. de fer (v. cidessus).

2º Hospice de Bracco (alt., 613 m. 18 km.), Borghetto (36 km.) et Spezia (57 km.) par la route nationale.



SESTRI LEVANTE

3º Varese Ligure (34 km., serv. public). Col de Cento Croci (1.053 m. alt., 46 km.) et Borgotaro (66 km.). (De Borgotaro ch. de fer pour Specia, 59 km.; pour Parme, 61 km.; Bologne et Milan).

La route nationale s'écarte désormais du bord de la mer (voir description de la route p. 98); à 1.700 m, de Sestri, à g., s'en détache la route de montagne de Borgotaro (66 km.) et Parme (147 km.), généralement bonne, mais très accidentée et atteignant 1053 m. d'alt. au Col de Cento Croci (46 km.). Jusqu'a Borgotaro, rampes maxima de 7 %, de Borgotaro à Parme, 3 rampes de 7 à 9 %.

Le ch. de fer s'écarte également de la mer, passant plusieurs petits ponts, jusqu'à

50 km. Riva Trigoso. — (Trains omnibus). (A dr.) Village dépendant de Sestri. Très importants chantiers de constructions maritimes.

Six tunnels représentant 4750 m. d'obscurité sur 5 km ½ de trajet total (!), laissant à peine le temps de voir de temps à autre, la mer se briser contre les rochers à pic.

56 km. Moneylia. — (Trains omnibus). (A g.). ⋈ 7. 2420 hab. Deux châteaux du xII°s, dominant la plage.

tunnels (8) jusqu'à
63 km. Framura. — (Trains omnibus).
(A g.). A 289 m. d'alt., sur une colline;
1193 hab., ☞ ☆. 4 tunnels représentant
2400 m.

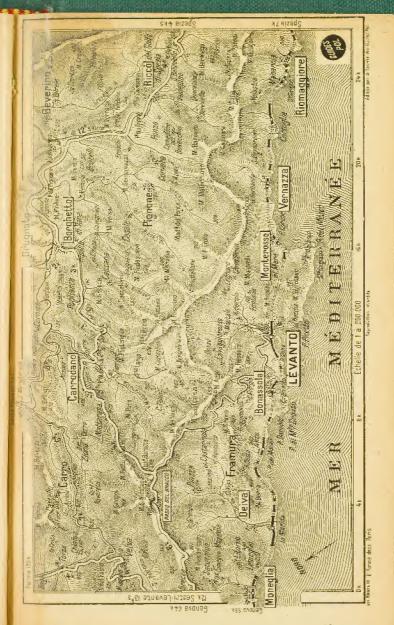
67 km. Bonassola. — (Trains omnibus). (Ag.), 1489 hab. 図 寸, 4 tunnels (1200 m.).

69 km. Levanto (pron. Lévântô). — (Tous les trains, les « luxe » excepté). Buffet. Station de bains de mer.

Buffet: à la gare. — Hôtels: (généralement fermés l'hiver), Grand-Hôtel (ouvert toute l'année); Moderne hôtel Savoy, , , , , , , , , , ; H. Victoria. — Postes et télégr. — De Levanto à la Baracca (carte p. 113) sur la grande route de Gênes à Spexia, 14 km. ½.

La ville (4814 hab.) est située à g. du ch. de fer, tandis que sur la dr. s'étend une assez jolie plage et un petit port, dominé par un vieux château, converti en prison. Très fréquentée durant la saison des bains





SPEZIA

(Ol. Brogil.

115 SPEZIA

de mer, elle a jusqu'ici moins de succès comme station hivernale; le Grand-Hôtel pourtant, depuis quelques années, reste ouvert même en hiver et a déjà quelques fidèles clients anglais. Eglise baroque de St-André (S. Andrea) du xvº s. Carrières de marbre rouge. - Plusieurs ponts et 3 tunnels, dont le 1er de 3 km.

74 km. Monterosso. — (Trains omnibus). (A dr.). 2052 h. à Garibaldi, près de la plage. - Un petit tunnel, un via-

duc, un long tunnel de 2287 m.
77 km. Vernazza. — (Trains omnibus). (A dr.). 2105 hab. ा प. Pittoresquement blottie contre un écueil que couronnent de vicilles ruines, 4 tunnels (2500 m. env.). Bon vin blanc connu sous le nom de Vernaccia.

80 km. Corniglia. — (Trains omnibus). (Ag.). Village de la commune précédente. — Deux tunnels de 1200 et 150 m.

82 km. Manarola. — (Trains omnibus). (A g.). Village de la commune suivante, pittoresquement accroché sur le versant opposé d'un écueil, à pic du côté du lecteur. Tunnel de 569 m.

83 km. Riomaggiore. — (Trains omnibus), (Ag.), 3453 hab. ा न, dont on aperçoit quelques maisons à pic. Trois petits tunnels, puis un dernier de 3600 m. et l'on arrive à 90 km. Spezia (pron. Spétsia). - Buffet. Port de guerre.

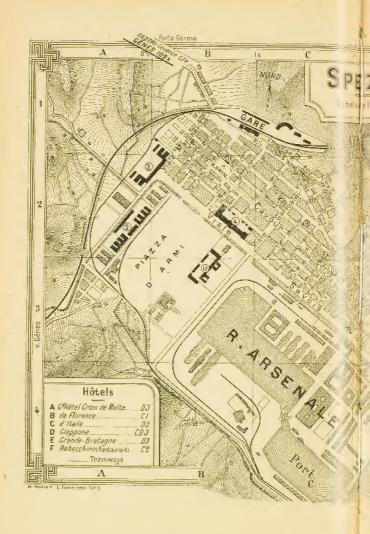
Sous-préfecture de la prov. de Gênes.

SPEZIA

Renseignements pratiques:

Autobus : pour Fezzano et Portovenere ; Balus d'eau douce : près l'Hôtel d'Italie, via Chiodo. - Balas de mer : Selene et d'autres - Banques : d'Italie ; Credito Italiano ; Commerciale Italiana. — Burques. — Bateaux à vapeur : pour Lerici ; pour Porlo Venere ; pour Fezzano, le Grazie, Pertusola, S Terenzo ; pour Gênes ou Livourne, pas de service fixe, se renseigner. — Buffet : à la gare. — Calés : del Corso, angle via Chiodo et via Prione; del Commercio, via del Prione, près le théâtre — Consulats : d'Alemagne, d'Angleierre, de France, de Hollande, de Turquie. — Hôtels : H. Royal Croce di Malia, via Principe Amedeo, 12 (face la mer) ; H. Genova; H. Grande Bretagne et Rome, via Chiodo, ; H. Italia, via Chiodo (face la mer); H. Giappone, corso Cavour; H. Firenze, près la gare; H. della Posta, c. Cavour. — Médecins. — Omnibus; pour Portovenere; pour la Foce. — Postes, félégr. et téléph.: corso Cavour. — Restantage. nova; H. Grande Bretagne et Rome, via Chiodo, rants : Rebecchino, via Duca di Genova et les restaurants des hôtels. -Théâtres : Civico, p. Mentana ; Politeama Duca di Genova, via Chiodo. -Tram. électriques : à la gare, pour la ville et S. Bartolomeo. - Voit. de

Généralités : (Histoire, situation, aspect). - Spezia, qui compte aujourd'hui 90 000 hab, n'était encore, il y a une soixantaine d'années, qu'une pauvre bourgade sans importance, dont le passé historique est à peu près nul. La sureté de son port fut pourtant déjà vantée par les Romains, qui l'appelèrent · porlus Lunae ·, et l'on rappelle que Charles-Quint, en 1541, y rassembla une puissante flotte qui devait servir son infructueuse expé-





dition contre le bey d'Alger. Mais ce n'est qu'aux temps modernes que la destinée de Spezia devait se dessiner lorsque Napoléon Ier, l'annexant à l'empire français, avec toute la république ligurienne, à laquelle elle appartenait, depuis 1797, comme chef-lieu du district du golfe, eut le pre-

mier l'idee d'en faire un grand port de guerre. Cette idée, dont les revers de l'empire suspendirent l'exécution, po devait être reprise et réalisée qu'un demi-siècle plus tard, à l'aurore du Royaume d'Italie, et c'est en 1861, précisément, que furent commencés, d'après les plans et sous les ordres du général Chiodo, dont la statue orne la pl. qui, à l'entrée de l'Arsenal, porte son nom, les travaux d'aménagement du port et de l'Arsenal actuels, qui ont fait désormais de Spezia le promier grand port de guerre italien.

Au point de vue commercial, le port, récomment amélioré, est encore peu actif, et son trafle se borne à peu près à l'importation des charbons pour les industries qui se créent peu à peu dans la région, et à l'exporta-

tion des marbres des carrières des Alpes Apuanes très voisines.

La ville, toute moderne par conséquent, avec de belles rues droites de vastes places et de superbes jardins au bord de la mer, n'a rien de l'austérité que l'on pourrait supposer à une cité militaire dans laquelle les administrations et le fonctionnarisme tiennent la plus large place; très fréquen-tée durant la saison des bains de mer, elle s'affirme également chaque année comme station hivernale, grâce à la douceur de son climat et à la beauté de son site.

Limitée au S.-E. par l'Arsenal et au N.-E. par une série de collines, la ville a dû se développer, entre la mer et la gare, en un étroit parallélogramine, que traverse, entre ses deux points extrêmes, le long corso

Cavour.

Le golfe s'enfonce d'une dizaine de kilomètres dans les terres, sur une largeur variant de 3 km. à 8 km., et offre une surface de 40 km. carrés environ; c'est un des plus sûrs de l'Europe, protégé de part et d'autre par de hauts rochere, et fermé par une digue sous-marine artificielle, ne laissant, à chacune de ses extrémités, que deux chenaux, l'un de 350 m. et l'autre

de 150 m. de largeur pour le passage des navires.

Son cadre est formé, au premier plan, par de jolies collines couvertes de villas et de jardins, et couronnées de fortifications (défense de photographier et de s'approcher à plus de 300 m.), au second plan, par une série de montagnes plus élevées, et au troisième plan enfin, par les hauts sommets des Apennins au N. et ceux des Aipes Apnanes, à l'E., cù la blanchour des carrières de marbre de Currare fait supposer des cimes neigeuses

Visite de la ville (v. le plan ci-joint). — La ville n'offrant aucun monument remarquable, on gagne naturellemen le bord de la mer, par les plus belles voies. — Sortant de la gare, et laissant en face de soi les quartiers ouvriers, modernes et bien bâtis, on prend à g. la via Genova, que continue, un peu sur la g. après la pl. St-Bon (amiral), la via Prione, la principale artère de la vicille ville; arrivés au beau Viale Garibaldi, on le prend à dr., puis l'on tourne à g. par la large et longue r. Cavour, traversant la pl. du Marché (mercato) et la pl. de l'Hôtel-de-Ville (municipio) jusqu'à la via Chiodo, belle rue bordée d'arcades, faisant face aux jardins et à la mer.

A l'extrémité de cette rue, à dr., se trouve l'entrée de l'Arsenal (p. Chiodo), que l'on ne peut visiter que muni d'une autorisation délivrée par la Direction elle-même lautorisation que les étrangers ne pourront obtenir qu'avec des recommandations spéciales). L'Arsenal, occupant, avec ses bassins, une superficie de 90 hectares environ, est protégé par une double enceinte, la première formée par un large fossé, la seconde par un rempart fortifié.

Au bord de la mer, d'où l'on embrasse tout le golfe, de superbes jardins fort bien entretenus prennent le nom de Viale Mazzini, tandis que le Viale Umberto I longe les quais (à dr. établissement de bains Selene) jusqu'au port de commerce.



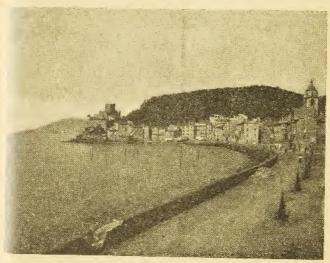
(Cl. Brogi).

PORTOVENERE

Excursions: 1º APPortovenere, soit par le bateau partant du quai en me le corso Cavour, ou en barque; soit par la route (12 km, autobus. Sous conseillons de combiner les deux trajets, aller par terre et retour mer, ou vice-versa (carte p. 120).

La route, construite en 1808, sous Napoléon Ier, passe derrière l'Arsenal, longe constamment la mer, suivant toutes les sinuosités du littoral et raversant plusieurs petites localités: Marola, Cadimare, Fezzano (poutière, défense de trotter, de s'arrêter et de lumer), Panigaglia (au pied Mont Castellana, d'où l'on a une belle vue), Grazie (au fond d'une harmante petite bale); tout près, l'ancien lazarei de Varignano, construit a 1730 par les Gênois lors de la grande épidémie de choléra qui décima d'arseille, converti plus tard en une prison, où Garibaldi înt détenu à l'apprises, et enfin occupé actuellement par la marine. Ici on dépasse la

dique sous-marine, aboutissant précisément à la pointe de Varignano, et l'on débouche dans la baie de Portovenere, dessinée par l'Ile de Palmares, qui paraît appartenir au Continent, mais en est, en vérité, séparée par un chenal de 100 m. à peine de largeur, le long duquel se trouve Partovenere (pron. Portovénéré). 5.754 hab. (Postes, télégh.; Resourant « det Genio »), dominé par le vieux château, dont les remparts sont transformés en jardins. C'est un amas de constructions très hautes, à 5 ou



TCt. Brogis.

GOLFE DE SPEZIA. - SAN TERENZO

étages, vieilles, lézardées, serrées les unes contre les autres sur une série de petits écueils, et donnant assez bien l'impression d'en repaire de pirates.

Arrivant sur une petite place décorée d'un busie du roi Humbert let, en passe sous une porte portant l'inscription latine : « Colonia Jamensis » Colonie Gênoise), et l'on suit une petite rue très animée, d'où partent, de chaque côté, des escaliers couverts descendant à g. vers la mer, ou en contraire, montant, à dr., vers les hauteurs, où se trouve la Cathédrale sur Lorenzo, du XII° s., restaurée au XVI° s. Le château, les rempacts et les vieilles tours datent aussi du XII° s. et furent élevés par les Gênois contre la puissance menaçante de la République de Pise. Au fond de cette me, se trouve une petite place, d'où l'on accède à la Grotte Arpaia par une petite porte; une inscription, en italien et en anglais, y rappelle que lord byron, intrépide nageur, traversa le golfe de Spezia à la nage, de Lerici à Portovenere (8 km. envirou), et qu'il vint chercher dans cette grotte l'inspiration de son poème le « Corsaire». Tout près se trouvent les ruines de l'église St-Pierre (San Pietro) (monument national), construite par les

Pisans au début du xnº s., précisément sur l'emplacement de l'aucien temple de Vénus, qui donna son nom à la localité (Porto Venere: port de Vénus). Belle vue sur la Riviera, à dr.

L'Ile de Palmaria, qu'un détroit de 100 m. à peine sépare du continent, possède un sémaphore, une station de télégraphie sans fil, à son point culminant, ainsi qu'une grotte préhistorique très intéressante, la Grotta des Colombi (grotte des pigeons), située à son extrémité S., à une trentaine de mètres au-dessus de la mer; cette grotte se compose d'un vestibule, d'un corridor de 25 m. et d'une vaste salle, où furent trouvés quantités d'ossements humains et d'animanx divers.

sements humains et d'animaux divers. A cette île font suite, au Sud, l'ilot du Tino, portant un phare élec-

trique très puissant, et celui, tout petit, du Tinetto.

On peut, de Portovenere, se rendre en barque à Lerici, longeant la digue afin de faire le tour complet du golfe, sans revenir par le même chemin.

2º A Lerici, soit par le bateau partant du quai, en face le corso Cavour, ou en barque; soit par la route (voit, tram. électrique jusqu'à S. Bartolomeo,

le 1/3 du chemin).

On suit la côte O. du gosse, saisant face, parallèlement à celle de Portovenere, on traverse les localités de S. Bartolomeo (belle vue, chantiers militaires, station électrique), le champ de tir de l'artillerie maritime (a un 1/4 d'h. de l'arrêt du tramway de S. Bartolomeo), à dr., les fonderies de Pertusola, dont on aperçoit les hautes cheminées; San Terenco petite plage fréquentée; le poète Shelley, ami de Lord Byron, s'y noya en 1822, à peine âgé de 30 ans; sur un écueil ruines d'un château, à droit presente de l'entre d'un château construit par les Pisans à l'époque des rivalités avec Gênes; (sur le mur d'un jardin une inser ption dont voiei la traduction: « lei Andrea Doria, hôte de cette maison, de Français qu'il était, se st Espagnel, l'an 1528). Lerici est la dernière localité de la Ligurie, de ce côté-ci, car le torrent Magra, au delà des collines, lui sert de frontière commune avec la Toscane.

3º A Sestri Levante par la route (57 km.), voir plus haut la description

de la route en sens inverse.

4º A l'arme, par le ch. de fer, 120 km.; à Milan, 246 km.; à Bologne, 210 km.

DE SPEZIA A PISE

Ce trajet appartient vraisemblablement à la Toscane bien plus qu'à 1. Riviera, puisque celle-ci, avec la Ligurie elle-même, prend fin à Spezia, n, pour être plus précis, à une quinzaine de kilomètres à l'E. de cette elle, au pont du torrent Magra: cependant nous tenons à en donner une discription, tout au moins succincte, pour nos lecteurs qui se rendent Corse via Livourne, soit que, craignant la mer, ils choisissent ect mnéraire pour réduire la traversée, soit qu'ils désirent accomplir le superbe oyage circulaire Marseille-Nice-Gênes-Livourne-Corse-Marseille on Nicenes-Livourne-Corse-Nice.

La physionomie de ce trajet est toute différente de l'itinéraire prémident : quelques petits tunnels encore jusqu'aux frontières de la Ligurie, mis route et ch. de fer s'allongeront, souvent côte à côte, sans un ceident de terrain, jusqu'à Livourne, longeant, durant la première moitié un trajet, le pied des montagnes, à quelques kilomètres de la mer, dont cites ne s'approcheront qu'une seule fois, à Viareggio.

De Spezia à Livourne : A) Par ch. de fer : 94 km. en 2 h. 1/4 à 3 h.,

placer à g.

nt

in

e.

LÓ

13

S

B) Par la route: 105 km. (cartes, pp. 120, 124). Plate (une scule faible compe pour arriver à Massa à 60 m. d'alt.). En grande partie poudreuse boueuse.

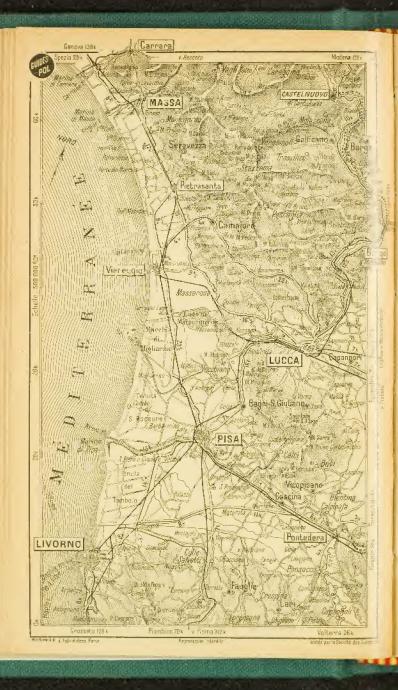
De Spezia à Sarzana (18 km. ½) et à Avenza (29 km. ½), très légèrement cidentée, médiocre, mauvaise même un peu avant le pont sur la Magra; 'Avenza à Pietrasanta (20 km. 1/2 ; 50 de Spezia), assez mauvaise et déncée; bonne et plate de là à Viareggio (11 km.; 61 de Spezia) et à Pisc 191 km. ; 84 de Spezia), sauf à la traversée de la forêt de pins de Migliarine, elle est souvent boucuse ; médiocre de Pise à Livourne (21 km. ; 105 km. 👀 Spezia) et même très mauvaise aux abords de cette dernière ville, mais oujours absolument plate.

Sortant de la gare de Spezia le ch. de fer franchit deux lunnels (à dr. belle vue sur le golfe jusqu'à l'île Palmaria. 3 km. Halte de Marcantone. - (Faubourg et cimetière de Spezia), un autre tunnel, puis, abandonnant la mer, on traverse deux fois la route qui suit le même itinéraire.

8 km. Vezzano. — (Omnibus seulement). 5489 hab., à 5 km. à g. dans les collines. Alt. 271 m. 🖂 🕆. Un dernier tunnel, d'où se détache à g. la ligne de Pontremoli et l'arme, et l'on débouche dans la vallée de la Magra.

11 km. Arcola. — (Omnibus sculement). 8659 hab. en l·lusieurs bourgades, à 1 km. à dr. 🗷 寸 🎮 Pont sur la Magra dont le lit est rempli de gravier; on est en

16 km. Sarzana (18 km. 6 par la route). — (Tous les rains, « luxe » excepté). Buffet. 🖂 🕆 🏣 Hôtel Halia. oit, publiques : pour S. Terenzo et Ameglia, pour Forsdinovo. - Petite ville de 13.850 hab., à g. du ch. de fer ; siège d'un évêché, château fort. Belle Cathédrale Gothique du xive s., toute de marbre blanc des carrières voisines. Route pour Pontremoli et Parme, 116 km alt. maxima, 1.013 m., et à 2 km. 1/2 plus loin, à g., route pour Reggio Smilia, par Fivizzano, 136 km., alt. maxima, 1.261 m.



22 km. Luni. - (Omnibus seulement). Ruines d'une ancienne ville étrusque, à quelques kilomètres à dr. (On sperçoit, à g., les montagnes de marbre blanc de Carrare). 26 km. Avenza (29 km. 6 par la route). — (Tous les trains auf les rapides. Buffet. Embranchement de la ligne de

Carrare, dont Avenza n'est qu'un village. Vieux château on ruines). A dr., au bord de la mer, la Marina d'Avenza, nort de Carrare.

D Avenza, un tronçon de 5 km. de ch. de fer conduit à Carrara, plusieurs trains par j. dans chaque sens (Poste, télégr., téléph. — Hôtels: H. Carrara; 4. Garibaldi: Lunense. — Ville de 52.720 hab. avec ses villages. Eglise

withique S. Andrea, du xim s., avec une belle façade.

Carrare doit sa prospérité, aul ne l'ignore, à la colossale industrie de marbres de cette région des Alpes Apuanes, dont elle est la capitale et le sarché le plus important. On compte dans les environs plus de 1000 carfières occupant 6.000 ouvriers, dont quelques-unes sont exploitées depuis l'époque romaine. Un ch. de fer (la ferrovia marmifera) dessert les princimux centres de production, mais est exclusivement affecté au transport les marchandises. On devra donc, si l'on veut visiter une ou deux carrières, 🤏 moins éloignées, s'y rendre en voiture ou à pied, et il faut compter 🤋 ou h. all. et ret. au moins. Les carrières se trouvant souvent très haut dans montagne, les énormes blocs sont, en général, légèrement dégrossis sur dace, puis placés sur deux poutres formant traîneau et retenues par des bles; ils sont descendus jusqu'à la route la plus proche; de pittoresques atelages de 2, 4, 6, 8 paires de bœuis et quelquefois même 10 ou 12, les ansportent alors à la scierie. La, des seies sans dents les divisent en blocs orrés ou rectangulaires, ou bien en planches, prêts à être expédiés lius le monde entier. On pourra également visiter quelques ateliers de sulpture, fort intéressants.

33 km. Massa (37 km. 7 par la route). — (Omnibus et ○ (press). Buffet. 🖂 🕆 🍑 中心 Hôtels : H. Massa ; H. Giappone. (Tous deux avec garage.) - Jolie petite ville de 4.000 hab., villages compris, située un peu sur la hauteur, g. de la gare, à laquelle la relie un beau boulevard. Siège de la préfecture de Massa-Carrara. Grand commerce de marbres avec port d'embarquement à la Marina di Massa ; dr., belle place plantée d'orangers (climat très doux). tatue de Mercure sur une haute colonne de marbre. Vieux hátean qu'habita Charles-Quint.

40 km, Serravezza. — (Trains omnibus). Gros village à 600 m. d'alt., à g. dans la montagne. Carrières de marbre.

ा र. — A dr., vieux château de Montignoso.

44 km. Pietrasanta (49 km. 8 par la route). — (Trains omnibus et quelques express. Buffet). 🖾 🥆. — À. Ballerini (); A. Croce Bianca ; A. Pace. — Voit. publiques : pour Camajore et Serravezza). 20.150 hab... avec ses villages, à g. de la voie. Ruines au sommet d'une colline. Belle Cathédrale St-Martin (S. Martino), contenant une chaire et un chœur sculptés et des bronzes de Donalell . Nombreux ateliers de sculpture du marbre.

La route de Pise appuie à dr., laissant à sa g. celle de Lucca par Camajore

(30 km.), vers Florence (107 km.), et traversant le ch. de fer dont elle

54 km. Viareggio (pron. Viarédjio) (60 km. 8 par la route). - (Trains omnibus et express). Buffet, Station de bains de mer florissante.

Chemin de fer à voie étroite pour Camajore. — Hôtels : Astor Moderne Grand H. Régina ; Grand Hôtel et Royal ; Gr. H. de Russie , H. Grand Bretagne ; H. Excelsior d'Italie, ; ; ; Impérial-Hôtel ; H. Méd-terranée ; H. Paris et Soleil ; H. Aquila d'Oro ; H. Paix ; H. Roma : Select-Palace-Hôtel ; H. Vittoria. - Poste, télégr., téléph.

Coquette petite ville de 27.640 hab., à dr. de la voie, possédant la plus belle plage de sable et la plus fréquentée



(Cl. Brogi)

VIAREGGIO

de ce littoral. Nombreux établissements de bains et beaux boulevards vers la mer. Aux environs, belles forêt

de pins. Petit port de pêche.
59 km. Torre del Lago (66 km. 7 par la route). — (Trains omnibus seulement). Petit village. A g., le lac de Massaciuccoli, au bord duquel est la villa du maestro Puccini (mort en 1924); ruines de bains romains. On longe, à dr. la Macchia di Migliarino (maquis de Migliarino) ; la région est très humide.

PISA 127

67 km. **Migliarino** (74 km. 4 par la route). — (Trains emnibus). On arrive bientôt en vue de Pise (à g.), dont le fôme, le baptistère et la fameuse tour penchée se dessinent aur la limite de la ville; on traverse l'*Arno* (jolie vue sur la ville, à g.) et l'on entre dans la vaste et importante gare de

75 km. Pisa (pron. Piza) (84 km. par la route, jusqu'au centre la ville). Chef-lieu de province, Archevêché.

Université.

15

e

PISA

Agence de renscignements gratuits: Associazione movimento forestieri (a. XX, Sett., 1 (Hôtel de Ville), — Banques: B. d'Halie; B. Commerciale Ualiana; B. Popolare Livornese — Buffet. — Hôtels: A) En ville sur (a. de l'Arno; Grand-Hôtel et hôtel de Londres, [Seq. H. Victoria; H. Netturo, [Seq. H. Milano Commercio; H. Washington: H. National et des Ethangers. — Médechs et Pharmaciens. — Postes, téléph. turcarno Gambacorti. — Restaurants: de l'Hôtel Netturo; Rest. « Il Dado » ous 2 lungarno regio. — Tram. à vapeur: pour Calci, la Marina di Pisa, Pontedera. — Tram électr: de la gure à la pl du Dôme, de la gare à la Porta alle Piage. — Voit. de place: Consulter le tarif affiché dans les voitures. Visite des monuments: Dôme, entrée gratuite; Baptistère, frapper cour se faire ouvrir, petit pourboire au gardien; Tour penchée et Cambosanto, billets d'entrée délivrés au magasin de marbres Barsanti, sur la

ol. même du Dôme.

De la gare de Pise partent einq lignes de ch. de fer: 1º Livourne (19 km.; 2º Rome (333 km., en 6 à 7 h.) et Naples (582 km., en 10 à 12 h.); 3º Florence (78 km., en 1 h. ½ à 2 h ½.) et Sienne (111 k., en 3 h. env.);

4º Lucca (24 km., en 45 min environ) et les Bains de Montecatini (52 km.; en 1 h. 45 environ) :

5º Spezia-Gênes : Parcours que nous venons de décrire.

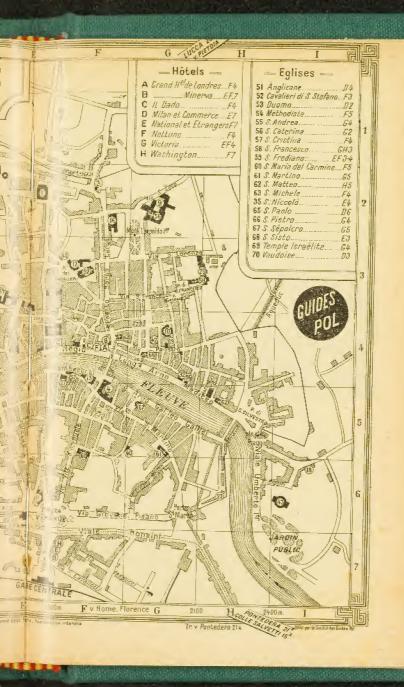
Pise, qui fut au Moyen Age une puissante République et possèda un des ports les plus riches de la Méditerranée, n'est plus aujourd'hui qu'un aaisible chef-tieu de province, situé à près de 10 km. de la mer (64.519 hab., villages compris). Elle succomba dans la lutte contre la République de Gênes, sa civale, dans un combat naval décisif près de l'île de Meloria, on 1284 : elle vit abattre ses murs et combler son port, et ne se releva jamais de sa ruine, au point de vue commercial du moins. Au point de vue artistique, elle devait continuer à soutenir glorieusement son rang, et, de plus, devenir un centre d'études important. Son Université, fondée au XII s., fut, en effet, toujours florissante, et compta nombre d'élèves et professeurs illustres : le plus célèbre fut Galilée.

La petite ville jouit d'une grands douceur de climat; ses rues paisibles où l'herbe croît librement, la beauté de ses quais au bord de l'Arno qui la traverse, les souvenirs historiques évoqués par ses édifices du goût le plus pur, tout cela offre un charme tout particulier et impressionne har-

monfeusement le sentiment artistique du visiteur.

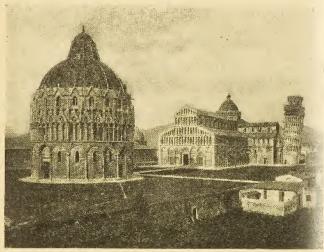
Itinéraire: De la gare, pl. Vitt. Em., par la r. Vitt. Em. en face, sur la dr., on atteint (poste sur le quai à g.) le Ponte di Mezzo (pont du Milieu), et au delà de ce pont les





quais « lung' Arno Regio » à g. et « lung' Arno Mediceo » à dr., qui représentent le centre de la ville.

Pour se rendre au dôme, on suivra le « lung' Arno Regio » jusqu'à la r. S. Maria ou un peu plus loin jusqu'à (en facule pont) la r. Solferino, qui, toutes deux, à dr., y aboutissent. — Si l'on est pressé, et que, de la gare, on veuille so



(Cl. Brogi).

PISE, - PIAZZA DEL DUOMO

rendre directement au dôme, on prendra de la pl. Vill. Em., immédiatement après la barrière de l'octroi, à g. la E. Fibonacci (faisant angle avec la rue Bixio) qui conduit en droite ligne au pont Solferino et à la rue du même nom.

Les quatre curiosités principales de Pise se trouvent réunies, offrant, sur la pl. du Dôme, un groupe imposant ; la place, elle-même pavée de marbre, silencieuse, est animée seulement par les visiteurs.

1º Le Dôme (duomo), (entrée libre). Entièrement en marbre, constrait dans la seconde moitié du xr s. sur les plans de Buschetto, avec les fonds provenant d'un riche butin pris sur les Sarrazins après une bataille navale près de Palerme. Restauré après un incendie, au début du xvur s. il possède, entre autres chefs-d'œuvre : 12 autels exécutés, croit-on, d'après des dessins de Raphaël ; 2 statues et un œueifix de Jean Bologne, qui sculpta également la porte centrale ; 4 toiles de saints, d'Andrea de Sarto; un superbe bas-relief « le jugement dernier », par Choronni Pisano;

PISA 131

et enfin le beau lampadaire central, historique plus encore qu'actistique» pour avoir servi aux expériences de Galilée sur l'isochronisme.

2° La tour penchée (Campanile). — Construite du XII° au XIV° s., d'après les plans de Bonanno de Pise et de Guillanne d'Innsbruck, a 54 m. ½ de naut et présente à son faîte une déviation de 4 m. ½ de son centre de gravité. On sait que Galilée étudia, du haut de cette tour, les lois de la pesanteur; mais on ignore si l'inclinaison de ce monument provient d'un affaissement du sol on si elle est le fait d'une fantaisie des architectes; ce qui porterait à opter pour cette dernière hypothèse, c'est la constatation de lexistence de nombreuses autres tours ponchées en Italie, et notamment Bologne. Pour l'ascension de la tour (comme pour la visite du Camponanto, v. plus bas), se munir d'un ticket délivré au magasin de marbres Barsonti, sur la place; du sommet (294 marches), la vue est fort belle vers les montagnes, l'Arno, la mer et Livourne.

3º Le Baptistère (Battistero) fut construit, tout en marbre, aux XIIº et aut s. et renferme le premier chef-d'œuvre de Nicolo Pisano (le Pisan) fun des précurseurs de la Renaissance italienne), la chaire, décorée de la serteliels et reposant sur sept colonnes. Le gardien (pourboire) fera remarquer un curieux effet d'acoustique. Frapper à la porte pour se

aire ouvrir.

4º Le Cimétière (Camposanto). (Carte d'entrée chez Barsanti sur la olace. Entrée de S à 18 l. ou de 10 à 16 h. suivant la saison., fut londé à la fin lu xnº s. par l'archevêque Ubaldo dei Lantranchi, qui y fit apporter de Terre-Sainte une énorme quantité de terre pour enterror les morts; mais e n'est qu'un siècle plus tard que sa construction en fut commencée au point de vue architectural, sur les plans de Giovanni Pisano, fils de Nicoló P., dans le plus pur style gothique tossan.

A l'intérieur sont accumulés des chefs-d'œuvre d'art inestimables, depuis les sarcophages grees et romains rapportés par les Pisans de leurs spéditions lointaines, au temps de leur splendour, les fresques et les soulptures des grands maîtres de la Renaissance, jusqu'aux scuptures

modernes, dont quelques-unes sont remarquables.

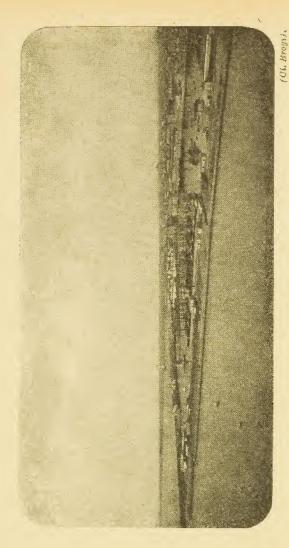
DE PISE A LIVOURNE

De Pise à Livourne on ne rencontre, soit par la route, soit par ch. de fer, aucune localité importante, et l'on traverse au début une campagne plate et nue, avec de nombreux marais. Les trains locaux s'arrêtent à la halte de :

10 kil. Tombolo, desservant le domaine royal de ce nom (belle forêt de pins), tandis que les autres filent sans arrêt

de Pise à

94 km. de Spezia **Livorno** (105 km. par la route). — Buffet. Port de mer. Chef-lieu de province. Bains de mer et établissement thermal.



LIVOURNE

LIVOURNE

Bains minéraux : Etablissement thermal Bagni della salute, via Acquelotti. Hors la Porte Vitt. Em. et Etabl. thermal de Montencro d'Antianani. - Bains de mer : nombreux établissements. - Bains publics · Etabl. Squarei, Etabl. Trotta; Etabl. Pancaldi; Etabl. Acquaviva (tous avec café, restaurant, concert, ouverts l'été sculement) - Banques principales : B. d'Holie; B. Commerciale Italiana — Barques: anc. port. — Catés; ampari, via Vitt. Em., 5; Sosta, v.a Vitt. Em., 52; La Vittoria, p. Vitt. limm., 19; nombreux cafés à la plage durant la saison des bains.-Canots automobiles : (location) auto-garage, via Cairoli, 8, Etruria. -Consulats : d'Allemagne ; Angleterre ; Belgique ; Espagne ; France ; Grèce ; Hollande ; Monaco ; Norvège ; Portugal ; Roumanie ; Suède ; Suèsse ; Turquie ; Etats-Unis ; République Argentine. — Cultes : Cathérale catholique, p. Vitt. Em., 16 paroisses; Eglise érangélique italienne, ia Indipendenza, 5; Vaudoise, p. Mania; Hollandaise allemande, Scali Clanderi, 3; Ecossaise, via Verdi, 3; Grecque, via Ricasoli, 13; Israelite, p. Nuova, 32 — Môtels: Marble Palace hôtel (face la mer), Grund-Hôtel face la mer), tous deux viale Regina Margherita, ; ; ; H. Angle-lerre et Campari, via Vitt. Em., 30, ; ; ; ; H. Giappone, via Vitt. Em., 58; H. de France, via Vitt. Em., 68; H. Coralla, à l'Etabla thermal della Salute ; H. Castello, d'Antignano - Médecins et Pharmaciens - Navigation : Navigazione generale Italiana, p. Micheli, départs pour Bastia en Corse ; pour Gênes, presque tous les jours ; pour Specia, le d'Elbe, Naples et Sicile, la Sardaigne, Tunis et Tripoli, Alexandrie L'Egupte, Constantinople — Cie Fraissinet, q. Scali d'Azeglio, départs pour Basha, — Cie Adria, de Fiume (pour Gênes et Marseille, pour Naples, Sicile et Malle. — Postes, télégr., téléph. : pl. Carlo Alberto : angle via Vitt. Em. — Restaurants: Campari; Giappone; France; (aux hôtels ci-dessus); Rest. Tazza d'Oro; via Vitt. Em., 4; Rest. Sempione, p. Vitt. Em., 20, et nombreux restaurants à la plage durant la saison des bains. — Spectacles: Théaire Goldoni (opéra-comédia), p. Goldoni; T. Rossini, via Fulgidi; T. S. Marco (fermé); Politeuma, Scali, R. Saffi; nombreux concerts et théâtres en plein ar, à la plage, durant la saison des bains. — Tramwuys électriques : de la pl. Vitt, Em. à la gare, à l'Etabl. thermal de la Salute, à Ardenza et à Antignano, à la Porta Colline. - Voit, de place et auto-taxis (exiger le tarif).

Livourne (114.800 hab.), différant totalement de Píse, sa voisine, est avant tout une ville d'affaires, active et animée, vivant du trafic de son port, l'un des plus fré-

quentés de la Méditerranée.

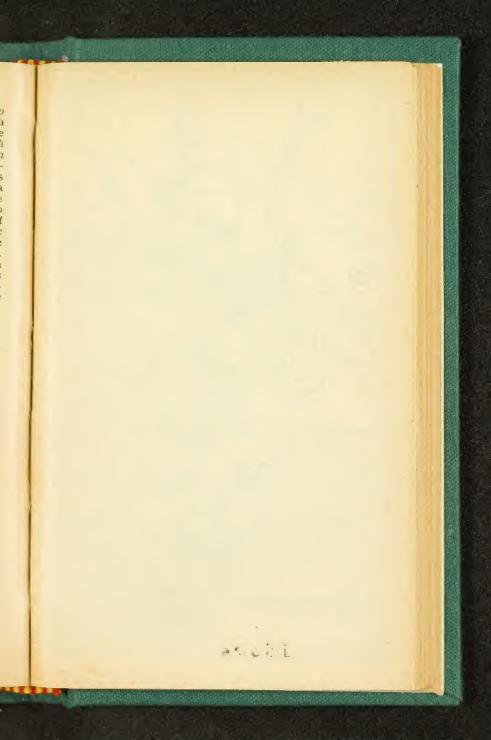
Ville toute moderne puisqu'elle n'était encore au xvi° s. qu'un simple mouillage aménagé par les Médicis, elle n'offre rien de remarquable au point de vue artistique, mais elle possède un établissement thermal et une plage qui passe pour une des plus élégantes du littoral; elle a vu se construire, ces dernières années, précisément au bord de la mer, un beau quartier moderne qui, orné de boulevards et de magnifiques jardins, forme une véritable petite ville d'eau indépendante, fort agréable d'ailleurs et très élégante durant la saison des bains.

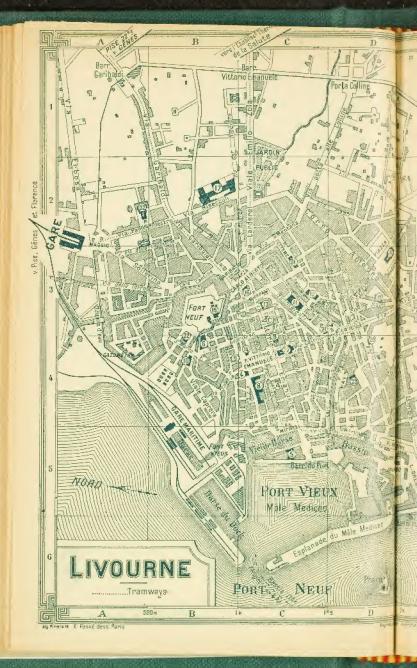
L'établissement thermal de la Saluie (eaux chlorurées et sulfatées sodiques), surnonmé le Montecatini a mare, y attire également une nombreuse colonie de baigneurs.

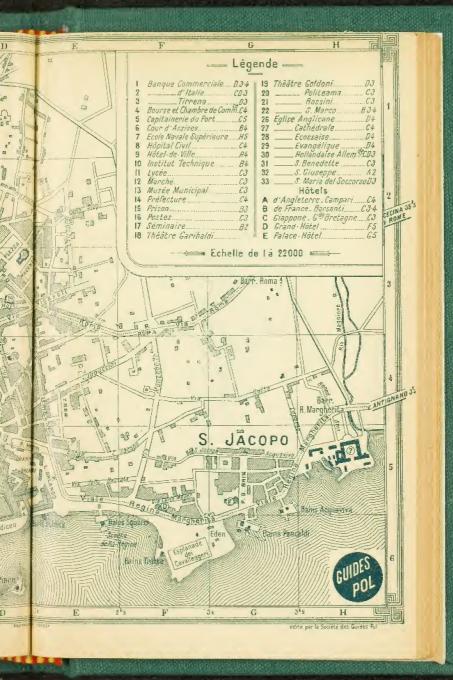
De la gare, on prendra le tramway pour la pl. Carlo Alberto, ou bien on suivra à pieds ses rails, prenant, à la bifurcation, la r. Garibaldi à dr. Cette rue aboutit à la place du même nom, qu'orne une statue du patriole italien, et à la pl. Carlo Alberto qui lui fait suite, où l'on trouvera la Poste et remarquera les statues des deux derniers grandsducs de Toscane Ferdinand III et Léopold II. Prendre alors la longue r. Vittorio Emanuele, la principale artère de la ville, jusqu'au port, traversant la vaste place du même nom, centre de la ville, avec la statue équestre du roi Villorio Emanuele II, l'Hôlel de Ville, la Préfecture, la Cathédrale el la Bourse. — A l'extrémité de la rue, la statue du grand-due Ferdinand Ier avec ses 4 esclaves maures enchaînés, et le port. Tournant à g., on passe pl. Mazzini, laissant à dr. d'importants chantiers de constructions maritimes et la statue d'Orlando, leur fondateur, et l'on atteint les jardins, les établissements de bains de mer et le boule vard, qui conduit, passant devant l'Accademia Navale (Ecole Navale, d'où sortent les officiers de la marine de guerre), au petit village d'Ardenza ou plus loin encore a Antignano (charmante promenade), où l'on pourra prenpre le tramway pour le retour. D'Antignano, un petit funiculaire du point terminus des tramways conduit au sanctuaire et à l'établissement thermal de Montenero d'où la vue est superbe, vers Pise et les Alpes Apuanes d'une part, la mer et les îles de Capraia, d'Elbe et la Corse d'autre part.

Excursions à l'île d'Elbe et en Corse, voir « Navigation » aux renseignements pratiques, plus haut, et le Guide Poi « La Corse ». La traversée de Livourne à Bastia s'effectue en 4 h. ½ à 5 heures.









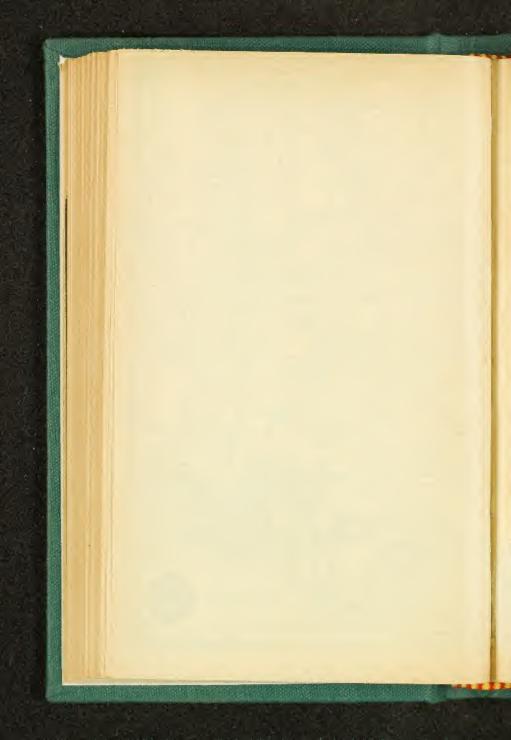


TABLE ALPHABÉTIQUE

N. B. - Les noms commençant par l'article La, Le, Les (La Turbie) sont placés à La, Le, Les. - Les Saints (San) sont à la lettre S.

| Noms | Pages | Noms | Pages |
|-------------------------|----------|--------------------------|--------|
| Alassio | 45 | Col du S. Bernard | . 48 |
| Albenga | | Coldirodi 58, 23, | |
| Albissola Marina | | Corniglia | . 115 |
| - Superiore | | Cornigliano | |
| Andera | | Coronata | |
| Arcola | | Cunco | . 48 |
| Arma | | Deiva | . 112 |
| Avenza | | Diano Castello | |
| | | - Marina | |
| Beaulieu | | Dogana | |
| Borgeggi | | Dolceacqua | 38, 18 |
| Bogliasco | | Eze | . 13 |
| Bologne | | MZC | . 15 |
| Bordighera | | Fezzano | . 119 |
| Borghetto | | Finale | |
| Borghetto Santo Spirito | | Finalborgo | |
| Borgio Verezzi | | Finalmarina | |
| Eorgonasca | | Finalpia | |
| Borgotaro | | Fornaci | |
| Bussana Nuova | 40. 39 | Framura | |
| - Vecchia | | (| |
| | | Gênes | |
| Cabbé-Roquebrune | | Grazie | . 119 |
| Cadimare | | Ila da Danuarri | 52 |
| Camporosso | | He de Bergeggi | |
| Cap Ampeglio | | - de Tino | |
| - Berta | | - du Tinetto | |
| - Cervo | 45 | — Gallinaria | . 48 |
| — d'Ail | 13 | | 42, 41 |
| — de Vado | , 52 | Isolabona | . 38 |
| - Mele | 18 | Laigueglia | . 45 |
| - Noir | 38, 23 | La Turbie | |
| — Verde | | Lavagna | |
| Carrara | 125 | Lenzano | |
| aster d'Appio | ,,,, 21 | Lerici | |
| avi | | Levanto Lido d'Albaro | |
| riale | | Livourne | |
| eriana | | Loano | |
| Cervo | | Luni | |
| Chiavari | . 110,98 | | |
| Cima dei Monti | | Manarola | |
| - S. Biagio | | Marcantone | |
| Cogoleto | , 57 | Marina d'Andora | |
| co. de conto crott | 112 | maiora | 113 |

RIVIERA ITALIENNE

| Noma | Pages | Noms | Page |
|----------------------------------|-----------------------|--------------------------|---------------------------------|
| Massa | . 125 | Sampierdarena | 0.4 |
| Menton | 18 13 | San Bartolomes | |
| Menton-Garayan | | - Dalmazzo | . 12: |
| Migliarino | | - Francesco d'Albaro | . 18 |
| Milan | | | |
| Monaco | 13 | - Fruttuoso | 106, 98 |
| Mondovi | . 48 | San Lorenzo | 106, 41 |
| Monaglia | 110 | - Martino | 97 |
| Montellages | . 112 | - Pietro | . 38 |
| Montallegro | . 109 | San Remo 25 | , 23, 25 |
| Mont Bignone | 39, 38 | San Romolo | . 31 |
| Monte-Carlo | . 13 | — Stephano | . 41 |
| - Cingo | | - Terenzo | . 129 |
| - Fascia | | Sant'Anna | 108 |
| — Moro | . 99 | - Ilario | |
| - Penna | | Santa Margherita | . 108 |
| Montenero | . 21 | - Maria del Campo | |
| Monterosso | . 115 | Sarzana | . 123 |
| | | Savone | 53. 48 |
| Nervi | 99, 93 | Serravezza | |
| Nice-Riquier | . 12 | Sestri Levante | . 110 |
| Noli | 51 | - Ponente | 56 |
| Nosarego | | Sori 103. | 109 0/ |
| | . 400 | Spezia 115, | |
| Anadia | 40 | Spotorno | |
| Oueglia | | Sturla | |
| Ospedaletti | 35, 22 | Douting | 00, 8 |
| n 1 12 | | Touris | 40 03 |
| Panigaglia | . 119 | Taggia | |
| Parme 12 | 33, 112 | Tende | . 15 |
| Pegil | 92. 59 L | Tombolo | . 137 |
| Pertusola | . 122 | Torre del Lago | . 126 |
| Pietra Ligure | . 49 | — dei Mostaccini | |
| Pietrasanta | . 125 | Turin | , 96 |
| Pieve | . 102 | WY 1 | |
| Pise | . 127 | Vado | . 58 |
| Poggio | . 39 | Val del Sasso | |
| Portofine | 06. 96 | Vallebona | |
| Portofino Kulm | 106, 94 | Valleerosia | |
| Porto-Maurizio | . 41 | Varazze | . 56 |
| Portovenere | 119 | Varese Ligure | . 119 |
| Prà | . 59 | Varignano | . 179 |
| Pugliola | 122 | Varigotti | . 59 |
| | . 122 | Verezzo | . 39 |
| Owent. | 00 00 | Vernazza | |
| Quarto | 98, 93 | Vezzano | . 123 |
| Quinto | 99, 93 | Viareggio | |
| | | Vievola | . 18 |
| Rapalio 98, 10 | 05, 106 | Villa Hanbury | |
| Recco 94, 10 | | Willafrancha | 12 |
| | 02, 103 + | | |
| | 02, 103 | Villefranche | 48 15 |
| | | Viutimille | 48, 15 |
| Riomaggiore | . 115 | Vintimille Voltri | 48, 15 |
| Riomaggiore | . 115 | Voltri | 48, 15 |
| Riomaggiore | . 115 | Voltri | 48, 15 |
| Riomaggiore . Riva . Riva Ligure | . 115 . 41 . 41 | Voltri Zinola Zoagli 10 | 48, 15 57 . 53 09, 106 |
| Riomaggiore | . 115 . 41 . 41 | Voltri | 48, 15 57 . 53 09, 106 |

ANNUAIRE ALPHABÉTIQUE SUPPLÉMENT AUX "GUIDES POL"

COLLECTION DES



FONDÉE EN 1896

Les Hôtels

Renseignements
— Prix —

Afin de ne pas surcharger le texte des guldes en y insérant des listes d'hôtels parfois longues nons reportons au fur et à mésure des rééditions, dans la 2° partie des volumes, un choix d'entre eux.

Cette méthode présente aussi l'avantage de faciliter les recherches des hôtels pour fous les centres d'excursions et villes importantes du Sud-Est. Le voyageur trouvera donc lei des renseignements précieux sur les hôtels, non seulement pour la région que concerne un volume, mais pour toutes celles décrites dans la collection entière des Guides Pol. On trouvers ci-après un choix suffisant d'adressant à toutes les bourges.

Nous donnons habituellement les prix de nombreux hôtels. Ils nous sont lauris comme sincères et faisant la base ordinaire de chaque maison Pour cela il suffit que les hôteliers de tous les centres intéressés par nos rubriques, nous envoient leurs renseignements que nous insérons sons la réserve qu'il s'agit d'une maison sérieuse et recommandable. Resurcup d'entre eux depuis la guerre pe veulest denner suron terif, en raison de i instabilité des prix. Pendant une longue période les prix pourront être varisbles. Nous ne pouvois done absolument pas gransuir l'exactifude de ceux que nous donnons. Ils seront sependant très utiles au beteur comme base de comparaison entre les différentes maisons. Enfin, le présent réperfoirs étant réimprimé tous les 6 mois, les renseignements qu'il contrent sont l'objet d'une continuelle mise à jour.

Nous indiquons à chaque rubrique celui de nos volumes qui décrit la région.

VOYACES VILLES D'EAUX VILLÉGIATURES

AIX-EN-PROVENCE

(Bouches-du-Rhône). 30.000 hab.. Université, Antiquités. Etablissement thermal. Région agricole, séricoleet industrielle.

AIX-EN-PROVENCE HOTEL des THERMES SEXTIUS

— Eau courante chaude et troide — Ascenseur — Pare Tennis — Omnibus — Plein centre — 1866 148

AIX-LES-BAINS (Savole). Etablissement thermal. A 1.500 in. du las du Bourget. with de Paris à Modane, par Culoz. — Guide Pol 1 Aix-les-Bains, 2 1.50

AIX-LES-BAINS

HOTEL ET VILLA BEAU-SITE

Ouverts toute l'année. — Complètement transformés

Eau chaude et chauffage central dans toutes les chambres

40 salles de bains

Dans un Jardin face au Parc, aux Montagnes et au Lac du Bourget A 2 minutes de l'Etablissement thermal et à 5 des Casinos

: Hôtel 049; Villa 4-32. -: - Télégr.: Beau-Site, Aix-les-Bains
J. ABRAZARD, Directeur-Proviétaire

AIX-LES-BAINS

LES MEILLEURS HOTELS

Splendide, Royal & Excelsion

Réputation Mondiale — Situation unique

RESTAURANT RENOMMÉ - ORCHESTRE

Grand Parc - Tennis - Garage

[Fileph] 0-15

L.-G. ROSSIGNOLI, Ad'-Directeur

Régina Grand Hôtel BERNASCON

RÉPUTATION MONDIALE CORPORON & Cio, propriétaires



AIX-LES-BAINS

-161

ial.

du

Ouvert toute l'année 52-54, rue de Genève, 52-54

HOTEL DE RUSSIE

Plein centra, près des Bains et des Casinos - Parc ombragé - Espe 2 12 Restaurant et the en plein air, cadre de verdure et fraccheur

Cuis canut et conf. modern introuv, ailleurs aux mêmes prix - Mais de fam.

Arrang. n sér - Ch. centr. - Recom. du T. C. F. ei des Tourings étrangers

Coupous Cook - Garage - (V. plan d'Aix, Nos 4 et 5 C.)

AIX-LES-BAINS HOTEL DE LA CLOCHE

Restaurant

Chauffage Central - Ouvert toute l'année - Confort

Face la Gare et Cosino

CARROBOURG, propriétaire

AIX-LES-BAINS HOTEL MÉTROPOLE

blissement thermal.— Ascenseur.— Electricité.— Téléphone.— Salies de bains.— 110 chambres.— Salons et Appartements pour familles.— Grapt.— Grapt.— Splendide vue du lac et des montagnes.— Fr. SECRET, Grapt.

AIX-LES-BAINS

HOTEL DU NORD ET GRANDE-BRETAGNE

fout près des Bains

AT GRANDE-BRETAGNE
Grand contort. - Eau courente chaude et froide. - App. av. -, - Garege. - Jerdin - Reslaur.

En face Ventrée principale du Grand Cercle.

Tout près des buins

Tout près des buins

AIXLES-BAINS ALEXANDRA-HOTEL

Avenue Marie, près du Casino Pension depuis 18 fr. L. DEBANNE, propriétaire

AIX-LES-BAINS . HOTEL BEAU-LIEF

Av. de la Gare, en face les Casinos. Espai 1.02 Cuistos renom., Restaurant, Jardin, Perrasse, Copferl - Pens, dep. 25 fr. p. jour - 64MR, Peopr.

AIX-LES-BAINS HOTEL CHATEAU DURIEUX ET DES ANGLAIS
1-92. Boulevard des Côtes - - - - - Ch. centr. Electr.
Conf. mod. - 80 chamb. - M. J. Rous propr.

AIX-LES-BAINS Au centre de la ville. — T. C. F. — Coupons Cook. Chauf. Centr. — Electr. Pens dep 18 fr v n.c. — 1960 1-94

AIX-LES-BAINS HOTEL DES NEGOCIANTS Prix speciaux pour MM, les Voyageurs

Time 1-10 — Garage C FEROTIN, propriétaire

AIX-LES-BAINS Hotel-Restaurant-Villa Sevigne

1. rue Lamartine, près Etaplissement Ibermal — Bemis à neuf. Ouv. t l'année. — Gr. jardins. — Ecole hôtelière féminine.

AIX-LES-BAINS TOURING-HOTEL E. ODET propr.

pres Elablissement thermal et Casinos. — fue splendide, — fur t. l'ann. — Eau courante chaudy el froide. — - Roslaur. — fuis, soipn. - Prix moderes

Gecil-Hôtel, av. Victoria, près Villa des Fleurs - Pension dep. 20 fr

(Isère). Alt., 473 m. Stat. therm. et de villég. au N.-E de Gronoble (57 km.). Guide Pol : Grenoble Uriage Allevard, 2 f. 50.

ALLEVARD LES BAINS

NOUVEL-HOTEL

COMBET, propr., ex-chef de cuisine - Ouvert toute l'année 1866 22 - Près l'établissement thermal - Pension depuis 18 fr.

HOTEL DU PARC MAN 0-13 ALLEVARD LES BAINS Face Etablissement thermal et donnant sur le Parc. -Omnibus à tous les trains - PALLY, propriétaire

ALLEVARD-LES-BAINS HOTEL SUISSE et du DAUPHINE

face du Tennis-Club et de l'Etablissement thermal - 🐯 Cuisine soignée -- Pension depuis 18 fr. - Mme CASTELLAN, propriétaire

HOTEL VICTORIA ALLEVARD LES BAINS

MARET, propr. - Sur le parc de l'Etablissement - Vaste jardin Cure d'air . Vue splendide . Pension depuis 18 fr.

ANNEMASSE

ANNEMASSE

(Haute-Savoie). Petite ville industrielle en même temps que séjour d'été. (alt. 486 m.), à proximité de Genève et du Salève. Guides Pol: Genève, 21 50.

Rvian-Thonon: 2 ir. 50 : Suisse française et Haute-Savoie, 12 ir.

GRAND HOTEL

Près de la Gara - Confort moderne - Eau conrante. T.C.F. et A.C.F. - Arrangements pour séjour - Esgratuit, - STIERCHLER, propr.

EOR (Var). Petite station hivernale agréable en face du Cap Roux. - Marsoille-Vintimille Gulde Pol : Obled' Azur : 9 fr. Hôtel: Corniche d'Or : 20 ch.

BES (Alpes-Marit.). Séjour d'hiver, au N.-E. du Cap d'Antibes qui sépare le Golfe Juan de Nice. - Marseille-Viatimille. Guides Pol : Cannes, 2 i. 50 ; Côle d' Azur, 8 i.

CAP D'ANTIBES

HOTEL DU CAP



Between Nice and Cannes

Two Tennis Courts. Open all the year. Their Majesties the King and Queen of Their valgaties the Ang and useen in the Belgians slayed at the Bode in 1912 and 1919 FIRST cLASS. Situated in own park-like grounds extending to the rocky coast. Apartments and Rooms with Bath and Tolla. Warm Water Beating and Electric Light throughout. Lift. Percect Sanitary Assuncements Pavillon Eden-Ros. (Hestaurant Tearroom) in the group.'. Tel. Address " SELLA, ANTIBES

ANTIBES

HOTEL TERMINUS

Ouvert t. l'année - Confort - Vue sur Mer - Prix modérés English spoken MERCIER & MIETTON, prop.

ANNECY (Haute-Savoie). Centre de tourisme aux innombrables exoursions en bateaux à vapeur, auto-cars, tramway et à - pied. - Guide Pol: Annecy, son lac, sa region, 2 fr. 50.

Voir la vieille Ville avec ses canaux et ses arcades, les Gorges du Fier, le Châleau de Montrottier, les Cascades et Grottes de Seythenex, etc.

Faire le Tour du Lac et les excursions en autocars: Col des Aravis, Tour du Prince de Galles, Annecy-Genève, etc.

Theatre - CASINO - Concerts. SPORTS: Tennis, Canotage, Natation Alpinisme, etc., etc.

PRINCIPAUX HOTELS A ANNECY

Classes approximativement suivant leur importance

(mpérial Palace, presqu'ile d'Albigny

Grand Hôtel Beau Rivage, route de Sevrier.

Hostellerie de la Paya, av. de Trésun.

Grand Hotel d'Angleterre, rue Royale.

Grand Hôtel Verdun, plate du

Grand Hôtel du Mont-Blanc, rue

Hôtel Terminus, face gare P. L. M. Hôtel-Pension Villa Mary, rue des Archives.

Hôtel-Restaurant Régina, route de Sévrier.

Hôtel des Négociants, 5, rue Royale. Hôtel de France, r Sommeiller.

Hôtel du Commerce et de la Poste, 13, rue Royale.

Hôtel des Allobroges, 11, rue Sommeiller.

Hôtel-Pension Saint-François de Sales, au crét du Maure.

Hôtel de la Gare, face la gare P. L. M.

Hôtel de Savole, pt. St-François. Hôtel Belvédère, Colline ae fresun,

Hôtel du Nord, 24, r. Sommeiller. Hôtel des Alpes (meublé) rue de la Poste,

Hôtel-Pension Villa Colmyr, à la Puvat, route des Marquisats. Hôtel-Pension Villa Jeanne d'Arc, 26, rue Vaugelas.

Hôtel du Lac, av. du Parmelan. Hôtel Villa Antoinette, avenue Eugène Süe.

RESTAURANTS

Grand Restaurant du Casino, au Pâquier. Restaurant Berger, 8, rue Notre-Dame Restaurant Moderne, rue de la Poste. Restaurant Ferla, 23, rue Vaugelas. Restaurant Genevois, houlevart Monge.

Tous les Hotels font Restaurants

RIVES DU LAC D'ANNECY Stations de virlegisture aux sites merveilieux et d'universeile réputation

Rive droite

Rive gauche

Annery-le-Vieux-les-Barattes:

Parisiana-Hôtel. Chavoires:

Hôtel de l'Ermitage. Hôtel Trianon.

Veyrier-du-Lac: Hôtel du Mont-Baron, Hôtel de la Tournette. Hôtel-Pension Bellevue. Menthon-Saint-Bernard:

Hôtel Pavillon des Fleurs. Palace-Hôtel. Hôter des Glafeu's.

Talloires : Hôtel de i Abbaye. Hotel Beau-Site. Restaurant Bise. Restaur. Georges.

Hôtel du Lac. Hôtel Bellevae. Restaurant Hudry.

| Hôtel Beau-Séjour.

Hôlet des Bains.

Sevrier :

Hôtel Beau-Site. Hotel-Pension Godard.

Duinnt.

Hôtel des Libellules. Hôtel Bernard. Hôtel du Lac. Hôtel de l'Union.

Hôtel des Charmilles.

Tons les Hôtels font Restaurants

Demandez au S. I., rue du Pâquier, 1, Annecy, la brochure doumant les reuseignements et prix afférents à chacon des Hôtels ci-dessus avec indications des conditions spéciales très avantageuses pour séjour d'avant et d'après saison.

ANNECY HOTEL DE FRANCE C. CROZIEB, pr

Confort moderne - Cuisine soignée - Prix modéres

A MENTHON-LES-BAINS I

MENTHON-LES-BAINS PALACE-HOTEL

(Lac d'Annecy)



Vuo superbe sur le Lac Grand Pare ombragé

L'hiver t Gd Hôtel Beauséjour a Monaco

GRUFFAT Freres Proprietaires.

随时 0-06 Ch. cent

Ascenseur

Electricité

150 chamb.

Hôtel Beau-Sejour, pension dep. 15 fr. -- Mme METBAL, propr.

WILLAZ trees Annecy

CHATEAU DE BONATRAY

Ouvert toute l'année

Anitude 700 mètres - Pension de familie recommandee. Cure d'air et de repus

POL GUIDE ANNECY, son Lac, sa Région Souveile édition. - 2 fr. 30

ARGENTIÈRES (Hte-Savoie). Alt., 1,247 m. Centre d'excursions et d'ascensions, à 8 km. de Chamonix. Cutdes Poli Chamonix, 2 t. 50 | Suisse franç. Hie-Savoie, 12 fr.

ARGENTIERES HOTEL BELLE-VUE

Maison fondée en 1854. C. A. F. - T. C. F.

Terrasse, superbe vue sur le Mont-Blanc et les Glaciers. — Restauration. — Téléphone 3. -Electricité. - Voitures à volonté. - Belle situation pour séjour de pension, prix modérés. M. DÉVOUASSOUX-NATHOLE-CHARLET, Prop"

ARGENTIERES

HOTEL - PENSION

GLACIER ET TERMINUS

Neut - Vue magnifique - Jardin ombragé - En face du Glacier - Prixmodéres freeh 1 - Chauff, cent. - Elect. - CHARLET Michel, prop., C.A.F., C.A.S., T.G.F.

ARGENTIERES

prés

prés la Gare

Chamonix

Confort moderne, - Chauffage central. - Electricité. Vue exceptionnelle sur le Mt-Blanc et les ginciers. Ouvert toute l'année. - Prix modérés. - Téléphone 7.

ARGENTIÈRES **HOTEL du MONT-BLANC**

Parc et jardin ombragé. Salle à manger

H. SIMOND, propr.

chauff. centr. électricité

Ouvert toute l'année Heph nº 4. Mme Vve Charlet, propr. Cuisine soignée

Verandah

Même maison : Hôtel du Globe et de la Gare

Autres Hôtels : Couronse, ouvert toute l'année. A MONTROCI

MONTROC

Hôtel BEL AL

PRHS Chamonize

près Gare MONTROC (1350m) [IIII 9 Vue merveilleuse en face des glaciers et du M'. Blanc

TISSAY From progres. -- Ouvert toute l'année -- CHAUFFAGE CENTRAL

AU PLANET : Planel : 60 ch. A TRELEGRAMP : Col des Montels; 50 ch.

(B.-du-Rh.). Hab., \$1.000. Sur la rive g. du Rhône. Arônes, théâtre antique, église St-Trophime, Aliscamps, musées.

Paris-Marseille. — Gulde Pol 1 Vallée du Rhône, 3 f. 50

ARLES-SUR-RHONE Grand Hôtel du Nord-Pinus l' ordre-Pl. du Forum - Plein centre - Chauf. cent. - 😂 - 🐠

50 chambres - Tasph 26 - F. BESSIERE, propriétaire

ARLES Grand-Hôtel du Forum Confort moderne. Autobus à tons les trains. Electricité. - Chauffage central. - 50 chambres, R. C. Arles nº 104

Autres Hôtels : Midi, 65, r. Am.-Fichot: 15 sh.

AUBAGNE (B.-du-Rh.). Excursion & la Ste-Baume. Vintimille. - Gulde Pol : Marseille, 2 f. 50; Cole d'Apur, 9 france. Luiels : Du Cours ; - De la Gare.

AVICAON (Vaucinse). Hab., 49.304. Prét. Anc. ville sur la rive g. du Rhône. Remparts du xIve s.; château des Papes; musés Calvet. - Gulde Pol : Vallee du Rhône, 3 1. 50.

AVIGNON

irand Hôtel d'Europe Premier Ordre

Tapl 1-36

Direction: G. GUIDA

HOTEL TERMINUS - 1991 2-14 AVIGNON

Le plus pres de la Gare et des P. T. T. — 👺 — Electr. — 는 Eau cie. - Chauff. Centr. - Restaurant à prix fixe et à la carle Jean FABRE, nouveau propriétaire

AVIGNON Grand-Hôtel du Louvre. 28, r. St-Agricol En plein centre - Salle à manger historique (anc. chapelle des Templiers) Prix modérés, — T. C. F. — 🕸 🥽 Téléph. — 40 chambres.

PENSION DE FAMILLE - Mero BRUN-JOYEUSE, 24, place Georges-Clemenceau.

Antres Hotels : Crillon, c. de la République, 43 ; 45 ch. — Grand-Hôtel, r. de la Republique, 24; 80 ch. -- Grand Nouvel Hotel, rue Molière, 4; -- Modern-Hôtel (meublé), r. de la République, 7, 30 ch. - Réging (meublé), r. de la République: 35 ch,

BANDOL-S.-MER

(Var). Petit port de cabotage ; stat. estiv. et hivern. Marseille-Vintimilie (41 km. de Marseille). - Guide Pol: Toulon-Hyères,

21. 50 ; Côte d'Azur, 91.

BANDOL Grand Hôtel des Bains et Golf-Hôtel réunis

(T. C. F. et A. C. F.) Situation unique en plein midi. - Tous les conforts - Eau e' - Chauff, cent Grand Parc - Tennis - Plage privéc.

BANDOL GRAND HOTEL BEAURIVAGE

Situation unique. - Tout confort Cuisine réputée. — Station hivernale. DOUILLET propr.

BANDOL HOTEL LITTORAL.PLAGE

Bord de la mer - Pfein midi - Vne Splendide Restaurant - Cuisine soignée - Prix modérés - Thomas Wursten, propr.

VILLA DES LAURIERS

Hôtel-pension de tamille - Cure d'air et de soleil - Salles de Bains Guisine bourgeoise - Vue splendide sur la mer et les pins - Nouvelle direction

BEAULIEU-S.-MER

Ila-

HF,

đu nőa

ia 72.0

la

ΜĖ

de

8,

(Alpes-Marit.). La plus abritée des sta-tions de la Côte d'Azur. — Culdes Pel ; Nice, 2 f. 50; Côte d'Azur, 9 f.

BEAULIEU-S .- MER HOTEL-PENSION FRISIA Restaurant - Veranda sur la mer - Situation unique Cuisine soignée - Arrangements - Prix medérés - Pallanca, propt,

BEAULIEU-S.-MER HOTEL DE L'HERMITAGE Plem midi - Vue sur mer et montagnes - Tous conforts Maph 1-56 - Pension de 25 à 35 tr.

BEAULIEU-SUR-MER PENSION MERMOSA Confort moderne, Prix modérés. Chauffage central. Salles de bains et jardin.

BEAULIEU-S.-MER HOTEL-PENSION DE LONDRES Situation élevee et tranquide Vue sur mer — Grand jar in — Chauffage central — 🗁

BEAULIEU-S. MER AGENCE FRANÇAISE Anglo Américaine de location et vente de Villas AGENCE COMMERCIALE THE 1-10 A. GARACCIO, direct.

(Côte-d'Or). Hab., 14.000. Au pied des meilleurs coteaux de la Côte-d'Or. Grand centre de récolte et d'exportation de vins de Bourgogne. - Guide Pol : Dijon, 2 f. 50

BEAUNE HOTEL DE FRANCE & TERMINUS sa face la Gare - Salle de banquets - Chauff, cent. dans t. les chamb, Serv. à la carte et à pr. fixe, 25 chambres. - Marcel Carre pr.

Autres Hôtels : Commerce, r. Victor-Millot; 12 ch. - Poste, 3, b. Breton

BEAUVALLON

Hotel : Golf-Hotel

(Var); petite station à l'entrée N. du goife de St' Tropez. - und du Sud, station à Guerre-vieille Beauvallon. - Guide Pol : Côte-d'Azur, 9 1.

BORMES-LES-MIMOSAS

(Var); alt., 148 m. Centre hiv. abrité, à 2 km. de la mer. du Sud, Toulon-St-Raphael. - Guide Pol : Toulon-Hyères, 2 f. 50. Côis d' Azur, 9 fr.

BORMES-LES-MIMOSAS Entre HYERES et St-RAPHAEL

Un des plus heaux sites de la Côte d'Azar - Situation élevée et merveilleuse. Parc de 12 hectares - Electricité - Chauff centr. - App. avec 🥌 - Tennis - Croquel - Billard - COUTTET-WIRTHNER, nouveau propriétaire. हिन्द्रित 0-2 En áté : Gd-HOTEL REGIAA et HOTEL NATIONAL. Les Praz-de-Chamonix (Rie-Savoie)

(Var), au bord de la mer, sur des pentes couvertes de pins. - Marseille-Vintimille (4 km. de Saint-Raphael). - Guide Pol : Côte-d'Azur, 9 1. Hôtel : Terminus et des Pins,

BOURBOULE (LA)

(Puy-de-Dôme). Stat. thermale (846 m. alt.) Eaux arsenicales. Maladies de l'app. rerpirat. et de la peau. — Culde Pel : 2 1,50.

LA BOURBOULE OFFICE DE TOURISME

(Même Maison au Mont-Dore 1991, 49, face au Casino)
GRAND GARAGE DU PARC

L. GUIRE, Boul, Georges-Llemenceau, face à l'Etabliss' des Thermes

[150] 34. — Adr. télégr.: L.-Guire-La Bourboule.

Cars d'excursions et Voitures particulières — Atelier de réparations Fournitures et Accessoires - Stock Michelin

LA BOURBOULE HOTEL BELLEVUE et VILLA Av. Guenéau de Mussy. — Plein Midi — Table d'hôte et petites tables

Electr. — [Fééph] — Omnibus à t. l. trains — Arr. p. familles — English spoken

LA BOURSOULE HOTEL de GENÈVE

pres Etablissement Cuisine soignée. - Prix modérés Même Maison : HOTEL de LONDRES

LA BOURBOULE HOTEL DU GLOBE

Ouvert toute l'année - Cuisme bourgeoise

Prix modérés - BOUCHAUDY, propriétaire -

LA BOURBOULE HOTEL DES VOYAGEURS

隔岐, nº 84 Ouvert toute l'année — Chambres Touring Table réputée — Prix modérés. FRÉTIGNÉ, proprietaire

LA BOURBOULE PENSION des DAMES MUNERT, propr.

à proximité Etahl, thermal et Casino – Ouv, 4º mai. Cuisine soignée faite par le propre — Arrange p. familles

Autres Hôtels: Ambassadeurs; 80 ch. — Anglais; 70 ch. — Bourboule. — Continental: 120 ch. — Cosmopolitain: 50 ch. — Etrangers. — Europe e* de Brins; 40 ch. — Genève; 30 ch. — Iles Britanniques, 150 ch. — Métropole, 200 ch. — Médicis Paiac H. et Majestic; 100 ch. — Pare; 50 ch. — Pars 200 ch. — Russie et V toria; 150 ch. — Sources et Trocadéro. — Splendide-Hôlel, 120 ch.

BOURG

(Ain). Hab., 20.545. Eglise de Brou, musée Lorin, vieilles masons de la rue du Palais, église Notre-Dams. — Lyon-Bourg ou Mâcon-Ambérieu.

BOURG

NOUVEL HOTEL TERMINUS

(Près Brou)

顾 1-21 - A.C.F. & T.C.F.

Le plus chic -:- Le mieux placé -:- Le seul avec Ascenseur

Antiquités = Victor CORSAINT, propriétaire

BOURG HOTEL DE L'EUROPE MIL 2-56

1, pl. Grenette — Chauff, central — Eau co — — — T. C. F. Cave et cuisine renommées — Antob. à la gare — English spoken — REDIERE, prop.

BRIDES-LES-BAINS

ilt.)

rer. 50.

S

77.-

(Savole). Station therm, Alt., 575 m. A 6 km. de Moûtiers (tram.); casino, Chambéry-Bourg-St-Maurice.

Ouvert en 1919 - 15 mai a octobre - Tout confort moderne - Parc

Service autobus gare Moutiers-Salins - 1960 nº 2

BRIDES-LES-BAINS HOTEL DE LA VANOISE Face Etab assement therm il, à côté l'ostes et Télégraphes Restaurant, Jardin, — Prix modères — JURUS, proprietaire

CAGNES

(Alp.-M.). Stat. hivern., sur une cossine que couronne le château des Grimaldi. — see Marseille-Vintimille (12 km. 8 de Nice). — Quille Pol 1 Cannes, 2 f. 50 Côte d'Azur, 9 f. — minus. — Univers.

CANNES (Alpes-Mes). Hab., B4.211. Jolie ville sur la Côte-d'Azur fréquentée par la haute société anglaise et française.

Autibes, l'Estérel, 2.50; Côte-d'Azur, 9 f.

CANNES

HOTEL GONNET & DE LA REINE



Sur la Croisette

Premier ordre. - Confort moderne Situation unique

Rastaurant de tout premier ordre

Télégrammes : GONNET, CANNES Téléphone 2-64

CANNES HOTEL RÉGINA Route d'Antibes
Plein Midi. Gr. jard. Chauff, cent. Eau cte. d. t. h. chamb. App. av. priv.
Ascenseur, Près Tennis-Ciub. Ten. — A. DELLOZCOUR, prop.

ANNES DESCENDEZ TO 1 (1961) 0-37
à L'HOTEL DES COLONIES ET DES NÉGOCIANTS
en face la gare. — Le plus central — l'au courante ch. et fr. —

CANNES HOTEL COSMOPOLITAIN, 98, rue d'Antibes, 98.
Central. — Plein midi. — Jardin. — Vue sur la mer. — Tout confort.
Recommandé aux familles. — [Riph 2-91. — N.-B. TUPOMET, projet.

CANNES HOTEL DES PINS

Tout confort. — Situation splendide. — Yue sur la mer

CANNES HOTEL WINDSON — Balandier, propriet d'Antibes. - Sit. élevée et tranq. bien abrités, pl. midi. - Vue splend, et gr. jard. Conf. mod. Midi 4-97. - Pens. dep. 30 fr. - L'été i frand Höldi de la feulitée Durchies, près riompères (Vosges). Splendide panorama. Cure d'air.

CANNES ALEXANDRA-HOTEL - JACQUET, prop.
Tout to confort - Assens - Hall, - han etc ch. et fr. - Jardin - Iounis - 100 40 45
L'. dé: GRAND-HOTEL de PONTAILLAC-ROYAN (Charenue-Infre.)

CANNES MOTEL AUGUSTA Entirement remis a neal Cau cour, ch. et ér. - Ch. cent. - Gr. jar tin pr. de la mer - Guis, et cave renom. Prix modérés - Été : Le Grand Hôtel, Auriès (d.-A.) - [1996] 11-28 - PUY, prop.

CANNES CANISY-HOTEL, route de Frejus Remis à neul — Dern. confort — Très b. expes. pl. midi — Vue sur la mer Etu cte fr. et ch. — Chambres et appartements avec (一) — Trèpi 0-29

CANNES CASTELFLOR-HOTEL (13-8)
Plein midi — Grand jardin centre vitle — Chauft, central
Eau ete chaude et froide. — RESTAURANT — DAUGY, propri

CANNES HOTEL GRAY & d'ALBION

Grand Parc au bord de la Mer. — L. PETIT, directeur

CANNES

HOTEL DE HOLLANDE

Plein midi, abrité et sur la hauteur

Confort - Ch. centr. - Ascens. - Eau cts. - Jardin - Serv. auto avec la ville

CANNES HOTEL-PENSION de LONDRES (1941) 15-47
4, r. du Canada — Plein midi — Jardin

Proximité de la promenade de la Groisette et du tram. - RICHARD, prop

CANNES HOTEL de PARIS

B. (Alsace, plein Midi - Jardin - Ch. cent. — L'Été : HOTEL du FIER, à THONES (Haute-Savoie)

CANNES HOTEL-PENSION RICHELIEU Change de propé 45, r. Ma-Galliéni (arrêt du tram.) Ouv. t. l'annee - Eau courante Chauff. centr. . Gr. jardin, plein midi. ENGLISH SPOKEN. Taph 9 91

CANNES HOTEL ROYAL P. Pally, propr. 1911 1-01

B. de la Croisette, terrasse au bord de la mer — Ouv. i. l'année

privées — Eau ch. et fr. — Ch. centr.

CANNES HOTEL-PENSION ST-MAURICE Route d'Antibes et Boulev. d'Alsace. Vue sur mer. Cuis. bourg.

CANNES TOURING-HOTEL (Weuble)

9, rue Hoche. — Plein centre et plein midi, près la gare

Confort moderne. — Eau ete ch. et ir. —

CANNES

Revision des CHÊNES

Route d'Antibes - Ouv. t. l'année - Remis à neuf - Eau cte ch., et fr. dans t. les chambres - Crand jardin plein mèdi — B. ROSINSON, propr., ex-direct. Rôtel Métropole à Cannes

CANNES HOTEL DES VOYAGEURS (Meublé)
rue Maréchal-Pétain. Près gare — Plein centre. Confort.
Prix modérés. — M DALMASSO, propriétaire.

CANNES (Le Cannet) HOTEL ASTORIA Entièrement remis à neut - Bon hôtel de famille - plein midi'- Gd jardin Eté: HOTEL du BELVEDÈRE — Chamonix

H.R. du CHAMP de COURSES (Pavilion des Sports). Pr. fixe, Ouv. t. l'an [1996] 4

Autres Hôtels : Alsace-Lorraine, r. d'Oxford; 70 ch. — Anglais — Azur-Eden, b. Carnot. — Beau-Lieu, quart. des Vallergues. — Beau-Séjour, ch. Beau-Séjour; 100 ch. — Beau-Soleil, b. Carnot. — Bristol-Central, av. St-Nicolas, 60 ch. — Catifornie, sur la hauteur; 250 ch. — Carlion, b. de la Crossette; 400 ch. — Castelfior, b. d'Italie. — Etrangers, face à la Gare. — Eurone, r. du Titien; 38 ch. — France, b. du Cannet; 80 ch. — Grande-Bretagne, b. Carnot. — Grand-Hôtel, b. de la Croisette. — Iles Britanniques, b. d'Alsace; 60 ch. — International et Richelieu, r. de la Tour-Maubourg; 30 ch. — Lombard, r. M. Pétain, — Lyon et Nouvel-Hôtel. — Mont-Fleuri, b. Mont-Fleuri; 200 ch. — Nord, à g. de la Gare; 30 ch. — Palmiers et des Princes h. Jean-Hibert; 50 ch. — Pavillon Royal, pr. de la Croisette. — Victoria, r. d'Antibes.

Agences de location :

er

րիւշ

ad.

ir.

p,

-25

9).

eui

þr.

30

le

re

1

14

e

et

s.

CANNES Agence des Etrangers. 1. Place des Iles et 2, rue d'Antibes. Imm 2.50. Fondée en 1864. G. MATHIAUX. direct-prop. VILLAS, APPARTEMENTS, PROPRIÉTÉS, FONDS DE COMMERCE

CANNES Agence des Hivernants. 1, rue Mol Foch. [15] 6-79. Location villas et appart. Vente d'immeubl. et terrains. Renseign. gratuits.

CANNES OFFICE IMMORILIER — Riviera Agence

Ventes, locations, lotissements et constructions

CANNES AGENCE VIAL & CRESP Successeurs de ROUX-AUGIER, 1968 3-83

Locations, ventes, villas et appartements - Renseignements gratuits

TAILLERIE de ROYAT

Usine de taille de pierres fines — Fabrique de bijouterie Visite gratuite des Ateliers à Ronat-Village

PIERRES FINES VÉRITABLES - BIBELOTS - BIJOUTERIE

Maisons à :

GIABRITZ: 24, Rue Masagram. CHATELSTYON: Arenue Baradue. CHEMONT-ERRAND: 42, rue du 44 Novembre La MOTROGLE: Roulevard de l'Hôtel-de-Villa. UENTON: 8, Arenue Félix-Faure. NICE: 42, Arenue de la Victoiro, PARIS: 8, Rue Auder. ROTAT: à l'usino, et en face Hôtel Majestic. SAINT-NECTAIRE: Bains Romaina. VICHE: 24, Galerie de l'Hobrital

CANNES : boulevard de la Creisette

CANNES CONFISERIE Joseph NEGRE Maison fondée en 1818

FABRIQUE DE FRUITS CONFIIS — Expéditions pour tous pays

(Alpes-Marit.), à fianc de coteau (75 à 150 m.), à CANNET (LE) 3 kr N. de Cannes. Tram. de Cannes 12 min. -Guides Pol; Cannes, 21.50; Côte d'Azur ; 9 fr

PENSION RACHEL: Plein Midi - Gr. Jardin - Ch. cent. - Prix modéres Autres Hôtels : Anges: 37 ch. - Reins des Prées 16 ch. - Pension Norbert, b. Carnot: 10 ch. - Stella-Hotel.

LE CANNET AGENCE DU CANNET Terminus du tram. - Louis BACCHIALONI, fondateur Vente et location de villas et appartements. — Renseignements gratuits.

CAP D'AIL - LA TURBIE (Alpes-Marit.). Station hivern

bien abritée et dominant la mer d'env. 70 m. Mar.

seille-Vintimille. - Guide Pol : Nice, 2f. 50; Moste-Carlo, 2f. 50; Colo-d'Azur, 8 t. Beiels : Eden : 300 ch.

FERRAT

(Alpes-Marit.). Séjour agréable à 10 km. de Nice (tram.). Domaine du feu roi Léopold de Belgique. - Gulde Pol : Nice, 2 t. 50 : Obte d' Azur, 9 t.

CAP FERRAT HOTEL MONT-FLEURI ENGLISH HOUSE PONT ST-JEAN Prix modéres. - Cuisine soignée et copieuse.

Autres Hotels: Grand-Hotel; 100 ch. — Panorama-Palace; 120 ch.

(Alpes-Marit.), entre Monaco (7 km. 5) et Menton (3 km. 5), 68 hectares. Forêts. - Guides Pei : Monte-Carlo, 21,50; Menion, 2 t. 50; Cote d' Azur, 91.

CAP MARTIN HOTEL FAISAN DORE Arrêt du tran. En plein midi - Jardin ombt. - Ch. av. pens. - Spécialités ital. et du pays Cave renommée. - J. Balesira et A. Bernardi, propr.

CARPENTRAS

(Vaccluse). Hab., 11.390, Ville ancienne au bord de l'Auzon. Hôtel-Dieu. Cathédrale St-Siffrein. Sorgues. — Guides Pol : Vallée du Rhône, 3 1, 50

Hôtels : Cours, 26, b. du Musée; ouv. t. l'aanée; 30 ch. - Posts. - Univers d Orient, pl. du Théâtre; 40 ch.

CARQUEIRANNE (Var), dans un vallonnement orné de pin-Pal : Touton-Hyères, 21. 50. - Côte d' Azur, 81.

CARQUEIRANNE Bord de mer - Parc - Jardin - Ouvert toute l'année

Chauff, central - Prix modérés - Arrangement pour famille et sejour Chisine soignée - Migil 0.01

CARQUEIRANNE

Hôtel des Salettes

Sur la Plage, à l'abri du vent l'hiver. - Bouillabaisse. - Pension de famille. Recommandé par le T. C. F.

COIROL, propr.

CASSIS-SUR-MER (B.-du-Rh.). Petit port a 3 km. de la stat. - Marseille Vintimille (27 km. de Marseille). - Guide Pol : Marseille, 2 fr 50;

Obie d'Azur, 6 fr.

m.), à nin. fr

érés

意

ita.

ivern'

at la

Mar-7, 9 1,

Nice gique.

SE

nton

Pol t

r, 91.

m,

ys

bord rein.

sur-78 98

in-.

ide 91.

ľ

orbert,

CASSIS HOTEL-RESTAURANT CENDRILLON

Cuisine et caves renommées — Grand jardin — Sejour idéal Vue sur la mer - Garage gratuit - Topa 24. E. GINOUX, propriétaire

Autre hôtel : Liautaud.

CAVALIÈRE-CAP NÈGRE

(Var). Belle plage près du Cap Nègre (E.). — was du Sud, Toulon-St-Raphsel (50 km.

de Toulon). - Guide Poi : Toulon-Hyères, 2 f. 50; Côte d'Acur, 9 fr. CAVALIÈRE LE GRAND-HOTEL SAUDAN, propr.

Confort moderne - Chauf. cent - Excurs. du Cap Nègre Même maison GRAND HOTEL à Ste-Maxime, ouvert toute l'année

(Var). Magnifique station hivernale et estivale au bord de la mer. 1984 Sud-France par St-Raphaël ou Hyères. Guide Pel : Toulon-Hyères. 21. 50 ou Côte d'Azur, 21.

A Cavalaire :

LE GRAND HOTEL CAVALAIRE

Ouvert toute l'année Entièrement neuf - Sur hauteur dominant la mer, près forêt de pins, vue merveilleuse — Confort moderne — Electricité -Chauffage central - 7 - Grand Parc - Jardin d'agrément. - Tennis.

Francois GAILLARD, Propriétaire,

A La Croix : Grand-Hôfel.

A Pardigon : Château Pardigon ; 36 ch.

CHALLES-LES-EAUX

(Savoie). Etabl. therm. Alt., 305 m. A 6 km. de Chambéry (tramway). Guide Pol: Aix-les-Bains, 2 fr. 50.

(Savoie). Hab., 22.958; alt., 272 m. - name P.-L.-M.; 1º Paris-Medane; 2º Lyon-Chambery; 3º Valence-Grenoble-Chambery. Guide Pol: Aix-les-Bains, 21.50.

CHAMBERY HOTEL DE FRANCE
près de la gare, centre de la ville - Restaurant - Rio 1-24 GUY, proprietaire

CHAMBERY GRAND HOTEL DE LA PAIX ET TERMINUS. (Face la Care.) Mauf. Ascens. Chauf. centr. Electr. Appart. 2vec cab. tollette. Lavahos sau chaude et froide. Bains. Garage foase, A. C. F - TELEPH. 1-16. - E. L.EBRUN, prop.

CHAMBERY HOTEL DES PRINCES 1960 2-55

Rue de Boigne — RESTAURANT — Prix spéciaux p. Voyageurs Chambres A. C. F. et T. C. F. — Prix spéciaux p. Voyageurs — Nouveau propriétaire

CHAMBÉRY AGENCE CHAMBÉRIENNE - P. Wetzel

10, r. Sommeiller ou 14, q. Nezin, 200 - [Repl. 4-14 Vente de Propriétés, Industries, Fonds de Com* — Location de Villas

n de LYON extra fins cuits en hofte - Saucissons secs It choix - Priv courant ou échant, contre rembi let, lue. - Représentants sérieux demandés Mee PEZERAT, 55, rue Duquesne, Lyon

CHAMONIX

(Haute-Savoie); alt., 1.037 m. Agréable petite ville dans une vallée grandiose au pied du Mont-Blane. -Guide Pol: Chamonia, 2,50; Suisse franc. Hte-Savoie, 121.

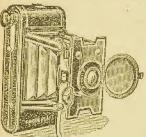
CHAMONIX LIBRAIRIE ALPINE

Pl. de l'Eglise, près le bureau des Guides — Guides et cartes de la région. Papeterie - Articles de photographie - Travaux d'amateurs

Amateurs de Photo

EXIGEZ

APPAREILS A PELLICULES



"ANSCO"

qui se chargent en plein jour Ge sont les Meilleurs et aussi les moins chers

EN VENTE AU PHOTO-PLAIT 37 et 39, rue Lafayette · PARIS-OPÉRA

Catalogue gratis

CHAMONIX

UNIVERSEL-OFFICE Rue Nationale. - Larmonier, directeur.

Vente de fonds - Locat, d'appartements et villas - Bureau de placement

CHAMONIX LES GRANDS HOTELS CACHAT

de tout premier ordre



LE MAJESTIC

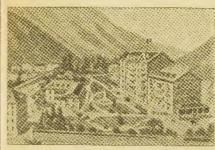
DERNIÈRE CRÉATION - Hôtel de Grand Luxe -300 Chambres

200 Sailes de Bains Téléph, dans toutes les chambres Grand Parc. - Tennis Saison d'Etá et d'Hiver

Grande Patin, privée Piste de luge - Champs de Skis

| | Chambie à un lit avec Cabinet de toilette | | | |
|---|--|------|-----|--|
| | Chambre à un lit avec Salle de Bains. | Prix | | |
| Chambre à deux lite avec Cabinet de toilette | | | | |
| Chambre à deux lits avec Salles de Bains | | | | |
| Appartements comp. de Salon. Chambre et Salle de Bains. | | | | |
| | Grands Appartements Louis XVI, Empire et Directoire | | | |
| | Petit Déjeuner : The Cafe, Chocolat (complet | 5 |)) | |
| | Dejouner servi au Restaurant | 25 | 29 | |
| | Dîner servi au Restaurant | 30 | 111 | |
| | PENSION POUR LES REPAS | | | |
| | The state of the s | | | |
| | Petit Déjeuner à l'Appartement | 50 | 19 | |
| | Déjeuner et Dîner au Restaurant | | 12 | |
| | Chambre et Pension complète de Domestiques | 28 | 46 | |
| | RESTAURANT DE TOUT PREMIER ORDRE | | | |
| | Adresse télégraphique : Majestic-Chamoniy - Coll | | | |





HOTELS MONT - BLANC

Hôte! Modernisé

d'ancienne réputation Eau courante Grand Para - Tennis

Hôtel de Famille par excellence

| Petit Déjeuner : Thé, Café Chocolat (complet) | 3,50 |
|---|------|
| Déjeuner servi au Restaurant | 15 n |
| Diner servi au Restaurant | 18 n |

CHAMONIX Hôtel Beau-Site et Continental



Situation dégagée, avec grand jardin, parc. eau courante, bains et douches; chaufage central; garage.

Téléphone nº 16.

RESTAURANT-TAVERNE cuishe soignée.

Saisons d'Hiver et d'Eté, Prix modérés.

J. Gurral-Couttet, propriétaire

CHAMONIX HOTEL BELLEVUE

Attenant à la Poste et au Télégraphe —
Eau courante — Chauffage centra

JARDIN OMBRAGÉ — SERVICE PAR PETITES TABLES
OUVERT POUR LES SPORTS D'HIVE

CHAMONIX PARC

CHAMONIX CARLTON HOTEL

Vaste restaurant, 200 couverts — Mill 6
Appartements complets avec balanct W.C. privés. — Eau couvants chaude
et fruide gur les tellettes dans toutes les chambres. — Chanff. central. — Nettoyage par le vide. — Auto-garage. — Sports d'hiv. P. SIMOND, propri-

CHAMONIX HOTEL DE L'EUROPE

Maph. 2

80 chambres - Eau courante chaude et fioide

Saison d'été et Saison d'hiver

CHAMONIX HOTEL de FRANCE de l'UNION

et TERMINUS HOTEL

Grande Terrasse. – Chambres avec eau courante. — Restaurant. —
Cuisine renommée. Prix modérès. —
Recommandé par le T. C. F. — A. FÉLISAZ, propriétaire.

CHAMONIX GRAND-HOTEL DES ALPES

Lavabos à eau courante. - Grand Jardin. - Tennis

CHAMONIX-

00

112

If-

열

ire

2 1

le

2

HOTEL DE MILAN

MONT-BLANC à lit m. à droite en sortant de la gare (Raloph) 1-09 Ouvert été et hiver - J. CARRIER, propr.

Carages — Confort moderne — Chandlage central Ean courante chaude et froide - Chambres avec salles de bain Situal, tranquille — Forêt à proxim. — Cuis, soignée — Prix moderés

CHAMONIX GRAND HUIEL HE LA PUSTE

Place de Sanssure — Excellente Maison de Famille

Biplôme pour son installation hygiémique - Guisine de 1°° ordre P. SIMOND, D'ODY. ASCENSEUR

CHAMONIX SAVOY PALACE

Appartements avec 😂 - Eau courante dans toutes les chambres Grand Parc ombragé - Deux tennis **对师** 20 49

Situation Unique - Sports d'Hiver et d'Eté.

CHAMONIX EFE HOTEL BELVEDERE HIVER

Chauff, centr. - Confort moderne - Parc - Foret - 17 - 184 - 184 17

CHAMONIX HOTEL BRISTOL

Confort moderne - Chauff, centr. - Saison d'hiver et d'été Cuisine de familie - Arr. p. sejour. Heal F-OG ACHILLI, propr.

CHAMONIX CHALET BALMAT Prix moderés. Route Nationale. - Vue superbe sur le Mont-Blane Chambres meublées. - Restaurant. - Cuisine soignée.

GRAND HOTEL des ÉTRANGERS à g. en sortant de la gare - Ouv. t. l'aunée - Chaut. centr. - Eau cour. iden 31 - Arr. p. sejoar Prix modérés, MEYNET-MOREL, propr.

CHAMONIX International Hotel et de la Care Ouv. t. l'année. - Chauff centr. - Topph GO.G. Henri COUTTET, propriét. Hiver: HOTEL NATIONAL à MONTE-CARLO

HOTEL MÉTROPOLE et VICTORIA CHAMONIX (Maublé)

Dernier confort - Ascenceur - Feet 23

PETITJEAN, propr.

CHAMONIX HOTEL DE

Ouvert toute l'année - Chauf, central.

Alfred TAIRRAZ, propr.

TOURING HOTEL et du LOUVER CHAMONIX Saison d'été. — Benne cussine. — [5] 51.

M. PEREIN, propriétaire.

LES BOSSONS HOTEL de L'AIGUILLE de MIDI

Proxim, gare — Vue sup. s. glaciers — Jard, Véranda— 😂 🕬 Cuisine soignée - Arr. p. séjour - SIMOND MARCEL, propr.

LES BOSSONS

HOTEL DES FAMILLES T.C.F. ET DES TOURISTES

PRÈS Chamoniz

Près de la Gare, au pied du Glacier des Bossons CUISINE BOURGEOISE - Yo SIMEND Alexardre, pro-

LES BOSSONS

HOTEL BRITANNIA

Grand parc. - Ouvert en été et en hiver Chauffage centr. - Vue unique. - Total 7.

Hotel Pension LES BOSSONS 196年。2

de la Gare et du Glacier des Bessens Chambres confortables - Dej. et din. à t. beure - D. Devouassoud, propr.

LES HOUCHES

GRAND HOTEL DUCROZ

Vue superhe sur le Dôme et l'Aiguille du Goûter Cuisine seignée - Tem 1 - G. DUCROZ, propriétaire

LES HOUCHES

HOTEL DU MONT-BLANC

Situation splendide - Base Electr. - Serv. p. petites tables

LES-PRAZ-DE-CHAMONIX SPLENDID HOTEL Sports d'hiver, Poste et Télégr. Téléph. Nº 25. Grande véranda vitrée.

Gare P.-L.-M. Sifuat, unique p. la vue de la chaîne du M'-Blanc. RAVANEL Fr., pr.

LES TINES (près Chamonix) EXCELSIOR - HOTEL Situation splendide. - Toute tranquillité. - Cuisine soignée Recom. du T. C.F. - Taph 65. - CHELLAN, propre.

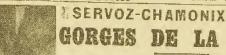
MOTEL DE LA FORÊT (. SHONE, POOR. attenant à la forêt de sapins - Jardin et vérandah - 1666: 64 Vue magnifique sur la chaine du Mont-Blanc. Recommande aux familles.

toute l'année

HOTEL-RESTAURANT DES CASCADES

SERVOZ-CHAMONIX

Cuisine hourgeoise.



GORGES DE LA DIOSAZ

Excursion idéale des environs de Chamonix, située à 900 m, de la station. Une galerie de 1 km, de longueur permet d'admirer cette

merveille de la nature. Cascades grandioses.

Prix d'entrée 2 fr. par personne (prix spéciaux pour T. C. T. - C. A. F. et L. A. F. et pour Suciétés).

PAVILLON-RESTAURANT A L'ENTRÉE DES GALERIES

Tea room - Guisine bourgeoise - ([deph] nº 2 Servoz) Radio-Concerts.

CHARTREUSE (Massif de la) entre la vallée de l'Isère au S. et la plaine de Chambéry 1 N. Belles forets de sapins, paturages et sommets aux rochers abrupts.

St-Laurent-du-Pont. - Guide Pol : La Chartreuse, 2 fr. 50

A ST-PIERRE-DE-CHARTREUSE :

Hôtei: Grand-Som, 70 ch.

7.

S

COLDUGRANIER (att. 1164") CHALET du MONT-GRANIER

Vue superbe sur le massif de la Chartreuse, la chaine de Belledonne, les Alpes et le Mont-Blauc - Rep 9 fr. s. v. - Ch. 4.50 - Thé, fait frais.

GUIDE POL Le Massif de la Chartreuse

2 fc. 300

CIOTAT (LA)

(B.-du.Rh.), Ville industr.; chantiers des Messas.
Marit. P.-L.-M. Marseille-Vintimille. —
Guides Por: Marseille, 2 i.50; Toulon-Hyères, 2 i.50;

Cote d'Azur, 9 1.

Bôtela : Commerce; 20 ch. - Univers.

CLERMONT-FERRAND

(Puy-de-Dôme), Hab., 72.000; alt, 358-407 m. Cathédrale gothique. Industrie du caoutehoue (Mai-

sons Michelin, Bergougnan). - Gulde Pol: Clermont-Ferrand-Royat, 2 i. 50.

HOTEL TERMINUS & TOURING-HOTEL

lace la gare - Confort moderne - Chaulique central - 1999, Sa cuisine et sa cave Arrangements pour séjours. - English spoken - Si habla espánol - 1994, 0.24 POINAS Frazes, proprietaires

Autres Môtels : Globe; 40 ch. - Lyon, pl. de Jaude ; 40 ch. - Midi. -Molière, 5, r. du Théâtre. - Posts, pl. de Jaude; 125 ch. - Univers, pl. de Jaude: 60 ch.

COGOLIN-GRIMAUD

(Var). Un des points de départ pour l'intérieur des Maures. - duide l'ol : Toulon-Hyères, 2 f. 50; Côte d'Azur, 9 f.

Hôtels : A Cogolin : Cauvet.

A GRIMAUD William's Hoisl; 22 ch.

Grande et belle lle de la Méditerranée offrant de superbes lieux de séjour au bord de la mer en mémtemps que des sités ravissants au milieu de monta e gues aux horizons immenses. Ele de beauté dans un climat des plus agréa-

bles. - Guide Pol: La Corse, 3 fr. 50. A Ajaccio:

AJACCIO

PAPETERIE MODERNE

2, cours Napoleon

LIBRATRIE

Vve MURACCIOLE, propriétaire

AJACCIO

HOTEL DE FRANCE

Repas depuis 8 fr. — Chambres depuis 8 fr., à 2 lits depuis 15 fr Pension dep. 20 /r., vin non compris - WYRSCH, propr.

Grand Hotel d'Ajaccio & Continental



(He de Corse

120 chambres et safons
Appartements avec
Situation en plein midi dans un grand
parc

Location d'automobiles pour excursions (Pension depuis 30 fr.)

A Bastia:



MAISON FONDÉE EN 1872

Se méfier des IMITATIONS

BASTIA CYRNOS HOTEL

Le plus bel Hôtel de la Corse Tout le confort moderne — Cuisine soignée Direction: Pascal FILIPPI

BASTIA HOTEL D'EUROPE

Angle boulevard du Palais et rue de l'Opéra — Confort 6º Jardin ombragé — MATTEI, propr.

BASTIA GRAND GARAGE et ATELIERS de REPARATIONS

AGOSTINI frères, agents généraux de la C. G. T. A. C. 7, rue du Neuveau Port et 36, boulevard Paoli A Corté :

Hôte!-Buffet de la Gare (recommandé) - Chambres, - Touring, - Electr. - [Télépis] 8 A Re-Rousse:

ILE ROUSSE

HOTEL DU CHATEAU

Confort — Parc — Garage Vue sur la mer et la mentagne — J. B. TASSARA, propr.

A Pigo :

PENO (Cap Corse)

HOTEL LOTTI

Sur la route Nationale

Bonne cuísine. - Prix Modérés

A Vizzavona :

VIZZANOVA HOTEL MONTE D'ORO (Alt. 1162 m.)

à la Poce Ouv. Avril-Octobr. — Cuis. soign. — -Tennis - Auto à la gare - Arrang, p. séj. et familles

COSTEBELLE Volz & Hyères.

CROIX-DE-CAVALAIRE (LA)

Voir à Cavalaire,

(Côte-d'Or). Hab., 75.501. Jolie ville. Souvenirs historiques, musées. Important commerce de vins. - Guide Poi : Dijon el estirons, 2 f. 50.

DUON GRAND HOTEL DE LA CLOCHE Appart, av. bains et toitet .- Ascens .- Chauf, centr - Garage Inter 4-36 Mêmes maisons : Hôtel Moderne et du Jura - Hôtel de Bourgogne

HOTEL DU CHAPEAU ROUGE DHON

5. rue Michelet - Le plus central - Tout le contort recom, du T. C. F. Garage - Autobus à la gare - Mani 530 MORNAND, propr.

DIJON Môtel-Restaurant" AU CHATEAUBRIAND"

3, r. de la Gare. [Sloph] 3-55 - Cuisine soignée, cave réputés. Confort moderne - English spoken. - J. BONY, propr,

HOTEL CONTINENTAL

Face la gare (à droite) - Chanf, cent. - Ch. dep. 5 'r. - Prix spéciaux pour voyagears - Arrangements p. famille et séjour - Teppe 551 - Sittablot, propr.

HOTEL MOROT ET GENEVE

Face la gare - Cont. mod. - Eau conrante - Garage av. fosse - Chauf. cent. - Telph 189 - Rest. Anatole Frandin - Cate réputée - A. TAILLIEZ, prop.

MOTEL DU NORD - FRACHOT, propr. DIJON 2, rue de la Liberté ; plein centre - Cuisine soignée - Mill 10-13

Electricité, Chauffage central.

TOURISTES, VOYAGEURS !!

Ne quittez pas DIJON sans emporter les

PAINS D'ÉPICES RAGOIX ·· 1, Rue de la Gare

(Var). Hab., 9.770. Stat. d'hiver. - Les Ares-DRAGUIGNAN Draguignan (13 km.). - Guide Pol i Côte d'Agur 9 francs.

Môtels : Bertin, b. de la Liberté, 15; 50 ch. — Ceniral, b. de la Liberté, b 16 ch. - Féraud, r. Nationale, 27; 30 ch.

(Hte-Savoie). Hab., 3.500. Alt., 374 m. En amphithéâtre sur la rive mérid, du lac Léman, Sonrees minérales. — Guides Pel : Evian-Thonon-le-Chablais, 2 1. 50; Suisse franc. Hie-Savoie, 121.

EVIAN-LES BAINS HOTEL DE BOURGOGNE près gare et bateaux — Ouv. t. l'année — Restaurant — Respubl 1-05 Electr — Chauf. centr. — Arrang. p. séjour. C. FENTON, pre G. FENTON, propr.

EVIAN-LES-SAINS

HOTEL PENSION VILLA LEMANTINE

Au bord du Lao,

A prox'm. des sources - Mais. confort. - Prix mod. - Torrenté, propr.

EVIAN-LES-BAINS HOTEL da NORD. Migh 12, r. Nationale. A proximité buvette Cachat et Etabl. thermal Terrasse. - Vue sur le lac. - Régime. - Ch. cent. - Félix Blanc, propr.

Aufres Hôtels: Aipes, r. Nationale, 30; 54 ch. — Beau-Sile et du Lac, q. de Blonay: 70 ch. — Bellevue, r. du Levant, 6; 60 ch. — Châtetet: 100 ch. — Conimental, r. Nationale, 15. — Evian, av. dui Port: 100 ch. — Fondona, pl. du Port; 45 ch. — Léman, r. Nationale, 2 et 6; 50 ch. — Moderne, av. des Grottes; 100 ch. — Puris el Beau-Rivage, q. de Blonay; 100 ch. — Quaire-Saisons, av. de la Gare. — Royal-Hélei; 300 ch. — Savoy-Hélei, q. de Blonay : 70 ch. - Splendid-Hôtel; 180 ch. - Terminus. - Touring, av. de la Gare.

EZE-SUR-MER (Alp.-Marit.), dans un petit golle au-dessus du yill, d'Eze. - Nice-Vintimille (9 km. de Nice). - Guide Pol : Nice, 2 f. 50 ; Cole d'Azur, 9 f. Hotels: Family ; - du Lilloral.

FAYET (LE) Voir & St-Gervais-les-Bains-Le Fayet,

FOSSETTE-AIGUEBELLE (LA) (Var), près de la piago

d'Aiguebelle. -St-Raphaël (47 km. de Toulon). — Guide Pol : Toulon-Hydres, 2 1. 50; Côte-d' Azur 9 franca.

LA FOSSETTE-AIGUEBELLE

HOTEL du Domaine d'AIGUEBELLE

Situat, merveil., entourée de pins, dominant la mer. - Ouv. t. l'an-Chamb, av. eau ete et terrasse priv. - Climat exceptionnel

(Var). Hab., 4.190. Petite ville à 3 km. N.-O. de St-Raphael. Monum. romains, église romans. — will Marseille-Vintimille. — Guide Poi : Côte d'Azur, 9 1.

Hotel : Terminus et Midi.

GIENS

Arcs.

Azus

6, 5

r la

Pal i

12 f.

r.

r,

de

26 C.

av.

q.

av.

du

de

gė

(Var). Dans la presqu'ile de ca nom, à 11 km. 5 au S. d'Hyères. Hospice Renée-Sabran. — M. Toulon-Salins d'Hyères, stat. de la Plage d'Hyères. — Gulde Pol: Toulon-Hyères, 2 ir. 50.

Hôtel : Paix

GOLFE-JUAN

(Alp.-Marit.). Stat. hiv. à 5 km. 6 de Cannes. Lieu de débarquement de Napoléon à son retour de l'Ile d'Elbe. — Marseille-Vintimille. — Guide

GOLFE JUAN Station activale et hivernale HOTEL CENTRAL Jue superne sur la mer. — P.ein midi. Ch. centr. — Indign 36. — Pens. dep. 20 fr. Cave et Cuisine renom. - Américan Bar la plus élégant - English spoken. - Nederlausche Taal.

GRASSE (Alp.-Marit.). Hab., 20.000; alt., 300 m. Vieille ville en amphithéâtre. Climat doux et sec. — Limber 1º P.-L.-M., de Cannes à Grasse, 20 km.; 2º Sud-France, de Nice à Meyrar-Bullet de Cannes, Grasse, Anlibes, 2f. 50; Côte d'Azur, 9f.

GRASSE HOTEL MURAOUR ET DE LA POSTE

Cuisine soignée. - Dernier confort. - Ascenseur Eau courante. - Ouvert toute l'année, - 1999 0-45

GRASSE

BELVEDÈRE PALACE HOTEL

Ouv. t. l'année
Le plus récent de Grasse - G° confort - Yue unique - Pare - Tennis - Rue Eau chaude et froids

GRASSE

HOTEL MÉTROPOLE

Pl. de la Roque — Ouv. t. l'année — Arrang. p. familles — Pr. mod. Cuis. bourgeoise très soignée — H. Caricirac, propr., chef de cuis.

GRASSE

Kôtel-Pension Beau-Soleil et Beau-Sejour

A l'abri des Vents - Chauffage central

Grand jardin

GRASSE HOTEL DES NÉGOCIANTS

B. Jeu-de-Ballon — Plein Centre — Cuisine soignée Arrangements p. séjour - Prix modérés — HUGUES, propriétaire

GRASSE Grand HOTEL VICTORIA MAL 1-24 A 1140 piede au-dessus du niveau de la mer. — Vue superbe. Ch. centr. Cuisinetres solgnée. - Changement de propriétaire : M. LITSCHGY.

GRASSE

PENSION ANNETTE

Traverse Victor-Hugo — Plein midi — Jardin très ombragé : Cuisine soignée — J. LEGLERG, propriétaire

Autres Môtels : Gondrand et du Commerce, pl. César-Ossala, 6. — Spiendid-Bellevus, av. Riou-Blanquet, 40 ch.

GRASSE

AGENCE DES HIVERNANTS

23, boulevard Jeu-de-Ballon. Teep 0-76 Vente et location de Villas et Propriétés.

GRASSE CONFISERIE Joseph NEGRE Min 1-35 Maisen tendée en 1818 - Fabrique de Fruits confits - Expéditions p. t. pays succ. et magasin de Vente à Cannes, 20, r. d'Antibes 14-30

MAISON FONDÉE EN 1812

USINE A VAPEUR DE NOTRE-DAME-DES-FLEURS

Fournisseur breveté de : S. M. la Reine Alexandra ; S. M. le Roi Frédérik VIII ; La Cour Loyale de Buigaris; Feu S. M. la Reine d'Angleterre; Feu S. M. Edouard VII; S. A. I. Mgr le Prince Napoléon.

Ancien Couvent des Cordeliers, GRASSE (Alpes-Maritimes)

Perfectionnement des extraits aux fieurs. — Spécialité de partums 🐫 violette. - Fabrique spéciale de matières premières pour la parfumerie. L'USINE EST OUVERTE AUX VISITEURS

(Isère). Alt., 214 m.; hab., 77.438. Belle ville, centre de tourisme et d'alpinisme. — ward de Lyon; de Marseille par Veynes. - Guide Pol: Grenoble, 21.50

GRENOBLE

La meilleure situation

Tous conferts 200 chambres Res

Restaurant réputé

BIVIER, propriét.

GRENOBLE

TOURING-HOTEL

23. Avenue Alsace-Lorraine CONFORT MODERNE Tél. 24-32

Chambres avec toilette eau courante et peinture au ripolin Ascenseur - Chauffage central - Bains - Salon BAJAT, propr.

GRENOBLE HOTEL DE L'EUROPE 18-94

Pl. Grenette — Central — Eau sourante ch. et ir. — Chauffage central. Ascens .- Omnib. gare - Cuisine soignée - Famille FOLLIGUET

TERMINUS NOTEL en face la Gare GRENOBLE HOTEL SUISSE et de BORDEAUX

Tout le confort moderne - Eau courante ch. et fr. - Cuisine et cave recomm. - FENEON et PHILIFERT, propr.

GRENOBLE HOTEL D'ANGLETERRE

Toleph 7-42

Meublé, Ch. centr. Garage, - Place Victor-Hugo. - Victor ALIX, propt.

GRENOBLE

V8

S

I:

itre

dia 1.50

n

LE GRAND HOTEL

Confort moderne

MAR 0-23

THIBAUD, propr.

GRENOBLE HOTEL LESDIGUIÈRES

35-56 - 40 chambres - 💛 - Tennis - 🐠 - Electricité Grand Parc - Pension depuis 20 fr.

GRENOBLE

HOTEL DU LOUVRE

Plein centre - Tous conforts - TEPH 28-64

EYMIN, propr.

GRENOBLE HOTEL DE PARIS Teleph 4-45 Face la Gare à droite -- Entièrement remis à neuf Distribution de billets auto-excursions L. VIDAL, propriétaire

GRENOBLE HOTEL DE SAVOIE

Face gars - Eau courante ch. et fr. - Chauffage central - Salon T C.F. - Café-Restaurant - Buissière, propr.

PENSION DE FAMILLE GRENOBLE "Aux Armes Dauphinoises", 8, rue Condorcet - 阿姆斯 20-64 Cuisine soignée - Pens. et 1/2 pens. - Prix mod. - L. JONQUERES, propr.

GRENOBLE

VILLA BELLEDONNE à la Tronche

Panorama Idéal - Pension de 1er Ordre

AUTOS EXCURSIONS GRENOBLE Cars de luxe, tous montés sur pneumatiques - Faisant les pl. belles routes d. Alpes Bureau : 1, rue de la République - Teleph 9-63

GRENOBLE

BAINS, 30, Gours Berriat

Installation moderne - Jardin - Pédicure - Ouv. de 7 à 20 h. - PIN, propr.

GUIDE POL

GRENOBLE – URIAGE – ALLEVARD

Nonvelle Edition : 2 fr. 30

HYERES (Var.). Hab., 21.339. Importante stat. hivern. à 3 km. de la Méditerranée. Bains de mer en été. — 1º P.-L.-M. Toulon-Hyères; 2º du Sud, Toulon-St-Raphael. — Guides d'Asur. 9 1.

HYERES

HOTEL CONTINENTAL

Conf. mod. - Grand Pare - Jardin d'hiver - Asc. - Pens. de18 à 30 f. En été HOTEL DE L'UNIVERS, à Chamonix en face la Gara

HYERES

HOTEL BEAU-SÉJOUR

[Repl 0-79 - Remis à neuf - Situation idéale - Grand jardin - Chauffage central - Electricité

HYÈRES Grand Kôtel Métropole

Av. d'Orient. Face au jardin public, Appartements av. priv. Eau cour, ch. et fr. — Pension dep. 25 fr. — Fill 0.57. — H. BONNARD, direct. L'éte: Grand Hôtel de la Digne



- Wissant (Pas-de-Calais)

HOT_L CHATEAUBRIAND

ituation éle /ée — [155] 23 Eau courante — 📛 – W.C. privés. Jardm — Parc – Tenns — Garage

HYÈRES GRAND HOTEL DES ÉTRANGERS 12-59 Exposition au Midi, Jardin d'agrément. Chauft. centr. Eau et d. t. l. chamb - Prix modérés. Scaramussa, propriétaire.

HYÈRES

LE GOLF HOTEL

HYERES

HOTEL DES ILES D'OR

Avenue des Hes-d'Or. — Situation plein Midi — Garage — Tennis Pension depuis 22 francs par jour — 1855 0-58

HYERES Gd HOTEL DES PALMIERS

1er ordre - 1994 51 - Grand Pare - Tennis - 1994 - Eau courante - W.-C. privés - Pension depuie 25 fr.

HYÈRES HOTEL de PARIS "MAISON DORÉE"
Rest. à la carte et à pr. fixe Ascenc. -Ouv. t. l'an. - Prix moderés
Recom. aux touristes et voyag. de commerce — Michelon, neuv. propr. — 1820pi 0-15

Hôtel de la Poste, Av. Carnot, plein centre - Ouv. t. l'année - Pr. mod. Hôt.-Pens. Riondet, Sit. pl. midi - Prix modéres - Marie 2-25 - Coussinier, prop.

Autres Môtels: Beauregard, av. Beauregard; — Beau-Sits, av. Gambetta. 20:
— Grimm's Park Hôtel; — Suisse et des Ites-d'Hyères; 28 ch.; — Terminus, pl. de la Gare; — Victoria et des Ambassadeurs.

A LA PLAGE!

HYÈRES MARITIMA HOTEL

A LA PLAGE d'HYÈRES.— Gare P.-L.-M.— O avert toute l'année.
Face aux lles. — Situation idéale. — Eau courante.
Electricité. — Chauffage central. — Salle de Bains. — Tennis, Croquets.
Parc de 3 hectares — Chapelle catholique privée.
Médecin résident. — Hydrothérapie marine. — Bains de soleil.

HYERES-PLAGE PLAGE-IXO TEL Tous les conforts modernes - Cuisine soignée A COSTEBELLE !

HYERES HOTELS DE COSTEBELLE

Golf 18 trous, à 2 minutes à pied et appartenant aux Hôtels 5 Tennis - 8 croquets - Grand parc privé de 17 hectares

intres Hôtels | Mimoags

HYÈRES AGENCE PONS avenue des Palmiers 76. — Location Villas et Appartements — Vente, achats de propriétés.

Renseignements gratuits

ILE DE PORQUEROLLES (Var), GRAND HOTEL. Ouv. t. l'année - Arrang. p. séjour et pensionnaires - Cuisine soignée Bateau, serv. 2 l. p. jour par la Tout-Fondue - B. Bonasse, propr.

JUAN-LES-PINS

e,

er-

Jolie station biv., et estiv. au milieu d'une forêt de pins, sur la plage de sable du golfe Juan. — Marseille-Vintimille, — Guide Pol



JUAN-LES-PINS 1 2 38 WINDSOR-HOTEL

(Quvert toute l'année) - Le plus près de la mer à 20 mètres de la plaga Bains en t. saison - Jardin ombragé - Confort moderne Luisine (yonasise - Arrang, p. famille et séjour - Luisine (yonasise - Arrang, p. famille et séjour - Luisine (yonasise - Arrang, p. famille et séjour - Luisine (yonasise - Arrang, p. famille et séjour - Luisine (yonasise - Arrang, p. famille et séjour - Luisine (yonasise - Arrang, p. famille et séjour - Luisine (yonasise - Arrang)

JUAN-LES-PINS HOTEL CHATEAU MIRAMAR Atrang spéc. av. pens. p. séj. prol. - chau'. cent. - Eau cour. ch. et fr. dans Ites Jes chamb. - Vérauda. Terrasse, Pare 5 000 m., Tennis - CORCELLE, prop.

JUAN-LES-PINS — Le GRAND-HOTEL - [16] 0.35 Ouvert t l'année - Situation exceptionnelle - Bains de mer Plage de sable

JUAN-LES-PINS — HOTEL PENSION VILLA ALSA - Ouv.

1. l'année - Chauss. centr. - 100 2-32 Chamb. avec cabinet toilette eau c' ch. et ir. — Dir L. VALLET.

JUAN-LES-PINS PENSION FAMILLE - VILLA LOUISE Pension moderne - Chambres plein midi - Eau courante - Chauffage - Gd Jardin - Ouv. t. l'année - GRIMSERT, prop^e.

LAVANDOU (LE)

(Var). — du Sud, Tonion-St-Raphael (43 km. de Tonion). — Guide Pel : Toulon-Huères 2 iz. 50 ; Côis d'Azur. 9 ir.

LE LAYANDOU — LE GRAND-HOTEL PART 5 sur la plage même — l'aut confort - Electr. - - 6° Vérandoh - Selle à manger - - 20° L'Eté à ALX-LES-BAINS : NOUVEL-HOTEL, près des Bains, en face le Para - Lau c° ch. et fr. d. t. les chembres - Ascens. - Prix modérés . - G. FAVRE, propriétaire.

(Var). Petite ville dans une plaine verdoyante d'où l'on aperçoit la chaîne des Maures. (121 km. de Marseille). — Guide Pel: Toulos-Hyères, 2 1. 50; Côle-d'Azur, 9 1.

Grande Sité Industrielle

et Commerciale

et Ses HOTELS RECOMMANDÉS

Agolomération de 4 000 000 d'habitants. Situation admirable an conduent du Ruone et de la Saône. — Supertes quais ombrages. — 25 ponts. — Heart monuments, places et avenues. — Parc de la saône. — Gurress — Musees. — Opéra, Ineditres et distractions. — Cuisine de vietle reputation. — Centre intellectuel et artistique. — Université. — Médecins spécialistes et entirungiens universeilement connus. — Solecies Ivoqualises remembrées.

ROYAL - HOTEL

Le seul place Bellecour

— LA PLUS BELLE SITUATION —

150 CHAMBRES — 60 SALLES DE BAINS

Télégr.: ROYALTEL-LYON — Tél.: BARRE 0.15 et 0.89

FRÉQUENTÉ PAR LA GRANDE CLIENTÈLE

B. C.: B. 1.808

FRANÇAISE ET ETRANGÈRE

HOTEL de l'SUROPE

BELLECOUR

MILLIET, propr.

R. C.: A. 11.30.

DEUX HOTELS:

Le GYAND BELLECOUR

R. C.: A. 11.30.

DEUX HOTELS:

Le GYAND FL. R. C.: B. 1.920

CAN OUVEL FLÔTE!

Nouvelles et importantes améliorations

Toutes les chambres avec cau courante chaude et froide

BAR AMÉRICAIN Telégr.: NOUVOTEL

Nouvelles et importantes améliorations

Toutes les chambres avec cau courante charde et froide

1, C.: B. 1.920

33

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

22. place Carnot (à 100 mètres gare PERRACHE)
Esu courante chaude et froide dans toutes les chambres
Appartements av. 7. Name VRAY & Fils direct.propr. R.C.: A 20.616

HOTEL des ARCHERS 15,

3330

333

IS, r. des Archers. Face Poste Centr.; proxim. Bellecour

Gd Hôtel des Resuy-Arts

75, Rue de l'Hôtel-de-Ville

PLACE DES JACOBINS

LE PLUS CENTRAL

Eau courante et Téléphone dans les Chambres Adr. Télégr. : BEAUZARTEL — Tél. ; BARRE 4-75

R. C.; B 4,817

HOTEL BRISTOL

Le plus récent. - GARE PERRACHE

150 Chambres avec Eau courante. — 30 avec Bain et W.-C. privê

POSTES ET TÉLÉGRAPHES DANS L'HOTEL

J.O. GIRARD propr. Télégr. : HOTEL-BRISTOL R.C.: A. 46 834

HOTEL DUNCTO 19, place Carnot — Ed. GAUTHIER, prop.
à gauche en descendant de la gare Perrache
R. C.; A. 8,104.

HOTEL GLOBE of CECIL 21, rue Gasparin. — PRIMAT, propr.

HOTEL de NICE Face yare Perrache à droite 161.: B. 35-74 Rea courante - L. Ecnauf, propriét. R. L.: A 24 434

FRAND HOTEL de la PAIX 47, rue de l'Hôtel-de-Ville — J. L'OLLONGE, pr. Rôtel recommandé à MM. les Yoyapeurs R. C. : A. 5 671

G HOTEL PIOLAT En lace la gare des BROTTEAUX - DERNIER LORFORT Edu couronte ch, et fr. BLOTTIER, pr. Tel. Barre 48-89. B. C. : A. 41.759.

KEGINA HOPPE (Menblé) 21, rue Bât-d'Argent Elle 59-76
Esu etc ch. et fr. Creuff. centr. Bans. Ascenseur Reorgamsa non nouvelle
Prix spéciaux pour M.M. les Voyageurs. R.C.; A. 1.652

HORL CONTINENTAL 17, Pl. Carnut LYON-PERBACHE. Narin LAFLECHE, propr. 75 Chambres - 10 privées B. C. 12, 495

L - LYON (suite)

LYON

CARILLON

EST LE PLUS ÉLÉGANT RESTAURANT DE PROVINCE

Vous garderez le souvenir de la bonne cuisine lyonnaise

si vous y prenez vos repas Prix fixe 15 fr. et Carte à prix modèrés-D'Octobre a Mars, Orchestre au The et au, Dîner

13 & 15, rue Puits-Gaillot (en face de l'hôtel de ville) @ 12-75

LYON HOTEL du PALAIS et de la PRIMATIALE

13, rue de la Bombarde. - Recommande su filorge et aux familles. - F. MARRAY.



Raoulx & Terrisso

G. TERRISSE. Succi 156, rue Moncey, LYON Poriails, Grilles, Marquises, Vérandas, Serres, Balcons, Croisées, Menbles en rotin, fer et bois pour jardins et cafés. Tél. Vaudrey 26.56 CATALOGUES SUR DEMANDE

R. C. No 3071



d'ARQUEBUE de l'HERMITAGE

des Frères Maristes de St-Genis-Laval

Souveraine contre les coups, brûlures, blessures, syncopes, coliques, douleurs rhumatismales «t névralgiques.

EN VENTE chez tous les ÉPICIERS et LIQUORISTES en litres, 1/2 litres et flacons de voyage.

Voyageurs, Touristes, Cyclistes, Chauffeurs, ne partez pas sans vous muni d'un Flacon-Touriste d'Eau d'Arquebuse de l'Hermitage.

GUYOT Fils Frères, 4, rue Emile-Zela, LYON

Objets d'Art - Bronzes - Horlogerie HONNEGER, 6, rue Président-Carnot

BANQUE PRIVÉE

INDUSTRIELLE, COMMERCIALE, COLONIALE, LYON-MARSEILLE Société anonyme au Capital de 100 Millions

Siège Social à Lyon, 41, rue de l'Hôtel-de-Ville ADMINISTRATION CENTRALE et DIRECTION GÉNÉRALE à PARIS 30-32, rue Laffitte

CONSEIL D'ADMINISTRATION. - MM. Joseph BONNASSE, président; Gaston Guiot, vice-president: Louis Pradel, président hono-raire; Félix Berthelot, Eugène Bonnasse, René Frachon, François Jacquier, L. Michel, Henry Pradel, Georges Privat-Deschanel. F. Richard-Klehe, Auguste Rondel. Baron de Taure, Comte Le-Bouedals des Touches, Paul Vernet, Auguste Zeinden.

COMMISSAIRES des COMPTES, - MM. Lucien Larbin et Yves LE TONTURIER.

DIRECTION GÉNÉRALE. - M. Ferdinand MATHIS.

CE

-75

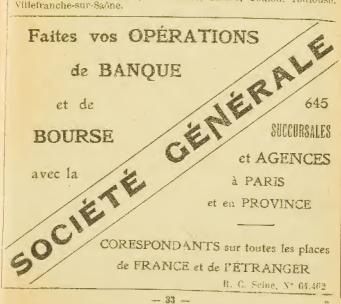
C

ns, fer

DE

35.

PRINCIPAUX SIÈGES. - Annonay, Besançon, Béziers, Chalonsur-Saone, Dijon, Grenoble, Le Havre, Le Puy, Marseille, Montanban, Montbrison, Montluçon, Montpellier, Nantes, Nice, Nimes, Paris, Roanne, St-Claude, St Etienne, Tarare, Toulon, Toulouse, Villefranche-sur-Saône.



MARSEILI

Oble d'Azur. 9 tr.

(B.-du-Rh.). Hab., 750.000. A voir : La Cannebière, Musées Borély, Longehamp, N.-D. de La Garde, les ports, le château d'H. - Guides Pol: Marseille, 2 f. 50:

GRAND HOTEL DE MARSEILLE



Cannebière prolongée

Tout le confort moderne Prix tres madéres

Téséph. d. t. l. chambres 10 April 9-38

BORY, propr.

Même Maison : Grand Café Glacier, Cannebière

MARSEILLE

Situation unique, plein midi, Caunebière Dernier confort - 200 chambres - 100 salles de bains Téléphone dans chaque chambre - Grand Hall - Tea Room - Bar Télégr. Louvre Paix - Téléph. 18-56 (4 lignes) - Garage.

> ECHENARD-NEUSCHWANDER, propr. direct. A. C. F. - A. G. A. - T. C. F.

Même Maison à Hyères - Les Hôtels de Costebelle H et C. Waler in every Room et Baths Golf Link, 8 Croquets, 5 Tennis Court, Ball Room

LES BAUX: Hostellerle et Restaurant de la Reine Jeanne reconstruits en 1924 - Garago - Terrasse sur le Val d'Enfer

MARSEILLE GRAND HOTEL DE GENEVE



face la Bourse, Saffe de lecture sur le vieux port. central. Déjeu-Omnibus et In- ners et diners par terprètes à tous les trains et ba- - Eau cour. teaux.

F. GRILLON propriétaire:

sur la Cannebière. fumoir, Electric. Magnifique vue Ascenseur, Ch. petites tables. chaude et froide dans toutes les chambres,

MARSEILLE

bière, e, les

f. 50:

i e

ne

18

X

ar

e

ė

ú

SPLENDIDE HOTEL

ANGLETERRE & RUSSIE

31, Boulevard d'Athènes, 31

Le dernier construit – Le plus près de la gare et très près du centre

Le scul aver garage, Grand jardin d'biver. Situation élevée dans le plus beau quartier de la ville,—



Autobus à tous les trains, 200 chambres avec cabinet de tollette à cau courante, 50 salles de bains.

Restaurant à la carte et à prix fixe Adr. 461. : SPLENDIDE MARSEILLE — Télép. : 69-77 (2 lignes) Même Maison: GOLF HOTEL, Hyères F. LECLERC, Directeur.

MARSEILLE HI

HOTEL de NOAILLES et MÉTROPOLE

24, rue Noailles, 24

LE PLUS RÉCENT — LE PLUS CONFORTABLE Dans toutes les chambres : S. de Bains, W.C., et poste téléphon. de réseau

Mêmes Maisons

La Réserve, Promenade de la Corniche. Hôtel Bristol, Calé-Resiaur. Bristol Univers. Môtel Beauvau.

à CHATEL-GUYON: Hôtel Continental, la meilleure siluation de la station



MARSEILLE ROYAL-HOTFI

27, boulevard Dugommier

Pieln centre.

Tous conforts modernes

Salon - Fam. - Chambres de 6 à 20 fr.

MARSEILLE

GRAND HOTEL DE PROVENCE

Restaurant GAROANNE, 12, cours Belsunce Le mieux situé, à une minute de la Cannebière. Déjeuner, diner prix fixe et serv à la carte. Diner-Concert. Gu s. et cave de ter ordre. Réputation universeile. Eau cte ca. et fr. Chauff. centr. Grill-Room. Real English Confort. — Autobus à tous les trains — Espi 12-99.

MARSEILLE GRAND NOUVEL HOTEL ASTORIA

10, boulevard Garibaldi. - Pl. centre. - Prix modérés. - Tous conforts.

MARSEILLE Gd Hôtel-Restaurant Continental

6, rue Besuvau (Cannebière). 11-02
Tous conforts · Omnibus · Prix modérés.

MARSEILLE GO HOTEL DES DEUX-MONDES 32, Cours Belsunce

TAMPL 9-83. - Confort moderns - Eau courante - Complètement réparé à neuf - Ascenseur électr.

GRAND HOTEL du GLOBE MARSEILLE

Rue Colbert, en face la Poste centrale. Ascenseur. - Chambres Touring. - Eau ete ch., et fr. - Prix modérés

MARSEILLE HOTEL LAFAYETTE

Man 78-96 9, Allée des Capucines (près la Cannebière) R. C. 25294 Confort moderne - Chauff, central - Eau courante - Prix modérés

MARSEILLE

49, q. des Belges

Hôtel de la Méditerrande Sur vieux port. Vue splendide. Prix modérés.

MODERN HOTEL MARSEILLE

50, rue Cannebière'. à côté de la Bourse Men 15-60 Ascenseur. Vue sur la mer

HOTEL DU NORD ET INTERNATIONAL MARSEILLE

16 - 18, cours Belsunce. Eau ete cheet fr. - Chauff, central - 64-26 - 50 chambres

MARSEILLE GRAND HOTEL DE LA POSTE (Meublé).

M. VITALIS, prop. 200 chambres. Chauf. centr. Lavabos. Bains. Electr. Ascens. Tél. 8-15.

MÉME MAISON : RESTAURANT - BRASSERIE COLBERT

Près la Poste. - Rue Colbert, 7 et 9

GRAND HOTEL St-FERREOL MARSEILLE

13, rue Saint-Ferréol - 17, rue des Chartreux Prix medérés - Eau courante dans t, les chambres - Confort mederna,

SELECT-HOTEL MARSEILLE

2-4. Allées des Capucines, 2-4

Jardin, Ch. central. . Toilettes à circulation d'eaux t. étages. Interprète,

Teleph. 29-80

Hôtel-Restaurant Universel MARSEILLE

28bis et 30, cours Belsunce. - Service à la carte - 1940 13-03

MARSEILLE Gd HOTEL DE LA VICTOIRE

15 et 17. cours Belsunce - Confort moderne

- Lavabo eau courante. - Douches eb. et fr - Chauff. central

Patisteris, Glaces, CHOCOLAT LINDER, epécialité de nougat,

Fenits annate. Pates de fruits et tous produits de Provence.

Grands Salons de Goûter, les plus luxueux et les plus vastes, Tea

room select. concert symphonique. Lunch, Reves froids Pabrique de chocolat et de confiserie, expédition pour tous pays

POL GUIDE

Marseille et sa région

MARSEILLE

Vue splendide sur la mer

Restaurant BASSO

5, Quai des Belges, 5 Vye DAVID et FILS (Succ. de GOT et DAVID)

TOUS POISSONS DU GOLFE

Expédition de Bouillabaisse et Langouste Américaine en hoites soudées

PRIX MODÉRÉS

CAVE RENOMMÉE

MARTIGNY

S

(Valais). Alt., 475 m.; hab., 3,000. Centre d'Etrangera à l'entrée des vallées du Grand Saint-Bernard et de Chamonix. — Guides Pol : Chamonix, 2 i. 50 ; Suisse

française Haute-Savoie, 12 fr.

listels: Grand-St-Bernard, rep., 4,50 et 5 1,; 30 eh. dep. 4 1.; pens., 12 1, Kluser et Poste, rep., 4 1.; 35 eh. dep. 3 i. 50; pens., 10 i. Mont-Blanc, rep., 4,50 et 5 1. 50; 90 lits dep. 3 1. 50; pens. 11 1.

MARTIGUES (LES)

(B.-du-Rh.). Ville curieuse avec ses canaux et ses tartanes. — Guides Pol : Marseille, 2 f. 50; Côle d'Azur 9 f.

liotels: Bernard, 12 ch. j du Cours, 14 ch.; Modern-Hotel, 14 ch.

MEGÈVE

(Hte-Savole). Alt. 1.120 m. 1.725 hab Station d'été agréable au milleu des sapins.— Guides Fol: Annecy, 2 fr. 50; Chamonix, 2 fr. 50; Suisse française, Haute-Savole, 12 fr.

mecèvi

GRAND-HOTEL DU SOLEIL D'OR MILL 1

MEGÉVE GRAND-HOTEL DU SOLEIL D'OR
ouvert toute l'année — Grande Vérandah vitrée
Chauff, centr. - Tennis et sports d'hiver - A, CONSEIL, propre

MEGÈVE

GRAND HOTEL DU PANORAMA

Maph 2

ouvert 'oute l'année — T. C. F. et A. C. F. — 🐎 — Tennis – Terrain de Jeux — DEFIX proprièl.

MENTON

(Alp. Marit.). Hab., 18,000. Situé dans une admirable baie, à l'abri des vents du Nord. — Guides Pol : Meuton, 21, 50 Côle d'Azur, 9 f.

AU CENTRE DE LA VILLE, ENTRE LE CH, DE FER ET LA MER

MENTON HOTEL ASTORIA

En plein midi - A 3 minutes de la Gare - Dernier confort

Eau sourante - Appartements privés - Demander brochure.

Ch. Duringer, propr.

MENTON PENSION BEAUREGARD

Face la Gaze - Cuisine soignée - Electricité - Chauff, cent. - Grand jasdin - Prix modérés — Grand, propr.

MENTON

HOTEL DU PARC



100 chambres

EN FACE DU CASINO 3117

LE JARDIN PUBLIC

Maison Francaise Completement remise à neu?

TOUT CONFORT

額面 1.7%

LAFFONT, propr.

MENTON CARLTON-PALACE-HOTEL

Promen, du Midi - Entièrement neuf - 80 ch. av. lavabos et 🤝 p ivés. Lift - Chauff. cent. - Pens. dep. 20 à 40 fr. - M. Beghelli, propr.

HOTEL DES ÉTRANGERS

rue l'artouneaux - près Poste et Casino Chambres confortables - (Soupers après théâtre) - UNERTO Irères, propr.

HOTEL DE FRANCE R. St-Michel - Plein Centre - Cuisine recommandee Prix spéciaux pour MM. les Voyageurs - Paul PAGET, prop°

HOTEL GAY - Restaurant du Gercle 41 sv. Felix-Faure et sous les Aroades - Prix modérés - Ouv. t. l'année, Confort - Chauffage central - Elect. - Talent 0.62 - L. MONTINI, propr.

MENTON HOTEL DU GLOBE RESTAURAMT 21, av. de la Gare - Face le Casino municipal English spoken - Conforts - Chauff. cent. - Pension depuis 20 fr

MENTON Gd HOTEL de MENTON et da MIDI Sur la promenade du Midi - Bord de mer - Centre de la ville Maison de 1er ordre - Grand restaurant et jardin, Direction G. DE SMET

MENTON HOTEL-PENSION MIGNON Promenade du Midi — Confort moderne — Eau courante Ouvert toute l'année — Chauffage central — Prix modérés

MENTON Gd-Hôtel d'Orient et d'Angleterre fEliph 0-10 - Grand confort - 50 appartements avec Chambres av. sau chaude et froide - Restauration - Pens. dep. 45 fr.

MENTON PENSION DES PALMIERS Plein centre. - A côté Jardin public. - Confort moderne Grand Jardin. - Cuisine recommandée.

MENTON *HOTEL REGINA (or grops) Situé sur la mer, plein midi — Confort moderne Jardin Paul ULRICH, propr.

MENTON SAVOY.HOTEL et SAINT.GEORGES

Avenue de la Madone - Complètement remis à neuf - Tous conforts Vue sur la mez - [3550] 1-43 - Pension depuis 25 fr.

MENTON HOTEL-PENSION SÉVIGNÉ

Teléph, 4-48

12, rue Partounéaux - près Casino

. . . .

onfort moderne - Entièrement remis à neuf - Prix modérès

Autres Môtels: Balmoral-Réserve; — Belgique, m. de la Gare; — Central et Pétersbourg, av. de la Gare; 35 ch.; — Colonies, av. Fálix-Faure, 11: 80 ch.; — Europe e. Terminus; — Impérial, baie Quest; 300 ch.; — Negoriants, av. Félix-Faure; 20 ch.; — Nouvel Hôtel; — Paris; — Prince de Galles, prom. du Midi; 45 ch.; — Romano's, av. de la Gare; — Reyal et Westminster. av. Félix-Faure: 100 ch.; — Turin, r. Villarey, 20 ch.; — Venise et Continental; — Windsor, r. Urbana.

SUR LA HAUTEUR, AU DELA DU CHEMIN DE FER

MENTON

HOTEL DE LYON

Derrière la gare - Chambres en plein midi

Cuisine soignée - Pension prix modérés - Tapa 2 11

Autres Hôtels: Albion; 40 ch.; — Annonciata, rts de Sospal; 50 ch.; — Flandria, av. du Caret: — Hes Britanniques, 200 ch.; — Mont-Fleuri; — National, 120 ch.; — Riviera-Palace, q. des Vignassos; 350 ch.; — Wiater-Palace, av. Riviera; 220 ch.

A GARAVAN



MENTON HOTEL DES ANGLAIS

situé baie de l'Est cur la mer
DERNIER CONFORT
Appartements
avec privées
PRIX MODÉRÉS
C. Jourdain

Propriétaire-directeur

MENTON HOTEL CEC

国南直 4-02

GARAVAN Dernier confort Eau courante dans toutes les chambres — Hôtel Français

MENTON LE GAHOTEL (WYDER'S Gd HOTEL) GARAVAN à la frontière d'Italie

Grand jardin - Confort mederne

Pension Villa Marina; bord de mer — Eau ete — 1261 1-69.

Autres Rôtels: Bellevue, Italie, Grande-Brelagne; 240 ch.; — Britannia 20 ch.; — Cecil; 50 ch.; — Garavan-Palace; 80 ch.

AGENCE UNIVERSELLE DE MENTON

J. JOSSERAN, propr. 1, r. Partouneaux — Galeries Majestic Location de Villas - Vente de Propriétés - Villas et Fonds de Commerce. 1860 4-04 MENTONE BRITISH AGENCY

Teleph 1-09

9, av. Félix-Faure - House et estate Agents, Valuers All information - Hôtels, Pensions - Plans of Menton on application

TAILLERIE de ROYAT

Usine de taille de pierre fines - Fabrique de bijouterie Visite gratuite des Ateliers à Royal-Village

PIERRES FINES VÉRITABLES - BIBELOTS - BIJOUTERIE

Maisons à :

Blankitz: 21, rue Mazagran. CANNES : bout, de la Croisette

CHATELGEYON, avenue Baraduo CLERNONT-FERRAND. 42, r. du 44 Novembre. SAINT-NECTAIRE: Baing Romains.
LA BOURBOULE: Deulevard de l'Hôtel-de-Ville. VICHY: 24; galerie de l'Hôpital.

NRCE : 42, avenue de la l'ictoire

PARIS : 8, rue Auber. ROYAT; à l'usine, et en face lidgel Najessie.

MENTON: 8, Avenue Félix-Faure.

MONACO ET MONTE-CARLO

Principauté. Hab., 17.300 Enclavée dans le dép.

Ce minuscule Etat souverain a une superficie de 149 hect. 07 au pied de montagnes élevées qui l'abriteut des vents du Nord. — Guldes Pol : Nice-Mozaco, 2 1. 50; Monte-Carto, 2 11. 50; Côle d'Azur, 9 tr.

A LA CONDAMINE

MONACO * HOTEL BEAU SÉJOUR

Vue splendide sur la mer - Confort moderne Maison très recommandée pour familles. - Gruffat, F., propr.

MONACO HOTEL-RESTAURANT d'ANGLETERRE Prix moderės M. DROGUET, propr.

Chauff, central - Cuisine solgnée Ouvert toute l'année

MONACO HOTEL CENTRAL Mellica, propr. rue Florestine, face rue des Princes - Plein midi Vue sur la mer - Cuisine soignée - Prix modérés

MONACO HOTEL DES ÉTRANGERS First class residential Hotel Moderate charges

MONACO HOTEL DE GENEVE

Boulevard Charles III, en lace airêt tram de Nice - Cuisine renom.

HOTEL DE MILAN Martinelli, propr. sue Florestine - Chauff, central - Bonne cuisine Prix modérés - Mipl 1-57.

MONACO HOTEL DE LA Plein midi - Ascenseur - Chauffage central PRIX MODERES

DEBAY, proprietaire MONACO PENSION ANGLAISE

Sit. midí - Jardin - Chauff, centr. - Ascens. - Cuisine et cave de vicille réputation L'Ete: PALACE-HOTEL, ROYAN (Char.-Inf.)

MONACO

-09

on

300

dép.

on-

aco.

Ε

r.

i. -

HOTEL du SIECLE Restaurant

Face la Gare. — Se recommande par sa cuisine et sa bonne cave Confort — POUZIN F^{ee}, prop^{ess} — 1995 5-56

MONACO MOTEL TERMINUS et de NICE Place de la Gare - Cuisine soignée et renommée - Ouvert toute l'année - Prix modérés. — B. Caisna, propr.

Hôtel des Négociants, 4, av. de la Gare - Prix mod. - Ouv. toute l'année Autres Hôtels : Beau-Site; — Caroline, 27, r. Grimaldi; 14 ch.; — Condamise, r. des Princes, 1;50 ch.; — Olghetta, r. Antoinette, 5;50 ch.; — Pensson anglaise, 3, rue Albert; — Remaissance, b. de La Condamine, 29;40 ch.

A MONTE-CARLO



MONTE-CARLO

HOTEL BEAU RIVAGE

Situation unique. Vue plein miliet sur mer.
Grande terrasse de Restaurant
A côté Sporting-Club, Poste et
Casino
Toutes les chambres avec
et eau courante ch. et froide.

MONTE-CARLO HOTEL MIRABEAU - RESTAURANT

Ouvert I. Pannée - Près Casino - 120 chambres - 50 \= Eau courante chaude et froide

Chambre et pension complète Eté depuis 45 fr. par jour

MONTE-CARLO HOTEL D'ALBIAN RE DIL LITTORAL

Confort moderne — Eau ch. et fr. d. t. l. chambres. — Vue superbe sur la mer, près le Casino — Ouv. toute l'année — [Repúl 3-53].

WONTE-CARLO RAVEL-WOTEL (près la Gare et le Casino) Vue superbe sur la mer - Confort moderne - Cuisine renommée En été, à l'Abbaye d'Abondance sur Evian-les-Bains

MONTE-CARLO RICHMOND HOTEL - 100 58-8

Près du Casino - Tres belle vue sur la mer - Tous conforts

Eau cie et J. CARDONE, propriétaire.

MONTE-CARLO SAVOY-HOTEL [] [] 2-91
sur jardins casino - Plein centre - Tous conforts
Cuisine réputée - M. et 知 Voiron-Neumann, propr.

listel Terminus et Restaurant. — Ouvert toute l'année. — Face Gare et Casino. — Bords de mer. — Tous conforts. — Prix modérés. — Saison estivale. — Bains de mer. — Pension complète depuis 25 francs.
Victoria, b. du Nord, 13; — Villa des Fleurs, face au Casino; — Windsor, b. du Nord, 10.

Autres Hôtels : Alexandra, b. des Moulins - Balmoral-Palace, av. de la Costa; 100 ch.; — Carllon, av. des Fleurs, 7; — Colonies, r. de la Scala, 2; — Continental et Restaurant Français; — Europe, av. des Citronniers, 6; Gourmets, r. du Portier, 9; - Helder, b. des Moulins; - Hermitage; 400 ch. - Londres, b. des Moulins, 3; - Lucie, r. des Lilas, 40 ch.; - Métropote, av. des Fleurs; 500 ch.; - Monte-Carlo-Palace, boul. des Moulins; - Palmiers, av. de la Costa; 40 ch.; - Paris, pl. du Casino (et annexes); 400 ch.; - Pistonatto, q. Oriental; - Regina, b. des Moulins; - Rome, b. Peretra, 11; - Russie, av. de la Costa; - Splendid-Hôtel, av. Roqueville, 1 ; - Sun Palace, b. des Moulins,

A BEAUSOLEIL

MONTE-CARLO GALLIA HOTEL

à côté du frédit Lyonnais Victor CIMA, propr.

MONTE-CARLO

Restaurant et cave renommés. Appartements avec [Ase .- Chauf. cent.

L'ÉTÉ HOTEL des VOSGES GERARDMER

MONTE-CARLO Beausoleil HOTEL DIANA (meghlé Maison de famille - Plein midi - Chauffage cent. - Ascanseur - Mobil 0-01 Bav. douch. et cab. toilette can cour. - Ch. hiv. dep. 8 fr. ; été dep. 5 fr.

HOTEL COSMOPOLITE, 19, boul. du Midi. - Prix modérés,

Agences de location :

AGENCE BRÉMOND la plus ancienne

Location de Villas et Appartements - Vente de Propriétés et Fonds de Commerce

Dépositaire des GUIDES POL, 5, boul. des Mourins - Right 2-52

MONTE-CARLO AGENCE POGET

Relead 5-00 Villa Beausite, 4, r. des Iris, en face Barelays Bank Achat, Vente, Location de tous fonds de Commerces, Villas, Proprietés, Appartements

ONTE-CARLO GUIDE POL

3m Edition. - 2 fr. 50

MONNETIER-MORNEX

(Hte-Savoie). Station estivale très estimee sur les flancs du Salève. Superbe panorama. - Guides Pel:

Genève 2 fr. 50 ; Suisse française et Hie-Savoie

SALÈVE S. GENEVE GRAND HOTEL BELLEVUE

1º Ordre. - Tout le confort moderne - RESTAURANT -

Position unique en face du Mont-Blanc. — Electr , Chauffage central. Chambre noire. Croquets, Tennis, Billard - BONZANIGO, prop's

de la

ala, 2; 6;-

00 ch.t

ropole, 28; -

exes);

Rome,

loque-

25

bla

0-01 ir.

tes

i-00

nts

tràn lève. Pol:

JE

al. re

MONT-DORE (LE) (Puy-de-Dôme). Stat. hydrominérale d'alti-tude (1.050 m.). Maladies de la gorge et des voies respiratoires. - Guide Pol : Le

Mont Dore-La Bourboule-St-Nectaire, 2 fr. 50.

MONT-DORE GRAND HOTEL BARDET

Pres l'Etablis., face Eglise et Post s — 100 chambres — Chauf, cent. Cuisine soignée — Prix speciaux en juin et septembre VIROT, pr VIROT, propre

MONT-DORE HOTEL VILLA BELLEVUE

Pension comptète - Cuislne, soignée Chambres hygièniques - MÉRIC, propriétaire

MONT-DORE HOTEL CENTRAL ET DE L'ANGLE

Très près de l'Etablissement Chauliage central - Electricité - Prix modérés - VEXENAT, propr.

MONT-DORE HOTEL DE L'EUROPE

A côté de l'Etablissement. - A. Forrer, propre. Cuisine bourgeoise - Prix moderes.

MONT-DORE GRANDS HOTELS DE PARIS MA 3

n face l'établissement ET DU PARC

Eaux c. - Ascenseur - Adrien TOURNAIRE fils et le Casino

A LA RESTAURATION DE 0-27 NONT-DORE Guisine soignée — Cave réputée

HOTEL ST GEORGES Eau ete ch. et fr. d. t. l. chambres

(Drôme). Hab., 13.281. - Lyon-Marseille et ch. de fer de la Drôme de Montélimar à Dieulefft. - Guide Pel: Vallée du Rhône. 3 1, 50.

MONTELIMAR

Mouvel Hôtel et Môtel du Parc

Face le Parc - Chauf. centr. - Electr. - Elph 38 et 73 M. MICHEL, propr.

MONTELIMAR GRAND-HOTEL de la POSTE et du PALAIS

Place d'Aygu. Parc. Jardin. Recom. T.C.F. Ren. , , , , Electr. Chauffage central, 40 chambres, Prix moderés

HOTEL DES PRINCES Pin 17 MONTELIMAR Eau courante. - F - Electricité. - Chauffage central

- Voitures à tous les trains. E. JULIEN, propr.



MAISON FONDÉE EN 1787

119 Grande-Rue - NOUGAT STOUPARY - Premier Médail

NAPOULE (LA)

Hôtel : Petit-Savoy.

(Alpes-Marit.). A 8 km. de Cannes. Bains de mer, belle plage. — Guide Poi : Cannes, Grasse Autibes, 2 1, 50; Côte d'Azur, 9 1.

(Alp.-Marit.). Préfecture. Hab., 142.910. Reine des stations hivernales de la Côte d'Azur. Port de commerce. - Guldes Pol 1 Nice, Monaco, 2 1. 50; Côte d'Azur, 9 1.

QUARTIER DE LA GARE ET NOTRE-DAME

NICE

Hôtel Continental

Ouvert en 1919 après complète transformation Place Mozart (quartier sélect et central)

Appartements complets - Restaurant

Absolue tranquillité au centre de jardins 四百 25-50 — Adr. tél. : Continental-Nice.

NICE

70, av. de la Victoire - Ouvert t. l'année - Méph 37-94 Eau courante - Chauff, cent, - 🗁 á t, 1. étages - Chamb, avec 💝 Confort moderne - Hall - Ascenseur - Salles de correspondance - Salons JONDET, proprietaire

NICE EAL-HOTEL PIOLAT

5^{his} rue de Russie - Plein centre - Confort moderne Eau courante — Jardín — 🏬 — Ouvert toute l'année Albin PIOLAT, prop", ex-prop" du Grand Hôlel Piolat à Lyon

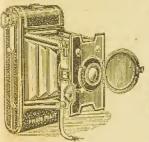
NICE HOTEL-PENSION BELGICA-SAVOISIENNE Confort moderne — 18, Avenue Mirabeau (près gare) — Plein midi

Chauf, centr. - Gd jard, - Cuis, soign, - Ouv. t. l'an. - pens, dep. 20 f.

HOTEL DE LYON ET DE MILAN

(Meublé) - 5, avenue Thiers - Ouvert toute l'année Chauf, cent. - - Eau cour, ch. et fr. dans toutes les chambres

En Excursion et en Voyage!!!



emportez un

APPAREIL PHOTO

N'oubliez pas que

PHOTO-PLAIT

37 et 39, rue Lafayette (PARIS-OPÉRA)

"ANSCO"

vend les meilleurs et les moins chers

Le Catalogue général est adressé gratis sur demande

NICE HOTEL MIRABEAU - 1800 33-67

15, avenue Ma'aussèna — Ouv. t. Pannée - Prix modérés - Confort moderne. - ch. cent. - Ascens. - Sa bonne cuisine. — A. CARTON, propre.

NICE HOTEL DES WATIONS Face gare P.-L.-M.
Tous conforts - Restaur, indép. - Arrang. p. families - Jardin plein midi.
Eau etc d. t. l. ch. - [Beph] 32 - 58 - Gauchet, fils, propriétaire

NICE GRAND-HOTEL do NORMANDIE (Moublé)

11, rue Alsace-Lorraine. — Ouvert toute l'année. - Eau etc ch. et fr. Prix modérés. 3 m. de Gare 1889 48-83 Mª de SAINT-JEAN, propr.

NICE HOTEL d'ORSAY & de la Gare (Meublé)

20, r. d'Alsace-Lorraine — Plein Midi -Chauffage central — [1966] 45-02

NICE HOTEL PENSION ST-LÉGER

Avenue Villermont près pl. Gambetta

Plein midi — Chauffage central — Jardin — Pension depuis 16 fr.

NICE HOTEL DE SUÈDE
42, av. Maréchal-Foch — En plein Midi

Maison de Famille [34-50

TOURING-HOTEL, 5, r de Russic, plein centre - Ouvert t. l'année:

- 48 -

er nillé

ains de Grasse

s hiver-

1

₹1)

37-94 Salons

Т

Lyon NNE di 20 f.

abres

Autres Hôtels: Ambassadeurs et Venise, av. Malausséna, 31; 100 ch.;—
Anglo-Français, av. Malausséna, 3; — Arenue, av. Victoire; — Beausoleit,
av. Désambrois; 30 ch.; — Berne, av. Thiers; 65 ch.; — Cecil-Hôtel, av.
Thiers, 7; 130 ch.; — Central, av. Maréch. Foch, 37; 60 ch. — Florence,
3, rue Paul-Déroulède; — Galbia, rue de la Paix, 15; 150 ch.; —
Gambetta, av. Malausséna; 24 ch.; — Globe et Voyageurs, av. Durante, 18; 60 ch.; — Gounod, 3, rue Gunnod; — Lamartine, av. M.Foch: — Madrid, r. de Belgique, 3; — Moder'n (meublé), 51. av. de la
Victoire; — New-York (meublé), av. M.-Foch; — Palace (meublé), av.
de la Gare, 60: 74 ch.; — R'chemond 11, av. Durante; — St-Genrora,
r. de la Paix, 7; 33 ch.; — St-Gothard et Beau-Séjour, r. Paganini, 20;
So ch.; — Trocadèro, 7, r. de Belgique; — Trianon, 15, av. Auber; —
Vichy-Hôtel, r. Lamartine, 50; 58 ch.; — Villa des Bambous, r. de Paris.

QUARTIER DU BOUL. VICTOR-HUGO, RUES DU M'2-JOFFRE ET CROIX-DE-MARBRE (à dr. de l'av. de la Victoire O.)

NICE

LE SPLENDID HOTEL

50, Bould Victor-Hugo. 25-81



Ouvert toute l'année 150 grandes et belies Chambres avec ean courante et rab. de tollette 80 bains et W.-C. privés Situation Centrale sur l'aristocra-

ituation Centrale sur l'aristocratique boul. Victor-Hogo — Piem midi — A 5 min. des gares, théâtres, casinos, hanques.

Téléphone à longue distance dans toutes les chambres. — Prix moyens 40, 50 et 60 fr. en pens. av.

NICE CONCORDIA-HOTEL

3, rue Eugêne-Emmanuel - rue Cotta, 42

Meublé ou avec Pension

Plein centre. — Tous les conforts. — Chambres T. C. F. — Tapi 32-37 Cabinet de toilette avec eau ch. et fr. attenant à t. l. chambres Salles de bains à tous les étages. — Ascenseur. — Chaufiage à cau chaude,

B. Victor-Hugo — Plein Midi - G. MARTIN, prop. — Télég : LOUVROIEL Comp. remis à neuf - Eau ch. et fr. - Ascens. — — — — L'Ité : Le GRAND HOTEL, à SI-GERVAIS-ISI-BAINS (HIE-Sayoie)

NICE HOTEL DE CASTILLE ET SAINT-ANDRÉ E. BONNET, propr. 30, Rue Honoré-Sauvan, ane. rue Masséna, [Gén. 31-53 Prix mod. - Pens. de fam. (pl. cent.) - Cuis. bourg. - Ean cle ch. et fr. -

Plein midi. — Ouv. t. l'année. — 48, boul. V. Hugo. — Ascens. - Ch. cent. - Eat c'e ch. et froide. - Arrangement p' sépoir.

19. B. Victor-Hugo - Plein Centre - Ascenseur - Ch. central Cuv. t. Pannee - Eau fr. et ch. d. t. l. chamb. - J. MACE, propre Autres Hôtels: Atlantic-Hotel; — Jais des Anges, r. France, 33; — Busby, r. Cotta, 38; — Cotta r. Cotta, 45, oct.-juin; 50 ch; — Edward's Patacs (meublé), r. Cotta, 22; 50 ch.; — Gross, b. Victor-Hugo, 48; 60 ch.; — Jéte, 8 Croix-de Marbre; — Londres 9, r. Grimaldi; — Mignon, r. Alph.-Karr, 9 '30 ch.; — Patace-Hôtel, r. Alph.-Karr, 2, oct.-mai; 200 ch.; — Queens-Hôtel, b. Victor-Hugo; — Rhin, b. Victor-Hugo, 12; 170 ch.; — Tarelli, 5, r. de France; — Tennis, av. Auber, 15; 40 ch.: — Univers (meublé), av. de la Gare, 9; 90 ch.; — Windsor, r. Marconal-Joffre,

PROMENADE DES ANGLAIS, QUAI DES ETATS-UNIS, JARDIN PUBLIC

NICE HOTEL DES PRINCES ET BELLEVUE



Maison
de gremier ordre
Promenade
des Anglais
Quai des Etats-Unis
Sit. splendide et
vue sur mer
Teleph 27-22
Mme Allasz, prog.

Chauff. central

Eau courante

Appartements

avec

Chamb. 10 à 46 fr.

Pension complète

25 à 50 fr.

autres Hôtels: Angleterre et Graude-Bretagné, Jardin du Roi-Albert-I. 200 ch.: — Gercoff, pr. des Anglais, 45; 35 ch.: — Negresco, pr. des Anglais; céo.-mai; 300 ch.; — Paradés, pr. des Anglais, 71; 22 ch.; — Pétrograd, prom. des Anglais; — Rivoir, pr. des Anglais, 6; 80 ch.; — Rodnot Ougot, pr. des Anglais, 93; 50 ch.; — Royat, pr. des Anglais; — West-Bad, prom. des Anglais — Westminster, prom. des Anglais.

AVENUE FÉLIX-FAURE, QUARTIER DE LA FOSTE, BOULEVARD BUROUCHAGE

NICE

) eb. ;-

eausoleii.

lôtel, av.
Florence,
ch.; —
av. Duav. M.av. de la

blé), av. Georges.

nini, 20 :

iber ; — Paris,

RE

bres

oilette

tocra-Plem

théà-

dans oyens

116

2-37

ıude.

ROTEL

FEE

West.

hie

ee

PROTEE DE PARC 18, 20, Rue Alberti



Autobus, à tous les tr.

Grand Parc
en plein midi
Au centre de
Nice
Suvert toute l'année

Suvert toute l'ancée Cuisine lycanaise Préd. BLENDEAU et Jos. ZimmerMANN

Garage avec fosse

eau courants chaude at froide chauff. central Chamb. dep. 10 fr. Pension compl. dep. 30 fr.

NICE

HOTEL MIRADOR (Meublé)

6, f. St-Michel - Plein centre - A côle place Massena

HOTEL DE CALAIS (Meublé)

Av. F.-Faure et 2, r. Chauvain - Le plus central à côté du Casino municipal. Chauff, centr. Eau ch. et fr. - Ascens. - Prix modérés.

NICE Le GRAND HOTEL

En plein Midi, sur les Jardins du Casino Will Dernier Confort - Prix modérés

NICE

HOTEL LUTETIA - Ouvert t. l'année 49, r. Hôtel-des-Postes - Plein Centre, près Poste et Casinos - Prix modérés (Restaurant facultatif dans l'Hôtel)

NICE HOTEL PAVILLON SÉVIGNÉ - MIL 39-73

26, h Duhouckage - Centre de la ville - Plein midi - Confort moderns Magnifique jardin - Cuisine très soignée - J. DEVISSI, prop.

Autres Hôtels: Albion, b. Dubouchage, 25; 80 ch.; - Alexandra, b. Dubouchage, 6; 70 ch.; - Balmoral-Palace (meublé), r. Gioffredo, 56; 45 ch.; -Beautieu et Hollande, av. M.-Fooh; - Europe, r. Alberti; 40 ch.; - Enpercurs, b. Dubouchago; - Hollande, av. Beaulieu, 4; 52 ch.; - Massena (meublé), 58, r. Gioffredo; - Paix av. Félix-Faure, 13, 180 ch.; - Poste, 16, r. Chauvin : - Rivoli, r. Pastorelli, 45 ; 60 ch.

QUARTIER DE CIMIEZ, au N.-E.

NICE

HOTEL REGINA

de tout premier ordre Dernière eréation Hôtel de grand luxe Appartements complets Tel, dans toutes les ch. Arrangements spéciaux pour famille.

Cuisine renommée Service d'autobus

de l'hôtel au Casino

400 chamb, avec s. de b. 300 m. de façade. plein midi

Le plus beau panorama de Nice

G. SCHNERB, Directeur Chambre à 1 lit avec cabinet toilette..... Chambre à 1 lit avec salle de bains..... Chambre à 2 lits avec cabinet toilette..... Chambre à 2 lits avec salle de bains..... Appartements complets, Salon, Chambre et salle de B. Petit déjeuner : The, café, chosolat (Complet)..... Déjeuner servi au restaurant.....

PRIX suivant étages b france

20 francs

22 francs

Dîner servi au restaurant..... Pension complète depuis 50 trancs Chambre et pension domestique 25 francs Adresse télégraphique : RÉGINA - NICE

Autres hôtels : Alhambra, b. de Cimiez; 120 ch.; - English-Hôtel, Cimiez 26 ch.; - G.-H. de Cimiez et Pavillon Victoria; 200 ch.; - Riviera-Palace. b. de Cimiez; 150 ch ; - Winter-Palace, b. de Cimiez; 160 ch.

QUARTIER DE CARABACEL

NICE G' HOTEL DE PARIS



4, boulevard Cabaracel
PLEIN MIDI
OUVERT TOUTE L'ANNÉE
GRAND JARDIN
TOUS CONFORTS RÉUNIS
ARRANGEMENTS POUR SÉJOUR

間間 27-57

Autres Hôtels: Carabacel; — Bristol, b. Carabacel, 14; 45 ob.; — Hermitage, Cimiez: 200 ob.; — Langham. b. Carabacel; — Majestic-Palace, b. de Cimiez; — Prince de Galles, 2, b. Carabacel.

A MONTBORON, & PE.

Hôtel: Mont-Boron,

Casino és.

37-00 24-48

sinos

39 - 73

Dubou-

1assena Poste.

rdre

luxe

s ch.

iaux

la b.

teur

t

ines ines

miez

alace.

0

n

pre.

A SAINT-PHILIPPE, SAINT-ETIENNE ET SAINT-BARTHELEMY, A l'O. Autres Hôtels: Astoria.

Park-Meyer's-Haisi, r St. Barthelemy, cept. juint 80 ch.

AUX BEAUMETTES, à l'O.

Hôtels: Belgravia, r. de France, 98; 60 ch.; - Château des Beaumettes.

TAILLERIE de ROYAT

Usine de wille de pierres fines — Fabrique de hijouterie Visite grainite des Ateliers à Royal-Village

PIERRES FINES VÉRITABLES - BIBELOTS - BIJOUTERIE

Maisons a:

Blakkirt: 21, Rue Maragran.

CANNES; boulerard de la Croisette.

CHATELEUYON: Avenue Baraduc CERRENONT-FEBRAND: 32, Sue de de

CLERMONT-FERRAND : 42, Rue du 41-Novembre | SALVY-NECTAIRE : Hains Romains.
La BOUEROULE : Boulevard de l'Hôtel-de-Ville : ViCHY: 24, Galerie de l'Hôpital :

MENTON: 8, Avenue Félix-Faura PARIS: 3, Rue Auber.

ROYAF: & l'usine, et en face Hôlel Majestie SAINT-NECTAIRE : Bains Romains,

MIGE: 12, Avenue de la Victeire

KIMES (Gard). Hab., 80.437. Ch.-l. du Gard. Monnments romains,
Arènes; Maison-Carrée; Jardin de la Fontaine; Porte d'Auguste; Tour Magne; Musées.- Guide Pol: Vallée du Rhône, 3 f 50.

NIMES GRAND-HOTEL DU CHEVAL BLANC ET DES ARÈNES

en face les Arènes — Premier ordre et tout confort. Omnibus à tous les trains. Recommandé aux familles

NIMES HOTEL DU LUXEMBOURG (MM) 2.75

Premier ordre. - Meilleure situation. - Spendide hall. - Salen. - Chauff, centr. - Ascens. - Mailleure situation. - Spendide hall. - Salen. - Chauff, centr. - Ascens. - Mailleure perces, à relenté - Ad. [8], IROB-LEI

NIES

ROYAL MOTEL

Installé en 1922 avec tout le dernier confort Mich 8-36 - English spoken - L. BELLIN, propriétaire

Anires Hôtels : Colonies, av. Fenchères, 4 : : 23 ch. ; - Menaul, boul. Amiral-Courbet ; - Midi et de la Poste, pl. de la Couronne j - Milan, av. Feuchères; 25 sh. : Nouvel-Hôtel (moublé), av. Amiral-Courbet, 21 : 21 sh. : - Petit-St-Jean, b. Amical-Courbet, 24; 22 ch.; - Terminus, av. Feuchères.

ORANGE

(Vaucluse). Hab., 11.087. Magnifiques monuments remains. thastre antique : are de triomphe. - Paris-Marseille. - 6 aide Pol: Vallee du Rhône, 3 1, 50.

ORANGE HOTELS de la POSTE et des PRINCES

Av. de l'Arc-de-Triomphe - Rep. prix fixe et à la carte

Aures Hôtels : Europe, av. de la Gare; 16 ch; - Gars, av. de la Gare, 30 20 ch. : - Louvre et Terminus, av. de la Gare : 43 ch.

Capitale de la France. Centre de la civilisation et rendez-vous des savants et des artistes du monde entier. Nombreux musées, Theatres à profusion. - Guide Pol : Paris, 12 fr.

PARIS GRAND HOTEL D'ATHENES

6, Rue Gay-Lussac (près le Luxembr

S. POUIX, propriétaire.

HOTEL DU BON-PASTEUR TempE Louvre 51-13 36, rue Ste-Anne (1-r Arr.), près la llourse. l'Opèra el le Palais-Regal

Elsetr., Chauff. centr., , Eau ete ch. et fr., Pr. med. - A. N. MARTINAT, propr.

(Alp.-Marit.). Alt., 1.480 m. Belles forêts de sapins Sports d'hiv. A 27 km. au N.-N.-E. de Nice (tram. et PEIRA-CAVA auto-vars). Guides Pel: Nice, 2f. 50; Côte d'Azur, 9f. Bôsels: Des Alpes, pens. dep. 8 f. — Bellevue et Victoria, rep., 9 f.; 40 ch. dep. 8 f. 50, - Paraul. - Truchi.

(Haute-Loire). Alt., 625 m.; hab., 20.793; ancienne capitale du Velay, remarquable par sa situation et ses monumonts. - Guide Pol i Le Puy-en-Velay, 2 1. 50,

LE PUY GRAND HOTEL de la LOIRE En plein centre - Confort moderne - 1860 1.74. Omníbus à tous les trains - Prix spéciaux pour voyageurs.

(Puy-de-Dôme). Alt., 450 m. Stat. balnéaire. A l'entrée du vallon de la Tiretaine. — Guide Pol 1 Cletmont-Royat, 2 f. 50.

ROYAT HOTEL REGINA (ex Villa de Flore)

La plus belle situation - Pare Fau courante Ascenseur - Cuisine de régime - Le maximum de confort Les prix les plus bas - Plan-tarif sur demandé.

ROYAT

HOTEL DE LYON 10th 1-12 Ascenseur - . Electricité. Tous conforts modernes Très belle situation.

Amiral-ROYAT

HOTEL DE LA PAIR ET PAMILY

Boul. Bazla, près Etablis, - Situation très aérèe Régimes - Vaste jardin ombragé - Centorts - Arrang, pour séjours

ROYAT ROYAL-HOTEL-SAINT-MART 1900 4-01 Près l'Elabi. Thermal. Parc et Jardin. Eau ete dans t. l. chambres. Ascenseur, 17 3 Flectricité, 70 chambres. F. Cousteix, prop'

Terminus, ouv. t. Fan. ; rep. 6 et 7 fr. v. c. : ch. dep. 5 fr. ; pens. dep. 45 fr. autres Môtels : Continental-Thermal, 150 ch. : - France et Angleterre ; -Grand-Hotel et Majestic Palace, 250 ch.; - Louvre ; 50 ch.: - Métropque ; 80 ch.; - Royat-Palace, 120 ch.; - Sources 100 ch.; - Valican,

ST-AGRÉVE

(Ardèche). Alt., 1.050 m. Hab., 3.260. Centre d'excursions et stat. estiv. sur le versant S. du mont Chinise. Sports d'hiver. - Guide Pol : Vallée du Rhône, 3 f. 50

Hotels : Beau-Séjour, juill.-oct.; 70 ch.; - Butte-Chimiac; - Clément; -Commerce ; - Samuel Jouve ; - Porte ; 40 ch. ; - Ruel et Buffet de la Gare: 30 ch. : - Vivarais: 50 ch.

ST-AYGULF

(Var). Petite station hivernale et estivale à 5 k.S.S.O. de St-Raphaël aves hois de sapins, plages et calmiques, Guides Pol : St-Raphael, 2 1.50 ; Côte d' Azur, 9 f.

St-AYGULF

GRAND HOTEL

Station hivernale et estivale - Eau et ch. et fr. (même maison : GRAND NOTEL, Sto Maxime) - Ch. centr. Arrangem, pour séjonrs, Prix modésés.

ST-CYR-SUR-MER

(Var). Stat. hiv. et estiv., bains de mer (plage des Leeques). - Guide Pol : Toulou-Hyères, 2 f. 50.

Hotels : Grand-Hotel ; 70 ch. ; - Plage.

(Vaucluse), N. T. Mill, gare P.-L.-M., de Carpentras à 7 km., à l'entrée d'un vallon, non loin du Mont-Ventoux, qui l'abrite des vente, et de la Fontaine de Vaucluse. — Le château seigneurial, habité autrefois par les Thézan, est occupé par le Grand Etablissement hydrothirapique du Midi de la France. Agréable séjour d'ôté et d'hiver, c'est le rendez-vous des surmenés, débilités, anémiques, (Dr A Masquin, medsein-directeur), 22 à 40 f. p. jour, traitement compris. -Guide Poi : Vallée du Rhône, 3 t. 50

ST-GERVAIS-LES-BAINS-LE FAYET Hte-Savoie, Station

thermale

renommés et elimatérique réputée étagée de 600 à 900 m. d'alt. - L'Engadine Française.

Incomparable par la beauté de son paysage. Confortables hôtels: 150 villas et appartemente meublés. Riche elientèle Séjour privilégié pour les nerveux, les convalescents et les enfants. Nombreuses promenades et exenssions.

- 51 -

uchères: Petit-Stomains,

araeille. JES

propr. re, 30

ez-vons ousées.

1-13 erogr.

aplas am. et ır, 9 I. o ch.

capinonu-

Dirás loyat.

re)

Tennis, Geif. Pêche. — Rouis des Aipes Françaises, service des Autos-ears de la Compagnie P.-L.-M. par le Cel des Aravis. — Tramony du Mont-Blanc, point terminue setuel : Glacier de Bionnassay (2,506 m. d'alt.).

Gare du P -L.-M.: St-Gervais les Bains-le-Payet. Voitures directes de Paris et de Lvon, Skeping-care.

Am Fayet :

LE FAYET (St-Gervais-les-Bains) HOTEL de PARIS 13 à 200 m. de l'Etabl. thermal et de son parc — ouv. fer juin - 30 sept.

Jardin ombragé — Cuisine soignée, M. FOURNIER, propr.

A St-Gervais-les-Rains

St-GERVAIS-LES-BAIRS (Mont-Blanc Hie-Savoie)

L'Engadine Française. — Station thermale et climatérique rivalisant Carisbad. — Séjour privilégié pour les nerveux, les convalescents et les enfants. — Nombreux Hôtels, 150 Villas et appartements meublés installés suivant le confort moderne. — Etablissement thermal très renommé. — Eaux chlorurées, sodiquées, sulfatées, bromurées et lithinées, recommandées par les sommités médicales. Saison du 1er mai au 30 septembre. — Egilse Catholique, Culte protestant. — Postes, télégr., téléph. — P.-L.-M.: St-Gervais-L.-Bains-Le Fayet et de la crémaillère du Mt-Blanc.

Renseignements Généraux: Syndicat d'Initiative

ST-GERVAIS-LES-BAINS



MONT-JOLY PALACE

200 chambres. - Parc. - Dernier confort

Tennis G. DORIN Propriétaire-Directeur IIII 8

ST-GERVAIS-LES-BAINS Le GRAND HOTEL

Confort moderne. The Chauf. o. Elect. Pens. arrang. s. séjour L'hiver : Grd Môtel du Louvre, b. V.-Hugo. Nice.

ST-GERVAIS-LES-BAINS HOTEL DU MONT-BLANC.

Situation unique, jardin, terrasse ombragée et véranda Lawn-tennis, Electr., Auto-garage-fosse (1976) 41. R. M. CHAMBEL, propr.

GUIDE POL

St GERVAIS-les-BAINS CHAMONIX-MONT-BLANC ARGENTIERES

à St-Nicolas-de-Véroce :

danc.

Paris

13 pr.

ie)

ant

øŧ

lés

rès

es.

p-

b.,

10.

fort

1

SAINT-NICOLAS-DE-VÉROCE

HOTEL DE LA TERRASSE

Courrier privé à Saint-Gervais-les-Bains

Bonne cuisine - Prix très modérés - Mae MOLLARD, propriétaire

ST-NECTAIRE

St-Nectaire, 2 f. 50,

(Puy-de-Dôme). Stat. thermale (782 m. alt.). Tem péraments lymphatiques, arthritiques, albuminuris. — Gulde Pol : Le Mont-Dore-la Bourbouls-

A SAINT-NECTAIRE-LE-BAS :

SAINT-NECTAIRE

Sajson 15 Mai - 4er Octobre

Hôtel des Bains Romains

Le plus luxueux, installé sur l'Etablissement même des Bains Romains.

Hôtel du Parc

situé, dans son propre pare, près le Casino, face à l'Etahiss' des Grands Termes.

Hôlel du Mont-Cornadore

Le plus tranquille. Relié par une galerie vitrée à l'Etable du même nom. Le mieux approseprié pour familles et enfants.

CUISINE DE PRÉCIME RENOMMÉE
Conditions spéciales en Mai, Juin et Septembre
Propriétaire : SOCIÉTÉ DES EAUN THERMALES, à Saint-Nectaire

ST-NECTAIRE HOTEL DE PLORENCE ET DES VOYAGEURS

Chambres hygiéniques - Jardin ombragé

et locat, d'autos - Pens, de famile 12 18 à 28 fr. - DUPONT, prop'

A Saint-Nectaire-le-Hant :

ST-NECTAIRE HOTEL DE PRANCE

Près de l'Eta dissement Thermal - Prix modérés - Cuisine bourgeoise Régime - RESTAURANT - Terrasse ombragée.

Villa de la Paix, appart menblés, s'adresser à M. Madcuf.

ST-RAPHAEL (Var). Station hiv. Hab., 5.000. Excursions dans l'Estérel et dans les Maures. — 1º P.-L.-M.. 2º Sud-France. — Guide Pol : St-Raphael, 2 i. 50.

St-RAPHAEL AZUR-FROTEL 1800 0-53 Plein centre - Ouvert t. l'année

Chauff, cent. - 🕽 - Arrangements pour séjour - 📚

SAINT-RAPHAEL



HOTEL DE LA PLAGE

1er ordre

Le dernier construit avec tous les conforts modernes. — Appartements complets avec salle de bain privée. — 80 chambres. — Toutes les chambres avec cabinets de toilette. — Lavabos à eau courante chaude et froide. — Asceuseur. — Chaufi centr. — Grand jardin d'hiver et d'été. — Parc ombragé, — Jardin. — Tennis à l'hôtel. Terrasse s. l. mer. [Empl. 1-56.]

SERRALLIER, propr.

SAINT-RAPHAEL CONTINENTAL HOTEL DES BAINS

près Cannes, — Station hivernale et bainéaire. — Ouvert toute l'année. — Eau etc - Grand jardin. — bord de mer, — R. MULLER, propr.

ST-RAPHAEL HOTEL CENTRAL et RESTAURANT Pl. Galliéni, face la gare de FRANCE

Pl. Galliéni, face la gare — de FRANCE — P. BAIN, propre Guisine soignée — Serv. p. petites tables — [Sept. 0-12]

ST-RAPHAEL LE GRAND-HOTEL

ST-RAPHAEL NOUVEL-HOTEL

Ouvert toute l'année — Se Vue sur la mer. — Eau courante. — Chauffage central

ST-RAPHAEL NOTEL DU PARC

Ouvert t. Pannée. - Situation splendide. - Grand Parc. - Eau courante chande et troide. - PACQUEMANN, propr.

ST-RAPHAEL TERMINUS-HOTEL (Restaurant Face la gare — Ouvert toule l'année — Prix modèrés Ar angement pour séjour B. BENTRAND, propriétaire

St-PAPHAEL TO STATE NO - EX O THE E Recommandé par I. C. F. - Au hord de la mer. - Restaurant - Pension Prix modérés. - Mod 1-72 - N. BLATEVRON, propr.

SAINT-RAPHAEL-VALESCURE

胸癌 78

THE ANGLO AMERICAN BANK, 10, rue Jean-Aicard

Ordres de Banque

Toutes Opérations de Banque

Ordres de Bourse - Location de Coffres-Forts - Garde de Titres

Service Immobilier Agence W. F. KING, 12. r. Charles-Gounad Les plus Belles Villas en Exclusivité - Bureau de Voyages - Correspondant C¹² Wagons Lits. - Télégr. King St-Raphael - Téléph. 78 et 1-68.

Autres Hétels: A Saint-Raphaël: Beau-Rivage, Corniche-d'Or; — Grand' Hôlel; — Hermitage, av. des Chèvrefeuilles; 20 ch. Valesure: G.-H. des Anglais. — Coirier's-Grand-Hôtel. — Golf Hotel 150 ch. ST-TROPEZ

les

ents

bres thos

and

om-

tel.

NS

ĺЮ,

pr.

p"

E.

es

Ē.,

t

re

8

sd'

h.

(Var). Hab., 3.708. Petite ville sur le golfe du même nom. Excursions dans les Maures. - del de la Foux (3 km. 1) on corresp. aves la ligne Toulonit-Raphael. - Quides Pol : Toulou-Hydres, 2 f. 50 ; Côte d'Anur, 9 f.

tiddel : Sube et Continental, 30 ch.

(Drôme). Hab., 4.432, Rive g. du Rhône. - will de Lyon-Marseille et de la Drome de St-Vallier au Grand-Serre. - Gulde Pol: Valide du Rhone, 3 f. 50.

SAINT-VALLIER HOTEL DE LA POSTE ET DU SAUVAGE entierement neut - Contort moderne - Estaminet attenunt à l'Hôtel Garage - 源紀 31 - REVOLLON, propriétaire

SALLANCHES

(Hte-Savoie). Alt. 579 m. 2.050 h. Centre de villégiature, en face de l'incomparable chaine du Mont-Blanc, tiuldes Pol: Chamonix, 2 fr.50; Suisse française

Hauts-Savoie.

HOTEL BEAU-SEJOUR SALLANCHES face la gare — vue sur le Mont-Blanc — Cuvert toute l'année Jardin - Chauffage central - 🦭 - Tennis -PUGNAT, propre

SALLANCHES LE GRAND-HOTEL MICHOLLIN, pre Vue superbe sur le Mont-Blanc — Parc — Hatl Chauffage Central - 는 - Cuisine soignée - Prix modérés - 🎮 15

Hôtel de la Chaumière, v. splendide, cuis. sorguée, prix mod. - CART, propr.

(Var). Stat. hiv. et estiv. Bains de mer. - west Marseille-Vintimille, station à Ollioules-Sanary. - Guides Poi ; Toules Huères, 2 1, 50; Côle d' Azur, 9 1.

(Var). Stat. balnéaire d'hiv. pour les arthritiques. Source lithinée; établissem therm. - du Sud : Toules-St-Ra

phaël (17 k. de Toulon). - Guides Pel: Toulon-Hysres, 2 f. 50; Côle d'Azur, 9 f. Bôtel | Grand-Hôtel, nov.-mai; 200 ch.

(Var). 18.000 hab., au fond de la baie de la Seyne. SEINE (LA) Importants ateliers de constructions navales. —
Guides Pol: Toulon, Hyères, 2 fr. 50.
Grand Hôtel-Restaurant Central - Cuisine renommée - Prix mod. - MSNON & PIX, propr.

(Alpes-Marit.), Alt., 350 m. Petite ville au bord d'une belle valise, à 22 km. N.-N.-O. de Menton (tram.). - Guide Poi : Menton, 2 fr. 50. Hôtels: Andreani. — De France. — Golf-Hôtel; 80 ch.

(Var). Stat. la plus au Sud de la Méditerrannée (bains de mer) dans une situation agréable sur la rade de

Toulon. - Guides Pol : Toulou-Hyères, 2 1. 50; Côte d'Azur, 9 1. Aux Sablettes : Plage.

HOTEL-RESTAURANT DE LA PLAGE LES SABLETTES Onvert toute l'année. Bains de mer Saison estivale et hivernale. Pension p. familles. Prix modérés.

A la Seyne: Méditerrance, q. Port ; rep., 3 et 4 f.; 10 ch. d. 8 f.; pens d 11 f

A Tamaris :

GRAND HOTEL (Ouvert toute Pannée). 1° ord. 100 chambres. Fau courants

thande et reorde. Appartements avec salle de hams, W.-C. privés. Chauffage cantrala. [Mon La Seyne Nº 40. Garage, fosse. Spleadide parc sur la Mer. Pension depuis 25 fr. par jour emigrage.

Pension depuis 25 fr. par jour (minimum 5 jours). Service par petites tables. Déjenner 12 fr. Diner, 44 fr.

Adresse télégr. . Just, Tamaris-sur-Mar. — Voiture automobile sur demande aux gares de l'oulon et La Seyae-Tamaris-sur-Mer. Canol-automobile au quai de Toulon.

CASINO, spectacles, dancing, Salles de jeux.

F. JUST, Propriétaire

TARASCON-BEAUCAIRE

(B.-du-Rh.) Hab, 8.973, sur la Rhône, en ince de Benuenira. Château du roi René (xv° s.).

Paris-Marseille. — Guide Pol: Vallée du Rhêne. 3 fr. 50.
Bétels: A Tanaron: Des Empereurs. — Du Louvre et de la Poste, c. National. — Terminus, pl. d'Armes; 16 cb. — A Braucaire: Glacier, 12 cb.

THONES

Savois

(lite-Savoie), 626 m. Station estivale pittoresque au conduent du Fier et du Nom. — Sign d'Aunsey à Thônes. — Guides Pol: Annecy, 2 fr. 50; — Suisse Française et Raute

THONES

NES HOTEL DE LA PAIX

G. MAX LINDER, propr.

Grand Jardin ombragé — — - - - - - - - Electricité

[1890] 48 English spoken.

THONES

HOTEL BELLEVUE

"T" by 6"5 mg et 62

CRAND NOTEL M. BUFFET, propriétaire

Jardin. • Mil 4 - Bis - C - 60 chambres.
Prix modérés — Arrangements pour séjour.

THONON-LES-BAINS

Station thermale; 7.200 hab. Dans une belle situation sur une terrasse dominant le Léman. — Guides Pel :

Scian, Thonon, 2 f. 30; Suisse françaine, Ate-Sacoie. Hôtels t Bains; — Europe; — Negociants; — Parc; — Paris.

THONON-LES-BAINS HOTEL OF FR

THONON-LES-BAINS HOTEL DE FRANCE
Ouvert toute l'année - Chauff. cent. - Grand jardin ombragé
Touring club Français, Anglais et Belge - 1864 48 - J. TICON, propr.

TOULON 4 Azur, 8 1.

trur.

ord.

rante

bles.

ande

our le

esira, F6 F.).

Na-

0630-6. ---

aute-

İre

ans

8584

Pel I

eh,

(Var). Préfect, maritime. Hab., 110,000, Grand port mili-taire sur la Méditerranés au fond d'une baie profonde et bien abritée. - Guides Pol: Toulon Hyères, 2 i. 50; Côte

TOULON

[Fileph] 4-81

AIRAUTE HOTE

4, Rue Adolphe-Guiol (enface la Sous-Préfecture) R. A. ROULLET propr.

APPARTEMENTS MEUBLES

avec cuisine, très confortables, 2, 3, 4 et 8 pièces Arrangement pour séiour LE PLUS CENTRAL

Eau cour. - Chauffage central - Ascenseur Salles de Bains

HOTEL

Chambres avec Cabinet de toilette et Salle de Bains Chambres de 10 à 30 fr

TOULON HOTEL CONTINENTAL-METROPOLE

(Meublé) - I, Rue Racine (près théâtre) - [Tééph] 457 - Ascons. - Ch. cent. 🕽 - Eau c'a d. t. les chambre - Confort moderne.

TOULON GRAND HOTEL du LOUVRE Près du Théâtre, plem centre Remis complètement à neuf - Confort moderne - Ascens. - Chauff, centr. Fau ch. et fr. — J. VIAZZI, propr.

MOTEL DU NORD (Meublé) TOULON 8, place Puget. - Plein sentre. - Chass. centr. - Chambres dep. 5 fr.

BERNARD, Propriétaire TOULON HOTEL TERMINUS

Face la gare - Remis à neut - Lau courante chaude et froide. Restaurant - 国际 3-43

Alpes-Marit.). Alt., 454 m. Vill. situé sur une arête au-dessus de la Principauté de Monaco. - mill à crémaillère de Monte-Carlo. - Guides Pol : Monte-Carlo, 2 i. ; Côle d'Azur, 9 1.

Hôtels : France ; 15 ch. ; - Right d'hiver ; - Savoy. (Var). Petite stat. hiv., centre d'excursion pour l'Estérol. — Guides Pol : Cannes, 2 f. 50; Côte d'Azur, 9 1.

CORNICHE LE TRAYAS DOR



RESERVE-HOTEL

Entre Cannes et Saint-Raphaël

Situation nulque au bord de la mer de saphir, aur les roches rouges, entourée par les mimosas et les pins toujours verts. Le point par excellence pour excursionner dans l'Estérel.

Chauffage central - Garage. CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE Direction Jean MASSELL.

RESTAURANT DE 1" ORDRE Spécialité de langoustes grillées et à l'américaine,

CE-68-BANGS

(ISÈRE)

Altitude 414 m. - Tramway électrique reliant la station

à la gare de Grenoble (12 kilomètres)

Le plus beau

SÉJOUR D'ÉTÉ

dans un

NID DE VERDURE

Station idéale

pour les

ENFANTS

Merveilleuse situation au pied de la choîne des Alpes

Centre des plus belles Excursions

avec services d'auto-cars journaliers partant d'Uriage

Saison du 25 mai au 5 octobre

EAU SALINE SULFUREUSE

PURGATIVE

remplaçant avantageusement

calles de

Aix-la-Chapelle; Neundorf; Ellsen

"(Allemagne)

L'EAU D'URIAGE

est très efficace dans le traitement des maladies de la peau, du lymphatisme, de

l'Anémie des Enfants

du rhumatisme, de la scrofulose, cic.

Agrements et Distractions. — Immense pare ombragé au miñeu de forêts de sapins. — Promensdes variées en montagne. — CASINO — THÉATRE — CINÉMA — Guignel Lyonnais — Concerts 2 feis par jour. — Gelf. — Tennis. — Fêtes champétres. — Kermesses. — Batailles de Fleurs. — Fêtes de nuit. — Fêtes enfantines fleuries. — Réunions sportives, etc., etc.

NOMBREUX HOTELS

de tous ordres

VILLAS, PERSIONS & APPARTEMENTS

dans tous les prix

Pour tous renseignements

s'adresser au

Syndicat d'Initiative d'Uriage

Téléphone 27 qui envois Guide et Notice (Borire au Secrétaire)

PENDANT LA SAISON :

Office de renseignements gratuits ouvert aux Etrangers

URIAGE Hôtels et pensions recommandés

HOTEL DU ROCHER Emile COGNEY, prop. - 60 chamb.

près l'Etablissement thermal
Déjeuner 1 10 fr. — Diner : 10 fr.
Chambre et peneion depuis 20 fr. vin non compris

HOTEL DU PARC ET DU NORD BRAPPIER propr.—

Chamb. et pens. dep. 20 fr. vin n. comp.

Saleon d'hiver : Grand Hôtel des lles d'Or à Hyères.

HOTEL ET VILLAS des THERMES Garage. — Chambres depuis 5 fr.

TE

RE

de

pied

age

rai– la

de

ts etc.

lieu

par

lles

ons

ge

J. GIROUD, propriétaire. Complètement remis à neuf — Appartements avec ou sans cuisine. Salles à manger. — Grand jardin,

HOTEL DU GLOBE Téléphone 18. — A. BRUN, propr. 160 chamb. — Eau cour. dans toutes les chambres. — Salles de bains. — Tennis. — Garage. — Ascenseur. — Auto desserv. l'hôtel. — Chamb. et pension dep. 25 fr. vin non compris.

HOTEL DE L'EUROPE Téléph. 14. — THIBAUD, prop. 100 ch. Cab. de toilette. — Ean ch. et fr. — Salles de baino, — Garage. — Tennis. — Auto dess. l'hôtel. Ch et pens, dep. 25 fr. vin r. comp. Même maison : Grand Hôtel de Grenobie.

HOTEL DES ALPES Téléph. 28. — P. DOR, propriétaire, salle baine. — Jardin embragé. — Garage. — Ch. et pens. dep. 20 fr. par jour vin non compris

HOTEL BASSET Téléph. 3. — BASSET, propriétaire. —
ch. et fr. — Salle de bains. — Jardin. — Terrasse. — Déj. 8 fr.,
Diner 8 fr. — Ch. et pens. depuis 20 fr. vin 2. compris.

HOTEL MODERN ET LOUVRE Téléph. 5. RICARD, shaude et froide. Salles de bains. — Ch. T. C. — Grand Parc. — Arrêt : Tufferie Uriage. — Chambre et pension depuis 25 fr. vin non compris.

HOTEL DES ALBERGES Teléph. — See. Etabl. Therm. ned. Eau ch. et fr. Bains. — Gr. Salons. — Vue splend. Situation unique dans grand parc. Jardins. — Tennis. — Golf. — Garage etc. — Chambre et pension depuis 25 ir. vin non compris.

VILLA SANS SOUL BERTHIER, propr. — Chambres Bau ch. et froide. Jardin. Terrasse.

Chambre et pension depuis 18 fr. vin non compris,

MOTA. — Les prix mentionnés oi-dessus ne sont donnés qu'à titre d'indication et sont susceptibles de subir des variations suivant le cours des approvisionnements.

VALENCE

(Drôme). Hab., 28.706. Préfect. Jolie ville sur la rive g. du Rhône. Aux environs, château du Crussol. — Gulde Pol : Vallée du Rhône, 3 1.50

VALENCE HOTEL OF LA CROIX D'OR

DENEVERS, Propriétaire.

VALENCE HOTEL D'ANGLETERRE

Pl. Madier-de-Montjau - Eau courante ch. et fr. - Chauffage central Lonfort moderns - Carage - AMPL 36 - Omnibus à tous les trains - REMASO, propriétaire

VALENCE HOTEL DE L'EUROPE 15, av. félix-faure Eau courante ch. et fr. d. t. l. chambres. Apparements avec Chauflage central. [15] 2-16. CHOMET, Propriétaire.

VALENCE HOTEL DE FRANCE

7, boul. Bancel. en plein centre. Prix modéres: (elect.; chauff, cent. Remis à neuf. — Nouveau propriétaire

VALENCE HOTEL DES VOYAGEURS

Guisine et caves réputées - Chauffage central - Prix spécieux à Má. les Voyageurs 30, avenue de la Gare - Templ 2-83

A Beaumes-les-Bains :



57 Année

BEAURES - LES - BAINS

V. FAURE et sœur à Valence (Drôme

Traitement curatif des RHUMATISMES

par les Fours Résineux et la Source Restitue Cure de désintoxication

Repos, rillégiature, hydrotherapie, ouvert foute l'année, Tél. 4-54. Electr., chauffage central, Poos, au mois et à l'annér.

A Saint-Péray :

SAINT-PERAY Etablissement THERMO-RÉSINEUX

Ouvert toute l'année -:- F. ROCHE, propriétaire -:- [Bliph] 18

Traitements des Rhumatismes chroniques, Sciatiques, Goutte, Arthritisme Médecin traitant : Doctors BOUVAT

Séjour confortable - Nombreuses distractions - Air très pur - Cure de fruite

SAINT-PERAY

la rive g

olique.

nseur.

central

opriétaire

lix-Faure

taire.

cent.

oyageurs

VS

r

es

1X

0 021

ES

. ouvert

chanfannée.

EUX

tisme

rwits

re,

- Guida

HOTEL BADET

- Cuisine soignée - Electricité

Prix modérés, spéciaux pour pension - Meh B. M. BADET, propr.

SAINT-PERAY HOTEL DU NORD

Bonne cuisine - Électricité - Arrangement pour famille et séjours Prix modérés — MARTIN, propriétaire

VALLAURIS

(Alpes-Marit.). Alt., 133 m. Petite ville ancienne, à 2 km. de Golfe Juan et 7 km. 6 de Cannes. — Guider Pel : Cannes, 2 f. 50; Côie d'Asur 9 f.

Rolels : Des Voyageurs.

VALS-LES-BAINS

(Ardèche). Alt., 242 m. Hab., 4.414. Importante station thermale et climatérique. — Guide Pol : Vallée du Rhône, 3 i.

Watels: G.-H. des Baine; 100 ch.; — Durand, Grande-Rue; 62 ch.; — Roberi 30 ch.; — Paris, av. Farincourt, :50 ch.

(Alpes-Marit.). Alt., 325 m. Vicille ville et stat. hiv. et estiv. surtout fréquentée par les Niçois. — 1848 du Sud 1 Nice-Grasse (26 k. de Nice). — Guldes Pel 1 Nice, 2 f. 50; Côte d'Azur, 9 f. Rétels: Nouvel-Hôtel Auxis, pl. Nationale; rep., 4 f.; ch. dep. 2 f. 50; pens. dep. 9 f. — Lion d'Or.

VESURIE (LA)
(Alpes-Maritimes), Alt., 960 m. Ascensions, sports d'hiver. — buil du Sud i Nice-Levens; Vésubie (25 k.) d'où tram. (35 km.); autob. de

A LA BOLLENE : Hôtel : Grand-Hotel.

d SAINT-MARTIN-DE-VESCHIE Motels: Alpes; — Anglais; — Anglo-Américain; — Bellevue; — Grand-Hotel; — Londres; — Regina; 45 ch.; — Terrasse — Vésubis,

Ch.-l. de canton de l'Allier, arr. de Lapalisse. — de de Paris à Clermont-Ferrand, Station thermale de 1st ordre sur les borde de l'Allier. Hab., 18.000. — Guide Pol: Vichy, 2 f.



HOTEL et VILLAS des ANBASSADEURS

Situé face au Casino
en plein centre thermal
Le tout dernier confort
250 chamb. avec _____ ou cab.

de toilette à eau courante Vastes jardins -

Luisine renommée

VICHY HOTEL D'AIX ET DE CHAMBERY

6, r. Lucas, à côté des sources, face Etablissement 1 cc. Eau cte ch. et fr. — Régimes — Poph 1-40 —

VICHY



1 0-53

HOTEL CHERBOURG

PRINTANIA RESTAURANT

Situation unique sur les jardins du Casino

Cuisine beurgeoise - Hôtel de Famille

Tout confort

Pension depuis 30 francs Taxe en sus

H. Trouvé directeur Perrin-Lorquet, propr.

VICHY HOTEL DE LA PAIX

Sur le Parc, le mieux placé. — 100 chambres avec eau chaude Ascenseur — Prix raisonnable — Garage — IIII 0-55

VICHY HOTEL ET VILLAS DES LILAS

près Etablissement Thermal — Confort moderne — Tables régime Vaste jardin ombragé — Garage privé

100 2.09 - TALABARD Propr.

VICHY WINDSOR-NOTEL 34, rue Salignat.

Ent. neuf. — Tous conf. mod. — Eau cour. ch. et fr. dans t. les ch.

WICHY HOTEL D'AMÉRIQUE

Boul. des Etats-Unis. Meilleure situation entre les deux Parcs
Est cour..—Ascenseur — Cuisine renommée — DESIGAUD, propre

VICHY HOTEL D'ALGER

67, av. Victoria, près Sources et Parcs — Régimes Cuisine soignée — Pens. dep. 14 fr. — PETIF, propr.

15 gime

2-04 copre VICHY

HOTEL BEAUSÉGOUR

36, rue Callou, face Nouvel Etabliss. — Cuisine de régime soignée

Tous conforts — Prix modérés — E. GUELPA, propre.

VICHY HOTEL BEAUSITE et d'OCEANIE Square de la Marine, près Sources et Parcs Eau courante. — English spoken. — Prix modérés.

VICHY HOTEL BELLEVUE
Sur le nouveau parc — Eau cour. ch. et fr. — Cabinet toilete — 20 fr.

VICHY HOTEL DU GENTRE [Esp. 2-46]

ace Source de l'Hôpital - Table d'hôte - Regime - Service particulier
Prix modérés - FORESTIER, propriétaire

WICHY HOTEL DE LA COTE D'OR | Mont 3-81

Pl. de ta Victoire, près des Sources — Régime spécial — Pens. dep. 20 fr. Jardin — Eau courante. Si parla italiana — English spoke:

VICHY HOTEL des DEUX-MONDES, Sq. des Nations. Face Source Hôpital. — Tous conforts. — Tables de régime. — Electr. [87] 1-88 - [88] - 50 chamb. - Prix mod. - Let P. BONT. HOUV. Propr.

VICHY HOTEL DE GEWÊVE — A, AUSSILLOUX, propre 10. rue Mal-Foch. — Eau courte - Jardin ombragé - Petites tables. - Régimes - Pension 24 à 32 tr. — Mai 3.73

VICHY HOTEL DU HAVRE et NEW-YORH Entre les deux Pares Confort moderne — Prix modérés — 障礙 3-80

VICHY HOTEL DE LISEONNE 10-73
Boulevard de Russie et rue du Chalet, à côté des l'arcs
Cuisine de Régime - Prix modérés - SELLJER, propriétaire

VICHY HOTEL MOMBRUM et du CASIMO
8, rue Prest-Wilson Sur le Parc - Cuisine bourgeoise - Régimes

Mill 6-36 Confert moderne - Pension den, 25 ir. — English andre

8, rue Prest-Wilson Sur le Parc - Cuisine bourgeoise - Régimes

6-36 Confort moderne - Pension dep. 25 ir. — English spoken.

VICHY HOTEL DE MONACO

117.r. M. Pétain — Chauffags central — Eau courante — Régimes Pens. de 18 à 25 fr. — Topp 4-88 — Laurent, propr.

VICHY HOTEL DE NORVÈGE Deschamps, propr. Rue Lucas, près les Sources et Etablissement thermal Régimes ebservés · Prix modérés.

VICHY HOTEL DES PYRÉNÉES

21, av. des Cygnes, sur le Parc, p. Sources et Etabl. — Ascens.

Tables régime — Eau cour. — Tout le confort. GRANET, propr.

R. de l'Intendance, près Sources — — Chauft. centr. Chambres avec cabinet toilette à cau courante — Cuisine très soignée

VICHY HOTEL DE RIVOLI Mill 1-51 Gilel, propr. et des Sources de l'Rôpital

Régimes — Eau courante dans toutes les chambres — Ascenseur VICHY Cd HOTEL de SÉVILLE et de CONSTANTINE

Confort moderne. Appartements pour femilles — Tables de régime
Omnibus à tous les trains.

VICHY

HOTEL TERMINUS Face gare — Brasserie — Restaurant — Confort moderne English spoken

VICHY CASTEL DES THERMES

40, rue de la Compagnie, près Sources et Etablis. - Jardin Cuisine soignée de régime - Restaurant : repas 6 fr. - Pension dep. 46 fr.

VICHY HOTEL de la VICTOIRE

sur le Parc des Célestins, - Jardin, - Culsine soignée, - Régimes Prix Modérés

Hôtel des Carmes, 5, rue Porto-St-Julien; pension depuis 16 fr. 1986. 4-04 Hôtel des Eaux, 403, rue Marechal Pétain; pension 18 à 22 fr.
Hôtel d'lèna, 56, b. des Etals-Unis. - Sur le Parc. - Lavabos ran etc. P. dep. 14 fr.
Hôtel de la Laure, 12, rue de la Laure; repas 6 fr.; pension dep. 14 fr. Hôtel Mcderne, 46, rue Maréchal-Foch ; pension depuis 15 fr. Hotel des Voyageurs, 82, rue de Paris ; repas dep. 4 fr ; pens. dep. 16 fr. Agences de location :

VICHY

Agence BOUCULAT, 10, rue Burnol, 10 Fondée en 1875

LOCATION DE VILLAS ET APPARTEMENTS MEUBLES Vente d'Immeubles et Fonds de Commerce Renseignements gratuits. - 1861 1-70

VICHY AGENCE CHARTIER 19, avenue de la Gare. Location de Villas et Appartements meublés Vente d'immembles et fonds de commerce. — [Right 5-38.

Ceintures - Orthopédie - Prothèse BIONDETTI, 71, rue de la République, LYON, Mapa 42-69. Sur rendez-tons, 8, rue Jean Jaules, VICHY Geintures contre l'obésité à serrage variable Appareils orthopédiques extra légers. Membres artificiels perfectionnés.

TAILLERIE de ROYAT

Usine de taille de pierres fines - Fabrique de bijouterie Visite gratuite des Aleliers à Royat-Village PIERRES FINES VÉRITABLES - BIBELOTS - BIJOUTERIE

Maisons à:

BlaRHITZ: 24, Rue Mazagran CANNES : houlevard de la Croiselle CHATELGUYON : Avenue Baradus, CLERMONT-FERRAND: 42. Rue du 44-Novembre. LA BOURBOULE : Boulevard de l'Hôtel-de-Ville

MENTÓN: 8, Avenue Félix-Faure. NICE : 42. Avenue de la Victoire, PARIS S, Rae Auher, BOYAT : & l'usine, et en face Hotel Mujestie, SAINT-NECTABLE: Bains Remains,

VICHY : 24, Galerie de l'Hôpital

(Isère). Hab., 24.887. Une des plus anciennes villes de France sur la r. g. du Rhône. Cathédrale : Temple d'Auguste ; Musée lapidaire. - Guide Pol : Vallée du Rhone, 3 1.

VIENNE GRAND HOTEL DU NORD CÉSAR

BRUCHON, Succe Complétement réparé à neuf, 1900, ? 7. 1900, élect., ch. cent., omnibus

G.-H. de la Poste ; 25 ch.

VILLEFRANCHE-SUR-MER

(Alpes-Marit.). Hab., 4.425. Port militaire et centre de villégiature, à 6 km. de

Nice par la route (tram.). - Guides Pol : Nice, 2 f. 50; Côle d'Azur, 9 f. Mistels : Bellevue; - Maison Dorée; - Réserve.

1-25

Teleple

16 fr.

4-94

fr.

, 10 LÉS

FT. ublés

ie de HY

rance Musée

HIR

(Italie). Hab., 11.468. Gare internationale, douans. Ville aux rues étroites et enchevêtrées. — Guides Pol 1

San Remo, 2 f.; Riviera italienne, 3 f.

Môtels: Europe, pl. de la Gare; — France, r. Cavour, 48; 20 cb.; — Maison Dorée, en face la gare; - Suisse et Terminus, en face la gare ; 50 ch.; - Torzaghi, r. de la Gare.

Tout est cher et souvent mauvais!..



le réalise puisqu'elle remplace le beurre et coûte moitié prix. Dans les bonnes Mos d'Alimentation.

ROCCA TASSY & DE ROUX - MARSEILLE

Les Pastilles et les Comprimés

DE

VICHY-ETAT

sont indispensables

EN VOYAGE ET EN VILLÉGIATURE

BERIO



els

ıçais

ienne

Chalet-Hôtel de Bonneval-sur-Arc (1850 m.) ;

Chalet-Hôtel des Evettes (2629 m Refuge gardé d'Avérole (2200 m.) Refuge gardé du Carro (2750 m. Levanna (3607 m.);

Mod. 8

Ensuite faites-vous adm du C. A. F.. Renseignements COMUNE DI GENOVA
BIBLIOTECA BERIO
A 9952

OIDIER (VAUCLUSE)

GRAND

ablissement Hydrothérapique du Midi de la France

TRAITEMENT DES MALADIES NERVEUSES

et des affections chroniques justiciables des agents naturels . PHYSIOTHÉRAPIE — PSYCHOTHÉRAPIE

Confort moderne - Ouvert toute l'année

Le Nouvelliste

Le Nº 15 centimes

is

2

DE LYON

OURNAL POLITIQUE ET QUOTIDIEN

Le Nº 15 centimes

INCOMPARABLE

INFORMATEUR

GRACE à son réseau télégraphique spécial, à ses fils téléphoniques sous Paris, à sa merveilleuse agence parisienne.

Par ses dépêches, sa dernière heure unique, son service financier organisé d'après les derniers perfectionnements, Le Nouvelliste est le seul journal qui puisse, dans les villégiatures d'été, remplacer les journaux parisiens. Il donne les informations avec 24 heures d'avance sur ceux-ci.

VILLACABRAS

La plus pure et la plus active

des Eaux purgatives naturelles

PURGE A LA DOSE D'UN YERRE A BORDEAUX









